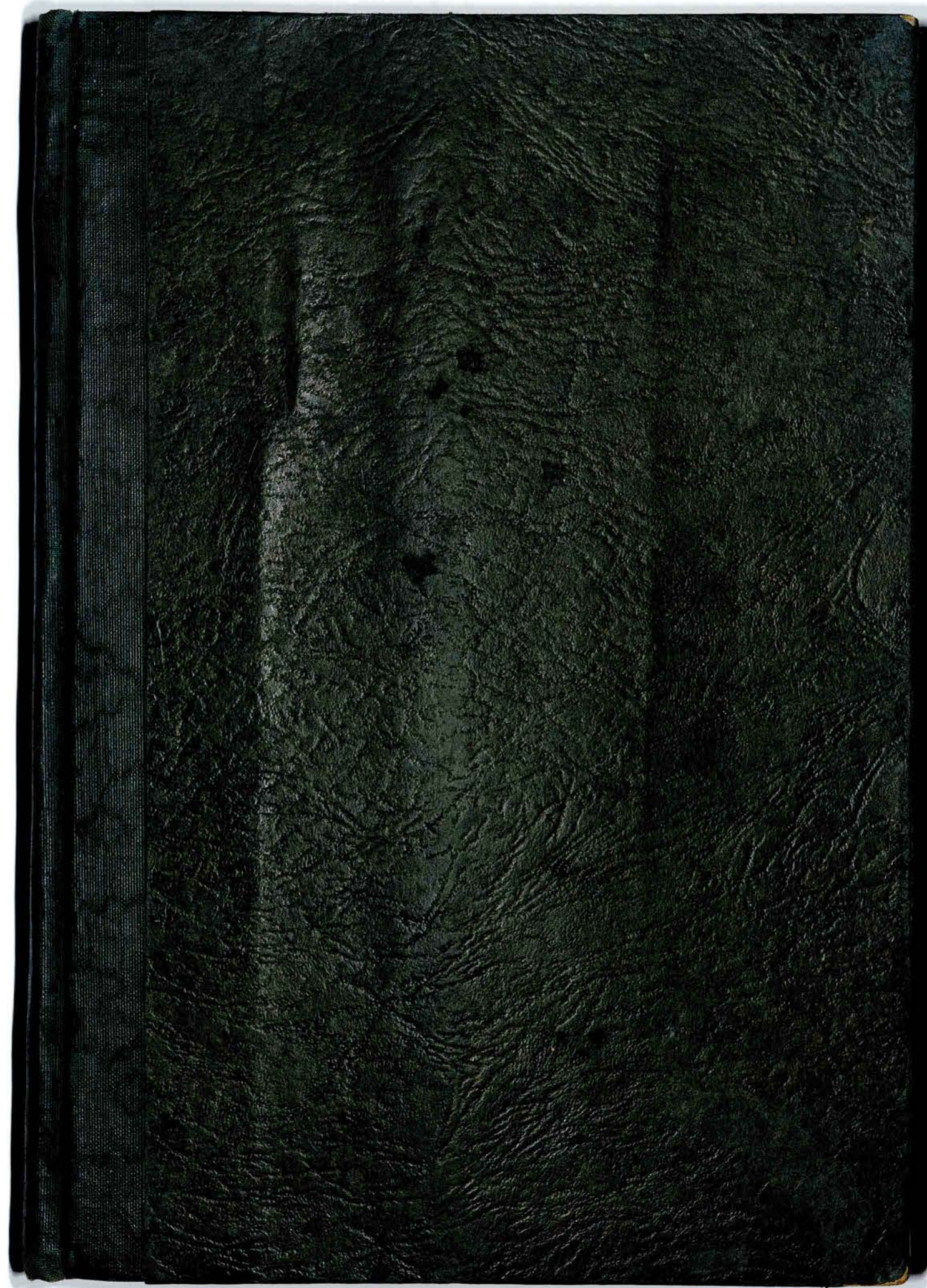




Paper
FEB 18 1931

Manila



Plaridel Printing Press

Since 1906 A. D.

Guill. L. Crisostomo and Sons

Malolos, Bulacan

Philippines

Guill. L. Crisostomo

North P. I.



South P. I.



"CHRISTMAS"



"RIZALMAS"

First Issue

FLARIDEL

REDACCION Y ADMINIS-
TRACION

Rosario 23, Malolos, Bulacan

REVISTA QUINCENAL INDEPENDIENTE

MALOLOS, ENERO 1.^o 1907.

VOLUMEN I

NUMERO I

AL PUEBLO Y A LA PRENSA

La Revista FLARIDEL saluda cordialmente al pueblo filipino y a la provincia de Bulacan, a la prensa y en particular a la Filipina, a la que se propone el cambio de publicación, significando su

OBJETIVO:

La Revista no profesa ningún credo religioso ni político; pero procurará ser el devoto más ferviente del principio proclamado por la revolución del 96 y de la Libertad de cultos siguiendo para este fin las huellas del procedimiento que en vida trazara nuestro biografiado, con cuyo pseudónimo queda titulado esta nuestra modesta publicación. El procedimiento que será modificado según las circunstancias, es el que se halla esbozado del todo, en el siguiente relato biográfico personal del mismo conferenciado por nuestro colaborador, el honorable es-



MARCELO H. DEL PILAR GATMAITAN

listintas manifestaciones; en una palabra, ejercitara, como persona jurídica, todos los derechos individuales de que goza todo ciudadano libre que aspira al progreso de su país en todos sus ramos, por que es una vana pretención la de erigirse en mentor mío, toda vez que proclamado por la revolución el principio democrático y sentado ya por todos la capacidad del pueblo filipino para abrazar dicho principio, no es dable, en buena lógica, el que una persona o entidad jurídica, se constituya en director suyo; lo que proceda si es seguir paso a paso al pueblo, ayudándole en su desenvolvimiento con el fin y lógica práctica que requiere la obra magna del progreso, guiando de guía para ello la razón puesta desahogada al servicio del bien general para escoger medios adecuados al estado actual del país cuyo bienestar será el único objeto de nuestros estudios y trabajos de hoy en adelante.

critor Sr. Epifanio de los Santos Cristobal, único, hasta ahora que ha podido formularlo con maestría, que se ha esforzado en presentar a nuestro biografiado a la consideración de propios y extraños, sin omitir detalle alguno, para que le juzguen, a fin de que el pueblo sensato, pueda colocarlo en la balanza pública para pesar sus meritos y demeritos patrios.

La misión abrazada por esta Revista al lanzarse hoy a la palestra del periodismo, es ser únicamente el humilde como fiel intérprete del pueblo mediante el estudio detenido de su desenvolvimiento en sus

MARCELO H. DEL PILAR

Allá por los años de 1889 ó 90, el Prof. Blumentritt remitió muestras de las letras autógrafas de Rizal, del Pilar y Ponce al célebre grafólogo alemán Herr Langerbruch, y éste, sin haberlos tratado ni tenido de ellos la menor referencia, emitió su opinión acerca del carácter de los mismos. D. Marcelo H. del Pilar dijo: tiene carácter guerrero, zorro, tiene mucha energía y gran talento para sátiras, honrad, intrépido, ambicioso, no tiene consideraciones si se trata de hacer algo de grande. (1)

Tal es el carácter M. H. del Pilar, según el grafólogo alemán. Coincide con esta opinión en parte y le completa, lo que Mariano Ponce, inseparable compañero de del Pilar, escribió mas tarde en el periódico "La Independencia" (1898), y que el malogrado bibliófilo Zulueta cita como el juicio exacto acerca de del Pilar y sus obras: Propagandista incansable, curtido en las luchas políticas, formidable en los ataques y en las defensas, certero en sus golpes de pluma, inquebrantable en sus argumentos, cuyo saber y poderosa inteligencia eran respetados hasta de los mismos enemigos á quienes derrotara mas de una vez en pacífica lid del pensamiento. (2)

Existen esbozos de biografía muy aceptables de M. H. del Pilar. Merecen citarse los de Ramiro Franco (3); de C. J. Zulueta (4); y en particular, aparte de los por éste citados, la Bibliografía Plaridelina del Sr. Ponce (5), corcienzudo trabajo todavía inédito, que por si solo dá idea bastante completa de la importancia y valer de los trabajos de del Pilar, especialmente de los anónimos y con pseudónimos que, á no ser por este trabajo permanecerán ignorados; las citas y extractos hechos por Blumentritt (6) y Retana (7)

(1) Carta del Sr. Ponce a mi dirigida, de 25 de Agosto, 1896.
(2) Revista LA MALASIA, num. de 10 de Diciembre de 1893.
(3) Colección de FILIPINAS ANTE EUROPA, págs. 218-221 y EL DEFENSOR DE LOS OBREROS num. de 12 de Agosto, 1904. Ramiro Franco es pseudónimo del Dr. Dominador Gomez.
(4) Revista ya citada LA MALASIA num. 1 de 10 Dic., 1898. Esta Revista Ilustrada, tuvo solamente 2 números. Director literario, Epifanio de los Santos; Administrador, C. J. Zulueta; Redactores, Benito Lopez (hoy Gobernador Provincial de Iloilo) y Domingo Frauco, ex-Fiscal Provincial.
(5) BIBLIOGRAFIA FLARIDELINA, por Mariano Ponce, Kowloon (Hongkong) Junio, 1906. Trabajo inédito, a mi dedicado, que se publicará íntegro como apéndice de este trabajo.
(6) EL NOLI ME TANGERE DE RIZAL Juzgado por el Prof. F. Blumentritt, Barcelona 1889 y CONSIDERACIONES ACERCA DE LA ACTUAL SITUACION POLITICA DE FILIPINAS, por id. id., etc., etc.
(7) VIDA Y ESCRITOS DEL DR. JOSE RIZAL, por W. E. Retana en la revista NUESTRO TIEMPO, Madrid 1904-06.

muy autorizados, y últimamente, el juicio del General Blanco. (1)

Marcelo H. Pilar nació en el barrio de San Nicolás, en el lugar denominado Cupang del pueblo de Bulakan, antiguamente cabecera de la provincia de este nombre, en 30 de Agosto de 1850. Fueron sus padres D. Juan H. Pilar, excelente gramático, hablista, poeta tagalog y la Sra. Blasa Gatmaytan familiarmente llamada Blasica. D. Juan fue tres veces Gobernadorcillo del pueblo de Bulakan, comenzando á serlo desde 1851; después fué Oficial de Mesa del Alcaldé Mayor de la provincia. De holgado pasar, tenía terrenos palayeros, azucareros y algunasquerías; para la molienda de la caña dulce disponían de un molino de sangre. Mas se repartía la fortuna toda entre los hijos, apenas tocaban á cada uno mil pesos e bienes de todas clases. Por esto M. del Pilar renunció, en beneficio de sus hermanos, la parte que le podría tocar en herencia.

Marcelo era el noveno, casi el menor de sus hermanos que fueron: Toribio (presbítero deportado en 1872 á Marianas), Fernando, Andrea, Dorotea, Estanislao, Juan, Hilaria (casada con Deodato Arellano), Valentin, Marcelo y María.

El apellido de familia era Hilaria, pero por el decreto de Clavería de 1849, hubo de añadirse el de del Pilar, apellido de la abuela. Debe advertirse que la partícula *Gat* que precede al apellido de la madre, indica nobleza de origen, y, por tanto, no sería mucho decir que esta familia de abolengo pertenecía á la nobleza tagala ó descendía de los antiguos rémulos tagalogs.

M. H. del Pilar comenzó sus estudios en el Colegio del Sr. Flores, después pasó al de San José, y de aquí á la Universidad de Santo Tomás. Una desavenencia por cuestiones de derechos bautismales con el Cu de San Miguel, Manila, hacia el 69 ó 70 motivó una parada de ocho años en el curso de su carrera, la de Jurisprudencia. Licencióse, al fin, en 1880. (2)

La juventud del biografiado fué tormentosa y sus estudios corrieron desapaciblemente.

(1) Memoria que al Senado dirige el General Blanco acerca de los últimos sucesos ocurridos en Luzon. Madrid 1897, págs. 75 y 76.
(2) Número citado de El defensor de los obreros.

Buen esgrimidor de *palasan*, no era provocador ni penitenciario. Modestamente se preciaba de ser un *cajon de sastre*; ciertamente tenía retazos de todo. Tocaba el violín, el piano y, tolaría mejor, la flauta. Se le admiró en el Colegio de San José como hábil pianista, y en las llamadas Flores de Mayo, de tan buena recordación para la juventud regocijada, más de una vez los ecos amorosos de su violín hicieron las delicias de las *dalagas* bulakeñas, en compañía de D. Arcadio Paguía. Las típicas *haranas* del país no le eran desconocidas y practicaba algo del trovador errante filipino. Sin duda la "virgen morena de labios reideros, ojos quemantes y tez auroral," solicitó mas de lo ordinario su atención, con dafio de la austeridad y de la virtud, acaso, de la fidelidad conyugal.

Todavía escolar, trabajó con su tío Alejo del Pilar que era Escribano de Quiapo allá por el 60; luego sirvió de Oficial de Mesa en la Pampanga el 74 ó 75, y, mas tarde, en Quiapo hacia el 78 ó 79. Prendado de su prima Marciana H. del Pilar, casóse con ella en Tondo el mes de Febrero del 78. Frutos de este matrimonio fueron: Sofia, José, María Fosario, María Consolación, María Concepción, José y Ana. Buen obrero, de casado y aún estudiante, manteníase solamente con los productos de su trabajo y profesión. Un expediente gubernativo que le formaron en Septiembre del 88, decidióle embarcarse para España en 23 de Octubre del mismo año.

De constitución sana y robusta, Ramiro Franco describíale así: organismo al parecer de forjado acero; cuerpo fornido y cuadrado; torax de titán invencible; cerebro potentísimo encerrado en un cráneo tambien cuadrado y mirada intensa y escudriñadora saturada de un fluido irresistible que doblegaba y fascinaba. (1) Así se explica como podía ir y venir continuamente de Bulacán á Manila, de unos pueblos á otros, dirigiéndolo todo, detras del escenario se entiende, sin mengua de su naturaleza ni de aquel cerebro privilegiado, que desde el 72 al 88 era el *alma mater* de toda manifestación contra el fraile.

Cuando el motín de Cavite, año 72, vivía con el P. Mariano Sevilla, y á su diligencia debióse la destrucción de los papeles que podían comprometer á este sacerdote. Sin embargo, una carta de éste como otra de su hermano Toribio H. del Pilar, presbítero, hallados en poder del P. Burgos, bastaron para que los sacerdotes Sevilla y del Pilar fuesen deportados á Marianas. Del Pilar, aunque no era ageno á los entusiasmos liberales de la juventud del 68, sin embargo, no se dió de lleno á la politica, sino desde el 72 cuando deportaron á su hermano Toribio, no obstante sus citadas desavenencias con el cura de San Miguel, el 70.

En 1880, se ligó con algunos amigos para contrarestar el caciquismo del llamado Capitán José de Santa Maria, que propendía á vincular en su numerosa descendencia los cargos concejiles. En 1882 creó, por acciones, el periódico *Diario Tagalog* marcadamente reformista en sentido liberal, y de que fué redactor-jefe en la parte tagala. (1) En 1884 vinieron las elecciones municipales de Malolos. El Cura tenía por candidato para Gobernadorcillo á un tal José Bautista, y así diósele á entender á la principalia que convino con el Cura mientras se hallaban en el Convento, más despues y á mocion del biografiado, se eligieron en primer lugar Pedro Crisóstomo, en segundo lugar, Mateo Buison que fué confirmado en el cargo, y, en tercer lugar, el dimitente, Florentino Reyes.

En este año de 1884, el Intendente Sr. Chinchilla con motivo del R. D. de 6 de Mayo de este año, propuso el reglamento para su ejecución de 30 de Junio. Por los arts. 52 y 53 de este reglamento "cesaba para los cabezas la obligacion de tomar copia servil de los padrones parroquiales." Pero "cesó Chinchilla en la Intendencia General de Hacienda y su sucesor Luna, en obsequio al monaquismo, se encargó (por decreto) de anular y caducar las medidas de moralizacion" hechas por Chinchilla, ordenando la copia servil de los padrones parroquiales, á los cabezas, de barangay. "Motivó este decreto del Sr. Luna una protesta de la principalia de Malolos contra una reso-

(1) Numero citado de R. defensor de los obreros.

(1) De los accionistas de Malolos Ponciano Tiongson aportó unos 4,000 pesos, Manuel Crisostomo, Vicente Gat-Maitan y Basilio Teodoro de Pulilan a 100 pesos cada uno proximoamente.

lucion de 11 de Mayo de 1885 (1) expedida por la Administración de Hacienda pública de Bulacán ordenando la rectificación del padron de cabecerías de Malolos prévia confrontación con el padron de almas de la parroquia." Esta protesta redactada por del Pilar, lejos de ser cursada por la Administración de Bulacán, todavía la Administración demandó de la Intendencia General mayor intervención parroquial en las operaciones estadísticas, y obtuvo la resolución del 18 de Mayo de 1885 en que se obligaba á los cabezas se asesorasen por el Párroco en sus operaciones. Hubo sus diferencias, entre el Párroco y los cabezas, sobre la interpretación del verbo asesorar: pero Fr. Felipe García, ex-catedrático de teología de su Orden, dió al negocio solución científica determinando que asesorar era confrontar. Y como los cabezas pretendiesen que confrontar era cotejar, Fr. García redarguyó que nó y por mil suertes de razonamiento contundentes, vino á concluir que confrontar no era cotejar sino copiar, así como suena. Recurridos en alzada los cabezas al Alcalde Mayer Sr. Pardo, éste decretó que tenía razon el Cura, y lo mismo el Intendente General que, por otro decreto, se la dió cumplidísima al Sr. Pardo. Así quedó sentado que *asesorar* era *confrontar*, y que *confrontar* era *copiar*. Por este medio se aseguró el Párroco su estipendio de 12'50 por ciento de las cédulas personales, quedando el *deficit* para el Tesorero. (2)

En 1885, por causa de cierto altercado con el médico peninsular Sr. Roberto R. Berriz referente á gallos de pelea, reprendió pública y duramente al médico con quien poco faltó para que anduviese á mojicones; atrevimiento inaudito, le valió ser por aquél calificado de anti-español y *filibustero*.

En 1887 (30 de Septiembre), cuando ocurrió la ruidosa cuestión entre naturales y mestizos por preferencias de asientos en la Iglesia de Binondo, del Pilar fué el asesor de Juan Zulueta principal instigador de la facción de los naturales en contra de los mestizos de sangley, protegidos por Fr. Hevia de Campomanes, "en virtud de influencias metálicas y miras particulares." (1)

En este año de 1887 (18 de Octubre), publicó en la Gaceta Oficial el famoso circular de Benigno Quiroga, Director General, prohibiendo la exposición de cadáveres en las Iglesias. Manuel Crisóstomo, Gobernadorcillo de Malolos entonces, hizo lo público, á su vez, por bandillos. Bistó esto para que Fr. Felipe García, por causa de la muerte del criado de D. Eugenio De gado, dispusiese, en reto á las autoridades, una procesión solemne para sacar el cadáver de dicho criado de la casa de su señor, y pasearle por las calles de Malolos con todo el aparato y ruido posible, pero provistos él, su mayor y sacristanes, de revólvers escondidos debajo de la capa y sotana, por lo que pudiera tronar. El Gobernadorcillo asesorado por del Pilar, en evitación de una asonada, dió cuenta del caso al Gobernador de la provincia D. Manuel Gomez Florio, que reprendió al batallador Párroco y fué seguido de un formal rompimiento de relaciones diplomáticas entre el fraile y el Gobernador.

La reputación del fraile venía abajo á pasos agigantados, y el sentimiento de veneración hacía su persona, desaparecía del ánimo de los sencillos habitantes de Malolos, y hubo necesidad, ciertamente, de ser restaurados, costare lo que costare. Era imposible entonces, porque del Pilar estaba á partir un pistón con el Gobernador Sr. Florio y con el Capitán de la Guardia Civil Sr. Galindo, y los tres, motejados de francmasones grado 33 por el fraile, hacían muy buenas migas y eran los verdaderos señores de la provincia de Bulacán, con el aditamento además de que los dos funcionarios peninsulares, tenían á sus espaldas, por resguardo, las autoridades superiores de Manila.

(1) La Soberanía Monácal en Filipinas, 1883. [Véase págs. 30 al 38.]

(2) La operación es sencillísima; como en los padrones parroquiales no se anotan las ausencias ni los fallecimientos, excepto los que tenga por conveniente el Párroco o su mayor, son perpetuos y tienden al crecimiento; ahora bien, haciéndose la liquidación mensualmente, no sobre las cantidades ingresadas efectivamente en las cajas, sino sobre los datos estadísticos que arrojan los padrones parroquiales, mejor, los copiados de estos, resulta que deducido el 12'50 por 100 para el fraile, el residuo matemático para el Tesoro no sera 87'50 p. 100, sino a lo sumo, 40 por 100. Mas como de esto habra de deducirse aun lo que la hacienda debe devolver anualmente á los cabezas justificado por estos el fallecimiento o ausencia del individuo, o individuos por quienes abouaron, resulta que, en definitiva, nada casi queda para el Tesoro, porque el fraile que ha tomado parte en el cobro, no toma parte en la devolución. [Véase: 10'00-12'50=x y OPERACION LEGONINA, artículos anónimos de Marcelo del Pilar, en LA SOLIDARIDAD Nums. 4 y 6 de 1889.]

(3) Timoteo Paz su historia político-social Bautista Imprenta de La Independencia 1899. Esta biografía, aunque aparece suscrita por Francisco Khaje, su verdadero autor es Timoteo Paz. Es única en su genero, y la que mejor desarrolla la historia interna de de Filipinas desde 1887 a 1896.

Terrero debía cesar, por tanto, del mando, y cesó. Entonces la restauración se intentó, y al interinar el General Moltó le faltó tiempo para lanzar una circular encaminada á levantar el prestigio de los frailes, encargando á los Gobernadores Civiles que así lo hiciesen, y "por cuantos medios están á su alcance y por los medios que consideren convenientes." El francmasón del Gobernador debía de pagar por sus atrevimientos, y se le *residenció* por denuncias de no tener limpias las manos y de dejárselas untar con lo que se cobraba de las *fa"as*, y el francmasón del Gobernador, tuvo que abandonar á escape su Insula.

En 21 de Enero de 1888, trabajó y redactó una exposición al Gobernador Civil de Bulacan suscrita por Gobernadorcillos, ex-Gobernadorcillos, principales, propietarios, industriales, profesores y abogados de la provincia de Bulacán, en súplica de que fuese elevado á la superioridad, proponiendo una contribución popular para ayudar al Tesoro en los gastos de un "Establecimiento de una Escuela autorizada por el ministerio de Ultramar para la enseñanza de Artes, Oficios y Agrecultura," proposición que fué aceptada por la prensa y las Autoridades. Los Agustinos, en una memoria presentada en 1883, patrocinaron el pensamiento de unas señoras que en 1882 trataron de fundar un Asilo para recoger á los hijos de españoles que quedaron huérfanos por el cólera de dicho año. El Ministerio de Ultramar, lo autorizó, dándole forma muy liberal. Los frailes renunciaron entonces á contribuir y encargarse del asunto bajo especiosos pretextos, porque se trataba del "planteamiento de las enseñanzas superiores y de la Escuela práctica de Agricultura," más sí se prescindía de estas liberalidades y se limitaba "el proyecto únicamente al Asilo para los huérfanos, con Escuelas elementales," se encargarían del asunto, siempre que el Estado corriese con los mayores gastos y ellos tuviesen el control del personal y maestros. Quiroga Ballasteros, con aplauso general, prescindió "en absoluto de la corporación agustiniana y de todas las demas órdenes religiosas", y propuso al Ministerio lo fuese á expensas del Estado en la forma que permitiesen las circunstancias, y que los

cargos se proveyeran además, por "opisición." La proposición, por tanto, de del Pilar, fué un golpe rutilísimo contra los frailes.

Los años de 1887 y 88 fueron fatalsísimos para la frailocracia y también para del Pilar, quién, con una actividad sorprendente, hallábase en todas partes y dirigía y redactaba casi toda las manifestaciones contra los frailes.

Así las representaciones al Gobernador Civil del Gobernadorcillo de naturales de Navotas, de 20 de Noviembre de 1887; la de Mateo Mariano, vecino de Navotas, de 21 de Noviembre de 1887; la de los filipinos A. S. M. la Reina Regente, de 29 de Febrero de 1888; la de los Gobernadorcillos, principales y vecinos de los arrabales de Manila y pueblos de esta provincia, de 20 de Febrero de 1888; la importantísima de Filipinas A. S. M. la Reina Regente, traída como uno de los apéndices á la Soberanía Monacal, seguida de no otra menos importantísima á la misma Reina, de las Autoridades Locales de la provincia de Manila y que obran en el folleto intitulado "Viva España Viva el Rey Viva el Ejército Fuera los Frailes 1888," todas estas, si no fueron redactadas personalmente por Marcelo H. del Pilar, recibieron sus inspiraciones: campean en ellas tal uniformidad de estilo, tal vigor dialéctico en los razonamientos, tanta serenidad y tanta maestría imperturbable en el manejo de los menores detalles siempre obedientes á una misma consigna, que salvas pequeñas diferencias, fueron los mismos materiales, razonamientos, estilo y manera que ahora admiramos en las insuperables páginas de la Soberanía Monacal, La Frailocracia mas tarde, y en los preciosos artículos, joyas malayas, de la Solidaridad: cierto aire de familia que los distingue, denotan la nobleza de su origen, como vástagos del mas noble solar malayo, del bizarro descendiente de los reyezuelos tagalos.

Del tenor de las anteriores son las otras representaciones que con los títulos de "Recta presentación y Justa protección que Don Cándido Garcia de Pandacan, dirigió y solicitó del imparcial Gobernador Civil de Manila en 17 de Enero de 1888"; la "Razonable reclamación presentada por los Gobernadorcillos y principales del pueblo de Navotas

al Justiciero Gobernador Civil de Manila en 3 de Febrero de 1888;" que figuran en un folleto impreso al parecer en Hongkong en 1889. (1)

En ambos folletos, se hace una ligera reseña histórico encaminada à probar, entre otras cosas, que "amedrantar al Gobierno con la rebeldía del país y amedrantar al país con la fuerza del Gobierno, tal es la política monacal, à cuya sombra se enriquecen los conventos y se empobrecen pueblos é instituciones."

Tales atrevimientos y osadías de un indio, inferior por naturaleza, no podían seguir adelante. La integridad nacional tenía que peligrar y había que ocurrir el peligro por los medios que los Gobernadores civiles consideren convenientes. Los trabajos de del Pilar no eran un secreto para los frailes; del Pilar además era contumaz, incapaz de sacramento, filibustero à *nativitate*. ¿Qué del Pilar no trabajaba ya filibusteramente cuando estudiante y pupilo del Dr. Sevilla enseñaba el castellano à los niños con el ahinco de un apóstol? Y mas tarde con José Ner, de Salinas, Sotero Laurel de Batangas, Carlos Gatmaitan, Liberato Manuel de Bocane, ¿no se difundieron por los pueblos, laborando por la emancipación de la conciencia de la mujer de la santa tutela de varones tan justos, los frailes? Y un francmasón, excomulgado de esta clase, descendiente quizás de Darwin, había de atreverse, ¿qué calumnia, Santo Dios!, à enderezar entuertos frailunos é imaginar molinos de viento y gigantes descomunales de frailes, por el maldecido gusto de destruirlos à lanzadas? ¡Oh! por la vida de D. Carlos, nuestro Rey!, no podrá ser, jamás.

Así interinando de Gobernador de Bulacan el Secretario Sr. Viudis, se le formó expediente gubernativo à nuestro biografiado, por *anti-español y filibustero*, en Setiembre de 1888, informando secretamente Fr. Felipe Garcia y el Médico español Berriz. Pero el pájaro se les escapó de las manos, y *pian piano*, pudo embar-

carse en 28 de Octubre del mismo año, con rumbo para España, "de acuerdo con algunas significadas entidades filipinas, con el fin de recabar de las personas públicas de España las libertades que reclamaba la marcha progresiva del Archipiélago." (1)

Condujéronle à bordo Mariano Crisótomos su cuñado Deodato Arellano y Gregorio Santillan. Sus últimas palabras fueron: "he terminado mi misión en Filipinas: Mis deberes me llaman à otra parte, en la Metrópoli, donde al amparo de la libertad podré abogar por las reformas necesarias para Filipinas."

Al dejar los Patrios lares, dejó para siempre los pedazos de su corazón. Su mujer, su hija Sofia que contaba entonces nueve años de edad y la menor de todas, la encantadora Anita, vivo retrato de su padre, de un año y cuatro meses de edad y su hermana Yayang casada con Deodato Arellano, que desde soltera y sin desmayar, fué para Marcelo la Egeria que le inspiró siempre y le infundió valor. Ninguno se quejó, todos aceptaron el sacrificio que à tanta costa se imponía à la raza, y era necesario que aquel corazón, aquel cerebro, diese el mas alto ejemplo de valor cívico en aras del mas hermoso y hospitalario, sí, pero tambien del mas desheredado País del mundo.

En la tarde de la víspera de su embarque, reunióse con Rafael Enriquez y otro más en la casa de Pedro Serrano en Trozo, y determinaron antes de dispararse por el mundo como los Apóstoles, escribir el *Credo Tagalog la Pasion tagala*. El credo evangélico, se intituló *Dasalan ni Toksohan* y se redactó en prosa tagala por los tres que eran los mejores tagalistas de Bulacan; la Pasion se intituló *Posiong dapat ipag-alab nang puso nang tanong babasa*, y se escribió en hermosos cuartetos de ocho sílabas. Rizal los considera clásicos y modelos de gracia y sátira tagalas; inspiráronle su visión de Fr. Rodríguez.

Aparte de estos libritos, aún antes de su salida de Filipinas, tenía publicados ya algunos artículos notables y remitidos al ex-

(1) Este notabilísimo folleto, lo encabeza el "Manifiesto que à la noble Nación española dirigen los leales Filipinos en defensa de su honra, y fidelidad gravemente vulneradas por el periódico. "La Verdad de Madrid," debido à la pluma del P. Burgos y esta fechada en Manila, 27 de Junio de 1864.

(1) Número de la Rev. La Malasia, citado.

ranjero para su impresión, acaso lo mejor de su campaña antifraileña; pero con los pseudónimos de Dolores Manapat, Piping Dilat muy citado por Blumentritt, Plaridel también citado por Blumentritt y otros escritores, Carmelo, y anónimos, por centenares.

Hé aquí una lista de ellos:

ANG PAG-IBIG SA TINUBUANG LUPA, versión tagala de El amor Patrio de Rizal, publicado en el *Diariang Tagalog*, Manila 20 de Agosto de 1882, reproducida en el *Dihong Digdag sa Herabli* de la Revolución, en 3 de Diciembre de 1893, y más tarde en el folleto aparte de este suplemento.

CALIGAT CAYO, refutación finiente trónica y burlesca de un libro de Fr. José Rodríguez, pero hecha con tanta elegancia y tanto señorio de la lengua tagala, que es la obra que pasa por clásica en Buena.

EN FILIPINAS QUIEN MANDA? Artículo anónimo publicado en *La Publicidad* de Barcelona, 23 Diciembre 1887.

EL MONAQUISMO EN FILIPINAS. Artículo publicado en *"El Diluvio"* de Barcelona 12 Enero 1888. Con pseudónimo *Piping Dilat*. Se publicó también como apéndice a *La Frailocracia Filipina*.

NOLI ME TANGERE, ANTE EL ODIO MONACAL. Opusculo publicado en *"La Publicidad"*, Barcelona, 10, 11, 12 y 13 de Julio de 1888, con pseudónimo *Plaridel*. Se insertó también como apéndice al folleto *El Noli me Tangere* Juzgado por el Profesor F. Blumentritt.

PROLOGO (al Diccionario Hispano-Tagalog, por P. Serrano Lactaw) Manila 1885.

LA SOBERANÍA MONACAL EN FILIPINAS. Barcelona 1888. Hay otra edición hecha en Manila en 1893. También se publicó en folletín en un periódico, a raíz de la ocupación americana y que parece ser *"El Filipino Libre"* de que era Director el Dr. Manuel Xerez Burgos.

FILIPINAS ANTE LA OPINION. Artículo publicado en *"El Diluvio"* de Barcelona, 27 Julio 1898. Se insertó también como apéndice en la *Frailocracia Filipina*.

Y tal vez este otro:

SAGOT NO ESPANA SA HIBIK NG FILIPINAS.

Folletito sin fecha ni pie de imprenta: Impreso en Barcelona en 1889. En verso tagalog. Estos hermosos versos contestan, como su título indica, á otro, cuyo título es *Hibik ng Filipinas sa inang Espana*, escrito por el poeta bulakeño Hermenegildo Flores. (1)

No se incluye en este recuento *Ang dakilaan ng Dios*, escrita en la mejor prosa tagala, una verdadera perla oriental de las que se crían en las costas malayas, y apropiada para su hermano Hilario, porque no consta que lo escribiese en Filipinas (2).

Cuando él, pues, el país, tenía 38 años de edad, había escrito ya sus mejores obras y estaba en posesión de la difícil ciencia de la vida adquirida por derecho de conquista que no por medio de los libros ó el polvo de las bibliotecas. Es cosa averiguarla que no pudo contar con libros propios: los pocos que leyó y estudió, los tuvo prestados de Marcos Ventus y otros amigos. Pero dispuso del mejor, el corazón de la humanidad.

Salpicado con el barro de la miseria humana desde temprana edad, tostada la piel por un sol quemador, creció fuertemente á prueba de tormentos. Los airecillos de Diciembre que tanto resfía á los otros no hacen mella en él. Tejos de imitar á sus enemigos que como el muerto entrado en días de cierto soneto, no acabó de descubrir que el tufillo no useabundo que despedía provenía de él sino al final del Pilar, no se oculto los defectos propios ó los del pueblo, los estudió detenidamente y trató de inquirir el remedio seguro y aplicarle.

(1) Estas notas, excepto las dos primeras y la nota del año en la segunda edición de la Soberanía Monacal, están tomadas de la joya histórica Bibliografía Plaridelina escrita expresamente para quien esto escribe por mi querido amigo y sabio escritor don Mariano Ponce. Referente á Hermenegildo Flores, añade el señor Ponce lo siguiente: Este malogrado vate escribió otras varias poesías, siendo "Ang mangangailan" (y una de ellas cuyo origen poseo y es un mudo) aunque aparece como publicado en un anuncio de los libros pertenecientes a la colección "Banal na Kasulatan." Flo es hijo de Sortano a Mindoro, antes de la revolución en 1896. Esta vida esta desmesa hubo un inmulto en la cárcel donde estaba Flor y los soldados cazadores para apaciguarlo, lo supieron emplear otro medio que disparar a la ventura desde la raja y uno de los tiros acabo con la existencia de aquel patriota, en unión de otros varios. Dry estos detalles de Flores, que dele al notable novelista y poeta también bulakeño Valiano Hernández Pina, porque se que del Pilar le tenía a aquel en muchísima estima.

(2) Esta obra viene en el mismo volumen donde se halla la *Pasiong dapat* etc. y marcada con el número XIII.

Croniquilla

Y observando que el mal consistía en que el fraile, por sí y ante sí, se hacía el intermediario obligado entre el señor y el colono y se enriquecía à expensas de entrambos, colocóse en lugar del intermediario, y y sus amañes de explotación, los sacó à pública vergüenza. Tal papel tenía que tener sus propios procedimientos para el éxito. Así ante el colono ó pueblo, procedía como un demagogo y revolucionario práctico y con burlas y sátiras señalaba con el dedo que el coloso fraile tenía solamente los pies de barro; ante el señor, procedía como *solicito aliado* advirtiéndole constantemente del peligro que corría de seguir prestando oídos únicamente al fraile.

A tales procedimientos, correspondían distintas clases de literatura y estilo. Para el Gobierno, pues, representaciones sesudas y comedidas como los artículos de La Solidaridad y folletos escritos en castellano; para el pueblo, la gracia y donosura que Dios le dotó acrecido con el profundo conocimiento de los recursos que tenía del dialecto propio, como los credos y pasiones en tagalog que herían al fraile por *do mas pecado habia*, el arca.

Literariamente hablando, del Pilar carecía de la llama lírica. Ni falta que hacía para su objeto; era un apóstol y un profeta, y no tenía vagar para pasar la vida cantando como los canarios, que à la noche, cubierta la jaula con la capucha, doblaban la cabeza bajo el ala y quedaban profundamente dormidos, como dijo Didelot. A ser canario, prefería ser el *kalaw* de los bosques luzónicos, cuyo pico sirve de trofeo de batalla, y que en la noche cerrada y tormentosa, mientras los pajarillos duermen incautos, él va dando las horas de la noche con puntualidad matemática.

Y como el *kalaw*, no tenía mas que un canto y único, es à saber: "España solamente conservará Filipinas con los filipinos; sin los filipinos, imposible." Y porque no le oyeron, los acontecimientos se encargaron de dar cumplimiento al vaticinio del mas grande político y estadista filipino.

(Se continuará)

EPIFANIO DE LOS SANTOS.

Tras una laboriosa gestación que abarca cerca de dos meses, tras ludecibles esfuerzos para no sucumbir ante la aplastante indiferencia de alguno, el pesimismo de unos cuantos y la apatía de otros, esta revista ve al fin la luz pública en el mismo día en que todos saludamos el advenimiento de un año nuevo que anhelamos llenos de esperanzas, ya porque nos trae en su cartera, si la frase puede colar, la tan deseada implantación de la Asamblea Filipina ya porque de todo lo nuevo se suele esperar algo bueno, algo que ha de reportar conprobabilidad un benefecioso cambio.

A decir verdad no nos vendría mal un cambio de este género à creer ese clamor general por la reforma de algunas instituciones y procedimientos. Y si es cierto aquello de que, "cuentas claras, conservan la amistad" allí vá la mía en forma de croniquilla, por si algun amigo de estos que acostumbra tener cualquier prójimo saludara de mi veracidad *croniquillera*. En primer término tenemos à Mañila que diariamente nos trae su capitulo de queja contra alguno que otro desbarajuste municipal, contra cierta incurable sordera sinitaria y contra una porción de cosas con marca "whiskey". De provincias, no sé si me atreva à decir que en punto à quejas no quedan en zaga; unas por muchos puentes y carreteras que simulan una soberbia "montaña rusa", otras por las valientes hazñas de los devotos de Jorge que parecen retar cara à cara à algunas autoridades locales y provinciales, y las más por abusos ó menos justificados, por fechorías de cuatreritos y por celo excesivo de ciertos agentes aficionados à incediar propiedades ajenas.

Estos formarán el recuerdo que nos legara el año 1906 que acaba de sepultarse en la tumba del pasado. Ciertamente es que para nuestra existencia colectiva nada de grato tiene el tal recuerdo, pero no es menos cierto que algunos, tal vez, encuentren en él provechosa lección.

En cambio, el presente año parece traernos una nueva orientación. Aquel quietismo rayano casi en beatitud, aquella monotonía letal de nuestra vida provinciana, van siendo sustituidos ahora cuando menos, por esa avalancha de energías y actividades que nuestros prohombres imprimen en la gran obra de agrupar en dos ó mas partidos que condensen en su plataforma, todas las aspiraciones é ideales del pueblo filipino, convencidos sin duda alguna de que el trabajo colectivo es mas práctico y efectivo que el trabajo individual y aislado.

Ante este movimiento general en la vida política del país, esta provincia no puede quedarse indiferente ni siquiera en expectativa. Hoy por hoy es de las mas activas; y díganlo sino esos pueblos mismos, cada uno de los cuales cuenta con un comité de los partidos militantes en la actualidad, díganlo si no sus propios barrios en los cuales los *meetings* y propagandas están á l. orden del día. Todos ó casi todos trabajan por el triunfo de los ideales y principios que informan los respectivos partidos. Hay lucha hay reñido pugilato, es verdad; pero también los medios son legales y las armas de buena ley.

Cuanto daría porque nuestros detractores observaran la cordura y circunspección que imperan en los actos de nuestros políticos del día aun en medio de la explosión de su entusiasmo mas delirante. Si me gustaria ver la cara de vinagre que pondrían al com. arar nuestras luchas políticas con las de ciertos parlamentos en los que los tinteros, libros de notas, plumas y otros chismes andan y se cruzan por los aires para parar en las calvas y narices de los contendientes.

Pero, preveo que mas avinagrada la tendrían algunos de mis lectores, si los hay, cansados de mi charla sobre *política*. (Como ha de ser! es el plato del día de los demás sino el único, en boga y he creído fuese indigesto hoy por hoy, otro cualquiera, por ejemplo la miseria del país y la "v. ndibilidad" de Filipinas.

Termina, pues, con mil deseos de que este año sea para todos próspero despidiéndose hasta otra,

K. IBIGAN

Notas provincianas

El año que acaba de finalizar, es de triste recordación para la provincia de Bulacan. Baguios é inundaciones alternáronse durante los últimos cuatro meses en devastar sembrados, pesquerías y campos de labor, y para colmo y remate la colla de incendios hizo en Dic. último una de las suyas en los municipios de Malolos, Quinla y Baliuag. En el primero 13 casas fueron pasto de las llamas, en el segundo un camarín y en el último varias casas de materiales fuertes y algunas de materiales ligeros.

Afortunadamente no se tuvo que lamentar en ninguno, desgracias personales.

No obstante ya es tiempo de que se mejoren las medidas preventivas que se tienen hasta ahora adoptadas, con el fin de atenuar mas esta desastrosa frecuencia de incendios. Ha comenzado la época de secas, y con ella esa alarma de los vecinos ante el temor, fundado tal vez de dormir hoy con un hogar que le cobije, y despertar mañana sin él.

No estará de mas que se vele un poco mas por parte de las autoridades así locales como provinciales y que se tenga mas cuidado por parte de los vecinos.

El interés común lo exige así.

El Gobernador Sandiko, desde el 12 al 22 de Diciembre pplo. habia estado recorriendo los distintos municipios que comprende esta provincia, girando la visita oficial prescrita por la L-y Provincial N.º 83.

En todos, especialmente en Bulacan y Bocaue, fué bien recibido por los vecinos escuchando de estos varias recomendaciones y sugerencias, habiéndose además en Polo y Malolos producido reclamaciones contra ciertos procedimientos oficiales de algunos funcionarios municipales. Se nos dicen que estas últimas serán objeto de una inmediata investigación y las primeras tomadas oportunamente en consideración.

Nada mas justo.

De *política*. Durante el mes anterior el partido Inmediatista estableció comités e Calumpit, Baliuag y Hagonoy, habiend

seguido del último algunos centenares de afiliados; y á creer algunos rumores que corren por aquí con insistencia, muy pronto celebrarán los inmediatistas en esta Capital una convención para la nominación del candidato del partido á Representante en la Asamblea.

Del grado de veracidad de tales rumores no salimos garantes.

Por su parte los Unionistas constituyeron Comités durante el mismo mes en Baliuag, Malolos y Quingua.

El de Malolos celebró en la noche del 29 su sesión inaugural en el barrio de Atlag. Se leyó la plataforma del partido por el de turno Sr. Luis Gatmaitan, suscribiéndola después unas 60 personas.

Procedióse luego á la elección nominal de los demás miembros que habían de completar el Directorio del Comité, habiéndose quedado después en la forma que sigue: Vocales Sres. Luis Gatmaitan, Silvino Torralba Manuel Crisóstomo, Paulino Reyes, Ramon de Leon, Eugenio Pagua, Vicente Gatmaitan, Cirilo Peralta, Romualdo Fernando, Maximino Borlongan, Cipriano Santos y Ramon Crisóstomo, siendo Secretario el Sr. Juan Reyes y Tesorero el Sr. Antonio Tiongson.

Para el 6 de los corrientes se constituirá el comité de Paombong y Hagonoy.

De sociedad. El día 30 de Diciembre último se inauguró en Paombong "un centro recreativo—instructivo, denominado "Club makabayan." También en Quingua se organizó al día siguiente una Asociación Popular que según nos dicen, tiene análogos fines.

Con motivo de sus respectivos días los Sres. H. Reyes y D. Teodoro obsequiaron en la noche del mismo día á sus numerosos amigos, con un baile que duró hasta la madrugada.

En la noche de esta fecha los jóvenes de Malolos que forman el "Lakás ng kabinataan" inauguran su existencia como asociación, con una velada literario-musical dedicada á Rizal.

Por lo que se sabe parece que hay mucho entusiasmo entre estos jóvenes para lograr

con provecho los fines de la Asociación. No cabe esperar menos de ellos y de su digno Presidente, el aventajado estudiante del Ateneo de Manila Sr. José Julian.

Adelante! decimos nosotros.

—Hasta la hora de cerrar la presente edición, solo de Bulacan, Quingua, Bocaue, Polo y San Miguel tenemos notas de la conmemoración del 10.º Aniversario de la muerte de Rizal.

En esta capital celebrese esta gloriosa efeméride con toda la animación y solemnidad que se deben al Gran Martir Filipino.

Hubo iluminación general en toda la población, distinguiéndose de entre todas la casa municipal que estaba literalmente cubierta de faroles y follajes, en cuya fachada principal el retrato de Rizal destacábase bajo un hermoso dosel.

Serenatas, dianas, juegos populares y fuegos artificiales no faltaron, así como una lucida procesión cívica que recorrió las principales calles de Malolos y Barasoain. Escolares, obreros, "Lakás ng Kabinataan," feministas, representaciones de los partidos políticos, Cámara de Comercio, funcionarios provinciales y municipales y carroza que llevaba el busto del Dr. Rizal formaban dicha procesión que terminó en el atrio de la deruida iglesia de Malolos donde se pronunciaron discursos alusivos al acto por los Sres. Antonio Bautista, Escolástico Gatmaitan y Bartolomé Reyes, actuando de toast-master el Sr. Florencio Daluz, Presidente Municipal. Todos cosecharon merecidos aplausos.

Por dificultades surgidas a última hora y por premura del tiempo de que disponíamos no nos ha sido posible corregir errores de caja que trae el presente número, por lo que suplicamos a nuestros lectores los subsanen con su buen criterio prometiéndoles mejorar nuestra publicación en lo sucesivo.

La Redacción.

PLARIDEL

Pasulata't Pán jasiwaan

PAHAYAGANG PANG IKALABING-LIMANG ARAW.

TAONG I

Rosario 23, Malolos, Bulacan

MALOLOS, IKA I NANG ENERO 1907.

BLG. I

Ang aming landasin

Sa ganitong panahong tinatawid natin, panahong sa isang dako'y ipinagsusumagui ng mga kababayan sa pag-aanyò ng mga pankatin, na, kung bagá ma't nagkakaláyò layò sa tuntunin, ay nagkak-i-a-isi namán sa layò't itinutunò, na ito'y ang iisang ganap na pagsasarili n't tinubian; panahon ng paghahandà't pagsisikhay ng lahat sa hina-harap na pagtatatag ng kapulungán nang mga kinatawán ng bayan, na s'yang maglalag-dà ng mga kautusang aukon at bagay sa sari-ling pag-uugali, kilatíya't panahong umi-iral; sa kabiliang dak'y panahon namán ng bago't bagong kautusang dapat tuntunin ng bava't pamihalian, panahon pa rin ng di malowal-luwilang pagsisayál at pananalát n't ating mga kilikal at panahon, siman-tilang namí nanahon ang ma-iiling pagsisi-yisat, ang daags-daagsat di magcaayon-ayong pagkukurò ng kilihi at hindi hingnil sa taalay nating karapatan sa pagsasarili; sa m'ra panahong ito'y inakalà naming ma-i-sisay kami sa tungkuling pagkamamamayan, kung di ipakikiluh k ang butil ng aming pawis sa pagpapagal ng madlâ, kung di naari ipak kianib ang kayang lakas sa pagpapasan ng dalahin ng lahat.

Ang gunitá n't tungkuling itò, sa ha-rap ng pinagsusumakitang kailanganit ng bayan, ang nag-atas sa amin ngayon nitong paglalantad ng isang pihayagang kálat-halaan ng mga adhika't madlang guinaga-wa, g ukol sa bayan, n't mga pankating politiko; katatalaan ng mahalagang kilusán ng sanbiyanang gumagamit ng kanyang ka-rapatán, kahahayagan ng mga kautusa't tun-tuning umiiral at pahiralin ng mga pa-mahalaan; isang pahayagan bagang magka-kalat, ng mga pinaglamayang binángang isip

ng mga kababayan, maghahatid ng tunay na damdamin, tututol ng matwid, magsa-s nealang ng mga karapatan at tatankilik ng hinaing ng bayang pilipino sa harap ng kapangyarihang nanatougot ng alad na-tin. Alalaong bagay ang pahayagang PLA-RIDEL ay mananalunton sa landas na nila-karén niyang mailag na kababayan na ang di malilimot na pangala'y pinapamagat nga-yon sa lantad na pikikipamuhay, at ang dalisay at mahalagang aral nama'y sasam-bahin sa lihim at sa hayag na laki, ang ganap na kataimtiman.

Susog dito'y makukura nang maliwanag na ang pahayagang "PLARIDEL" ay hindi sa isa lamang m-kikipiling kundi sa lahat at sa buwa't i a; hindi magniguing bukod na ala-gad ng isang pananampalataya, dili'y ma-gniguing tan'ing taga-pietangol kaya ng i-ang pankating politiko, hindi, pagka't ang saklaw ng kanyang mithi'y ang sangba-yanan, at wala na kundi ang sangbayanan, kayat sa paanan lamang ng luklukan nitò malalagak ang nakalaang tapat niyang paglilinkod na atas niyang sa lahat ay la-ganap at katutubong pagmamahal sa bayang kinaguisnan.

¿Na makitid ang sukat ng itinutumbas nating lakas? ¿Na madawag at marahil pi'y sagana sa katitisiuran ang lalakaran landasin? ¿Makaanól Buhay ang aming pa-nanalig na kami'y tutuwangan ng mga kaak-bay sa hangad, st kung mayroon man, saka-sakaling tinik na masusunduan, at bakung kabababagan, ang gay'y magdudulot namán ng di mahahalagang aral, na pakikina-bangan sa susunod na panahon.

At sa kaibabawan ng lahat ng ito'y sukat ng makabusog sa amin ang kadalisayan ng aming hangad at ang di makakatkat na gu-nita ng tungkuling dapat tupdin.

Ganitó ang landasing t. t. t. t. t. ng PLA-
RIDEL at ipaglibingkod sa sangbayanang pli-
pino na binabiti ngayon ng boong gui-
liw, at ipakikitlong namam sa kapamamayan
na hinahandugan ng isang yakap-kapatid.

Páaralang Bayan

I.

Isang malinaw at hayag na katotohanang
di natin maitatatawá, ang ngayoy kasaluku-
yang namamalas na walang likat na pag-
susumakit ng Pámahalaan sa pagtatatag at
pag-aayos ng mga pá-aralan bayan, na lumi-
lipanán ná sa halos bawát pook nitong ka-
pulan. Napakahalagang lubhá ang gani-
tong pagsusumikap, napakalaking kailangan
di dapat ipagwalang bahalá, pagka't iyan ang
tangging makapagbibigay búhay at lakás sa
isip, ala-ala at loob ng ating mga bata,
isang hiyas na nakapagpaparingal sa kanilá
nakapagpapagandá at nakapagpapadilag ng
kanilang ugali at kilos at nakapagpapatalas
nang bait at isip na siyang kinakailangan
ng sino mang tawo.

Ang Pámahalaan sa ganap niyang pani-
niwalá na tangí sa mga pá-aralan ay walang
ibang lunas na makatupad siyá sa napaka-
banal niyang tungkulin na palakhin at pa-
dakilain ang ating lahi, payabunghin at
palagú-in ang ating katalinohan, ay di ina-
alintana ang anó mang kapinsalaan, walang
guniguni sa anó mang sakuná, di pinápansin
ang anó mang bagay na naka-áantala sa
matulin niyang lakad at patuloy rin nang
patuloy sa paghahanay at pagpapalaganap
nang mga pá-aralan. Walang panahong pi-
nararaan, walang sandaling di sinasamantalá
na di guinunugul sa ilalagó at ikapapanuto
nang kapuripuri niyang layon na mahan-
dugan ng hiyás na dunong ang ating
mga batá, upang sa gayong paraan ay lu-
magó nang lumagó ang kabihasnán at ka-
talinuhan nang ating Bayan at nang mai-
lantad sa harap ng madlá at malalaking
lahing tumutunghay at nagmamasid sa atin.
Di kakaunting salapi ng Bayan ang guinu-
gugol ng Pámahalaan sa ganitong bagay na

walang ibang tungo kang di iayos at ibunyi
ang ating sarili. Marami at halos boong
Baya'y sumisigaw ng piglaling sa pagba-
bayad ng buis ng lupa at iba pang
ganganitó, sanhi sa di paga-aning mabuti,
paghihirap ng Bayan at pananalat sa
pamimilak. Ang Pámahalaan sa ganitong
kalaguim-laguim na nangyayari ay di dagling
nakapagpapasiyá, nagkuró-kuró, naghinahon
at ipinaanginib na ang gayong hiling ng
Bayan ay maka-aantala sa nagtutumuling
takbó ng mga pá-aralan. Pinagtibay nga
nang "Comision" na ang mga lupaín ay
luag ipagbayad ng buis ng taong 1906
at tila ayon sa hiling nang maraming la-
lawigan sa dakong hilagá na dinalaw nang
ating Kagalang-galang na "Gobernador Ge-
neral" ay ipatutuloy pa ang di paninihil
ng nasabing buis sa taong 1907. Sa maka-
tuid ay dalawang taong sunod ang di ipag-
babayad ng buis ng mga lupaín, baray na
ipananalat ng gugol pá-aralan, at marahil
ay maguing sanhi ng ikatitigul ng ma-
rami sa kanilá. Ngunit ang Pámahalaan
ay natutong humanap ng tapat na lunas
sa ganitong mangyayari, na upang luag
abutin ang gayon ay pinagtibay ang isang
utos na magpapahinulot na ang kalahati ng
buis ng mga lupaing dapat ipagbiyad, ay pag-
lualan na muna ng "Tesoreria Insular" upang
ang gayong maguiguig kakulangan ay luag
maguing kapinsalaan at sabid ng mga Pá-a-
ralan, na ngayoy kasalukuyang uma-akay
at naghahatid sa ating kabinataan sa sari-
saring dunong na kinakailangan at paki-
kinabangan sa kanilang pumumuhay at pa-
mamayan.

Ang mga pá-aralang bayan ay nahahati ng
tatlong pangkat ó baitang na sunodsunod na
ina-akyat ng mga nag-aaral. Una ang ti-
natawag na *escuela primaria* (primary school)
na siyang unang dapat pasukan at sumasaklaw
sa tatlong taong pag-aaral nang batá nang
una, pangalawa at pangatlong hakbang sa
ikadudunong na sa *ingels* ay tinatawag na
first, second at third grade. Ikalawa ang
pinamamagatang *escuela intermedia* (interme-
diate school) na dito'y tatlong hakbang din
ang dapat tapusin sa loob ng tatlong taon
nang mga batang nangaling na at nakaraan
sa tatlong unang hakbang sa *escuela prima-*

na) sa makatwid ay ang ikapat, ikalima, at ika-anim na hakbang, na sa *ingles* ay ang sinasabing fourt, fifth, at six grade. Ikatlo ang kilala nang madla sa tawig na *High school* ó *escuela secundaria* na ayon sa sadyang palátuntanan nang kagawaran nang páaralan dito'y walang matatangap kung di ang mġa nakatagpos na sa "escuela intermedia" (intermediate school) at dito'y tataġpusin nilá sa apat na taon ang ikapitò, ikawalo, ikasiam, at ikasampong hakbang, na sa *ingles* at tinatawag na "seventh, eighth, ninth, at tenth grade" upang matanggap sa "Universidad" na itatatag sa Maynila kailan ma't may mġa nġagayak nang doo'y makapasok.

Nġayon sa ganitong pagkakaharap at pagkakabahagui nġ mġa páaralan ay tingnan natin ang bilang at pagkakatalatag nang ating mġa batá. Ayon sa huling salaysay nang pangulong puno (Director de Educación) sa kagawaran nġ pa-aralan, nang buan nang Marzo nġ taong 1906 ang bilang nġ batang pumapasok sa "escuela primaria" (primary school) ay 365,333, sa escuela intermedia (intermediate school) ay 9120 at sa "escuela secundaria" (High school) ay 308. Ang ganitong paliwanag ay nagpapakilala nang lakás nġ pagsulong nġ ating mġa batá sa gawang pag-aaral pagka't magbuhat nġ itatag nġ Pámahalaan ang mġa páaralan magpahanga nġayon ay mayroon pa lamang limang taong ganap; pagkakatatag na pinasimulan sa pinakaloob nġ bawa't bayan at taon tao'y unti-unting pinakákalat sa labás sa mġa nasasakop na nayon, na marahil ay may mġa pook na humiguit kumulang pa lamang sa isang taong lumalasap at nakikinabang sa isinasabog na dunong nang mġa páaralan. Limang taong ganap ay parang kahapon lamang, napakaiksing panahon sa pag-ganap at pagda-daos nang isang malakí at mahalagang bagay; limang taong gulang nang ating mġa pa-aralang ay maituturin nating musmus na musmus pa. Datapwa't kung itutulad nati't ipaparis sa pámahalaan tinalikdán ang naga-wa at naidudulot nġ mġa páaralan sa ating kabinataan, ay masasabi halos na tandà nġ isang daang taong pagsulong nġ ating Bayan. Mapagkukuró natin na sa ganitong takbó nġ ating kabinataan at sa tunay na pagsusu-

makit naman nġ Pámahalaan sa ika-aayos at ikábabantog nġ ating mġa páaralan, ay sa lalong madaling panahon, mapàpaunlak at dadakilá ang ating lahi, magtatagumpay ang ating hangad na mátampak at kilanlin ang ating karapatan nġ mġa bayang nagpanganap na malakí at malayá na nġayo'y kasalukuyang nagmámasid at nakikiramdam nġ ating kalagayan.

INGATAN

ANG PURI NG BAYAN NATIN

Ang puri ay isang bagay na dapat ariin ng lahat, isang abagay na kahit ang lalong dukha ay may matuid na mag-anġin, caya't siya namang pinagsusumakitang ingatan ng sino man at ipinagsasangalang ng bawa't isa, cahit sa dumating sa pangugulan nang pagod, yaman at buhay.

Hindi ang pagcatawo lamang ng isa ang may puri: May puri rin naman ang lipi, may puri ang lahi, at may puri ang bayan. Sa pagtatangol ng puring ito ay nagmamakasakitang at nagtitinginan ang magcacalipi, magcacalahi, at magcacababayan, pagca't ang casiraan ng isa ay cawalang puri nang lahat. Ang taong walá ng bagay na ito'y itinatacwil ng mag cacamag-anac, itinitiwalang ng mġa calahi at isinusuca ng bayan.

Dahil sa ang puri ng isang tao ay ang mabuti ó masamang palagay sa canya ng capua, ang puri ng isang bayan ay ang mabuti ó masamang palagay naman sa bayang iya n ng ibangnagmamasid.

Kung ang magcacamag-anac ay nawawalan ng puri sa pagcaca-alit-alit nila, ang ating bayan ay nasisiraan sa pagcaca-tiwa-tiwalag nating magcacalahi. Ang taong may hangad na dumaġat ang ating bayan ay dapat na mag-ingat, hindi lamang sa canyang icasisirang puri, na casiraan din ng canyang bayan, cundi sa lahat namam nang ipupula sa canyang calahi, at ang hindi mag-ingat ng boong caya ay isa nang pagcuulang sa bayang ito, isang paghamac, isang paglililo at isang carumaldumal na pagwawalang-bahala at ang taong iya'y marapat na itu-

ring na i ang hampas ng Lañgit, i ang manging sumpa ng Dios sa atin.

Kaya't isang cahangahang mangyari pa ngayong tayo'y mabubunsod na sa icallalayaang magcaroon pa ng isang calahing bucod sa di nagmamahal sa puri ng ating bayan ay lumalalang pa nang mga acalang panira na icadudusta nitong lupang kinamulan, nitong pinagbuhusan nang dugo nang libo libo nating capatid.

Inibig siya ang ipinamamansag nang marami at sa catunaya'y dahil sa paglaya niya ang pagsusumakit nila ngayon. nguni't hindi lubos ang pag-ibig na iyan cailan ma't hindi pagpipilitang masunod ang hindi caila niyang nasa, ang nasa niyang huag magatiw-tiwalag pagca't ito ay isang ipupula sa canya.

Datapun't hindi lamang gayon ang nakikita n' madla sa ilan nating cababayan pagca't wala ng pinagpalang lingon n cundi ang sarili nilang pagcapaanyò, at sacsing tinutucoy namin ang marurungis na puso ng iba ng dahil sa sila'y may ipinagmamalaking pagtingin nang ilan nating calahi ay sinasamantala ang pagtinging iyan sa labis na pagpapaunlak sa sarili at sa pagdaragdag nang bilang ng sumasamba sa canila at ang bayang dapat nilang iayos sa icasisulong ay di alumanang mainis at masiraan cailan ma't siyang magpapadangal sa canila; at ang lalong nacaririmarim ay ang pagtingin ng calahi nilang ito at ang mga salitang *Pag-ibig sa Bayan* ang siyang pinupuhunan sa marungis nilang pita na pag-impok ng sariling dangal. At iyan ang pag-ibig sa Kalayaan ipinaglulumiyad nila, iyang ang canilang ipinagsisigawang pag-ibig sa tinubuang lupa, бага man iyan ang tunay na pangbubusabos, ay iyan ang labis na pietanao nila sa sarili na dapat na capootin, nang sino mang may loob, nang sino mang tunay na Pilipinong umiirrog nang tapat sa mga calahi at Bayan.

Ang marami sa mga kalahi nati'y nag-iipinagpangap na sila ang taga pagturo sa bayan, nguni't sucat na sa salita at hindi ma lamang nila tinutupad ang cahit ca-

lahati nang canilang sinasabi, pagca't cun ginaganap nila'y dapat nilang ibigin ang bayan at tumali sa lahat nang atas nito at hindi sa atas nang canilang marurungis na puso, dapat nilang ingatan ang ipupula sa ating lahi at hindi ang icapipintas lamang sa sarili nila.

Maligaya sana ang calagayan nang ating bayan kung ang mga aral nila ang siyang maghahari sa puso nang mga cababayan pagca't matatamis na salita at macahulugang halimbawa ang caraniwan nilang gamitin; nguni't dahil sa ang gwa ang siyang lalong nakikintal sa puso at hindi ang salita ay itinatangis pa natin magpahanga ngayon ang canyang pagca'ba; iki alulunon pa natin ang cinyang pagca'in's sa di pagawasto ng budhi ng ibina di lamang nang bibigataug tamulin sa atas n' biyan cundi lalo pang yumuyoric umaamis at umiirong sa canya, d' tapun't isa aba ng mga tacsil na anac ng bayang ito! isa abi ng may gayang asul at derating ang panahong panagutan nila, hindi lamang sa harap nang canilang mga calahi cundi sa harap namin ng canilang bayang linalapistangan.

At may mga tapang ding magpapayag na sila'y tunay na tagalog? oo, tagalog nga sila pagca't anak ng Katagalugan, nguni't sawing palid ng Katagalugan! isawing palad na biyan! at mahingay wala ca nang anac cang ang mga anac mo ring iyan ang magdurungis nang iyong puri, maglulugmok nang iyong karangalan at magpapapusiaw pa sa dangal nang canilang mga kapatid.

Kung ang nasa nati'y dumilag ang ating bayan ay igtan natin ang lahat ng canyang icasisirang puri, sa pamamag-itan ng paglilingcol nang taos sa ating puso, sa pagtalima sa caniyang mga atas, cahit macalaban nang sarili nating hangad; at cang gayo'y masasabi namin ngayon pa lamang, buhat sa pitac nang pinahulugang ito na dadangal ang ating lahi, dadakila ang ating bayan, at panatar nating lalacarin ang landas na si atiy papitubay pinaarainais nating KALAYAAN.

Makalinguit na pagkamatay!

(Kay Dedeng)

Isang gabi ng bwan ng Junio, ang karamihan ng tawo sa isang bayang sakop ng lalawigan ng Bulaca'y nangagpapahinag pagka't nalalapit na ang ika 12 nang gabi. Isang mahihing simoy na wari'y nanginimang gumambala sa mahiwagang katahimika'y siyang nagpapagalaw sa mga dahong basà-basà pa, tandang nagpapakilala na umulan noong gabing iyon. Ang mga dahong yao'y natatuglawán ng malamig na liwanag ng bwan nguni't ang gayong mga karikta'y nakakanlong pagka't lahat halos ay náhihimbing.

Nalalapat ang lahat ng pintò at durunawan ng bawa't bahay dapwa't sa loob ng isang tahanan sa isang nayong di kalayuan sa baya'y may isang binatang naglalamay. Ang tanang kasamahan niya'y na sa sinapupunan na ni Morfeo, tangi lamang siyang balisà. Bakit kaya? Anó kayang hirap ang kaniyang nararanasan? Hindi natin makurò!

Siya'y isang binatang humiguit kumulang sa 18 taón. Sa pangangatwa'y napagkikilalang siya'y malakás. Kayumangui ang balat, maitim ang buhok, kilay at matá; anó pa't sa minsang pagtanaw sa kaniya'y nababatid nang siya'y tunay tagalog. Siya'y na sa loob ng isang silid, nakaupo sa isang luklukan, nakapatong ang siko ng canan niyang kamay sa isang mesang may ilaw, at ang palad ay nakatutop sa noo. Guló ang buhok at sa mukha'y nilimbag na ang puso niya'y lumalangap ng di gagaanong kapaitan. Nakatitig sa isang sulok ng bahay nguni't titig na walang natatanaw, titig na nagpapahayag na siya'y may malalalim na inisip. Hindi nangangawit sa ganoong anyò. Mapamayamaya'y kinuha ang kaniyang kalupì, binuksa't doo'y kinuha ang isang sulat na ganitò ang saad:

—Guillermo: Ikinadadangal ko ang iyong ipinagturing sa iyong mga lagda, bagay na lubos pinasasalamatan. Ipahintulot mong sabihin kong di matutumbasan ang iyong inihahandog pagka't bahid may walà akong maranasang pagkasi sa iyó, tangi roo'y ang boò kong puso'y ipinagkatiwalà na sa iba't

ang aming pagmamahala'y ratatalian na ng tapat na panakúan.

Kung ang paglingap-kapatid ay makapawì ng mga idinadaing mo'y igagawad sa iyong walang alinlangan ng kakilala mong, ANGELINA.

Pagkabasa nito'y ang ating birata'y nabitwan ang sulat at sa sarili niya'y nawikang: —diyata? . . . diyata't si Angelina'y hindi na layà, siya'y may pangako na, may ginigiliw na, nguni't hindi akó! Ako, akong umibig sa kaniya ng lihim bahat pa ng kami'y musmos, akong walang nakikilalang ligaya kailan ma't malayo sa kaniya, akong sumasambá sa kaniya'y tinugon niya ng ganito? Walang ginagawa si Angelina liban sa magsabi ng katotohanan! . . . Sino kaya naman ang mapalad na napangakuan niya? Malalaman ko, at kung makilala'y papatayin ko siya yamang siya ang humadlang sa aking tunay na kaligayahán—ang balang ito'y sandaling sumuot sa kaniyang isip at pakaraa'y biglang biglang nabago, —Hindi—aniya—hindi ko dapat asalin ang gayón. Akó ang dapat malawà pagka't akó ang walà muntì mang pagasa kay Angelina.

Nagtindig at nilapitan ang isang lalaking mahigit na 30 taón ang gulang at ng mapagsiyang ito'y mahimbing ang tulo ay cumuha ng patalim at dahan-dahang tinungo ang hagdan. Pagdating sa lupa'y nagtumulin ng pag-lacad, patungo sa cacawayanan. Di pa siya sumasapit sa talagang paroonan ay bigla siyang napalingón dahil sa pagcaramdam niyang may humawac sa caniyang camay. —Fernando!—ang pamangha niyang batì. —Anó ang cahulugan nitò?—Ang tanong ni Fernando sabay na itinurò ng mata ang hawac niyang patalim. Si Guillermo na ayaw magsinungaling ay di umimic. —Bakit mo kikitlin ang iyong buhay? ang ulit na tanong ng dumating. —Fernando talos mo ang sarhi!—malumbay na itinugon ng causap. —Diyata—ani—Fernando na dahil lamang sa di pagtanggap sa iyo ng isang babayi'y magpapatiwakal ka na?

—Walang halagá ang buhay ko caylan ma't di mamahalin ni Angelina.

—Batà ka pa ngà.

—Batà? batà pí ba itong lumañgip na ng hirap, hirap na wuang makapagbibigay hanga kundì ang kamatayan?—

—Guillermo, habang nagsasalitâ kâ ng ganya'y laò kong mapupuna ng iyong kamusmusan. Huñdi ganyan ang kaisipan ng mgi may gulang na. Ang isip mó ba'y ang kadakilâan ng pagsinta kay An elina ang ipinagkakaganyan mô? Hiñdi, magpapatiwakal ka sapagkat di nasunod ang iyong nais, sa makatwid ay ang sarili mo rin ang iyong ini-ibig?—

Natungo na lamang si Guillermo at si Fernando nama'y patuloy ng pagsasalitâ.

—Nabuhay ka bá rito salupâ upang lumañp lamang ng ligaya, at munting di masalangsang an; nasa'y magsasawa na sa buhay? Tayong lahat ay mamamatay, nguni't bago sumapit ang sandaling yao'y pagpilitan muna natin makapaglingkod tayo sa ating mgi magulang at sa bayan. Di-yatâ't mamatay tayo ng walâ anó mang naguing kabuluhan? Alalahanin mo, Guillermo, na may magulang kâ at bayang dapat paghandungan ng iyong buhay. Hwag kaugpadala sa katulunan ng iyong isip.—

—Halinang pumanhik idinugtong ni Fernando pagkaraan ng iba pang mgi payo, at pagkway inakay si Guillermo. Itó nama'y di na tumutol at malumanay silang nagtutuyan sa bahay.

Siyasatin naman natin ngayon kung sino iyang mgi nabaguit nating tao.

(Ipatutuloy)

SANG-GUMAY

Sa kabukiran

Ba nayon nang N bayan nang X ay mayroong isang pag-asauhang ang paghahanap buhay ay magsasaca, sila'y maralita sapagcat ang inaani nila'y di nacasasapat sa canilang cabuhayan, caya't cailan pa man at sila'y mapapahinga sa pag-gaua sa lupa ay tulong lisang mag-asaua na naghahanap nang icapupuno sa canilang icabubuhay, ang lalaqui ay nagpapaupang magpasan at ang babae ay maglala nang banig.

Isang caaya-ayang umaga nang Abril ay mapadaan sa canilang cubo ang isang magan-

dangtias na binata at naglanon ng magesing daan patungo sa pangabiyauan ng quilalang mayanang si D. Simon, tuloy namahinga sa canilang tarancahan, sa anitong pagpapahinga ay inanyahang manhic ng mapagpatuloy na mag-asaua sa mapilit na anyaya ay nagbigay loob ang binata.

Sabihin pa бага, sa ganoong buquirin ay caraniuan ng mapagsalitaan ay ang bagay sa pagsasaca, ito nga ang napag-usapan nila at ganito ang bigeas ng binata:

Cayo po marahil ay magsasaca? Opo ang tugon ng lalaqui.

Nag-ani po ba cayo ng sagana sa nacaraang panahon? Oh guino. Cahapis-hapis po ang nangyari sa aming pananim, antay po camí nang antay ng ulan ay bahagya na po humamog sa boong sanglingo, at sa panahon pong cailangan ng palay ang tubig ay totoong nagdamot ang langit, dahil po dito'y bahagya na tumaas ang palay at ang ibinuuga pa'y marami ang tuluyapis cay sa timias, caya po't binhi laman ay bahagya nan; nasambot,

Kahambal-hambal nga naman—ang sagot ng binata—Cangino po ban, lupa ang inyong sinasaca?

Lupa po ni D. Simon, an, sagot ng magsasaca.

Ahal, diyata po'y lupa ng hantog sa yamang si D. Simon? i D. Simon ay di magauan ng paraang mapapa-ani ang caniyang mgi lupain, na gamitan nang mgi casangcapang alay ng bagong panahon at iniinsa na lamang sa aua nang Dios? Gaanong camanangan!

Baquit po ganyan ang inyong sabi? Mayron pa po ban, macapangyarihang sa cay Batnala?—Ang patacaang sagot ng magsasaca—Baquit po, macagagaua po ba ang tao nang ulan?

Ha, ha, ha!—ang tugon nang binata—sa mgi panahon pong ito'y malaqui na ang iquinasulong ng dupong nang tao, na, iyong ipinalalagay na ita ng demonio at milagro nang nacararaang panahon ay naipaguiquilala na ngayon ng may mgi dunong na di ganoon, di *sobre natural* cun; di *natural*, caya po ulan man ay natutularan ngayon sa caparaan ng dunong at maquina. Si D. Simon ay mayaman, caya macabibili siya ng sinabi ng maquina, at ang arao na ito'y caniyang gauain ay halos mapangangauo na ualang salang di cayo mag-aani, liban na cun; mabagyo nang lubhang malacas, mapahirapan nang napacaraming hayop na maninira at napacalaquing bahar

Pagcadinig ng asaua ng magsasaca ng ganitong pananalita ng binata ay quinalabit ang caniyang lalaqui at paglabas ay sinabing pro-

testante ang taong iyan, di naninilala sa mihagor, hambog pa, matutulan dao ang gawa nang Dios. Hagan mo na ang paggigipag-usap baka pa ma-exonulgado ka. Bah naman si Isca! protestante man ba siya ay di co naman pinaniniwala ang sinasala niya ay magagalit na caya sa atin ang patro cura? Hayaan nating magdadaldal siya, hayaan mo't isungbong ta sa among.

Pagpasoc nang lalaqui ay canito ang bigesi ng binata. Ang maquinang sinabi co sa inyo y cucuba ng tubig sa ilalim ng lupa, ang lalim naman ng balon ay mga 300 o 400 vara; isaqui at sa ibabaw ang tubig o eusang paibabaw dahil sa lacas ng balong. Cung ma-paibabaw na ay mapangos na sa mga pitac ng buquid na nageaculangan ng tubig o dili naman ay magagamitan ng homba gaya ng pangpatay sunog na ito nga'y para nang ulan cung dumatal sa halaman at sa lupa. Oh tingna na ninyo di nagagawa ng tao ang sa acala ninyo y Dios lamang ang macagagawa! Ang balong iyan ang tinatutag na *pozo artesiano*. Iyan ang cailangan ninyo ni D. Simon sa mga gauing ito na lubhang malayo sa ilog, ngayon, cung malapit din laman, sa ilog, ay di ito ang cailangan cung, di iyong maquinang pangpatubig na itatatao lamang sa ilog ay isaqui at na ang tubig.

D, yata po iyan ay nagagawa?—ang pamanghang tugon ng magsasaca—cung iyon po y totoo ay payayaman po si D. Simon, di siya dadaing, sa contribucion territorial at di naman marabil cam magcacahirap-hirap ng ganito.

Cabigan po yata ninyo si D. Simon ay baqat po di ninyo ipinapayong humili siya ng maquinang iyan? Caquilala co si D. Simon—aug tugon nang binata—Ipinaguilala co na sa caniya iyan nong pang arao datapuat totoong matigas ang ulo niya, di niya quilala ang maquinang ito ay totoo; tacot siyang mamuhunan ngayon ay paroroon aco y duclatin con uli.

Baqut po ninyo nalalaman; magaling ang maquinang iyan? ipatagad ang pa-sisiyasat, uica ng magsasaca.

Dahil sa naguta ng dilawa cung mata ng nasasa America aco na totoo; malaqui ang natutulon ng mga maquina sa pa-sasaca.

Sa aya nga po ni D. Simon na mayaman ay macabihin ng maquina masqui na mahal—ang pacli ng magsasaca—datapuat cung gaya laman, ng ka anyuan may lupain ay di marabil ma cacaroon, ibi quin man nila. Ah, hindi, na cacamali cayo mama.—sabi ng binata—lahat ay ma cacaroon, cailangan laman ay san; samhan (sociedad) na panmuhunahan

ng maramin; malilit ay cun malipon ay malaqui ng puhunan ngayon ang lahat na mamuhunan ay unpa naman sa samahan sa pa-amit ng maquina, ayon sa dami ng tubig; o luat ng pa caca amit ng bawat casama. Uala ngang mayaman ni malicap na di ma tatamo ng ca aanang alay ng maquina, iba't iban; paraan laman ang pa-amitin.

Totoo nga an, inyon; sabi mahal na quinoo aco ay nalitidana an ngayon cailan pa po caya alamumulat an; mata ng may mga lupain, na macaninao to at itatapon an; pangamba sa paquisama? Iyan nga an; malaquin; cabulhan pa ng ating lahi sa kahint sajon o anglo-sajon—ang sa ot ng binata idin; di lui usin; ang atin; may mga salapi at di sa aya sa americano at iban; lahing ta a Europa at Japon ay urian; pasalang di malipin tayo nila sa pananalapi at cung ma-ca anito na ay ibi quin man natin ang casarinlan ay di na maari.

Abat tanhali na aco, nanini; aco sa masarap nating pa-uusap ay malilit na ang arao Yayao na aco, salamat sa inyo, Atlos.

Dios po an; sumama sa inyo malaqui po an; cahihyan namin sa caralitan namin ay uala camin; na-lalay sa inyon; ang ntan.

Ang inyo pon; ma andan; loob ay sapat na sa aquin.

Malolos, Diciembre 1906.

Tmo.

Ang ika 30 nang

Disyembre sa Bulakan

Mariñgal at masigla ang parangal na inihandog ng bayan-bayan sa ating bayani, dingal na katigora ng tibok ng sangbayanang sinakop at siglang kabagay ng dakilang araw na laguing dinidilig ng bagong gilw sa ala-ala. Sa araw na ito'y di makakaila na iisa ang bayan, pagka't iisa sa pagdaramdam. Buhat sa kaliit-ilitang batang nag-aaral sa mga paaralang bayan hangab sa mga may mataas na tungkulin sa Pamahalaan, buhat sa lalong dukha at salal na mangagawa sa may kaya at marurudong na mga kababayan ay pawang sigla ng loob at pawang pag-guliliw ng puso kay Rizal ang mararanasan at sa madaling sabi'y pawang naghahandog ng ala-ala sa araw na ito.

Sa Malolos.

Di maulatang twa at kasiglahan ang sumalakbo sa boong bayang ito sa pagdiriwang sa araw na ika 30 ng Disyembre, kaarawan ng pagpanaw sa buhay na ito, niyang dakila nating kalahi, kuta at dangal ng Sangkapuluan

(Kaaya-ayang panoorin!)

Ng ika 6 pa lamang ng hapon ng araw ng sabado ay masasabi ng naglalagablab sa liwanag ang bayang ito pagka't matangi sa tahanan ng ilang Amerikano ay wala ng bahay na makikita na hindi may ilaw sa harap ng mga durungawan at lalo na ang Bahay Pamahalaang Bayan na hindi na balos makita ang pader sa sin-sin ng pawang may ilaw na parol, wala ng lansangang maituturo na hindi batbat ng mga pamuting kaaya-ayang pagmasdan.

Sa mga taong naglisaw sa mga lansangang hayag gabing yaong ay masasabi namang wala isa mang di lilingoslingos sa panood at pagpaparasa ng mata sa mga kawili-wiling pamuti at ilaw.

Ligid ng balautok at ilaw ang bahaging gawing ilog nang plaza sa Malolos na kinalalagyan ng pagtatayuan ng monumento balek na iula-ala kay Marcelo del Pilar at dito'y nagpanugtugan ang mga balitang banda ng musiko sa Malolos at Barasoain buhat sa ika 8 hanggang sa ika 12 ng gabi na susuhan na ang mga paputok na pang salubong sa araw na ipagdiriwang.

Ng dumating na ang umaga ng kaarawan ay itinuloy ang ganap na pagdaraos ng palatuntunan; naglakad na tumutugtog ang dalawang banda ng musiko binuksan at itinanyag ang larawan ni Rizal na nakalagay sa guituang durungawan ng Bahay Pamahalaang bayan at isinunod ang pagdaraos ng Prosesyon Sibika na binuhatan sa tapat ng simbahan ng Barasoain, inilakad sa ilang hayag na daan at itinigil sa Plaza ng Malolos.

Dito'y nag-talumpati sina Ginoong Antonio Bautista, Escolastico Gatmaitan at Bartolome Reyes, Ipinahayag ng nauna sa maayos na pananalita sa wikangkastila na si Rizal ang unang nagtanhal sa sangti-nakpan ng kaya ng mga Pilipino at siya

ang naging malumat na halimbawa na upang makapaglingkod ng ganap sa Bayan ay kailangan ang magtiis at mamuhunan ng hirap sinabi ng pangalawa sa wikang tagalog naman ng kung si Rizal ay buhay ay wala marahil sa kina-anibang Pangkating Politico pagka't yao'y nagnanasa ng pagkakaisang loob ng lahat gayon din ipinaalala samadla ang kamatayan nitong dakilang kalahi uliran sa pag alintana ng sariling kaguinhawahan.

Ipinahiwatig ng pangatlo sa wikang kastila, na marapat pagsumakitan natin ang ikaaalis na larawan ni Rizal sa mga walang halaga pagka't yao'y isang pag-lapastangan sa ating bayan ang nagpakilala sa nagsipagtalumpati ang pangulong Bayan si G. Florencio Daluz.

Sa dakong hapon ay nagkaroon ng mga palaro at sa gabi ay tugtugang uli at mga paputok na ayon sa balita namin ay alay ng mga insik.

Maraming lubha ang taong dumalo sa prosesyon at nanood na nahahanay na maayos sa magkahilag gilid ng mga lansangang dinaraan na pawang nagtunganga sa pagtingala sa karrong kinalalagyan ng larawan na Martir na sinusundan ng lupong ng mga sinusukuan ng pusò ng lalong bayani at iguinagalang ng lalong pangahas, na mga babaeng anak ng Pilipinas na hinhin ang biyas na ikinatatanngi sa iba.

Nagkaroon ng kinatawan ang lahat ng mga inanyayahan matangi ang mga Amerikano na walang damaló liban sa Superintendente na ng Paaralan Bayan.

Ang Lakas ng 'Kabinataan' isang samahang bagong katatatag ay nakapagpasigla ng malaki sa pistang ito.

Sa Bulakan.

Idinaos ng boong sigla ang kaarawan ni Rizal, nagkaroon ng misa sa umaga na patunkol dito sa Martir, sa gabi ay Prosesyon Civica at pagkatapos ay nagtalumpati ang ilang sa plaza ng bayang yaon.

Tangi sarito'y ipinagmisa naman ang nangamatay sa labanan, nag Oracion ang Pari doon sa harap ng isang tumbang ginawa sa plaza at nagtalumpati rin nam

pagkatapos ang ilang guinoó at ang toast-master na si Ginoong Jese Perez.

Sa Bocawe.

Idinaos din ng boong galak ang kaawang itó at hindi rin itó sa ating nayag na maunahan sila ng ibang bayan sa gayong pagdiriwang.

Sa Quingwa ay maringal din ang pagkawag ng ala-alang itó sa ating Rizal, at walang makapagsasabing ang kapistahan lamang ng bayan ang ipinagsaya ng taó pagka't noon gabi ay nagkaroon pa ng isang velada literario-musikal.

Sa San Miguel ay sigla rin ang naghari sa pagdaraos ng pistang itó at ayon sa balita namin ay hindi huhuli sa ibang bayan.

- Ang Puló ay hindi nagpahuli sa ganitong mga kasiglahan at isang mainam at maayos na procesión ang idinaos.

K. IBIGAN.

Sa magsisibasa

nang "Plaridel"

Walà kaming ibang nais sa pakikibilang ngayon sa mga pahayagan kundi maguing tapat na linkol ng bayan, pagtingol nang boong kaya ang mga matw'd niya at tumulong sa ikasusulong ng Sangkapuluan gaya nang saad sa aming landisin. Ngunit ipatawad na sa aming ipagpauna na, bago man ipagmamasakit naman sa lahat ng kaniyang pagkaabá, ay babangitin din naman ang kung minsay di wastong asal ng ibá sa ika-aayos ng bayan, papansinin namin ang katamara't pagkawalang cusà, datapwa't sa paghahangad din ng kaniyang ikagagaling.

Gayon may dahil sa hindi sa lahat nang panabo'y sapat ang magagandang nasà lamang ay hinihilug naming tankilikin nang ganap ang pahayagang ito, pag-ingatan bago nila ang hindi makatutugad sa saltaan upang magampanan namin ang malaking gugol ng pagpapalabas ng pahayaga at gayon din ang tankilik nila sa pamamaguitan ng pag-akit na siyang ikadaragdag ng bilang ng sa amin ay babasa.

KASAWIANG PALAD.

Noong umaga ng araw ng Sabad, ika-29 ng bua't taong nakaraan ay may kakilabot na nangyari sa Bilangguan na Lalawigan itó.

Isang pulis Lalawigan, na bantay sa Bilangguan na nag' n'angalang Florentino Carpio, pagka't napuyat ng gabi ng Vienes dahil din sa pag-tupad ng kaniyang tungkulin, ay nakiusap sa isa ulang kasama't kaibigan na nag' n'angalang Guillermo Reyes na siya'y tulutan ng humali ng pagbantay sa lugar nitó noong bago mag alas diez ng umaga, upang siya'y makatulog; sa kaniyang pag-asa na siya'y di tatanguihan, ay kinuha na ang kaniyang baril at tumaan ng mag-bantay bagá mat di pa siya tinatanguan sa kaniyang pakiusap; ngunit itong sundalo namang pinakiusapan, na may tangán din baril, ay binibiro siyang pina-alis, at inakmaang babarilit kinalabit nanga ang tangang baril na pumutok at tumama sa gawing itaas ng siko, ng bisig na kanan ng Florentino Carpio na dahil dito'y nagkalurayluray ang butó ng gayong sukap ng katawan, bukod pa sa isang maliit na tamá sa taguilirang gawing kanan ng katawan.

Ang kasawian palad na ito'y bunga ng pagbibiruan; na patotohanang siya'y walang pagkakagalit, bagkus dating magkasama, mag kaibig, magkabiruan. Ang naka tamá, ng makita ang kaligayan ng kaniyang kasama'y nawalan ng diwa't niyakap na bigla ang kaniyang nasugatan; hindi ina-akala't nawala sa kaniyang ala-ala na ang baril na hawak ay may punlò sa loob.

Ang may sugat ay guinagamot ngayon ng Presidente ng Sanidad na si Dr. B. Lazaro. Ng katatapus ng pangyayaring ito'y nagka-tulong ng pag-gamot sina Dr. Buktaw at Oficial Sanitario ng Distrito. Dr. Bautista. Ng pag-usap-usapan ang kalagaya't dapat gawin sa nasugata'y kinailangan ang pasiyá ni Dr. Epifanio Reyes na siyang natilit pinagkayarian ng lahat. Tila man din sa ikalawang pagsungkit ng mga durug na butó sa nasabing sugat ng pagkasunduan ng huag putlin ang bisig na nasugatan, ay naging katulong ni Dr. Buktaw, si Dr. Vicente Reyes, Presidente ng Sanidad sa Calumpit.

Ang naka-baril ay ra pipilit sa bilangguan ng Bulakan sa kanyangyarihan ng Hukumanang Bayan.

SA QUINGUA

Ang mga pulis sa Quingua ay nagkapalad ng gabi ng ika 30 ng Disiembre ng taong katatapus, na naka-huli ng isang namamayang may dalang revolver. Ang taong ito'y walang taglay na kapahintulutan upa g maula niya ang gayon sandata.

Tila mandin ang pagkakapalad na ito ng mga pulis sa nasabing bayan ay lunta n kasipagang ngayo'y kasalukuyang guinagamit nitong mga kawani sa pag-aayos buhat ng sila'y mapa sa itatim ng pamamahala ni G. Catalino Leoncio.

SA PAOMBONG

Pinasimulan ang paghubcas ng isang Club sa Paombong na pinamamagatang Club Makabayan.

Pakay ng Club na ito ang magkaroon sa bayan ng isang lugal, na mapag-aliwan ang taga roon.

Sa ikadidilag ng paghubkás na ito'y nag-aayaya ng maraming binibini at binata at ng natitipon na ay nagtalumpati ang Presidente ng Club na si G. Ambrosio Marasigan at ilang mga kagawad; gayon din ang mahihining binibini na Esperanza de Guzman at Beatriz Mercado.

SI COB. SANLIKO

Ang Punong Lalawigan na si G. Sandiko, ng matapus na ang kaniyang mga pagsusumakit na mapntol ang mga nakawan ng kalabaw at magampanan ang pakay na pagtulong sa mga Constabulary sa pag-huli ng mga nag si pang-loob sa Cuartel ng Malolos at pag-unsig sa mga sugal; ay sinisikap naman ngayon ang pagtulong sa mga Municipio ng pag-gawa't pagtatag ng mga bahay-presidencia, at may balak ding pagsumaki-

tang biguan g tangkilik ang mga may-ari ng mga ani, laban sa mga manghibinging labas.

Kagabing siya'y aming naka-usap sa bahay ni G. Lino Reyes, sa Malolos, na diro guinawa ang banda at sayawang alay nina GG. Hermógenes Reyes at Donato Teodoro, dahil sa kanikanilang kaarawan ng kapanginakan, ay sinabi sa aming siya'y kagapaling pa lamang sa mga bukirin ng Malolos at Sta. Isabel.

"Gota de Leche"

Sa kahilingan nina GG. Plácida G. de Peralta't Filomena L. ni Crióstomo'y inilalahuda ang sumusunod upang matatatas ng lahat na nagtatubol sa lalawigan ito, ukol sa nasabing "Gota de Leche."

DONANTES:

P Ct

Mr. H. B. Orwig.....	2.00
„ Charles Gilbert.....	1.00
Sra. Maria L. de Tiogzon.....	1.00
„ Lorenza Tiogzon.....	0.50
Sr. Mariano C. Chon-Tiaopok.....	1.00
Sra. Catalina Tiogzon.....	0.50
„ Filomena T. de Adriana.....	1.00
„ Barbara C. Santos.....	1.00
„ Estefania del Rosario.....	1.00
„ Esperanza Angelo.....	1.00
„ Serapia Lim.....	0.50
„ Mañela Estelo.....	1.00
Sres. José, Tomas, Juanes.....	1.00
Sr. Bartolome Reyes.....	1.00
„ Reyes etc. Teodoro.....	2.00
„ Victorino Caturayan.....	1.00
„ Ambrosio Marasigan.....	1.00
Sra. Petra Buenavista.....	0.50
„ Laureana T. de Crisostomo.....	1.00
„ Venta T. de Reyes.....	1.00
„ Miss Rachael S. Goodhart.....	2.00
Sr. Pablo Tecson.....	2.00
„ Teodoro Sandiko.....	2.00
„ Andres de Leon.....	1.00
„ Felix Bautista.....	4.00
„ Francisco Morelos.....	2.00
„ Albin Cancho.....	2.00
„ Jorge Tablan.....	2.00

37.00

(Ipapututulong.)

PLARIBEL

REDACCION Y ADMINIS-
TRACION

Rosario 23, Malolos, Bulacan

REVISTA QUINCENAL INDEPENDIENTE

MALOLOS, ENERO 16, 1907.

VOLUMEN I

NUMERO 2

Lo esencial de nuestra labor

Ya à nadie se oculta lo que la revolucion del 96 ha traído al país; pues, además de haber abierto para el pueblo el camino hacia el progreso, la misma revolucion quizo proclamar à los cuatro vientos la libertad religiosa, la de enseñanza, la del pensamiento, las de la reunion y asociacion pacíficas, la de imprenta y hasta el sufragio, de cuyo conjunto, es la soberania del pueblo.

Proclamados ya estos principios, los que condensados, resulta ser el principio democrático ò sea "el gobierno del pueblo por el pueblo para el pueblo mismo" sobre el cual debe descansarse el porvenir del regimen que anhelamos como secuela necesaria de ese mismo principio, ha venido à variar de raíz las condiciones de nuestra vida social, de tal manera que no es posible continuar nuestro pueblo en sus antiguas tradiciones y costumbres, por haber ya entrado, e si en la plenitud de su indiscutible soberania; pues tenemos ahora que el individuo, el municipio, la provincia y todo el pueblo filipino, les asiste el derecho de desenvolverse dentro de los anchos limites que les conceden las leyes que regulan el actual

regimen, que se ha establecido por via de ensayo para mayores libertades hasta llegar al pinaculo de sus legítimas aspiraciones, que determinó aquella revolucion.

De estas ventajas que ha conseguido de la revolucion del 96, el pueblo filipino se hizo *libre* y por lo tanto *responsable* de sus actos, desde entonces en adelante; de aquí es la necesidad por su parte, de recobrar el tiempo que había perdido de su pasada servidumbre, durante tres centurias mas, para ocupar, en su día un puesto en el concierto de todas las naciones, para cuyo fin, debemos poner toda nuestra confianza en la grandeza de la nacion que nos guia hacia el camino de la civilizacion, poniendo à contribucion todas nuestras energias, sin las cuales, no es posible nuestra redencion final, desechando toda desconfianza y sin olvidar que la obra de la regeneracion de un pueblo que ha estado sumido por siglos en la ignorancia mas crasa, no es obra de un día aparte de que depende en todo de los esfuerzos de ese mismo pueblo.

Es un ejemplo grande de cordura y prudencia lo que actualmente nos dan los buenos americanos, que hoy tienen las riendas de nuestro actual gobierno provisional, que sirve de

medio en el periodo de transición "de esclavo à libre", que se opera en el pueblo filipino. Pues las duras críticas, como crueles de alguno, impropias de hombres cultos, contra la actual administración, no justifican otra cosa mas que la incapacidad de los mismos, de esos que se precian de directores del pueblo, que quie en servir de la buena fe de sus paisanos, como un peldaño, para solo conquistar las alturas.

Si en vez de criticar duramente la actual administración provisional, se condujeran prudentemente en sugerir al gobierno lo que debe hacerse tal como Dios le dio à entender, proponiendo los medios que crean conducentes para la consecución de una buena administración, exento de toda clase de pasiones, armonizando las intereses de unos y de otros, entonces tendremos la verdadera convivencia entre filipinos y americanos, dando así un ejemplo mas de nuestra capacidad para el gobierno propio y de poder alternar en el concierto de las naciones llamadas, en su día, à ratificar, todo lo mas sagrado que pudiera otorgarnos la America del Norte.

No parece que la generación presente solo esta llamado à vocear, teniendo, como tiene expedito el camino para emplear sus energías en el trabajo de perfeccionamiento de la actual sociedad para que puedan hacer un buen uso de los principios conquistados en la revolución del 96.

Lo que actualmente tiene Filipinas es el caos mas incomprensible que atormenta à todos. Cada filipino, por sí y ante sí se erige en director de su pueblo, creyéndose cada cual ser el mas acertado en trazar el procedimiento, sin orden ni concierto, que à todos imponen, hasta caer inconscientemente en el mas grave caciquismo, que

todos aborrecen; y todo esto no es de extrañar, atendida la falta de una organización social à que está llamado toda la clase intelectual, à cuya cabeza, debe estar la nueva institución, conocida por "Comité de Intereses Filipinos" que podría agrupar formando un cuerpo, cada clase social, mediante estatutos ó reglamentos que pudieran establecer cada agrupación, con el fin de educarlos convenientemente à la vida de la comunidad colectiva y poder luego dar con derecho, un grito de satisfacción de haberse podido formar un verdadero pueblo organizado y disciplinado para la Asamblea Filipina, próximo à establecerse, base segura de una buena estadística para el porvenir.

A este fin, decimos: *Tiene la palabra el Comité de intereses filipinos* compuesto de hombres sesudos y amantes de la felicidad de su país.

No llamamos à los partidos políticos, hoy legalmente constituidos, porque cada cual tienen sus respectivos procedimientos encontrados; y dada la premura del tiempo, se debe evitar todo obstáculo que pudiera impedir la consecución de la organización propuesta.

ACLARACIÓN

SOBRE EL PLAZO PARA LA TITULACION DE TERRENOS DEL ESTADO POSEIDOS POR PARTICULARES

A raíz de un artículo del profesor y abogado Sr. Felipe G. Calderón, publicado en el número de *La Democracia* correspondiente al 7 de Agosto de 1903, relativo al plazo fijado por la Ley núm. 926 dictada por la Comisión Civil en Filipinas dentro del cual se deberá solicitar el registro de terrenos, no poca alarma ha producido entre los dueños y poseedores de terrenos la errónea creencia, casi general, de que aquel plazo era extensivo à todos los terrenos no titulados, y esta alarma ha tomado tanto incremento à causa del aviso en tagalo del Sr. Honorio López dado en su Calendario para el año 1906, que muchos de esos dueños y poseedores de terrenos no registrados han imaginado encontrarse en

el peligro de perder las pequeñas parcelas que tenían. Francamente, para uno que no haya leído el mencionado artículo del señor Calderón, pero que se haya enterado del mismo solo á medias, por referencia, y por añadidura mal informado por ejemplo, que haya oído decir que en aquel artículo se trataba de recordar al pueblo que no se descuide en titular los terrenos antes de espirar el año 1906 para que no fuesen revertidos al Estado, luego con lo del Sr. Lopez, y la crisis actual monetaria, había motivos mas que suficientes para temer que fuese desposeído del pedazo de terreno, acaso único patrimonio que tuviera, en el caso de que terminase el año 1906, sin conseguir su titulación.

Los que abrigaban el temor de que dejarían de ser poseedores de terrenos no titulados en 1.º de Enero de 1907, habrán podido respirar algo al aprobarse la Ley núm. 1573 que dispone la prórroga del plazo á que se refiere el Sr. Calderón.

Consideramos que ese temor era infundado, porque entendemos que aquella Ley que fija plazo dentro del cual habrá que pedir la titulación de terrenos, no comprende á todos los terrenos no titulados sino solamente á aquellos del Estado que son agrícolas cuya ocupación por parte de particulares ha comenzado desde el 1.º de Agosto de 1898 poniéndolos al cultivo y continuado sin interrupción, y á los que en otro caso indica el art. 32 de la aludida Ley núm. 926; y dicho se está que la mayor parte de los terrenos sino todos, principalmente los que se hallen en esta Provincia, que no tienen título, aunque tambien son del Estado (por el derecho eminente de este, y porque además la propiedad de los mismos no ha sido todavía adjudicada á favor de cualquiera, ni durante el régimen español en estas Islas) no estaba al alcance de aquel plazo.

En verdad, hay varios terrenos ocupados sin título, no obstante las oportunidades y facilidades que se han ofrecido para titularlos en la pasada dominación, pero eran ocupados, roturados y cultivados hace ya unos cincuenta años, ó cuando menos diez años inmediatamente anteriores al día 26 de Julio de 1904, y se encuentran en poder de los actuales poseedores por sucesivas transferen-

cias, ya en virtud de herencia, ya en virtud de compra absoluta ó de venta con pacto de retro comúnmente llamada *Sanlang-biling mabibiling muli*. Tales terrenos están fuera de la eficacia de aquel plazo y son los que caen bajo la sanión del art. 54 de la Ley núm. 926.

Para que se comprenda mejor nuestra aclaración, conviene fijarse que el art. 33 de la Ley citada núm. 926 que establece el plazo corresponde al Capítulo IV, mientras que los terrenos que apuntamos exceptuados de dicho plazo se definen en el capítulo VI de la misma Ley, en cuyo Capítulo no hallamos precepto alguno sobre ello. Ambos capítulos versan sobre terrenos agrícolas del Estado, y los mismos señalan una diferencia que evita la confusión de los terrenos que son objeto del uno con los del otro. Encontramos como elemento de esa diferencia la circunstancia de que para unos terrenos la titulación es gratuita y se obtiene de la oficina de terrenos del Estado, y para otros el título se deberá solicitar al tribunal del Registro de la Propiedad de las Islas sujeto á los derechos consignados en la Ley núm. 496. A los primeros es aplicable el plazo, y á los segundos no, porque en cuanto, á ellos el capítulo VI no limita el tiempo para la presentación de solicitud.

Por lo tanto, la prórroga concedida hasta el 1.º de Enero de 1909 en la Ley número 1573 no debe preocupar para nada, á los que han creído haberse visto en apuros antes de dictarse esta Ley con la equivocada noticia que hayan tenido del artículo del mencionado Sr. Calderón y con la lectura del aviso Sr. López, si ellos no poseen terrenos agrícolas, cuya primitiva posesión data solo desde el 1.º de Agosto 1898.

Lo que nos interesa saber ahora es la manera como se puede proceder, á la titulación de terrenos que no son agrícolas, como los solares y pesqueras, pues acerca de estos no habla ningún capítulo de la Ley núm. 926.

UN CIUDADANO.

Malolos, Enero 10, 1907.

En el campo

Cierta mañana, en un día del mes de Enero cuando los campesinos estaban ocupados en los labores del campo, un joven de buenas maneras estaba en conversación con un campesino ya bastante entrado en edad.

El joven preguntó al viejo ¿Qué vá Vd. á sembrar en ese terreno que está Vd. labrando? Cañadulce, señor, contestó el labrador.

A ésta respuesta, le interrogó el joven ¿Ha recogido Vd. muchos pilones de azúcar el año pasado? Desgraciadamente no se ha recogido ni la mitad de lo que se ha podido recoger el año antepasado.

Sabe Vd. á que se debe eso? le dijo el mozo. Sí, señor, se debe a que el año pasado no ha llovido durante cuatro meses, además, al parecer, este terreno es pobre; no como los terrenos de la provincia de X en donde apenas se pasa una vez el arado y está dispuesto á recibir la planta y uno puede estar seguro que tendrá buena cosecha.

De modo que Vd. reconoce que la sequía y la falta de fertilizantes en el suelo son causas de una mala cosecha ¿por que no se riega y se abona este terreno? ¡Ah, señor! el propietario no toma interés y siempre se queja de su situación económica. A esta respuesta le pregunta el joven, ¿puede Vd. decirme de quien es éste terreno? Sí señor, le contesta el viejo, es de Don Zacarias. ¡Ah! con que es de D. Zacarias, el célebre tahir, el ricachón de K.! Pues, ahora, mismo le voy á visitar y hablarle sobre sus terrenos. Adiós, pues, buen viejo, espero que en cuanto pueda explicarle las ventajas de la ciencia agrícola moderna se convencerá él, y Vds. cosecharán mucho más de los que cosechaban en años anteriores.

* * *

Buenas tardes D. Zacarias, Buenas, Felipito, le contesta D. Zacarias.

De donde venís querido joven? De vuestra sementera ¿Qué habeis hecho allá? Nada, viniendo del barrio de Y. ví á un viejo labrando, y por curiosidad le pregunté si cosechó muchos pilones de azúcar el año

pasado, á lo que, me contestó que ni había llegado á la mitad del antepasado, debido á la sequía y pobreza del terreno; y me informó que el terreno es de su propiedad; ahora, teniendo interés en ello, porque es de un amigo, no puedo menos de no visitarle hoy y aconsejarle una cosa buena que sé, sobre terre los pobres y remedios en casos de sequía.

Bueno, bueno, elegante mozo, venga ese consejo, contestó D. Zacarias.

Cuando estaba experimentando en la granja modelo de la Universidad de..... observé que las tierras pobres son, generalmente, aquellas pobres en potasio fósforo y nitrógeno, elementos indispensables para el buen crecimiento de las plantas juntamente con los otros elementos, generalmente abundantes en los terrenos, que son calcio, magnesio, hierro y azufre; á excepción del nitrógeno, todos esos elementos se encuentran en la ceniza de las plantas, con los elementos silicio-cloro (?) manganeso y aluminio. Sabe Vd. porque son necesarios estos elementos? Porque el potasio asiste en la formación del almidón é hidratos de carbón en el crecimiento general de la planta; el fósforo ejerce su acción en las hojas, formación y movimiento de las sustancias proteicas ó nitrogenosas, gran cantidad de esta sustancia juntamente con el nitrógeno, se halla en los granos; el nitrógeno es muy importante por que en el proceso de la vida vegetal y animal es un factor importantísimo, se halla en las partes activas de los organizados en las plantas, abunda en las hojas y tallos tiernos y en la madurez en los granos; el calcio asiste en la formación de las células de las plantas y endurece las mismas; el magnesio ayuda en la formación del grano, el hierro ayuda en la formación de la clorofila (sustancia verdosa de la planta) y el azufre es factor en la producción de las sustancias proteicas, juntamente con el nitrógeno. Ahora bien, lo que acabo de relatar está probado por eminentes científicos y se probará siempre y cuando que un científico quiera hacerlo. Sí señor, D. Zacarias, hace ya tres siglos que continuamente se extrae de su terreno las sustancias necesarias para el buen

crecimiento de las plantas y según el método seguido hasta ahora no recupera el terreno las sustancias perdidas, puesto que, según sé de mi propia experiencia y por lo que me dicen, no abonan Vdes. dicho terreno luego indiscutiblemente debe haber desaparecido su fertilidad; porque la planta sembrada crece, absorbe y se nutre de los elementos ya referidos; vendemos el grano, alimentamos con el tallo y hojas á los animales y el excremento de estos lo tiramos sin aprovechar, naturalmente con el tiempo llegaría á ser muy pobre. Ahora, ¿cree Vd. que podría obtener buena cosecha de azúcar, maíz ó palay de un terreno falto de todos los alimentos esenciales para una vida robusta de dichas plantas?

¡Ah joven! desengañese, yo estoy convencido de que el terreno no es pobre, lo que hay que hacer es solo prepararlo bien, hacer que los aparceros trabajen como unos negros y asunto concluido. A ésta réplica del rico, respondió el joven los siguientes: D. Zacarias, perdone que le diga que Vd. comete un gran error al apreciar de esa manera; pues, yo estaría con Vd. si su terreno estuviere en un sitio bajo, anegadizo ó en sitios aunque fuesen altos donde la torrente que baja desde las montañas pasa sobre su superficie; y, eso es porque dicha agua contiene sustancias minerales y vegetales, fertilizantes, productos de la descomposición de las rocas y plantas silvestres. Además, para probarle mi aserto anterior, le rogaría me permitiese hacer un experimento en su terreno, facilitándome cierta cantidad para eso. Le probaté que su terreno necesita de fósforo, potasio y nitrógeno cualquiera de estos; también se necesita un buen método de riego.

Bueno, joven, como que Vd. es mi buen amigo, y para complacerle, aunque hasta ahora no creo en su opinión, le facilitaré los medios que Vd. cree convenientes.

Anticipadamente le agradezco el favor, aunque al fin á la postre, se convencería de que lo hecho por Vd. no será en beneficio mío sino exclusivamente suyo, así contestó nuestro joven.

Bueno, manos á la obra, encargue Vd. todo lo que necesita, le dijo D. Zacarias, y en

cuanto á la cantidad necesaria puede disponer á satisfacción.

Así terminó la conversación de los dos. Veamos ahora.

* * *

El joven comenzó su trabajo, midió y dividió el terreno en partes iguales, de á un cuarto de cavan de palay de semilla, cultivó todas las parcelitas, añadió al primero, fò foro en forma de ácido fosfórico, potasio en forma de sulfato de potasio y nitrógeno en forma de sulfato de amoníaco; al segundo añadió solo estiércol (pajas, excremento de animales, y desperdicios de casa) convenientemente preparado, esto es, en estado semi-descompuesto y plantas verdes de la familia de las "leguminosas" (habichuelas, cacawate, etc.); á la tercera parcelita nada añadió pero, puso un buen sistema de riego; á la cuarta parcelita, nada añadió ni lo regó. Todas las tres parcelitas, á excepción de la cuarta ha sido regada convenientemente, el resultado fué lo siguiente. La segunda parcelita dió menos cavañes de granos que la primera y la cuarta mucho menos que todas las demás; al segundo año se repitió esta misma operación, y el resultado fué el siguiente.

Todas las parcelitas, á excepción de la cuarta, produjeron mas granos que el año anterior.

El resultado anterior prueba las siguientes conclusiones: Que la parcelita abonada con fertilizantes minerales produjo mas que las demás, pero que debido al capital empleado, resultó solo igual á la segunda parcelita abonada con estiércol y abono-verde, demostrando al propio tiempo que el terreno no es muy pobre de todos los elementos sino que necesitaba mas nitrógeno que otro elemento cualquiera; la tercera parcelita también produjo mas que la cuarta, demostrando que el terreno regado producirá mas que el terreno seco.

Debése tener en cuenta que en pequeña escala, esto es, en la experimentación, el estiércol y el abono verde resulta económico que el abono mineral pero en extensos campos y sobre todo si muchos agricultores ya usan abono en sus terrenos y no será suficiente el abono (estiércol) que un agricultor puede recoger en su terreno; por consiguiente,

no le queda otro medio al agricultor sino aprovechar su estiércol y aumentar con abono mineral en cantidad conveniente, según la necesidad del terreno.

Del experimento arriba referido, se convenció D. Zacarias de la utilidad del uso del abono (mineral, vegetal y estiércol) y de un buen sistema de riego.

Desde entonces D. Zacarias siguió practicando el ejemplo del joven en gran escala con gran satisfacción de él y de todos sus inquilinos.

Consecuencia: La luz del progreso rasgó el velo del obscurantismo de la ignorancia.

Toño.

MEMORIAL

DE BULAGAN

AL HON. F. SMITH

GOBERNADOR GENERAL DE LAS
ISLAS FILIPINAS.

La Provincia de Bulacán tiene la alta honra de recibir con regocijo al Hon. James F. Smith, Gobernador General de Filipinas en su visita oficial en dicha Provincia; y considerando que, en la política trazada por este manáximo y noble caballero como primera Autoridad en el Archipiélago se trasluce una marcada tendencia a mejorar las lamentables condiciones del país bastante sufrido, y en esa política se pueden cifrar la mayor parte de las esperanzas, sino todas, del pueblo filipino para su bienestar y felicidad, y considerando también que, uno de los objetivos de estas visitas es acaso estudiar personalmente los distintos problemas, aún los más pequeños que surgen en la marcha de la administración para resolverlos con el mejor acierto posible, conocer las deficiencias para subsanarlas, descubrir demasías para suprimirlas, en fin, ver de cerca la situación material y política de las Islas para adaptar a ellas el régimen que mayores ventajas pudiera ofrecer, vé la Provincia en esta ocasión la más oportuna para exponer sus necesidades de por ahora producidas por las circunstancias del momento y someterlas respetuosamente a un Hon. con la entera con-

fianza de que las mismas serán tomadas en consideración para atenderlas y satisfacerlas de acuerdo con las buenas intenciones formalmente manifestadas que el Gobierno de los Estados Unidos de América del Norte tiene respecto de estas regiones del Oriente, cuyas necesidades se hallan sintetizadas en las siguientes sugerencias:

1.a El sistema de gobierno implantado hoy en las Islas, que está informado del principio democrático de la soberanía del pueblo, debe rechazar todo aquello que sirve de obstáculo en el desenvolvimiento de ese mismo pueblo con el objeto de que la acción de este gire libre en esfera que gradualmente se irá ampliando a medida del progreso conquistado; así nos lo demuestra el próximo establecimiento de la futura Asamblea Filipina. Y como quiera que en la práctica ha sido observado que las restricciones a la autonomía municipal actualmente existentes han impedido en muchos casos a los Concejos Municipales la realización de sus iniciativas útiles, y a llevar a cabo obras públicas municipales de provecho, creemos conveniente que por la Comisión Civil se dicte una Ley derogando todas y las partes de aquellas que merman esa autonomía municipal y las facultades del Concejo Municipal sobre los Tesoreros municipales.

2.a Consideramos poco equitativa para los Municipios de nuestra Provincia la distribución de las rentas dispuesta en el art. 150 de la Ley núm. 1189, pues, en conjunto los Municipios de esta Provincia rinden una recaudación que es de las de más, y sin embargo con tal distribución no gozan de los beneficios de su mayor contribución; y por otra parte, a fin de acrecentar el empuje de la instrucción sobre la cual descansa la base de todo progreso, opinamos que es de conveniencia se enmiende el citado artículo de la Ley mencionada núm. 1189 en el sentido de que se eleve a 20 por 100 el 15 por 100 concedido a los Municipios.

3.a Con el impuesto de Rentas Internas sobre el alcohol de hoy día ha disminuido considerablemente la demanda de ese artículo, cuya disminución contribuye a la baja del precio del mismo. Esta alteración redundará principalmente en perjuicio de los propietarios de nipales, de los beneficiadores de tubá y de los productores de azúcar, puesto que los fabricantes del alcohol no adquieren la tuba ni la miel sino en el precio que les convenga atemperándose al precio del alcohol, e impracticablemente las adquieren sin que los dueños de las mismas puedan exigir, al menos,

un precio igual al de antes de la implantación de las Rentas Internas, so pena de no ser colocados y echarse á perder inútilmente dichos artículos. Antes de la vigencia de la Ley núm. 1189 el precio de la tuba de 19.º era de P 24.00 á P 45.00 por cien tinajas, y el de la miel era de P 80.00 á P 160.00 por cien latas de á sei gantas cada una, pero hoy, igual cantidad y calidad de tuba é igual cantidad de miel solo importa el de P 10.00 á P 12.00 y de P 30.00 á P 53.00 respectivamente. Según estadística de la Provincia de Bulacan la producción de la tuba en la misma antes de las Rentas Internas valia de P 700,000.00 á P 900,000.00, mientras que desde la existencia del impuesto apenas ha ascendido á la suma de P 70,000.00. Las plantaciones de nipas quedan abandonadas por los beneficiadores á causa de que no pudiendo colocarse la tuba en precio razonable no encuentran remunerados relativamente sus trabajos. Por los motivos á la ligera apuntados, recomendamos la reducción, siquiera, del impuesto actual á P 0.05 por cada litro de pruba en lugar de P. 0.20.

4.a Bien sabido es que la agricultura que es por hoy la única fuente de riqueza del país, está casi muerta; y que los frecuentes incendios que se registran constituyen una calamidad más de entre tantas que nos afligen. A remediar en algo estos males, conviene dictar una Ley que disponga la libre entrada en el Archipiélago de animales de labor, de máquinas agrícolas y del hierro galvanizado, dando así impulso á la agricultura, y al propio tiempo se hará fácil generalizar el uso del hierro para techumbre que evitaria esos incendios devastadores, por eso, sugerimos que se dicte dicha Ley.

5.a La creación de Bancos Agrícolas proporcionaria el aumento en gran manera del exiguo capital en circulación, favoreciendo con este aumento el trabajo harto menesteroso de protección, y sería un medio de cortar la usura en boga que amenaza la ruina del país. Nos permitimos, pues, recomendar, que se crean esos Bancos Agrícolas.

6.a La Ley ya aprobada sobre las elecciones de Representantes, Gobernadores, Terceros Miembros de la Junta Provincial y Presidentes Municipales dispone que las mismas se harán de una sola vez, pero que las primeras no serán así. Con el objeto de reducir los trabajos de preparación de esas elecciones y economizar los gastos de esos trabajos, proponemos que las primeras elecciones preceptuadas en la indicada Ley se verifiquen

en una sola vez como las sucesivas y sometamos esta enmienda antes de ser publicada la misma.

7.a Todas las obras públicas provinciales cuyo coste no exceda de P.500.00 están á cargo de las Juntas Provinciales. Dada la situación precaria actual, pocas Provincias son las que pueden emprender grandes obras, es decir, las que son de más de P 500.00, y estas Provincias, en el caso de que quisiesen construir, por ejemplo, edificios para Gobiernos Provinciales, Escuelas Superiores ó Industriales, puentes de gran extensión, etc., prescindiendo de los Ingenieros de distrito, pueden acudir al Departamento de Obras Públicas el cual está dispuesto siempre en dar instrucciones detalladas relativas al efecto y en facilitar Ingeniero inclusive para un tiempo determinado. Por estos fundamentos creemos favorables á los intereses generales la suspensión de los puestos de los Ingenieros de distrito y sugerimos tambien que se dicte una Ley encaminada á este fin.

8.a Es de suponer que un Gobernador Provincial, por ser de la Provincia ó al menos vecino de ella durante bastante tiempo, por ser ademas el Jefe Ejecutivo de la misma, y en la generalidad, filipino, por añadidura, tenga mas interes en la construcción y conservación de las carreteras, puentes, etc., que cualquier otro funcionario. Es de suponer igualmente que un Gobernador Provincial, por su influencia y sus conocimientos y relaciones, está mas que cualquier otro funcionario en condiciones de encontrar materiales mas baratos, obra de mano mas barata, y de descubrir los fraudes de los capataces y de los mismos peones. En estos supuestos apoyamos otra sugestión consistente en que una Ley se dicte disponiendo que la inspección de las obras públicas provinciales esté á cargo del Gobernador Provincial en vez del Tesorero Provincial.

9.a Esta sugestión es la de que se dicte asimismo una Ley que permita el uso de las narrias en las carreteras y caminos públicos durante la época de la siembra y recolección, á fin de facilitar el transporte de los productos agrícolas desde el lugar de su producción hasta el granero ó bodega de depósito, y el transporte de semillas en orden inverso, toda vez que la mayor parte de los cultivadores á cuyo cargo está el transporte de esos productos agrícolas y semillas son tan pobres que no les es posible adquirir un carro so pena de desatender necesidades mas perentorias.

10.a Una Ley que establezca un sistema de regadío en toda la Provincia sugerimos del mismo modo que se dicte para que la cosecha, al igual que en Egipto y en la India, no esté á merced del tiempo, y se pueda obtener, al menos, dos cosechas al año, contribuyendo esto á aliviar los rigores de una miseria que parece tiene empeño en reinar aquí.

11.a Ha sido el propósito del legislador al idear y aprobar la Ley núm. 1189 hoy vigente sustituir la contribución territorial por el impuesto de Rentas Internas; si este llegase á dar buenos resultados, y no perdiéndose de vista que el impuesto sustituyente ha conseguido un éxito completo como nos lo evidencia la suspensión de la contribución territorial, una Ley suprimiendo esta contribución es la que debe dictarse y recomendamos que se dicte; más, si aún no se pudiera suprimir dicha contribución territorial, nos interesa y recomendamos igualmente que se ordene un nuevo amilaramiento en lugar del ultimamente verificado, y que al rehacerse las tazaciones sea elegido un propietario por el Concejo respectivo para tercer miembro de la Junta Municipal, por cuanto que han sido ahora tazadas de una manera excesiva las propiedades sujetas á contribución bajo una base acordada por una Junta de tazación en que de los tres miembros de que se compone, el tercero, es nombrado por recomendación del Tesorero Provincial.

12.a Para el caso de adoptarse el segundo extremo de la anterior recomendación sugerimos por último que el plazo del pago sin recargo de la contribución territorial se extienda hasta el 31 de Octubre en cuya época los cosecheros ó propietarios habrán ya podido vender sus productos en precio razonable, y no suceder, como hasta aquí, lo de venderlos de cualquier modo y antes de elevarse el precio para no sufrir el recargo.

Respetuosamente,

La Provincia de Bulacán.

Malolos, Enero 14, 1907.

El Gob. Smith en Bulacan

ENTUSIASTA RECIBIMIENTO

A las 11 poco más ó menos de la mañana de anteayer, los audenes y alrededores de la

Estación de Malolos estaban materialmente atestados de un compacto gentío. En cada espacio que ordinariamente suele ser ocupado por solo tres hombres, había entonces por lo menos un munícipe, un empleado, un profesional, un político, un escolar un obrero, un industrial. Aquí una banda de música, allí una comisión del clero, un poco más lejos, un grupo de feministas y por todos lados hombres y mujeres, niños y viejos que aguardaban la llegada de los ilustres viajeros, cambiándose chistes, comentarios é impresiones para distraer la natural impaciencia de los que esperan.

Como unas veinte minutos después, sucesivos disparos de cohetes anunciaron que el tren entraba en aguja; y otro minuto mas tarde la banda de Malolos y Barasoain llenaron el espacio con los acordes de la Marcha Nacional americana saludando á la primera Autoridad de estas Islas que con sus acompañantes pisaba entonces tierra bulacanesa.

Un rumor confuso, bullicioso, de miles de voces que representaban, sonrisas, saludos, bienvenidas, se propagó á todos los allí presentes que se apiñaban, codeando y pisando los unos á los otros, demostrando así que el azasajo popular se tributaba sin ambages, ric memoria, mucho antes que el recibimiento oficial.

Inmediatamente después la comitiva con el comité de recepción, representaciones de la Cámara de Comercio, clero, varios comités, Centros, y Asociaciones, funcionarios municipales, más una escuadra de la policía municipal y una sección de la insular se dirigió en masa al edificio del Gobierno Provincial por el camino central cuyos lados se hallaban cubiertos por los alumnos de las escuelas primarias, intermedias y superior, mientras que por el camino lateral hacía lo propio la masa general del pueblo siempre apiñándose, deseoso de llegar el primero para no perder un detalle de las ceremonias y quizás para cir algo que le aliente en el trabajo á que está eternamente consagrado, pero que desgraciadamente es por ahora muy ingrato.

Este último se hizo en el amplio salón de Asamblea del Gobierno Provincial. Comenzó el Sr. Sandiko por dar en nombre de la provincia, cordial bienvenida al Gobernador General, haciéndole entrega después del memorial que publicamos en otro lugar de esta revista. Mr. Smith á su vez, agradeció cortésmente los testimonios de simpatía que se le rendía, hablando de paso de la situación presente de Filipina con las libertades de que goza comparada ventajosamente con la de hace de 10 años y con la actual de Rusia; y al aludir á las ideas políticas imperantes remitió con gracia no desprovista de sal lo de *visteme despacio que tengo prisa*.

Terminado este corto *speech*, levantáronse todos para dirigirse al descanso de la escalinata del edificio donde tuvo lugar la recepción marcada en el programa, haciendo el Sr. Sandiko la presentación á Mr. Smith de todos los concurrentes que desfilaron uno por uno.

Después de la recepción, el Gobernador General con su comitiva estuvieron á visitar el cuartel de Constables y el edificio de la Escuela Superior.

Desde aquí se dirigieron á la casa del Sr. Lino Reyes, donde tuvo lugar el banquete ofrecido por la provincia pasando por las calles señaladas por muchos arcos en cada uno de los cuales se leían ya un pensamiento, ya una frase salutatoria, dedicados al huésped de honor.

En la mesa, como comensales del Gobernador General, recordamos haber visto de los que formaban su séquito, á los Comisionados Shuster, Tavera, Legarda y Lozuriaga, el Juez Ynsay, el capitán Noble, los Sres. Sumulong, Ocampo y Barreto por los partidos políticos, Rangel, Liqreti y un americano por la prensa, el Gobernador Gabaldon de Nueva Ecija, y á muchos funcionarios provinciales, municipales, maestros intelectuales, clero é industriales de la provincia.

Al destaparse el *champagne*, el Gobernador Sandiko se levantó diciendo que "habiéndose catado de los productos comestibles ó bucólicos de la provincia, cree oportuno que se

prueben los productos intelectuales" y á este fin presentó sucesivamente para hablar á los señores Pedro Morelos, Ceferino de Leon y Mariano Crisóstomo. Después de este último, quedaban todavía muchos oradores, pero el señor Tavera con su previsión de siempre y como fiel reglamentador de tiempo de los viajeros, recordó á estos que ya era hora de ponerse en marcha.

Y se marcharon embarcándose en el tren para la vecina provincia de la Pampanga.

ASAS.

Croniquilla

La quinceña pasada fué, según el Observatorio y la prensa de Manila, la mas fría que registran los anales de la Climatología de Filipinas. Lo dudo, sin embargo, dicho sea con perdon del sabio Padre Algué, siquiera por lo que se refiere á estas latitudes, porque no comprendo como esta tan decantada temperatura de 12° sobre cero no haya logrado con todo influir sobre ciertos cascos aficionados á fantasías, ni enfriar algunas intemperancias bilioso-oratorias.

Es mas, consta de un modo indubitable que durante ese lapso de tiempo hubo la mar de indigestiones causadas al sentido que no es del caso mencionar por productos que en lo nocivo envidiara el mismísimo *pinto-sulot* á medio cocer. Y cuidado que había de todo en la viña del Señor: condimentados y sin condimentar.

Pero por mas que eso se erigiese en mentor de cualquiera oliere á caciquismo puro, como dijo un crador, ó eminentemente estúpido, como diría yo sin ser abogado ni mucho menos, me atravesaría no obstante á aconsejar á mis queridos lectores que para ahorrarse las molestias que trae consigo una indigestión del género que he apuntado, en lo sucesivo se estuviesen quietos en su casa como ciertos pedestales que esperan el día del Juicio Final.

Y vayamos á la nota más calmante de la quincena que es la visita oficial hecha á la provincia por el popular Gobernador Mr. Smith.

El compañero Asas ya tiene hecha una detallada reseña de ella, por eso me contentaré solamente á traer á colación los arcos que con tal motivo se han levantado en las calles y plazas. Por de pronto todos los que tomaron parte en la fiesta, así invitados, como *colados*, han debido haber observado que cada cara de un arco ostentaba un pensamiento, ó una dedicatoria de este tenor: Al Adalid de las Libertades individuales. Al Gobernante mas Filipinista etc. etc. Pero me figuro que se habrá escapado á su observación el hecho de que hayan estado todos los arcos sin excepción cubiertos con palmas de nipa. A que nadie de mis lectores habia notado tampoco lo filosóficamente contentas que estaban! Si señores, estaban satisfechas de servir siquiera para rellenar *sinkaban* y balconajes. Para algo han de ser útiles, ellas que en su caracter de nodrizas de alambique se hallan hoy tan alicaídas y mal parradas.

Hasta aquí mis impresiones y basta de bichara por esta vez.

K. IBIGAN.

Notas provincianas

Angat, Enero 2.—Ramon de la Cruz, condenado por infracción de una ordenanza, estando bajo la custodia de un policía de los trabajos de reparación de la calle de Maronko, pretexto hacer una necesidad y se metió entre matorrales escapándose luego.

San Miguel, Enero 3.—Entre 6 y 7 p. m. ocurrió un incendio casual en el barrio de S. Juan habiéndose quemado dos casas de materiales ligeros.

Polo, Enero 6.—Ocurrió otro incendio tambien casual entre 6 y 7 p. m. en el barrio

de Mabolo, que no tomó incremento gracias á los esfuerzos de los mismos vecinos.

Paombong, Enero 6.—En este día se ha constituido el comité del Partido de la U. Nacionalista con una numerosísima concurrencia. Hubo mucho entusiasmo entre los afiliados que acudieron á centenares.

Hagonoy, Enero 6.—Tambien se ha constituido en este día el comité del Partido de la U. Nacionalista, afiliándose casi todos los concurrentes al acto.

Polo, Enero 9.—Apareció flotando en las aguas del río Pinagbahalian, barrio de Pangjolo, Polo, el cadaver de Roberto Bautista en estado de putrefacción. Se dió cuenta al Juzgado y el Presidente de Sanidad procedió al reconocimiento. Dicho Roberto Bautista es natural y vecino de Malabo.

Paombon, Enero 10.—A eso de las 2 p. m. ocurrió un incendio en el barrio de S. Isidro, quedándose cinco casas reducidas á cenizas.

Caunat, Enero 11.—En el río principal de estr. compresion se encontró el cadaver de una mujer flotando sobre el mismo; el activo y prestigioso Presidente Municipal, Sr. Deogracias Fajardo, dió conocimiento á la Sanidad para su reconocimiento; el cadaver no presentaba contusiones de ningún género.

SILV.

ACUSE DE RECIBO

Hasta hoy tenemos recibidas las siguientes publicaciones: de Manila "El Adelanto," "El Mercantil," "El Hisopo" y "Daily Bulletin," de la Pampanga, "El Imparcial" y de Iloilo "El Tiempo."

PLARIDEK

Asulata't Pangasiwaan
Marino 23, Malolos, Bulacan

PAHAYAGANG PANG IKALABING-LIMANG ARAW.
MALOLOS, IKA 16 NANG ENERO 1907.

TAONG I
BLG. 2

Sa hinaharap na paghahalal.

ANG MGA PANKATING POLITIKO

Makaraang pagtalunan ng hayag, makaraan suriin, pagarala't bagayan ng ukol na pagbabago ang bawa't pankatin at kabunwan ng kautusan sa paghahalal na tinatawag na *Ley Electoral*, ay pinahiya't minagaling na ng Comision upang umiral buhat sa mga araw na ito, at maganpanan ang paghahalal sa ika 30 ng Julio nitong taong lumalakad.

Iyan ang pasimula ng pinakananais-nais na panahon ng pagkakamit ng Filipinas ng isang kapulungan ng kinatawan ng bayan, na sa makaraang pamahalaang-kastila'y pinagkapaguran ng di gagaano at sa ngayo'y sanbing nag-iisa halos niyang napupuna ng lahat na mapusok, at makabiluhang pagkulo ng mga pangulo't madlang kawani ng isa't isang pankatin, ng lahat-lahat na lupon. Matuwid kung sa bagay ang magdiwang, wasto ang ituring na tagumpay ang darating na pagtatanhal ng ating karapatan sa pangmalas ng sangsinukob, datapwa't sandali ma'y hindi dapat pamalagi-in ang akalang nanulos na ang lahat nating mithi at hindi dapat manig sa pag-asang natupad na ang lahat nating tungkulin. Hindi, at walà pa sa kalahati ang naidadaos.

Buhat ngayon hangang sa araw ng halalan, buhat ngayon hangang sa ika 30 ng Julio ng taon ding ito, ay hamak halos ra isang kisap mata lamang ang panahon daan, walà pang pitong buwan ang agwat na napapagitan. Sukat na kaya ang tining na ito upang ang mga manghahalal ay ganap at layang makapamili ng nauukol atasin ng kanilang mahalagang kalooban?

Oo't labis pa, hindi lamang upang makahirang sa loob ng lalawigan kanilang pinamamayanan, kung di hangang sa lahat ng sakop ng nilawak-lawak ng Sangkapuluan ay may matwid ang manghahalal upang makahalaw ng isang kakatawanin ng lalawigan o bahagi ng lalawigan, kailan ma't siya'y gaganap sa tawing na panahong paninirahan sa pook na maghahalal sa kaniya.

Sa kabilang dako, isukat na rin kaya ang kulang pang pitong buwang ito upang matalos ng ating mga manghahalal ang lahat nilang karapatan at matupad naman ang lahat nilang tungkuling na takda ng biangit nang kautusan sa paghahalal, o *Ley Electoral*? Oo't hindi. Siabi naming hindi, kailan pa ma't ang lahat ng panahong natitira'y gugulin na lamang sa pagpapagod, pag-yayao't dito, pagpupuyat ng pami-mili ng kakatawanin o *representante*, at iisa sa mga manghahalal ang pagkatalap nang tunay at wastong ulat ng tinurang kautusan. Maibabali marahil sa amin na ang Pamahalaan'y hindi magkukulang sa kanyang tungkol na paglalathala't pagbibigay ng ganap na kahayagan sa isang kautusang gaya nga niyang bagong iral, maging sa pamamagitan ng lahat na kagawara't madlang pamahalaang-bayan, maging sa paglalathala ng mga lalong laganap na pahayagan. Totoo; ngunit hindi naman maikakaila na yao'y hindi sapat; at sa katunayan nitong ipinagtuturing, ay ipaala-a'namin na ang kautusang may blg. 82 na pinamagatang *Código municipal*, na tangi sa lagdang ingles at kastila'y may tagalog pa't hindi namin matiyak kung may roon pang iba, ay nangailangan ng mahigit na apat na taong pag iral upang ang bahagi niyang nauukol sa paghahalal ay mabasbasan ng di kakaunting alinlangan, balakid at kama-

lian sa gaw'ng manghahalal, at ma'uwal naman diin sa makaririmarin na ulit at ulit na pagkakauntol, na mali't muling pagbabago ng isang panhahalal. Na ano ang sanhi? Ang kabagahan ng kautusan, itutugon ng kahit sino. Susog di o'y maiipakli sa amin na ang mga bigay-bagay na natutuhan sa mga nakaraang paghahalal ay pakikibabalan maging alintun'unin sa darating, ng mga datihan nang manghahalal. Siya nga; datapwa't alam ng lahat na ang bagong kautusang ito sa paghahalal, tangi sa may pinagkaibhan sa mga naunang blg. 82 at 83 (Código Municipal, at Ley Provincial) ay may ibang maraming bagay, karapatat't tunkulin na tumutukoy sa manghahalal na hindi nito dapat makaligtas. Walang sigla ng loob sa pagpili ng kakatawamin ng bayan, walang munting pagpabayâ, at walang hindi sinasadyang di pagkatalos sa kautusan, na makagagaan sa pagkakamali ng isang halalan, dili ng ating manghahalal, pagka't aywang namin kung na ayò sa katotohanan ang aming pag-agay na ang paraang iyan, ay isa sa mga batong pag-uuriin ng ating karapatan sa sariling pamamahala.

Inu-ulit na namin na ang sukat ng panahong buhat ngayon hangang sa katapusan ng Juliong darating ay maikli, kung gaya nga ng tinuran sa itaas na sa pamimili lamang magagawì ang lahat ng pagpapahal natin; datapwa't sisiyâ na't hihiguit pa, kung iyang binabanguit-banguit nating pagibig sa tinubuan, kung diyan sa sinasambit-sambit nating pamumuhunang agui ng pagod, pilak at buhay pa kung magkabihi sa kagalingan ng kalahatang kamamamayan ay magagamit yaong pagod man lamang sa lalong pagbahayag, pagpapalaganap at matamang pagpaliwanag ng boong kapakanan, kung paano ang pag gamit, at kung alin-alin ang tuntuning takda, ng sapol sa mga araw na ito'y mamamahon nang kautusan sa paghahalal.

Isang ganap na pag katarok sa katuturan ng kautusang ito'y tunay na kailangan. Sinabi na nga namin na sa ikasususunod nito'y hindi sapat ang mga pahayagan, palibhasa'y maguing sa pananalat sa pilak, maguing sa kakapusan sa panahon, ilang mga manghahalal natin ang may paraang

maka'asà; at hindi rin sukat ang mga pamahalaang-bayan, pagka't dito'y maguing sa pagkamamamayan, maguing sa pagkamamumuwis ng maghahalal ay manaka-nalang makipagtungo ng boong niig. Ipund pa ratin dito ang sapantahang kulangin sa panahon na ang kautusan iya'y maisa-ibat-ibang wikang guinagamit ng mga lalawigang kabi'ang sa halalan, ipund pa ratin, na sa paghahalal ng kinatawang bayan, punong-lalawiga't pangatlong kagawad (representante, gobernador at tercer miembro), ang magdadaos ay ang lahat na mga manghahalal na binibigyang karapatan ng Código municipal at hindi ang ilalang concejal sa bawa't bayan, ipund ang dalawang bagay na iyan, at lalong titinkad ang pangangailangang ipinahiwatig namin sa itaas nitò, lalong liliwanag sa pangpansin ng sino man; ang kaukulang tuwangang ang pamahalaan't mga pahayagan sa tungkuling pagpapamalay sa bayan. Isa sa mga maituturò naming makatutulong na may anking lakas, kaya't maluwa na paraan, ay ang mga pangating politikong kasalukuyang natatatag at itinatag.

Tatlo sila sa mga panahong ito: ang dating *Federal* na ngayo'y *Progresista*, ang *Inmediatista* at ang *Unionista*. Magagawa ng tatlong ito na ang tanging na anim na buan, ay lumabis pa upang matarok ng lubusan ng sangbayanang ang lahat ng tungkuli't karapatang itinatadhaan ng bagong kautusan, at sa bagay na ito'y hindi naming panghihinawaang ulitin na ang tiurang mga pangkatin ay may lakas pagka't ang kabig ng bawat isa'y panay na malalaki't laganap sa sangkapuluan, may kaya, pagka't sa kabuuwan ng balang pangkat ay nabibilang ang lalong mga bihasa't pangulong mamamayan, at may maluwa namang paraan, pagka't sila ang laguing nakikiulong, ang madalas na nakikipagtungo sa mga mamamayan sa isang isang bayan.

Sa bawa't isang baya'y kbigu-biguan na ang magcaroon ug isang lupon lamang, at damot na damot ang bumilang ng isa, dili'y dalawang daang kaanib; at ang lahat na ito'y matumilmil pa kung isang hayag na papulong ang magdadaos sa isang buan. Sa kabilang dako'y ang mga pangulo't kaga-

wad sa Maynila, ang mga kinatawa't tanging kawani sa mga lalawigan ng baw't pankatin, ay hindi miminsa't mamakalawa sa isang buwan na naglalakbay sa mga alawigan ang mga una, at sa bayan-bayan naman ang mga huli, na pawang nagdadaos din ng mga hayag na pulong. Ma'ayò sa amin ang panahin ang sipag na itò't pagsasumikap sa ikalalagò ng isang pankatin; datapwa't ina-akalà namin na hindi ma'aaban sa kani'ang hangad at sa layon ng sinusunod na palatuntunan kung sa mga paglalakbay na iyan, pagpapipulong at pagpipanayam sa mga bayan-bayan, ay isig'it ang sandaling pagpapatalastas sa madla ng mga lalong kailangan at sa ng kautusan sa paghahalal. Masasamantalang labis ang pagkakaipon-ipon ng mga kaanib at pagkakadami-dami ng ibang taong bayan upang ang kaunting pagpapagal na aming isinalaysay ay mamunga ng kapakinabangan.

Sa binaharap na paghahalalan, ay hindi sukat ang magtagumpay ang isang pankatin, hindi kasiyahan ang ipagwagi ang isang napusuang kakatawanin sa kapulungan; kailagan na ang karapatan ng baya'y matanyag ng kapuripuring pagkatanhal.

Sa gitaa nga ng lahat nang hangad na iya'y dapat mamayani ang layong matampok ang mga karapatan ng mga manghahalal pagka't sa pagkalait nito'y kabalot ang sangbayanan pilipino bagay na kung mangyayari'y nalalaman marahil ng kahit sino kung sino ang dapat managot.

Bayan

¿Anò ang kahulugang nalalaman sa kabutuan ng limang letrang *Bayan*? Sa bantà ko'y lihat ay nakaaalam, at walang sino mang di makapagtuturing ng kasaysayan ng salitang itò, kahit ang paggamit ng nasabing wika'y pawang hinli nagkakaisa; sa pagka't ang salitang *Bayan* ay nagagamit sa dalawang bigay; una, upang sambitin ang lugar ó lupain, halimbawa: bayan ng Hagunoy, bayan ng Calumpit, at iba pa; sa lugar na ito'y ang kahulugan ng salitang *bayan* ay ang lugar ó lupain; ikalawa, upang sambitin ó tawagin ang katipunan ó kapulungan ng mga tawong

natinirahan sa isang lugar ó lupain, at dahil dito'y tinatawag na *Bayan* ang kapisanan ng mga taga Malolos, ó kaya ng mga taga Bulakan, ó kaya ng mga taga Biliwag. Ang kahulugan ito'y ginagamit din naman upang tawagin ang kapisanan ng lahat ng tawong na sipingaling sa isang lahi, ó kaya magkakaparis ng ugali at kautusang sinusunod: halimbawa, ang bayang kastila, ang bayang Japon, ang bayang America, at iba pa.

Datapwa't, kahit na ang salitang *Bayan* ay nagagamit sa dalawang bagay, sa panahon ngayon ay karaniwan, at halos walang ibang pinag-gagamitan ng salitang iyan kung hindi ang panglalawang kahulugan: itò nga ang kapisanan ng lahat ng tawong natinirahan sa isang lugar ó lupain, na pawang isa ang lahi, ó kaya ang ugali ó ang kautusang sinusunod.

At dahil sa kahulugan ito'y ang wikang *bayan* ngayon ay nagtataglay ng malaking halaga, nagkakailangan ng dakilang paggalang at nagnanais ng matimias na pagbibig.

Ang kadakilaan ngayon ng wikang *Bayan*, ayon sa pangalawa niyang kahulugan, ay nagbibuhay sa mga kautusang umiiral, na dahil dito'y ang *Bayan* ang nanamimili at naglalagay ng sa kaniya'y mangagsi-sipaminuno at mag-aayus.

Sanhi sa magsaganang kapangyarihang itò, ang kapisanan ng mga tawong tinatawag na *bayan* ay nagtataglay pa ng isang matinding panghalina sa marami, upang siya'y pamunuan at pangasiwaan sa daan ng ikapapabuti niya.

Kaya nga, kapisanang pinamamagatan ng *bayan*, kaninilay ka at kal-isip sa mga panahon ng paggamit ng mataas m ng kapangyarihan sa pamimili at paghahalal ng iyong mga pinuno upang mailag ka sa kasawiang palad ng pagbibigay ng kalakasan sa pagpatay sa iyó. At sakaling maparapa ka rin sa kapinamagatang iyan, ang pahayagang PLARIDEL ay maasahan mong katulong at kaakabay, samantalang may buhay at lakas, sa pagugat at pagsisinsay kung sakali ng naguing dahilan at sanhi ng lagay na yaon.

ISANG TAGA-GUBAT,

PANULAT BABAYE. (*)

Makalinguit na pagkamatay!

Kay Dedeng

II.

Sa nábanguit na bayan sa lalawigan ng Bulakán ay may isang bahay na *chalet*. Malayò sa daan at nákakanlong sa mña saná ng lang punong kahoy na nakahanay sa tabí ng bakod. Sa tapát ng durungawa'y may isang halamanang makalugod dahil sa bangó at inam ng mña bulaklak na nároroon. Ang nanánahanan, sa bahay na yao'y isang nakaririwa-à ng kaunti na nagungangalang Carmelo at ang anak niyang si Angelina. Ito'y isang binibining may labing-pitong taón pá lamang. Hindi na kailangang salaysayin ang kanyang dikít, sukat ng sabihing taglay niya ang lahat halos ng kinakailangan gandang tagalog. Ang kanyang ina'y tumungò ná sa kabilang buhay niyaong siya'y apat na taón pa lamang. Walà siyang kasama sa bahay kung di ang amá niya't ilang bataan. Pagkámulat na n' matá niya kung umaga'y tinutungò na ang pag didilíg ng halamát pagkaraa'y ang ibang mña tungkulin sa bahay. Naguiguing páhíngahan niya ang magbasá ng mña aklat at ito'y kináwi-wilihan niya, dapwa't di naguiguing hadlang sa pag tu ad ng mña tungkulin niya.

Di kilayuan sa bahay ni Angelina'y naninirahan namán ang binatà nating si Guillermo sa piling nang kaniyang mña magulang. Siya'y maraming kaibigan nguni't ibá ang pagtanaw niya sa isá. Ito'y si Fernando na kaniyang pinsang itinuturing ná niyang kaibigan, kapatid at amá pa. Kay Fernando'y ipinagtatapat niya ang lahat at inaalinusmod namán niyang lahat ang hatol nitó. Buhat sa pagkamusmus niya'y nagimpok na nang pag-ibig, (ayon sa palagay niya) kay Angelina, nguni't tinimpi sa sarili. Nag-aral siya sa Maynilá at sa tining mauwi sa kanila'y napororoon sa bahay ni Angelina. Timatangap namán siyang mabuti nang mag-amá at ito'y lubós niyang ikinatutwá. Lumawig ang panahón at isang araw nang magtata-

pás na ang bwan nang Mayo (siya'y nakatapus na ng ikalimang taóng sa Ate-neo) lumibam siya kay Angelina at doo'y ipinahayag na lahat ang damdamin niya at isinamong káawaan ang kaniyang daing. Matagal siyang naghintay ng tugón, nguni't si Angelina'y nagwalang bahalà kaya't sa sumusun d na buwa'y muli siyang tumitík at lilibog ng boong pag-guiliw na siya'y huwag pagkaitán ng tugón. Kinabukesa'y natantò niya ang tunay na pasiya ni Angelina, pasiyang kaunti ng maguing sanhi ng pagkaputi ng kaniyang búhay. Ito'y dili iba't ang kalatas na kinuha ni Guillermo sa loob ng kaniyang kalupi noong isang hating-gabi.

Hindi nagsinunangling si Angelina pagka't ng panahong yao'y may katipán ná nga siyang isang taga-ibang lalawigan.

III.

Isang tanghali, ng malibau ná ang siyam na taón, buhat n' huling pagpapanayam ni Guillermo't ni Fernando, ay ang araw na walang nakakakanlong muntí mang ulap ay sumisikat ng boong tindi. Sa isang landás sa parang ay may dalawang taong nagtutumulin ng paglakad. Sila'y kapwá nakasnot ng baro't salawal na dinampol at kapwá nam n walang aró mang sapin ang kani-kanilang paá. Ang na-uuna'y batà na walà pa marahil na labing-apat na taón. Walà siyang pangangalag sa araw kundi isang panyong pulá na na kapugong sa kaniyang ulo. Ang nàhuhuli'y isang may gulang ná, na di na marahil kukulangin sa apat na pwó, siya'y nakasalakot nang makitid na sa tuktuk ay mayroong makintab.

Mahaba na ang kanilang nalalakad dapwa't wlang imikan. Sa kalauna'y tumamong ang nàhuhuli ng ganitó:—malayò pa ba?

—Hindi na pò lubha,—

—Ilan ba ang sugat?—

—Apat po yata—

—Sino ang nag a-alaga n'ayón?—

—Ang tatang kó pò.—

(Ipatututulong.)

SANG—GUMAY.

(*) Sa naunang labas ay nakaligtan naming itayag ang gayong paliwanag. (Tala nang Panulatan.)

Paaralang Bayan

II.

"ESCUELA PRIMARIA" (PRIMARY SCHOOL.

Ang "escuela primaria", (Primary school) unang baitang na nababanggit sa salaysay na sinusundan nitó sa unang bilang nitong Pahayagan, tungkol sa mga Paaralan Bayan, ay siyang hangad na tuligsain ngayon at ipaliwanag, upang matalastas natin at mahakà ang doo'y nangyayari at sinasapit ng mga batà nating nag-a-aral. Itó nga ang unang baitang na dapat tahakin at tuntungan tulad sa pagpanhik sa isang bahay, ng mga batang bagong mag-a-aral. Itó ang baitang na ngayo'y kasalukuyang pinagdudumagan ng ating kaba'aan na nag-u-unahan sa pagtuklas at pagdulang ng biyayang karunungan, na kinakailangan nating lahat, at iyan ang pinakamarami ang bilang, na halos natatag na, sa bawat bayan (municipio) nitong kapuluan, at sa karamihan ng kanilang sakop na nayon.

Ang karamihan ng batang dito'y pumasok ay buhat sa 6 hangang 14 na taon бага man marami rin ang lampas na sa ganitong gulang. Tatlong taong singkad ang dapat nilang itagal dito sa "escuela primaria" (Primary school) upang tagpusin ang tatlong unang hakbang na sa "ingles" nga'y tinatawag na first, second at third grade, liban sa kung sila'y di makalampas sa mga guinagawang pagsusulit (examen) taon-taon na ito'y maguiguing dahil na ipagluluat pa nila ng isa o dalawang taon ayon sa bilang nang kanilang pagkahulog sa pagsusulit. Ang mga batà na kailan ma'y di pa nagtatanaay-pa-aralan ay doon muna dapat malagay at magsimula sa tinatawag na unang hakbang (first grade) na dito'y sa pagkalamami'y pilipinong panay ang nangagtuturo. Marami marahil ang magtataka at kung magkabisala'y sasabihin nilang walang matututuhan ang batà rito, pagka't di sila binibiguan ng aklat (libro) na mapag-aaralan; at ngayon nga'y may mga batà pang tinatamad sa gayong pag-a-aral, at naguiguing dahilan naman nang ibang magulang, na dahil sa mali nilang paglingap at likong

pagmamahal sa kanilang mga anak ay pinababayaan nang sila'y gumayon-gayon lamang at di alumana ang pagpapa-aral at pagpapapasok sa mga pa-aralang iyan na itinatag nang Pamahalaan sa sariling kapakinabangan nang ating mga kabataan. Ngunit ang gayong paniwala at sapantaha nang ilan, ayon sa nakikita namin at nalalaman sa lagay na ito, ay salungat na salungat at nalalaban sa ganap na katotohanan at tunay na nangyayari. At upang maniwala kayo nang lubos ay gagawin namin saksi sa bagay na ito ang guinagamit na para-an at guinagawarg pagtuturo ng ating mga tagapagtuturo ng ito na ini-u-ubos ang bob nilang kaya sa pagtupad nitong mahalagang tungkulin,

Kung tutuirin ay dalawa lamang "asignatura" ang itinuturo sa mga batà sa unang hakbang. (first grade). Isa ang pangungusap (language) at ang ikalawa ay pagkuenta, (aritmética), бага man marami pang iba't ibang bagay na isinasalit at ihinahalò sa gayong pagtuturo, na tangi sa naka-a-aliw at nakapagpapawili sa kanila (mga batà) ay nakapagbibigay rin nanan ng malaking kapakinabangan, paris na nga ng pagpapalakas ng katawan (ejercicios gimnásticos), pagkantá, (canto), pagpipinta o paghuad sa isang bagay o larawan (dibujo), pagtatanim ng mga halaman, (agricultura), paghabi, paggawa ng sambalilo, paglalá ng banig, atb. (trabajo industrial) na kahit sa papa-anong para-an ay nag kakaroon din sila ng simula sa pagka-unawa at pagkatalos ng mga bagay na ito, na sa habarapi'y marami sa kanila marahil ang mangangailangan. Sa pagtuturo ng pangungusap (language) o pagsasalita ay kasabay na ang pagtuturo ng pagbasa, hindi ng isa-isang titik (letra) kung di ng ilang maikling salita na nakasulat ng maliwanag sa isang malaking kartel, o kaya sa pamamagitan ng ilang magang salitang isinusulat ng tagapagturo sa pisara. Gayon din ang tapat at maayos na pagbigkas (pronunciación) ng bawa't titik (letra) o salita, paglilitiría, (deletreo) ng anó mang salitang itinuturo, pagpapalaman at pagsulat ng kanilang nasásabi. Karaniwan ng magamit sa ganitong pagtuturo at naguiguing malaki namang tulong ang mga

bagay na kilala ng mga batá at lagi nilang nakikita, paris бага ng mga kasangkapang lagíng gamit sa pa-aralan, lapiz, pluma, unpan, kahon, dili kaya'y mga bagay na madaling dalhin sa lugal na pinagtuturuan paris ng bulaklak, batong maliliit, bola, at iba pa. Kayá kung masinay na ang mga batá sa mga pangalan ng mga bagay na itó (sa inglés) at pagpakita mo sila halimbawa ng isang bulaklak ay nasasabi nilang malinaw ang ngalan, (flower), nakilitira, at napalalamnan, at naisusulat pa. Halos kasabay rito ang pagtuturo ng unti-unting pagsasalitá, pagsagot sa ilang magagaang tanong ng nagtuturo, at pagpapahayag ng ilang bagay na kaniang nakikita at nalalaman; paris halimbawa ng kung ibig sabihin, "ang bola ay mabilog" (The ball is round) "ang pangalang ko ay Juan Reyes" (my name is Juan Reyes), sagot sa tanong na "ano ang pangalan mo" (what is your name) nakikita ko ang lamesa (I see the table) at iba pang ganganito kagagaang salitaan.

Ang pagbi'ang ó pagkukuenta (aritmética) ay kasalit ó kasalisi ng pangungusap (lenguaje) na itututuro sa mga batá. Wala ring aklat (libro) na ginagamit at sa pamamagitan ng mga lapiz, batong maliliit, butó ng mga bunga ng kahoy at iba pang ganganitong nahahawakang bilangíng, ay natuturuan ang batá dito sa unang hakbang ng pagkukuenta ó pagbilang buhat sa 1 hangang 10, hindi ng pagbilang na sunud-sunod lamang na madaling isaulo, paris бага ng 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, kung di ng pagbilang at pagkukuentang nan-unawa nila, na kung pagpakita mo, halimbawa ng 3 lapiz ay masasabi nilang yao'y 3, (Three pencils) na kung punan mo pa ng dalawa ay magiging lima (five) na kung sa limay'y bawasin mong 1 ay matitirang apat (four) at iba pang ganganito na pawang im-isip muna at pinag-kukuro ng bata bago sagutin at sabihin, hindi paris ng mga panahong nakaraan na ang bata ay natuturuan at natuto ngang bumilang ng buhat sa 1 hangang 100, nguni't marami sa kanila ang di nakatatapos ng tunay na kahulugan ng kanilang sinabi, walang liuaw at gauap na pagwawari sa kanilang ginagawa at marahil ay parang pangimpang lamang.

Ang gayong paraan (método) sa pagtuturo na laganap sa bawat unang hakbang sa mga paaralang-bayan nitong kapuluan, ay ginaganap na lahat sa inglés na di ibinuhulog sa katutubí nilang wika, pagka't ito, y malalahan sa tagabiling ng kagawaran ng paaralan; nguni't marami rin naman sa taga-pagturo ang kang dumarating na sila sa mga bagay na hinli mawatasan, at kung talagang walá ng magawang ibang paraan upang maunawa ng mga nag-aaral ang kanilang itututuro at sinasabi ay napipilitan din gumamit ng sariling salita ng bata.

Ang pagsasinay at pagtuturong unti-unti sa mga bata ng pagtatanim at mga halaman (agricultura) ay hindi pa nagaganap sa karamihang paaralang bayan, sanhi sa ang mga bakurang kinatatayuan ng ibang bahay pa-aralan, ay hindi mapapasiyahan magamit ng mga nagsisipamahala sa pagtuturo, pagkat hindi aring sarili ng pamahalaan, tangi pa sa kakulangan, ng panahon at kasa-igkapang gagamitin, na ang mga ito'y siya rin namang nagiging dabi'an ng ikina-aantala sa pagtuturo ng paghahi, pag-gawa ng samba'ilo, bakol, bangá, paglala ng banig, at iba pang na-uukol sa tinatawag na "trahajo industrial."

Isang Kailangang Malaki

Ang pagsusumikap na makatalos nang sari-saring bagay ay nag-iiba at bugtong na bugtong na paraang ikinaliligtas natin sa pagkakamali na lagi ng nakaabang.

Bagay itong pinaniniwalaan nating lahat, pagka't sino man ay malaki ang paniwalá sa marunong kay sa isang hindi nag-aaral. sa karamihan sa atin ay sukat na ang masabing ganitó ang pahayag ng marunong ng isang taong nag-aral бага, upang tayo mahilang madali sa pagsampalataya. Tunay at kung minsan ay tinatarok, at sinisiyasat muna ang halagá ng salitang yaon nguni't ang karaniwan ay natatapos din ang pagkukuro at pagsisiyasat na iyan sa pagayon natin pagka't nananalig ang paniwalang hindi magasabi ng mali ang isang taong nakatuturo.

talastas ng maraming bagay. Datapwa't kung ang ipahahayag lamang sa atin ay isang bagay na nagbuhat at bumukal sa bibig nang isang taong hindi natin kilalang marunong, ay kahit na ang salitang ito lubhang maliwanag at nasasa't na ang katotohanan, ay hindi pa tayo mapanibulas ng paniwalá, at kung magkabitira pa'y nanayag na ang ating sarili, ay hindi pa natin inayuhan ang kausap.

Samata'ang dumarami ang mga bagay na ating nalalaman sa pamagitan ng pag-aaral ay lalong nararagdagan naman ang bilang ng bagay na ating rapagtutuntunan sa ating mga pag-wawari at sa ganito'y napag-sisiya nating kung tayo'y nalalapit o nalalayo sa katotohanan.

Nangadidimlan lamang ang nagtuturing na ang pag-aaral ang karaniwang pag-buhatan ng ikaguguló ng isip ng tao, pag-aaral ang karaniwang mula ng ating mga sakuna, at pag-aaral ang karaniwang magbunga ng kasawiang palad ng isang bayan. Kung ang pag-aaral ay lubhang nakasisira at neghabandog ng gayong mga mapapait na bunga, bakit binigian tayo ng Lumikha ng maa'ab at di mapawi-pawing nais na makamtan ang karunungan? bakit ipinagkaloob sa atin ang isang pag-lisip na hindi masaganaan kundi maragdagan ang kanyang mga naiimpok na pagkabatid? bakit hindi ginawa ng Maykapal na tayo'y marunong kapagkareka o masiyahan kaya sa atilug kamang-magan? Habang lumalaki ang ating natotuhan ay lalong lumiwanag ang ating pag-kakilala sa mga bagay na ating naabot bakala, lalong tumataos ang pag-ibig ng bawa't isa sa kanyang kapwa at lalo namang natututong magmahal sa sariling dangal ng kanyang pagkatao.

Ang nang yayari sa pagkabuhay ng katawan ay gaya ring ng pagkabuhay ng kaluluwa, kung ang katawan ay nangangailangan ng pag-kain upang ilusog niya, ang kaluluwa ay nangangailangan ng karunungan na kanyang ididilag at idadakilá, at ang tangi lamang bilang ipinagkakabit na nararamdaman na

kani-kanilang ikinebubuhay na ito. Ang katawan ay madaling masiyahan, ngunit ang kaluluwa ay hindi nagdaramdam ng kasaganaan, pagka't samantalang tayo'y natututo ay lalo nating napagsisiyasat na marami tayong hindi nalalaman.

Ang karunungan ay hangad na tumubín ng lahat, at ang pagsusumakit sa bagay na ito'y hindi sukat ang sa mga ilang araw lamang kundi sa habang panahon pagka't ang karunungan ay lubhang malawak. Hindi ang mga taong maytaglay na sipag lamang ang naghabangad magkamit ng bagay na ito, kundi ang mga tamad man, at samantalang ang masikap sa pag-aaral ay gumugol ng panahon upang bahagya man lamang ay maragdagan ang kanyang nalalaman, ang tamad naman ay sumusukat twi na ng panahon kanyang gagamitin sa pag-aaral. Ang tamad ay lagui ng may ninanasang gawin, parating nagbabalak ng sari-saring makabuluhang bagay upang kanyang ikatuto; ngunit ang lahat ng bagay na iyan lamang ay kanyang ipinagpapabukas, at ang kinabukasan ng tamad ay hindi dumarating kailang man; gayon man ay pinagsisihihan din ng tamad ang kanyang ginagawang pagsayang ng panahon at ito ang dahilan ng sa pagtanda ng mga taong ito ay humihiyaw ng laban sa mga di wastong asal na kanyang inugali.

Ang pagpapalawak ng mga naabot ng isip, na dili iba kundi ang mga pagsisiyasat niyong mga bagay na nararamdaman natin, ang pagkukuro tunkol sa mga bagay na ito, ang pag-saliksik ng mga magagaang paraang pakikinabangan sa ano mang gagawing ating tinutunkol, maguing sa pagkukuro o maguing sa katawan, o kaya maguing aklat o pagbunkal ng lupa ang ating gamitin ay siyang tinatawag at ito ang mag-papadakilá sa atin.

Mag-aral nga tayó pagka't sa pag-aaral lalo nating makikilala ang tunay nating kagayagan at sa gayo'y mapipilitan tayong magsumisap sa ikaluluwa ng ating hirap na taglay.

"Gota de Leche"

P. Ct.

Sa kahilingan nina GG. Plácida G de Peralta't Filomena L. ni Crisóstomo'y inilalathala ang sumusunod upang matalastas ng lahat na nagsiabuloy sa lalawigang ito, ukol sa nasabing "Gota de leche."

DONANTES:

P. Ct.

Suma anterior.....	37.00
Sr. Estanislao Yusay.....	5.00
„ Luis Gatmaytan.....	1.00
„ Esc. Gatmaytan.....	0.50
„ José Perez Leonardo.....	0.50
„ Y. V. Bernabe.....	0.50
„ Martin Herrera.....	1.00
„ José Lopez Delgado.....	0.50
„ Amando Cotaco.....	0.50
„ Placido Peñarín.....	0.50
„ Pedro Lim.....	0.50
„ Francisco Viri.....	0.50
„ José de los Reyes.....	2.00
„ C a s h.....	1.00
„ Juan Ocampo.....	0.50
„ Oscar Soriano.....	0.50
„ Arcadio Paguia.....	2.00
„ Sotero Bulaong.....	1.00
„ Pedro San Agustin.....	0.50
Sra. Catalina Tantoco.....	0.50
„ Leoncia Reyes.....	0.50
Sr. Alberto Wi-Tangkoy.....	1.00
Sra. Mignela Estrella.....	1.00
Sr. Antonio Bautista.....	1.00
Sra. Ignacia Iniguez.....	1.00
„ Luisa Buendia.....	0.50
Sr. Silvino Torralba.....	0.50
Sra. Marcela Estrella.....	1.00
„ Felipa de los Santos.....	1.00
„ Cornelia Lim.....	1.00
„ Petrona Lugo.....	0.50
„ Juana Crisóstomo.....	1.00
„ Casimira Javier.....	0.50
„ Valeria Dimagiba.....	0.50
Sr. León Rustia.....	5.00
Sra. Braulia Robles.....	0.50
Sr. Eugenio Paguia.....	1.00
Mr. Bust. G. Butler.....	1.00
Sr. Antonino Lomotán.....	1.00

Suma y sigue.....75.50

Suma anterior.....	75.50
Sr. D. G. Reyes.....	0.50
„ J. V. Consunji.....	0.50
„ Serviliano de Jesús.....	0.50
„ Benigno Victoria.....	0.50
„ Aurelio Osorio.....	0.50
„ Ignacio Guevara.....	0.50
„ Francisco Garcia.....	0.50
„ Epifanio de los Santos.....	1.00
Mr. Newton V. Gilbet.....	5.00
„ V. P. Tagle.....	0.50
Mrs. Bordner.....	2.00
Sr. Catalino Buktaw Lazaro.....	2.00
Sra. Agapita Tiongzon.....	2.00
Sr. Vicente Gatmaytan.....	1.00
„ Amado Aldaba.....	0.50
Sra. Maria T de Reyes.....	1.00
„ Anastacia Tiongzon.....	1.00
„ Liberata Adriano.....	0.50
„ Rosenda Mendoza.....	2.00
„ Severina y Juana Chiong.....	1.00
„ Aurea Robles.....	0.50
„ Antonia del Rosario.....	1.00
„ Rosario Sevilla.....	0.50
„ F. D.....	1.00
„ Benita Angelo.....	0.50
„ Emerenciana Crisóstomo.....	1.00
Sr. Guillermo Crisostomo.....	1.00
Sra. Atanasia Dimagiba.....	1.00
Sr. Quiterio Crisóstomo.....	1.00
Sra. Ignacia D. de Dimagiba.....	1.00
Sr. Mariano Crisóstomo.....	2.00
„ José Lajóm.....	1.00
Sr. Cayetano Robles.....	0.50
Sra. Quirina Buendia.....	0.50
„ Gavina Calalang.....	0.50
„ Barbara Dimagiba.....	1.00
„ Emilia Arana.....	0.50
„ Maria Santos.....	1.00
Sr. J. de León.....	0.50
„ Ponciano Tiongzon Ong-Leo.....	0.50
„ Alfonso Siao-Sunti.....	0.50
„ Pbro. Osmundo Lim.....	2.00
„ Cirilo Peralta.....	2.00
Sra. Tomasa Santiago.....	2.00
„ Narcisa de León.....	2.00
„ Valeriana Velayo.....	2.00

Suma y sigue.....125.50

Pambuli

Bagong kabubukas pa lamang nitong aking sa'a de consultas t ako naman ay bagoz-bagong medico pa lamang ay nasubo na agad sa paggamot ng mta sakit na de *granada*.

Pues afigurasen kahapon na ako'y rak tunga sa harapan ng bahay pamahalaan sa Malolos at nagtatamasa ako sa pagtanao ng hindi na magkandadalang bahay sa mga liyas na nakababathat dahil daw sa pagdating ng Gobernador Smith ay kinalabit ako ng isa kong kakilala at itinuro sa akin ang tatlo kataong galing sa gawing Catmon at hangos na tumungo sa Malolos. Irakala kong mayroong malaking bagay na ini-isip pagka't бага man hindi ragsasalitaan ay kumpasan naman ng kumpasan. Naginet along sumunod at ibig kong masyat ang kanilang tungo pagka't hindi man napagtatanong ay sasabihin kong akoy *curioso por naturaleza*. Ng dumating sa plaza ng Malolos ay nangagsitigil sa lilim ng isa sa mga malalabay na kahoy na nakalulubob sa plazang yaon, at dito ko lamang naunawa ang kanilang gagawin.

Sila pala, bagi man di ka'ahok sa programa ay piwang may hangad na makapagpulong sa Gobernador General na k sa lukuyang dumalalaw niyaon dito.

Ganito ang sinabi ng isa sa kanila.—Pues, ako, señores, ay hindi makikipagusap nang maluat ipakikilala ko sa kanya na ako ay naanib sa isang Partido politikong eminentemente patriótico, na ang ating Provincia, digo lalawigan ay iang provincang eminentemente revolucionaria, at sa dakong huli ay sasabihin kong siya ay isang Gobernanteng eminentemente Filipino.—

—Bien hombre, bien,—ang sabad ng dalawang nakikinig.—Ako naman ang dugtong nang isa—ay sasabihing kong

“Maguinoong Smith:

Ang bulaklak ay masamyo,

Manga tao'y masasaya,

Banal kayong Gobernador,

Ako nama'y magulang na.—

Pues ako ang sabi nang pangatlo ay pipintasan ko siya at ang aking ipipintas ay iyan ding mga bagay na iyong ipinipuri at sasabihin ko doon na hindi ko minama-

buli ang kanyang mga palakia na sukat nang hinihiling ng bayan upang ipagkaloob sa pagka't lahat ay nakatatapas, na upang maikanit ng giuhawa ay kailangan ang palid anopa't sugal ako roon ng panay na *a la contra*.

Ako naman ay samantalang humahalak-hak ay sinasabi ko sa sarile na malaking gulò ang gagawin ng tatlong ito sa bankete.

Napamamaya'y nagtindig ang magkasama at hindi na naman ragkibuan. Noong ko lamang na par iyang kailangan ang isang gamot na sa ganitong sakit ay lapat na lapat, na dili iba kundi ang pambuli.

DR. MANKOK-ULAM.

Halo-Haló.

Malolos.

Niyaon tangha'i ng ika 14 ng lumalakad ay dumating ang Gobernador General ó Punong kalahatang Mr. Smith upang gumanap sa tunkuling pagdalaw sa mga lalawigan.

Marami ang nagsisalubong. Mga punong lalawiga't bayan, mga paré, mga taong bantog sa pangagamot, pananangal, politika't iba't ibang hinap-buhay, mga kawani, mga babaye, batang nag-aaral at kung ano-ano pa ay hindi magkamayaw at hin-i magkaguitan. At nay dahilan: ang ha'aga nang tawong darating ang laguing kilawiwili-h ng mga tugtugin ng musika, ang nag-iinaman gaya't ng bahay-bahay, lansa'ngan, sinkaban at madlang bahay-pamahalaan, ang siyang nagkatitipan makaakit sa libolibong nagsid lo.

Marami ang kaalakbay ng Gobernador Smith, magulang tawong pamahalaan, magulang hindi na pawang nagsitungo, karakang dumating, sa bahay pamahalaang lalawigan. Dito'y nagsalitá ang Punong lalawigang G. Sandiko na bumati sa ngalang ng Bulacan. Maraming pasasalamat ang itinugon naman ni Mr. Smith na nilangkapan pa ng wikang “ngayo'y may kalayaan sa ng pananalita, ng pamamahayag, ng pagtuturo, ng pananampalataya at ng pamamahala ni bayan-bayan, kalayaang nagung masidhing nais ng baong bahay ni Rizal.”

Kinalugdan ng mga nakikinig ang talumpati ng Punong-kalahatan

Pagkalipas ng sandaling pamamahinga'y dinalaw naman ang bahay Paara'an, (High School) at ang Cuartel nang Constables.

Dito nagbuhat ng pagtungo sa bahay ni G. Lino Reyes, na kinalalaanan ng pananghaliang handog ng Bulakan.

Aabot sa tatlong daan ang bilang ng magkakasalo, na pinaunlakan pa ng pananalumpati nina G. G. Pedro Morelos, Ceferino de León at Mariano Crisóstamo.

Mag iika 2 ng hapon ng magtindigan at yumao naman ang mga panauhing tungo sa Kapampangan.

Sa bayan ng Paonbong at Hagonoy ay nagtatag ng lupon ng partido ng U. N. niyaong ika 6 nitong Enero, na dinaluhan at inaniban ng maraming tao.

Ang sunog ay di nagliliikat. Sa Pacmbong, sa S. Miguel at sa Puló y may mangsa sunog na nangyari. Salamat at walang buhay na nasawi.

At mayroon pa. Sa Calumpit at sa Puló'y mayroong dalawang nalunod. Babayi ang sa una, at lalaki naman ang sa huli. Ito'y na-aagnas na halos ng masagip; бага may napagunawang mignangalang Robert Bautista na tubo sa Malabon.

(PALATHALA)

Barasoain

Asal ng Isa mong anak

Oh, bayan ko, bayang ina ng aking lahi! ikaw ang aming hari, ikaw ang aming makapangyarihan at ikaw ang Diyos namin

dito 'sa lupa; sa inyong harapa'y nagsasakdal ang isa ninyong anak, laban sa masamang inaasal ng kanyang kapatid.

Inang ko, si kaká po na naninirahan sa nayon "K....." (Barasoain), Bulakan, ay kasalukuyang ipinagpapalit ng tansò ang kanyang panahong giutò, dumog na dumog ang kalooban sa gawang pangágaga at ang asal pusali na kasitsiryan, ay doon siya nanananganà, dapat kayang asalin ng isang mainam ninyong anak ó ng isang mabuti kong kapatid, na ang mga bunsò sa kanya'y, pag-aakain, at kung saan ang malalim na yungib ay doon ipagbubuliran? gayá bagá ng mga gawang pakilala sa mga ilanng taga bukid, na siya'y may malaking kapangyarihan sa bayan at kagawad ng pamahalaan, datapwa't, kapagkakilala niya na ginagamit na ng mga kinakaucap ang mangmang na paniniwala, 'ay dagling hihiling ng di matatangihang hingi at dahilan dito, ay nagwawagi ang masama niya hangad.

At ang hamog na laging nakasisipon sa kanya, na masamang masama kung siya niyang makita, ay ang magkasamang dalaga at bagong-tawo ó hindi man; ah... kapagká-ito, ay isisinga na kahit saang gawi ang mga salitang kalagim-lagim at lubhang mahalay sa isang pinag-uukulan na walang kamalaymalay bahagya man sa mali niyang pagbibintang.

Ito po aking ina ang masamang uguling dapat ninyong alisin sa kapatid kong itò at sa iba pa man, sapagka't, itò po ang ugaling ikawawalà ng pag-aala-ala sa inyo, ito ang ugaling ikapanhihina ng mahina ninyong lagay, ugaling manhahatid sa inyo sa kaalipinán, ugaling di ikawawalà ng gusto sa atin ng ibang nasyon, gustong lason ng ating mga kagustuhan at ugaling busabus na ng ma yos na ugali; kayá po umaasa ako ina ko, na di ninyo pababayaan ang pangaralan ang kapatid na ito, gaya ng pag-asa kong di naman lulubayan ng pagpapalathala sa pahayagang PLARIDEL, samantalang di diya magbabago at umaayos sa mga pangaral ninyo.

S. DALISTAN.

PLARIDEK

REGISTRADO EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE MALOLOS, BULACAN, COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

REDACCION Y ADMINISTRACION

Rosario 23, Malolos, Bulacan

REVISTA QUINCENAL INDEPENDIENTE

MALOLOS, FEBRERO 1.º, 1907.

VOLUMEN I

NUMERO 3

CRISIS AGRÍCOLA

Nuestro colega *El Renacimiento* en su informacion de ultima hora del dia 23 de Enero ppdo, da cuenta de que el Comite central de la Union Agraria de Filipinas acordó, en vista de la presente crisis agrícola no convocar el Congreso, porque los diferentes representantes y entidades que lo forman parte, no han respondido a la invitacion por causa de la referida crisis; y añade ademas que solo tres entidades han respondido al llamamiento, y nada mas que tres y todavia *extrangeras*. Y exclamó despues diciendo: "*¡Que verguenza! Como si no existiesen las filipinas.*"

He aqui un problema que a resolver toca a todos los prohombres de los partidos politicos constituidos para demostrar una vez mas la capacidad del pueblo filipino para el gobierno propio, pues si llegasen a descubrir un remedio a tantos males que acarea la presente crisis y que, a diario, pregonan a voz en grito casi toda la Prensa de la Capital de Manila y sus provincias, para entonces, consigamos sin duda una grande rebaja (indulto parcial), en la condena a que esta sometido por ahora el pueblo fili-

pino, a permanecer por largo tiempo en la *dependencia*, por *incapacidad*.

Sobre este particular hemos de disertar un poco, por v a de preambulo para despues tratar de una humilde iniciativa y empezaremos por sentar que, a nuestra opinion no es el mejor procedimiento el que cuando un filipino sobre todo si es desconocido en la vida publica, hace uso del libre pensamiento, proponiendo un remedio a tal o cual mal social, lejos de discutir con él sobre su proposicion, traten de ridiculizarle ya por medio de la Prensa, o de palabra, en las conferencias o meetings publicos. De aqui es que muchos filipinos de buena voluntad se retraen de emitir publicamente sus pensamientos sobre una cuestion social determinada, a que tiende a remediar.

Somos de parecer que para salvar estos inconvenientes, nuestros intelectuales que quieran aclarar cualquiera opinion que se emita por parte de sus paisanos, discutan hasta la saciedad, combatiendola en la forma que exige la buena educacion, demostrando el gravisimo error de que adolece tal opinion, estimulando, por este medio, a todos, para que hagan buen uso del "libre pensamiento," camino seguro para descu-

brir los remedios que un pueblo necesita para curarse de sus males ya que ello es su objeto.

Un ejemplo tenemos de esto y es el estudio que, sobre Hacienda, ha publicado el Sr. M.^a Asuncion y otros más que fueron criticados al igual que los de nuestro Rizal cuando lanzó a la publicidad sus obras sobre todo el 'Noli me tange' y el Filibusterismo, por lo que ciertos paisanos suyos le llamaron nada menos que tonto avanzado e c., etc. y hasta que cuando vino del extranjero estuvo casi aislado de muchos, como si padeciese un mal de lepra.

Tampoco debe perdersé de vista que los locos muchas veces aciertan a decir la verdad, y en ocasiones las dicen, tan fenomenales que hacen temblar a un pueblo.

Rizal que ayer fué tonto, por haber expuesto a la faz del mundo los defectos de su pueblo, por esa misma tontería, es hoy adorado por propios y extraños.

Para tratar de la crisis económica de un pueblo, un tanto libre, como Filipinas, habrá que preguntar, en primer término, si existe real y gravemente esa crisis; y si tal existe, si tiene ó no remedio, mas que el clamar.

Porque el clamar siempre no es propio de un pueblo viril y capaz para mayores sacrificios a que debe estar dispuesto todo aquél que aspira a su independencia, como Filipinas.

Todos los días, todas las horas, los filipinos no cesan de admirar la felicidad de que hoy gozan los pueblos mas viriles del mundo, como América del Norte y Japón, pero parece, que ninguno ha estudiado ó demostrado tener deseos de estudiar el origen de aquella felicidad, aunque realmente no tenemos necesidad de estudiarlo porque ya lo tiene hecho nuestro Rizal y que todos lo sabemos de memoria. Uno de los lemas de *El Renacimiento* es el siguiente.

"Los filipinos parecen ignorar que el triunfo es hijo de la lucha, que la alegría es la

flor de muchos sufrimientos y privaciones, que toda redención supone martirio y sacrificios; creen que con lamentarse, cruzarse de brazos y dejar que las cosas continuen su curso han cumplido con su deber—Rizal."

Todo esto lo practicó con todo corazón, mediante obras, aquel tonto de ayer y hoy martir de su tontería a quien todos veneramos.

Nos consta que el cimiento de la revolución del 96. se amasó en medio de grandes peligros y sacrificios con el sudor y sangre de los organizadores; que lo prepararon, desde hacia el año 1885, hombres de corazones limpios de toda pasión, quienes aunque pobres, dieron su vida y hacienda, todo, en aras de la patria, para llevarla hacia el camino del progreso moderno; y hoy no se pide mas que un poquito de sacrificio en dinero, por parte de los afortunados, a fin de continuar la obra grande que el mismo Rizal había comenzado, todo por Filipinas y para los Filipinos; siquiera una mínima parte de lo que invierten a sus aficiones; ó en otro caso, los intelectuales tomen la protesta de proponer un remedio adecuado a tantos males, porque clama y sigue clamando el pueblo, motivo porque se ha abolido la Ley de carreteras y suspendido la contribución territorial, ya que el Filipino Gobernador Smith, invita a todos, imitando al inolvidable mártir, para que cada filipino propusiese un remedio, pues como él mismo, dijo, el único recurso de todo gobierno son las contribuciones.

Hoy que tenemos todos los principios que constituyen los llamados derechos individuales, el que suscribe cuenta hace mas de medio año y con ocasión de la organización de la Union Agraria de Filipinas con un estudio económico, a su manera, pero con vista de las actuales circunstancias y males sociales presentes, que ya lo tiene escrito en forma de proyecto, que no es nada nuevo, y sí, vulgar, vulgarísimo, tan vulgar como su autor, pero tiene la convicción, de que, en llevándose a ejecución, aparte de que se corregirán males sociales de actualidad, sin ninguna violencia, y no en mucho tiempo, se remediará la crisis monetaria, sin la ayuda de nadie, mas que de los propios

filipinos, y si, con la protección del Gobierno, lo usual mataria, en cierto modo, el egoísmo de muchos, y se estimularía al pueblo á la economía y al espíritu de asociación en general, del que resultarían beneficiados tanto el pueblo como el gobierno y muchas instituciones hoy establecidas que apenas dan señales de vida.

Este proyecto ya se iba á anunciar antes de ahora, pero como su autor viese que un estudio sobre Hacienda que dió á luz el Sr. M.^a Asunción, ha sido objeto de indiferencia (?) de nuestros prohombres, el que suscribe creyó prudente guardarse en su concha, y se dijo con cierta amargura: aquí tenemos un modo de desanimar á los que quieren ser aprendices en la administración pública.

Pero hoy que se ha presentado oportunidad, con las indicaciones de *El Renacimiento* y si algunos intelectuales aficionados al estudio económico del país diesen señales de que honrarían con su atención benévola una conferencia que con gusto daría el autor para tratar sobre dicho proyecto, no tendría inconveniente en someterlo á su estudio; y si procede, solicita desde ahora el apoyo de los mismos para pedir del Gobierno el permiso necesario, contando sobre todo con la cooperación de la Unión Agraria de Filipinas, con la de la Cámara de Comercio Filipina y en particular con la de nuestro distinguido colega *El Renacimiento* que mucho ha sentido el hecho que había anunciado de dicha asociación.

Y si nuestras indicaciones han de merecer alguna atención de nuestros avezados intelectuales y de cuantas personas que se dedican al estudio económico del país, esperaremos su correspondencia dirigida á la Redacción de esta humilde Revista para que de común acuerdo se fije el lugar y día convenientes á todos y en conferencia y sin pretensiones de ningún género, se exponga el Proyecto Económico de

UN FILIPINO.

MARCELO H. DEL PILAR

(CONTINUACION)

"Llegó—escribe Zulueta—el 1.^o de Enero del 89 á Barcelona. Desde entonces no des-

causó un solo momento sin que hicieran mella en él los desalientos y peripecias á que está sujeta la errabunda vida de un proscrito. Con el pensamiento fijo en su Patria nativa, siguió trabajando, trabajando hasta sucumbir.... Puede decirse que todos sus pensamientos, que todos sus suspiros, eran para Filipinas y por Filipinas."

Antes de hacer la crónica de su campaña en España (1889—96), bueno es que conozcamos primeramente al hombre. La correspondencia privada, dirigida á su mujer é hijas, y por tanto íntima y sincera y á la cual todo rumor menos noble no puede llegar por ser el sagrado santuario de las confidencias, nos le presentará de cuerpo entero y al propio tiempo nos servirá de hilo para seguir con paso firme aquella angustiosa campaña de los precursores de nuestra revolución del 96.

Ramiro Franco nos cuenta que "á propuesta de Rizal, se eligió representante de aquella campaña famosa é inolvidable para todos los filipinos, al gran patriota Marcelo H. del Pilar, por cuyo motivo tuvo PLARIDEL que trasladarse á Barcelona primero y á Madrid despues."

Se refiere á la *Junta de Propaganda*. Don Timoteo Paez uno de los miembros mas activos de esta asociación lo confirma: las cantidades ingresadas por él en la caja de la propaganda, se enviaban á España, al Sr. Marcelo H. del Pilar para los gastos en la gestión de la representación del país en el Congreso, que entonces solicitábamos, y que nos hacía falta para hacer llegar á los piés del trono nuestras quejas por los innumerables atropellos de que éramos víctimas pública y privadamente" y "al objeto de dar vida al quincenario *La Solidaridad*."

Como llevó á cabo su cometido, en parte lo contarán sus cartas y en parte sus escritos en "*La Solidaridad*."

Cartas. Habla con Calvo y Muñoz, y este le promete su ayuda; ciertamente como diputado habló en el Congreso y de lo que habló y de su resultado y de la propaganda que hizo del Pilar para despertar la atención del gobierno español hacia las necesidades de Filipinas, así como de su intención de inmiscuir á los frailes en esta cues-

tión para el mismo fin, contra la voluntad de estos, lo describe magníficamente:

[*(Madrid 5 Marzo 1890).*... At siya nga naman: di nalaon at nag-a'itá sa Congreso ng tungkol sa Filipinas. Ang sinabi niyang itó ay siya naman naming ikinakalat upang mahálò bagá ang natutulog na isip ng kastilá tungkol sa mga kailangan ng ating bayan. Marahil ay makatutulong dito na naman ang satsat sa pagka't magagalit ay magsasalitá ang kanilang periódico ay walá tayong kailangan kundi ang parating pag-usapan ang ating bayan at ng mápausin...]

La carta de 29 de Abril, 1890, le llena de esperanzas y muestra, como para conseguir su objeto, trata hasta de atraer a los diputados contrarios: [Si Valé ay mahahalinhán ná: kun si Burgos ang mahalili ay ang kasama marahil na Director general ay si Calvo Muñoz: ipinakikiusap ko rito na kun sakasakali ay huag lamang niyang iwang di nahahain ang proyecto de ley tungkol sa pagkakadiputado ng Filipinas: pagpipilitan daw niya. Mabutibuti na pag si Burgos ang napariang kasama si Calvo: kadati nila ang 2.^o Cabong narian, at ang coronel Pazos ay pamankin at kanang kamay ni general Burgos: ang coronel na ito ang katulong namin sa Sol.: na kun pimirma ay Padpyvh

Ang sabi naman ni Quiroga ay hindi raw matutuloy si Burgos kundi si Calleja: hindi ko malaman kun alin sa dalawa. Datapwa't ang salitaan ng marami sa Congreso niyong Sábado ay tuloy na ang paghalili kay Weyler.

Ang mga diputadong nakausap ko sa iba't ibang partido ay nangangakong pa-aayunan nila ang magkadiputado sa Filipinas. Sa partido ng fraile ay walá pa akong nalalapitan: titingnan ko kung magagapang ang ilan...."

En la de 9 de Julio de 1890, se anublan sus esperanzas y nos revela algo de la intriga de la política conservadora:[Hindi ko malaman kung matutuloy pa si general Burgos ng pagparian. Ang reina ang nangakò sa kaniya nguni't hindi ko malaman kung tatanggapin pa niya ang destino ngayong ang nasa sa poder ay hindi niya kapartido. Kun si Burgos sana'y mabuti't kaibigan ko ang

kaniyang pamangkin at kanang kamay na si coronel Pazos.

Ngayo'y tila si Martinez Campos ang halili ka Weyler: aewan kun ito'y papayag. Siya ang may kagagawan ng pag-akiat ng mga conservador, kaya ibig ng mga conservador ay malayo siya at ng di nakababalasagulo sa Ministerio. Si Pidal na pintakas ng mga panotsa ay galit na galit at di sama sa Ministerio.

Ang Ministeriong ito'y di magluluat....

La de 15 de Octubre, 1890, da cuenta del meeting donde trata de comprometer al partido liberal para que la representación en las Cortes sea ya un compromiso de este partido cuando suba nuevamente al poder, y de la zancadilla armada contra el Padre Nozalada para comprometerle ó de prestigiarle; el fruto de la semilla traído por él, se halla aun en agraz y debe esperar su madurez, entonces podrá volver tranquilamente a su hogar:[May inihahanda kaming malaking piguing na titipunin diyan ang pinakaulo sa mga partido (katiyap n sila) at diyan pag-uusapang dapat magkadiputado sa Filipinas, at ng pagpahik uli ng mga liberal sa poder ay maguing utang nila ang pagtupad ng gayong adhikà. Sa pagging na ito'y may dalawang taquígrafo na susundang isusulat ang lahat ng sasabihin n isa't isa, at saka namin ipalilimbag at n mabasa ng lahat. Aanyayahan si P. Nozalada. Kuniya'y makisalo sa amin ay hindi siya mangangahas magsalitá ng laban sa amin kun hindi siya dumaló, ay katungkulan n yang sumulat sa amin, at sa sulat na iya ay hindi siya makapagpapahamak manump at ilalagay namin sa mga periódico; kun hindi siya dumalo at hindi sumulat, ay ilalat balá sa mga periódicong siya'y walang educación.

Mai-isod-isod pa ang pagwi ko, sa pagka ngayon pa lamang parang nagmamánibalan ang dalà kong punlà rine: masamang pabayaan, at sayang. Mahinog lamang ito't ako magmamanukan na lamang....]

Estas cartas llegan hasta el año 95, y la impresión que dejan es irritante, la de un continuo teger y desteger. Cuando del Pila se las prometía felices, el desengaño acudía a quitarle las esperanzas. Así cuando tuy

á mano un candidato, estimador de la gloria pero no del oro y á punto de triunfar, la guerra de Melilla se interpuso y no sólo colocó en embarazosa situación su estado de espíritu, sino también el de la nación española.

Mientras del Pilar luchaba y no daba vagar á su espíritu y cuerpo para levantar del estado de postración á su país, la vida se le hacía difícil hasta el extremo de no hallar ni pedazo de pan con que apagar la dureza del hambre, ni ropas con que mitigar los rigores del frío, ni colillas que fumar, y que tiene que mendigarlas ó recogerlas del suelo. Los esfuerzos de la propaganda se debilitaban cada vez más hasta el grado de que los sacrificios de su pobre familia tuviera que emplearlos no para sus propias necesidades, sino para los gastos de papel é imprenta de La Solidaridad. Agobiado por enfermedades, tales como el tumor en el cuello, dengue, gripe, reuma en el brazo derecho y una melancolía profundísima que le hacía mirar con amor la muerte, maravilla que aquel espíritu no se contaminase, ni la duda hiciera zozobrar la firmeza de su ánimo esforzado y de verdadero creyente.

Como que las tentaciones eran fuertes y sugestivas, porque cuando mas se hallaba en los mayores apuros y congojas, recibe la noticia de la terrible venganza de sus enemigos, que hicieron presa en lo que mas caro tenía para él: su hogar y familia. Conforta el ánimo que con tantas desgracias no sucumbiese ni se desahogase contra sus enemigos; es mas, sus palabras son de una caridad verdadera y entrañable: [... Tungkol sa sumurog ó nagpasuog ng ating bahay, ay hindi ko pinagtatakhan, lagpus pa sa roon ang mahihintay natin sa kanila at sukat naman. Sakaling kadugò rin natin ang ginamit sa gayong pakay ay ina-asahan kong ilingaw lamang ng di kinukusang kabulagan, sa pagka't di ko mapaniwalaang sasapit banggan dian ang mag-lililo sa akin, kung nakatatalastas din lamang ng tunay kong pagmamahal sa kaniya. Walá akong hinanakit muntà man sa aking loob. Ang pinanghihinayangang kong totoo'y ang mga apunteng ininot-inot ko buhat pa ng ako'y estudiante, unko sa mga bagay na pinamunutan ko

ng mahabà at mahirap na pagdidili-dili: bukod sa rito'y ang mga tulà ng ating mga nundò, na pinagpilitan matititik sa papel bago namatay ang tatay at ang tia Tikang. ¡Sayang! Matatandain ka rin lamang ay pagpilitan ninyo ni Memang na má-iuli: gayon ding ipasulat mo ang legajo ng mga batà at ng makita nila kun sila'y lumaki: ang ibig ko sana'y ang maguisnan nila ang titik ng kanilang amá....]

Con todo, no faltó alguien que lejos de agradecerle sus trabajos por el país, todavía le recriminase y le echase en cara sus sacrificios. Del Pilar lo recoge con un civismo digno de ejemplo y aconseja á sus paisanos que tuviesen fé, y aprendiesen á ejercer con valor sus derechos de ciudadano, para no ser miserablemente explotados:[Huag mo ng pansinin ang mga sibisabi tungkol sa akin ni Cpn. Andrés at ng mabaet na si Antonio. Talagang ganito ang nagtatapat sa kaniyang bayan: siyang alimura.

"Atsa balang sukab na may asal asal hayop mabangong incienso ang isinusuob."

Tunay ang sabi ng mabaet na si Antonio, na walang masasapit ang munting bumangá sa malake. Datapwa't kung walang masasapit ang bumangá ay lalo't higit na walang tinutungò ang gawang sumukò at paalipin. Bukod sa roo'y kung walang masasapit ay bakin umaalok ang malake sa pakikipagkasundò, bakit naalis ang estipendio't ang nahalili ay sueldo, bagay na ikaluluag ng kabisa sapagka't walà ng kailangang maghiipit ang kura sa pag lalaglag ng patay at ausente.

Bukod sa roo'y hindi naman ang pagbangá sa malake ang linalakad dine, kundi ang pag hingi ng ikaluluag ng bayan. Kung nalalaman niyang kapos ang aking lakas, bakit hindi niya ako tulungan?

Sabihin mo kay Toniong na siya'y nag aral, siya'y iguinagalang ng bayan, hindi siya si Capitang Andrés, hindi siya si Eusebio Plata, dapat niyang pakamahalin ang kaniyang pangalan, ay totoóng kahiya hiyang maringig sa kaniya ang mga sabing aliping alangan sa isang Abogado.

Ang panabi ko rine ay isá siya sa nagbibigay lakas sa akin, isá siya sa ma-asahan ng bayan, ay kahiya-hiya tayo kung ma-

balitaang ang mġa panukalā pala ng ating señor Abogado ay panukalang tupida lamang. Huag ganoon, papurihan animo niya ang mġa kababiyang natin: kung walang magágawa ay huag mau lamang pahalatā.

Sa pananaog ng sueldo ay talagang hindi iná-alis ang deretsos. Ang deretsos ng simbahan ay hindi maiá-alis ng gobierno, samantalang ang gobierno ay católico. Ang iná-alis ng sueldo ay ang dating estipendio, na ito'y dili iba kundi ang ikawalong bahagi ng ibinabayad natin sa cédula personal.

Ngayon ang deretsos na sinisinġil diyan ay labis, kayá ang namamaya'y dapat mag aral ng arancel sa simbahan at huag magbayad kundi ang talagang katampatan. Hindi makapaghahablá ang Cura kung ayaw magbayad ang tawo ng lagpus sa arancel, sapagka't hindi mapupuwing ng may kapanġ-yarihan ang nau-utos sa arrancel. Ang arancel na iya'y lagda ng Arzobispong Dn. Basilio Sancho na pinagkayarian nila ng ibá pang Obispo sa mġa lupang iyan.

Itanim ng mahihirap sa kanilang isip ang susunod na tagubilin ng arancel at ng huag silang mádayā. Ganitō ang sabi:

ISA PANG TAGUBILIN.

Ang mġa marálitang walang sukat ika-bayad ng deretsos kundi magbiil ó mag sanglā ng kasangkapan, hayup na gamit sa pag sasaka ó bukid na sapat lamang sa kakanin nila at ng kanilang familia, ay hindi hihingġan ng anomang sa binyag, kasal at sa libing, gagawing lahat itō ng kura alang-alang sa Dios....]

La lucha llevada hasta las puertas de la casa misma donde tenían su inquebrantable baluarte los frailes, tenía que producir sus naturales efectos, Y como el enemigo había conseguido fortificarse y no era fácil vencerle por la fuerza, los frailes encomendaron su negocio á la diplomacia. Sus astutos diplomáticos pusieron en juego saber y habilidad, tratando de zapa la entereza de del Pilar, pero nada consiguieron. Son muy chistosas las cartas que describen estos trabajos de zapa. He aquí unas cuantas y sin escoger:

[Madrid 22 Enero, 90.... Ang mġa panotsá ay nagpasugō sa akin at iná-alok

akong makipagkasundō na sa kanila: ang wiká ko'y hindi naman nila ako kaaway, kundi nana-nangá lamang sa mġa tagá nila: pag walang tagá ay walá namang sangá. Magtatayō raw dí umano ng isang partido rine na lalakad ng ikagágaling ng Filipinas, ay pumasok daw ako at ang mġa kaibigan ko; ang sagot ko'y magpublicar sila ng isang pahayag at anyaya tuloy sa mġa filipino at pag ang programa ay ikagágaling ng Fiiipinas ay marami ang wiká kong mahihikayat. Ano pa't walá silang nakitang tangō ni iling sa akin....]

[Madrid 4 febrero 1890.... Ang hapding dinadamlam ngayon ng mġa panotsá ay pagbubuhatan marahil ng ibabait nila sa tagalog, ang hinahabol nila ngayon ay ang maibalik ang loob ng tawo rian, yayamang hindi nila makuha sa dilat at paná-panaan. Ang pasugō sa akin dine ay huag na raw sana silang bangain, at sila na ang lalakad ng ibá pang katuwiran ng ating bayan: magtatayō raw sila rine ng isang matibay na partido ay pumasok daw ako at ang mġa kinabataan. Ako'y hindi tumangō, hindi naman ako tumangui: pinuri ko na lamang ng pinuri balang sabihin sa akin....]

[Madrid 1.º Abril, 1890.... Linalakad dine ng mġa dominico na magkaroon sila ng pahintulot na makapagtayō sa bawa't parroquia nila ng Monte de Piedad, na salapí nila ang gugugulin: hindi pinahintulutan ng Gobierno at sawi raw sa kanilang pagtalikod sa mundo ang mag negocio sa mundo: pinagtatawanan ng mġa agustino ang pagkabigō ng mġa dominico. Ang sabi naman ng mġa dominico'y kasalanan daw ng agustino ang pagkasirá rian ng prestigio ng lahat ng fruile, bagay na ibig sana nilang iulē sa pamamaguitan ng Monte de Piedad sa bayan bayan: ngayon ani P. Marin (dominico) ay kundi ang Dios Espiritu Santo ang manaog dían ay hindi na mapipigil ang paghiná ng kanilang dating lakas....]

[Madrid 3 Marzo 1891.... Nagpasabi sa akin ang isang dominico rineng may mataas na katungkulan, na huag daw silang ituring na ka-away: ang sagot ko'y walá kamiing kináka-away, hinihingi lamang namin ang talagang atin. Nagpasabing muli

na sila raw ay hindi sumasalansang sa aming hinahabol; pinai-intindiha ng kaipaia raw ay ang mga agustino, recoleto't franciscano ang hunmahadlang, sila raw ay hindi. ¡Salamat sa Dios! Ng una'y sa dilat na na lamang tayó kinukuha; ngayo'y gumagamit na sila ng "hindi pò ako"....]

Y esta otra, como muestra de como iba perdiendo terreno el enemigo hasta en sus órganos de publicidad:

[Madrid 14 de Abril 1892.... Ang bagong general dian ay sinisiraan na ng mga puti rian. Doon pa naman ilinagay ang kanilang panirà sa periódicong *La Epoca*: ito'y periódico ng mga conservador na kakampi ng general na iyan. Datapua't walang tumulong na isá man lamang sa maraming periódico conservador. Ang nagsisagot sa *Epoca* ay ang periódicong liberal: ang *El Correo* (kay Sagasta), *El País* (kay Ruiz Zorrilla, republicano), ang *Liberal* (walang panginoon). Ito ang nangag-malasakit sa general na iyan. Ang puri ng ka-away ay siyang lalong malaking kapurihan, kaya sa ginawa uang fraile ay lalong pinalaki si Despujols.

Ito'y nagbibigay lakás sa amin, sa pagka't pati ng mga kasapi ng mga puti ay napagsasabihan naming diyan ay makikita nilang ang kalaban ng kanilang mga pari ay hindi ang tauo kundi ang katuiran.

Ang periódico ni P. Font (*La Política de España en Filipinas*) ay siyang nagpurí nang nagpurí kay general Despujols bago umalis dine. Ngayo'y hindi nakakibo: ibig pumintas ay hindi makapintas....]

(Ipatitulong.)

E. DE LOS SANTOS.

Diciembre, 1906.

Rodillo

Yo creo que no tengo motivos de quejarme de mi suerte. Recien vuelto á mi país con con el título de licenciado en Derecho, me hago anunciar en los periódicos ofreciendo mis conocimientos jurídicos al Público Bulakeño, y á los dos días, tengo una numerosa clientela. ¿Que tiene que ver la clien-

tela de Reyes y Teodoro y de Crisóstomo con la que yo cuento hoy? Dentro de poco, tengo que defender 3 causas por estupro, 5 por violación, 7 por adulterio. Pero ¡que rareza! son todas, por delitos contra la "honestidad." ¡Jesus, María! ¡como está la moralidad en mi País!

Pero, no siempre la suerte me será propicia, me temo que algun día, me vuelva ella sus espaldas, y creo que lo me sucedió ayer es ya un mal presagio.

Estaba estudiando los fundamentos sobre los que descansará la excepción que trataba de presentar al juzgado en una causa por raptó, y tenía absorbida mi imaginación dicho asunto, cuando recibí la visita de un importuno, que despues de saludarme, se sentó á mi lado sin que le haya ofrecido para que lo hiciera.

Era un joven que no tenía nada de filipino á juzgar por su color y pelo rizado.

Tenía mucho de semejanza con el aspecto de Mr. Kempis y le tomé por un americano negro.

Me dirigí á el y le dije:

What, mister! ¿en qué puedo servir á you?

—Vd. Señor, dispense; yo no siendo señor americano. Yo vengo señor, para dar con Vd. una consulta. Yo soy Filipino me llaman el Pintor Kulapol.

Me contestó con estas palabras en tono arrogante, y c mo tal vez habré herido la susceptibilidad del joven poco favorecido por la Naturaleza, me callé y esperé á que se expresase.

El joven sacó su pañuelo y con él, frotó los ojos, la nariz, y luego la boca, y dirigiéndose á mí, me habló en los siguientes términos:

—Yo, Sr. Vampa, hé leído en el letrado de que Vd. admitiendo consultas. Hé venido señor, para consultar con Vd. este.... como se llama para el Gobernador Esmit.

Sacó de su bolsillo de la americana káki un manojo de papeles.

—Qué son esos, amigo mío,—le pregunté yo.

Estos, señor son comosellemando, para cuando volviendo Mr. Esmit. Quiero discursar, señor, porque dijeron que yo tengo dotes alocutorias. He discursado, señor, en tagalo,

muchos habrán decidido con mis padres que yo muy buen tagalista. Ahora, señor, quiero como sellamar en language de Limahong, para probando el español. Este discurso hecho señor de otro. Yo no tiene conpianza sino con abogado.

—Bueno, amigo; ¿Vd. querrà, que yo corrija su discurso? En este caso, como me remuneraría Vd. por mis trabajos?

Bueno, Señor, yo no tengo cuartos; porque yo sido aún hijo de familia y sin oficio; pero, yo prometo con Vd. que yo campañaré por candidatura de usted para Representante. Oh! Usted, señor, no va à comosellamar. Tengo influencia, señor. Con yo, y dos mas iguales que yo, Usted será sin falta Representante.

—Bien amigo, deje Vd. y yo corregiré su discurso gratis et amore, pero retire usted sus proposiciones, pues ellas no me convienen. Déjeme Vd. ya solo para discurrir mejor.

Despidióse el jóven, tan luego como este hubo desaparecido; invitado por la curiosidad quise leer cuanto antes lo que contenían los papeles que me habían sido entregados.

Estos dicen lo siguiente:

Honorable Gobernador Mr. Smith:

Honorable Sr. Sandiko, Sr. Borter, Sr.

Guljart, Sr. Oruig:

Sras. y caballeros eminentemente patriotas:

Estas ruinas que veis, que recuerdan aquellas proezas de patriotas eminentemente filipinistas; este suelo regado con la sangre de aquellos mártires que se sacrificaron por el ideal sacrosanto tan acariciado por el pueblo filipino, rinden hoy à su honor un tributo do homenaje respetuosamente sincero. Os saludan, si, Honorable Sr. por ser vos quien sois el enemigo furibundo de esos caciques oficialmente reconocidos.

Auras de paz, respiranse en el ambiente; clara la luna, refulgente el sol, fulgurantes las estrellas, todas ellas os saludan. Sois un Gobernante muy bueno y muy carifoso, que sabeis darnos por nuestro gusto.

Esta edad demasiada temprana me impide hoy deciros mas sobre los grandes problemas que se suscitan en el país.

Si, señor, Honorable Gobernador; En verdad no quisiera ya hablar porque bastante hemos hablado ya los filipinos; no tengo

miedo à nadie, à la verdad, señor cuando se trata entre nosotros, Honorable Sr., de emprender alguna empreza en provecho del Pueblo, Dios sabe si dan un céntimo. Hasta aquí, señores, para no indigestaros. He dicho."

Leído el discurso de aquel joven Mr. Kempis filipino, estuve à punto de soltar una carcajada. Pero, me contuve. Yo sacaré mucha ventaja de este joven aunque bastante feo, me dije entre mí: haré que cuando presente mi candidatura para Representante haga él campaña á favor de mi contrecante y así triunfuré.

Ya entrada la noche, y sin luz en mi oficina recientemente instalada, me marché à casa refunfuñando, y me dije: "Si todos mis clientes han de ser todos como ese importuno negrito, eso sí, que es gracia." Y para que no me molesten de nuevo, haré quitar el letrero la parte que dice "Se admiten consultas." Y cuando tenga que defenderle en una causa, tengo una circunstancia eximente à su favor; el hecho de ser un joven imbecil.

LIC. VAMPA.

Párrafos de un artículo inédito de Tolstoi

El Comercio del 23 de Enero pasado, transcribe un artículo, altamente altruista como todos los suyos, escrito por el conde León Tolstoi para *El Imparcial*.

Sentimos mucho que por falta de espacio no nos haya sido posible publicar íntegro artículo tan notable que entraña teorías doctrinales inspiradas en un espíritu civilizador.

Hé aquí algunas:

"Para limitar todavía más los abusos del poder, ciertos pueblos han suprimido por completo el poder monárquico, estableciendo un gobierno sacado de entre los elegidos de todo el pueblo. Así se ha constituido la república en Francia, en América en Suiza, y así se ha introducido el "el referéndum" y la iniciativa, es decir, la posibilidad para cada ciudadano de tomar parte en la obra legislativa.

Todas estas medidas han tenido por consecuencia que los ciudadanos de esos países,

al participar del poder cada vez en mayor escala, se hayan desprendido del trabajo serio, acelerando su depravación. Cuanto á los males que sufren los pueblos, siguen siendo, bajo los gobiernos republicanos y con el "referendum" los mismos que bajo las monarquías constitucionales y autocráticas.

Y no podía ser de otra manera.

No parece justo que un solo hombre, ayudado de sus colaboradores, los dirija á todos, siendo todas las probabilidades que este gobierno resulte nefasto para el pueblo. Otro tanto sucede con el poder de la minoría sobre la mayoría.

Pero el poder de la mayoría sobre la minoría, no ofrece tampoco ninguna garantía de equidad. En efecto, nada induce á creer que la mayoría de los hombres participantes del poder sea mas razonable que la minoría, ajena á la dirección de los negocios públicos. Hasta en la participación de todos en el poder, como puede hacerlo el derecho de "referendum" y de iniciativas, el resultado será la lucha de todos contra todos.

Verdad es que el régimen representativo ha abolido ciertos abusos, como la violación de la correspondencia, los obstáculos creados á la prensa y las persecuciones religiosas; ha sometido los impuestos al debate de los representantes del pueblo; ha hecho públicos y puesto á discusión los actos del gobierno; ha contribuido el rápido desenvolvimiento en todos los países de muchos perfeccionamientos técnicos que proporcionan grandes comodidades á la vida de los ciudadanos ricos y una gran fuerza militar á los Estados.... De manera que los pueblos que tienen un gobierno representativo han llegado á ser indiscutiblemente, lo mismo en la industria, que en el comercio, que en las armas, mas poderosos que los sometidos á un gobierno despótico.

La vida, entre las clases no obreras de estos pueblos, se ha hecho mas confortable, mas grata, mas seductora que lo era antes, pero la vida de la mayoría, ¿se ha hecho igualmente mas segura, mas razonable y mas moral? Yo creo que no.

Con el poder personal, despótico, el número de personas á quienes llega la depravación

del poder es limitado; son los mas próximos amigos, los colaboradores, los servidores, los cortesanos de los potentados y sus adláteres.

La corte de los potentados es el único foco de contagio de la vida depravada.

Con la limitación del poder, sola ó acompañada de la participación de muchos, el número de estos focos aumenta, puesto que cada uno de los detentadores del poder tiene sus amigos, sus colaboradores, sus aduladores y su decendencia.

Con el sufragio universal, el número de focos de contagio es aún mayor. Cada elector es objeto de la adulación y de la corrupción.

El mismo poder cambia de carácter, de tal modo que, basado en la violencia directa, pasa al dinero, que igualmente descansa en la violencia, pero indirectamente, por una complicada transmisión.

De manera que, con el gobierno representativo, en vez de uno ó de algunos centros de depravación, surge un número considerable de otros centros semejantes, apareciendo multitud de hombres ociosos, que viven del trabajo del pueblo obrero y llevan una vida ligera y agradable.

Notas provincianas

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

Dentro de poco, Bulacán contará con una Escuela de Artes y Oficios.

A este fin se ha destinado un presupuesto de ₱20.000, la mitad de los cuales será abonada por el Tesoro Insular y la otra mitad por el de la Provincia.

La apropiación de la suma correspondiente, se aprobó por la Junta Provincial en sesión del día 29 de Enero último.

Nos alegramos.

VENTA DE ANIMALES MOSTRENCOS

El día 5 de los corrientes á las 10 a. m. se venderá en pública subasta en el establo del Gobierno Provincial, en Malolos, un carabao depositado en el Municipio de Polo.

Igualmente el día 6 del presente á las 10 a. m. se venderá en los bajos de la Presidencia Municipal de Angat una carabalia con su cría.

DE PARTIDOS POLITICOS

Los inmediatistas de esta provincia llevaron a cabo el 27 último la convención general para la nominación de candidatos del partido en las próximas elecciones, á la que concurrieron representantes de los Comités de Malolos, Bulacán, Paombong, Quinana, Calumpit, Baliuag, Maricao y Bocaue.

Han sido nominados los siguientes: para representante del 1.º distrito el Sr. Hermógenes Reyes, de Malolos, notable jurisconsulto y ex-Fiscal de la Provincia, para representante del 2.º el Sr. Santiago Icasiano, de Bulacán, Licenciado en Medicina por la Universidad de Madrid, y actualmente Presidente de Sanidad del mismo Municipio de Bulacán; para Gobernador el Sr. Teodoro Sandiko, de Malolos, último Director del Colegio PLARIDEL y hoy Gobernador Provincial y para Tercer Miembro el Sr. Domingo Enrile, de Baliuag, médico y ex-Presidente Municipal del mismo.

Todos estos candidatos son de los hombres mas prominentes que el partido inmediatista cuenta de entre sus afiliados en esta provincia, á excepción del Sr. Reyes que era fusionista por las cuatro costados, según se decía en los corrillos de aquí momentos antes de la convención.

También se susurra que para cubrir los gastos de la campaña en las elecciones venideras, se ha abierto una suscripción, habiéndose comprometido los Señores Jacinto Icasiano en ₱200, Ramon Icasiano en ₱100, Teodoro Sandiko, Hermógenes Reyes y Donato Teodoro en ₱50 y varios otros mas.

—De la Convención de los unionistas nada sabemos hasta ahora, á no ser las frecuentes conferencias que se dan en los barrios de los distintos Municipios de provincia.

—FEMINISTAS.

En junta extraordinaria celebrada en la noche del 23 último, las feministas que componen el Comité y Sub-comités de Malolos, acordaron conmemorar el primer aniversario de la Asociación con una velada literario-musical que tendrá lugar el 16 de los corrientes en la espaciosa casa del rico propietario de Malolos, Sr. Lino Reyes. Por lo que sabemos la parte literaria estará encomendada á las Srtas. Honorata Caluag, Inés Cotaco y Mercedes Gatmaytan y la parte musical á la Srta. Paz Reyes.

—BALIUAG.

En este Municipio se han registrado varios casos de epizootia durante estos últimos días.

Se nos informan que el Presidente Municipal tanto como el de Sanidad han adoptado medidas enérgicas.

No obstante sugerimos que se solicite la

cooperación de los veterinarios del Departamento de Sanidad, á fin de atajar mas eficazmente la propagación de este mal que amenaza dar al traste con nuestra agricultura ya bastante decida.

—POLO.

En uno de los últimos días del mes de Enero opdo. se había constituido en este municipio el Gobernador Provincial para proceder á una investigación sobre ciertos cargos ó quejas formuladas contra el Presidente Municipal del mismo.

Para la acción correspondiente se está examinando actualmente el resultado de la investigación hecha.

—HAGONOY.

—En este Municipio se están activando las vacunaciones por empleados nombrados para este objeto.

—Nos informan que se dará curso por el Gobernador Sandiko tan pronto como le sea posible, á la exposición suscrita por varios vecinos de Hagonoy.

Denuncia la anterior exposición la situación antihigiénica de los dos cementerios parroquiales que se hallan á 7 ó 8 metros de las casas y á 1½ de un estero de la población.

—STA. MARIA.

—El Municipio de Sta. María solicita de la Junta Provincial un empréstito para invertir en la reconstrucción de la casa municipal.

—Una resolución del Consejo aumentando los salarios de algunos funcionarios, fué desaprobada por la Junta Provincial de acuerdo con el inciso g del art. 27 del Código Municipal.

—UN LIBRO INTERESANTE.

Lo es para todos los Jueces de Paz, el Manual de Procedimiento Penal en los Juzgados de Paz, del señor B. Revilla, y su adquisición es útil á todos por mas de un concepto.

Se halla de venta en la administración de *El Renacimiento* y en la Librería Luzónica, al precio de ₱0.80 cada uno.

ATIN—SILU

ACUSE DE RECIBO

Recibidas durante la última quincena las siguientes publicaciones: de Manila, "El Mercantil," "El Adelanto," "El Hisopo," "Manila Daily Bulletin," "El Comercio," "La Independencia," "El Nacionalismo" y "Panahon," de la isla de Panay "El Tiempo," de la de Negros Occidental "La Unión" y de Ilocos Sur "La Nueva Era."

"El Imparcial" de Bacolor, Pampanga, ha dejado de publicarse temporalmente. Deseamos su pronta reaparición.

LA REDACCION,

PLARIDEL

sulata't Pāngasiwaan

PAHAYAGANG PANG IKALABING-LIMANG ARAW

TAONG I

rio 23, Malolos, Bulacan

MALOLOS, IKA I.^o NANG FEBRERO 1907.

BLG. 3

Ang pagliimpok at pagaagap

Upang magtipon ay di sukat ang magtipid lamang, dapat ang maglaan at ito'y nagagawa sa pamagitan ng pagliimpok.

Ang bulagsak at hindi marunong gumugol ng ayon sa pumapanhik na kinikita ay lagi ng nananailangan, lagi ng likahos sa pagkabuhay at sa madaling sabi ay lagi ng nasusubo sa kahihayan kung datnan ng isang kagipitang hindi maiwasan.

Hindi sa mga mahirap lamang ang buhay nangyayari ang bagay na ito, hindi sa mga timawa lamang at walang pagkakitaan kundi sa mga mayayaman mang may pagaring nagpapanhik ng maraming salapi kung dumarating ang panahon ng pag-aari, sa mga mangangalakal na may tinutubò at sa mga mangagawang may sinasahod ng araw-araw, lingohan o buanan kaya, pagka't kung ang dami ng pumapanhik na salapi ay siya ring ulat ng gumugol ay sapilitang may akakalitan ang pag-aari ng mayaman, mababawasan ang puhunan nang manangalakal, at manguntang ang hindi nagliimpok na mangagawa pagdinatnan nang isang hindi hinihintay na sakuna sa pagkabuhay.

Dapat maghari ang pagliimpok ano man ang ating maging kaagayan, at masdan muna ang ating kinikita bago ipatuloy ang and mang pag gugol na ating gagawin. Hindi wasto ang ipagubusang lahat ang sumasampa sa atin, gaano man ito kaaliit, pagka't dapat tayong mag-taan sa magiging kailangan at magtipong unti-unti upang maragdagan ang ating pagkabuhay.

Kung may nasatayong magkaroon nang halagang piso ay maglagay lamang tayo sa ating taguan ng limang centimos sa unang araw, lima sa sumusunod at gayon din sa

darating: pagkatapos ng dalawang pwong araw ay nakaipon tayo ng helos di namamala-yan ng halagang ating ibig. Gayon din ang ating dapat na gawin kung malaki mang ulat ang ting binabalak na kamtin pagka't ito ang paraang ikatutupad ng ninanasang yaon ng hindi natin napapansin, ano pa't pagliimpok ang dahilan ng ilalago at ikasusulong ng pagkabuhay.

Walang kasay-sayan ang pagliimpok nang unti-unting halaga, ayon sa palagay ng iba, pagka't maliit di umano ang ulat na pakikinabangin. Ito ay isang malaking kamalian, isang matuid ng mga bulagsak at isang pamawi sa pagsisi ng mga taong hindi marunong maglaan sa panahon ng kagipitan, at sukat na ang bakain nila ang abutin sa loob ng isang taon ng matatago sa araw-araw o pagaralan kaya nilang siyasatin ang dahilan ng ilalago ng pagkabuhay upang mapawi ang paniwalang ito ng mga taong hindi nila kaugali.

Sho mang may nasang yumaman sa paraang kasalukuyan niyang maabot, o sa loob kaya ng kanyang kalagayan ay nararapat magsikap hindi lamang sa gawang paghahanap buhay, kundi naman sa pagtitipid at pagliimpok. Hindi bagay iwalay sa isip kailan man na walang kapanulugihan sa dalawang puhunang ito, at panatag pa sa pagtutubò.

Masdan natin ang hinaharap na panahon, kuruin ang mga darating na araw, akalaing mangyayari ang tayo'y magkasakit, matigil sa makatuid ng paghahanap buhay o abutin kaya ng isang kapansanang kailangan gumugol ng salapi. Kundi tayo nagliimpok sa habang panahon ng unti-unting bahagi nang ating kinikita at dumating ang isa sa mga sakunang yao'y saan tayo hahagilap nang ating ipagtatawid buhay o saan kaya kukuha

nḡ gugugulḡn? magpapalimos бага? manḡ-
nḡutan kaya? Alin man sa dalawang paraang
ito ang sa ati'y sasais'p gagamitin; datapwa't
iyan ay manḡa bagay na dapat iwasan, dapat
pakailagang mangyari pagka't makabalaw is
nḡ dangal. Ang pagpapalimos ay hindi ma-
asahang magpapanhik sa atin nḡ sapat sa
kailangan tangi sa ito'y hindi mainam ra
ugali, at ang pangunḡutang ay nakahihiya
lubha pa sa walang maasahang ibab'yad.

Ang karaniwang mangyari sa mḡa taong
magaan ang katawan sa pangunḡutang at
madaling tumadhana ng panahong ipagbibay-
ad ay nangabibigatan at sumusama ang loob
sa pagtupad sa kanilang pangako.

Upang mailagan ang mḡa gugol na kala-
bisan at sa paraang ito'y maganap ang pag-
papalago nḡ pagkabuhay ay kailangan din
naman ang magingat sa pagmamarikit at
bayaan na lamang ang gayon sa talagang
may mḡa kaya. Manamit at kumain tayo
nḡ ayos sa ating kalagayan pagka't kung
malantad nḡ tayo ay sagana sa pagkain at
pananamit na hindi naman tunay at idinaos
lamang nating pilit na dala nḡ pagmama-
inam ay magpupumilit na tayong maugalian
nḡ gayon dahil sa nahihiyang bumaba pa sa
masid nḡ iba ang ating kalagayan.

Hindi wastong ugali ang magpakunwaring
mayaman at nakaririwasa sa pagkabuhay
pagka't ito ang sa ati'y magbubulaos sa pag-
hihirap.

Sa aming sinasabing ito'y hindi dapat ku-
ruing umaayon kami sa may ugaling sakim
sa salapi at talastas naming karumal-dumal na
asal yaon; huag higpitin ang bayawang sa
tunay na kailangan kundi magtipid at mag-
impok lamang at ilagan ang gugol na walang
kasaysayan.

At sa huli'y ipinatatalastas naming ang
Pamahalaan ay mayroong itinatag na "Pos-
tal Saving Bank" na madaling palalaganapin
sa mḡa lalawigan upang pagimpokan nang
unti-unting natitipid. Ang gayong bagay
ang siyang sa akala nami'y makaakay sa
nagtitipid, at makapagbibigay lunas sa pag-
papalimos.

Dapat mapanatag ang loob nḡ magpapa-
tago rito pagka't ang Pamahalaan ang nana-
got nḡ pagsasauli kung kailanganin.

Tangi sa panahong nḡ Pamahalaang ito'y
may isang bagay pang dapat nasain sa pag-
palago at ito'y ang tulò na taon-taong 2½
pi-o sa bawat 100.

Ang pamahalaan ay mamumudmud mara-
hi nḡ isang salaysay sa wihang tagalog
ukol sa "Postal Saving Bank" at ito na ang
laong mag-papaliwanag iḡ pakay at adhika
niya sa pagtatatag nḡ impokang ito.

SI MARCELO H. DEL PILAR

(KARUGTONG) (1)

Siya'y dumating sa Barcelona—ang sulat
ni Zulueta—nḡ unang araw nḡ Enero nḡ 89.
Buhat sa araw na yaon'y sanda'i ma'y hindi
na nagp h nḡa na inalintana ang panghihinà
nḡ loob at kasakunaang ka'ali nḡ galang
pamumuhay nḡ isang natitiwalag. Lagi na
sa Bayang kinaguisnan ang kanyang isip, ay
patuloy na nagpagal nḡ nagpagal hangang
sa kasusukuhan. . . . Masasabing ang
lahat niyang mḡa di i-dili, ang lahat niyang
buntong hininga'y pawang sa Filipinas at da-
hil sa Filipinas.

Datapwa't bago natin gawin ang salay-say
nḡ kanyang pinag-gagawa sa España (1889-
96), ay mabuti ang siya'y ating kilanlin muna.
Ang mḡa sariling sulat na ipinadalà sa kan-
yang asawa't mḡa anak, na pagka't gayo'y
mairrog at mainis at hindi sukat marating
nḡ alin mang hamak na alingaw-ngaw, pa-
libhasa'y likmuang kagalang-galang nḡ pag-
tatapatan, ay siyang makapagtatanyag sa kan-
ya ng ganap samantalang magagamit nating
wari'y sinulid na papatnugot upang sundan
natin nḡ panatag na hakbang yaong kasakit-
sakit na punyagui nḡ mḡa nanḡanay nḡ hi-
magsikan natin niyaong 96.

Si Ramiro Franco ang nagbabalità sa atin
na sa palagay ni Rizal, ay pinili ang
bayaning Marcelo H. del Pilar na maguing
kinatawan nḡ punyaguing yaong bantog
at hindi kalimot-limot sa lahat nḡ filipino,
at sahi roo'y napilitan si Plaridel na mag-
lakbay sa Barcelona muna at sa Madrid pag-
karaan.

(1) Ang nuang labas ay hindi na namin isasatagalog at
mayroon nang guinawa ang "Muling Pagsilang" na sa sarili
ni muna 1913 ay tapat na tapat—(T. nang P.)

Ito'y natutukoy sa *Junta de Propaganda* (Pulong ng pagkakalat). Si G. Timoteo Paez na isa sa mga kawining masipag ng kapi-saang ito ang nagpapatotoong "ang mga salaping ipinasok niya sa kaban ng pagkakalat ay ipinadadalá sa España kay G. Marcelo H. del Pilar tungkol sa gugol ng paglakad ng pagkakaroon ng kinatawan nitong bayan sa Congreso ná sa mga paahong yao'y hinihinhi natin at kinakailangan naman upang maparating sa paman n'y luklukan ng hari (trono) ang ating mga hinaing sanhi sa di mai-ulat na paggahis na sa hayag at sa lihim ay ipinatitit sa atin, at sa pakay na mabigiang buhay ang *La Solidaridad*, pahayagang panglabing-limang araw.

Kung paanong ginampanan ang kanyang tungkulin, ay sa isang dako'y isasalaysay sa atin ng mga liham niya't sa kabilang dako'y ng kanyang mga isinulat sa *La Solidaridad*.

Mga liham. Nakipag-usap kay Calvo y Muñoz, at ito'y nangako sa kanya ng pagtulong. Totoo na sa pagka kinatawan (Diputado) ay nagsalita nga sa Congreso. at ang mga sinabi't naging bunga, ang pagkakalat (propaganda) na ginagawa ni del Pilar upang pukawin ang pangmasid ng pamahalaang kastila hingil sa mga kailanganin ng filipino gayon din naman ang hangad niyang isangkot ang mga fraile sa suliraning ito ng laban sa kanilang kaloo-ban, ay makisig na iniu-ulat ng ganito:

[(Madrid 5 Marzo 1890).... At siya nga naman: di nalaon at nagsalita sa Congreso ng tungkol sa Filipinas. Ang sinabi niyang ito ay siya namin naging ikinakalat upang mahalo baga ang natutulog na isip ng kastila tungkol sa mga kailangan ng ating bayan. Marahil ay makatutulong dito na naman ang satsat sapagka't magagalit ay magsasalita ang kanilang periódico ay wala tayong kailangan kundi ang parating pag-usapan ang ating bayan at ng mapansin...]

Ang sulat ng ika 29 ng Abril, 1890, ay nakapagpalipós sa kanya ng pag-asa at ipinagpaparangalan na waring masusunod ang pakay niyang binabalak na akitin ang mga kalabang kinatawan: [Si Valé (1) ay mahahalinhahan ná: kung si Burgos ang mahalili ay ang

kasama marahil na Director general ay si Calvo Muñoz: ipinakikiusap ko rito na kun saka-sakali ay huag lamang niyang iwang di nahahain ang proyecto de ley tungkol sa pagkaka-diputado ng Filipinas: pagpipilitan daw niya. Mabuti-butì na pag si Burgos ang napariang kasama si Calvo: kadati nila ang 2.^o Cabong varian, at ang coronel Pazos ay pamankin at kanang kamay ni general Burgos: ang coronel na ito ang katulong namin sa Sol.: na kun pumirma ay Padpyvb.

Ang sabi naman ni Quiroga ay hindi raw matutuloy si Burgos kundi si Calleja: hindi ko malaman kun alin sa dalawa. Datapnat ang salitaan ng marami sa Congreso niyong sabado ay tuloy na ang paghahalili kay Weyler.

Ang mga diputadong nakausap ko sa iba't ibang partido ay nangakong paaayunan nila ang ma'a diputado sa Filipinas. Sa partido ng fraile ay wala pa akong nalalapitan: tingnang ko kung magagapa g ang ilan....]

Sa liham ng ika 9 ng Julio ng 1890, ay nauulapan ang kanyang ma'a pag-asa, at naghahayag ng pakana ng *politica conservadora* (gawi sa pananatili):[Hindi ko malaman kung matutuloy pa si general Burgos ng pagparian. Ang reina ang nangako sa kaniya; nguni't hindi ko malaman kung tangapin pa niya ang destino ng ayong ang nasa sa poler ay hindi niya kapartido. Kun si Burgos sana'y mabuti't kaibigan ko ang kaniyang pamangkin at kanang kamay na si coronel Pazos.

Ngayo'y tila si Martinez Campos ang hahalili kay Weyler: aewan kun ito'y papayag. Siya ang may kagagawan ng pag-akiat ng mga conservador, kaya ibig ng mga conser-vador ay malayo siya at ng di nakababasagulo sa Ministerio. Si Pidal na piutacasi ng mga panotsa ay galit na galit at di na sama sa Ministerio.

Ang Ministeriong ito'y di magluluat....]

Ang sa ika 15 ng Octubre, 1890, ay nagbibigay ulat: ng pulong (meeting) na dito niya binabalak na ang pankating liberal (mahilig sa kalayaan) ay makipangako upang maguing tuparin nitó kung muling makiat sa pamahalaan, ang pagkakaroon ng mga kinatawan sa Cortes, at ng isang lalang na iniumang laban kay Padre Nozaleda upang ito'y guipitin o ilugmok sa pulá: na ang

(1) Valeriano Weyler, Pangulong-Pamahalaan sa Kapuluan ng manga panahong yaon, (T. ng P.)

bunga ng binhi niyang taglay ay may kahilawan pa. na nauukol antabayanan ang pagkahin g at kung magkagayo'y makapanunumbalik nang-tahiwik sa kaniyang pamamahay: [May inihahanda kaming malaking piguing na titipunin diyan ang pinakaulo sa mga partido (katiyap na sila) at diyan pag-uusapang dapat magkadiputado sa Pilipinas, at ng pagpnhik uli ng mga liberal sa poder ay maguing utang na nila ang pagtupad ng gayong adhika. Sa piging na ito ay may dalawang taquigrafo na susundang isusulat ang lahat ng sasabihin ng isa't isa, at saka namin ipalilimbag at ng mabasa ng lahat. Aanyayahan si P. Noza'eda. Kun siya'y makisalo sa amin ay hindi siya mangangahas magsalita ng laban sa amin; kun hindi siya dumalo, ay katungkulan niyang sumulat sa amin, at sa sulat na iyan ay hindi siya makapagpapahamak manumpa at ilalagay ramin sa mga periodico; kun hindi siya dumalo at hindi sumulat, ay ilalathala sa mga periodicong siya'y walang education.

Mai-isod-isod pa ang pagwi ko, sa pagka't n'ayon pa lamang parang nagmamamibilang ang dala kong punla rine: ma-amang pabayaan, at sayang Mahinog lamang ito't ako'y magmamamukan na lamang....]

Ang mga liham na ito'y umaabot hangang sa taong 95 at ang bahang inilalagak ay nakagagalit, palibhasa'y pawang walang likat na pagkabuwot pagkaguiba. Kung kailan masigla ang pag-asa ni del Pilar, ang pagkabigo'y dadalo upang alisan siya ng pag-asa. Gaya nga niyaong siya'y magkaroon na ng i-ang *candidatong* maibigun sa dangal ng higit sa guinto, at nalalapit nang mag-wagui ay ang digmaan sa Melilla'y humadlang at isinadlak sa isang guipit na kalagayan hindi lamang ang kanyang diwa kung di pati ng sa sangbayanang kastila.

Samantalang si del Pilar ay nagsusumakit at di nagpapabayang maglaliyong ang kanyang diwa't katawan sa pagbabangon ng lugaming kalagayan ng kanyang bayan, ay ang pagkabuhay nama'y naginguiguing hikahos sa kanyang hangang sa walang madampot na isang subong kaning maka-apula ng masidhing pagkagutom, walang saplot na maipalaban sa tindi ng lamig, walang kahit *upus*

na mahihit maliban sa rahihingi, dili'y napuput. Ang pagsisikhay sa pagkakalat ay panghihiwa maya't-maya hangang sa argpinagkahirapang abuloy ng kanyang piling ay gamitin hindi sa sarili niyang mga kailanlarin, kung di sa gugol ng papel at limbagan ng *La Solidaridad*. Lipos ng sakit gaya ng bukol sa liig, pamamanas, puyo sa kanang bisig, at isang talamak na panglulunkot na nagbubuyong ibiguin pa ang kamatayan, ay kahanaga-kahanaga ang di pagkadamay nang kanyang kaluluwa, dili ang di pagsukò sa alinlangan, ng katibayan ng kanyang loob na malakas at tunay na nananalig.

Tunay na ang hibo'y malakas at nakahihikayat, sa pagka't ng lalo siyang nalalapot sa mga malaking pagkaguipit at pagdadalamhati, ay tumanggap siya ng baliit niyaong kakila-kilabot na panghihiwanti ng kaniyang mga kaway na nagbasas sa lalong pinakamamahal pa naman niya: ang kanyang pamamahay at guinguiw na piling Nakaaliw sa loob ang sa kasawiang gayon na lamang ay hindi siya nahapò di nanghiganti sa kanyang mga kaway; subali pa'y ang pananalita niya'y pawang isang pag-ibig sa kapwa na totooong mataos: [...Tungkol sa sumunog o nagpasunog ng ating bahay, ay hindi ko pinagtatakan, lagpus pa sa roon ang mahihintay natin sa kanila at sukat naman. Sakaling kadugò rin natin ang ginamit sa gayong pakay ay ina-asahan kong iligaw lamang ng di kinukusang kabulagan, sa pagka't di ko mapaniwalaang sasapit hangan dian ang mag-hililo sa akin, kun nakatatalastas din lamang ng tunay kong pagmamahal sa kaniya. Wala akong hinanaakit munti man sa aking loob. Ang pinanghihinayang kong totoo'y ang mga apunteng ininot-inot ko bahat pa ng ako'y estudiante, tungkol sa mga bagay na pinamumunanan ko ng mahaba at nahirap na pagdidili-dili: bukod sa rito'y ang mga tulà ng ating mga nuno, na pinagpilitan matititik sa papel bago namatay ang tatay at ang tia Tikang. (Sayang! Matatandain ka rin lamang ay pagpilitan ninyo ni Memang na ma-iuli: gayon ding ipasulat mo ang legajo ng mga bata at ng makita nila kun sila'y lumaki: ang ibig ko sana'y ang maguisnan nila ang titik ng kanilang ama....]

Baga ma'y hindi rin nawalan ng ilang ayaw nang kumilalang utang na loob ang pagkakapagal niya sahi sa bayan, ay isinisi at isinusurot pa sa kanyang mukha ang pagpapawala niyang kabuluhan sa sariling kaguihawahan. Ang gayo'y tinanggap ni del Pilar na taglay ang isang pagkabayaning karapat-dapat tularan at ipinagpayo sa kanyang mga kababayan, na magimpok ng pananalig at magsanay na gumamit na boong loob, ng mga karapatan ng namamayan upang huag silang pag-samantalahan ng kalait-lait:....[Huag mo nang pansinin ang mga sibisabi tungkol sa akin ni Cpn. Andres at ng mabaet na si Antonio. Talagang ga ito ang nagtatapat sa kanayang bayan: siyang alimura.

"At sa balang sukab na may asal hayop mabangong incienso ang isinusub."

Tunay ang sabi ng mabaet na si Antonio, na walang masasapit ang munting bumang sa malake. Datapwat kung walang masasapit ang bumang ay lalo't higit na walang tinutungo ang gawang sumukò at paalipin. Bukod sa rooy kung walang masasapit ay bakin umaalok ang malake sa pakikipagkasundo?, bakit naalis ang estipendio't ang nahalili ay sueldo, bagay ra ikaluluag ng kabisa sapagkat wala ng kailangang maghipit ang kura sa paglalaglag ng patay at ausente.

Bukod sa rooy hindi na nan ang pag-banga sa malake ang inalakad dine, kundi ang pag-hingi ng ikaluluag ng bayan. Kung nalalaman niyang kapos ang aking lakas, bakit hindi niya ako tulungan?

Sabihin mo kay Toniong na siya'y nag-aral, siya'y iginalang ng bayan, hindi siya si capitán Andrés, hindi siya si Eusebio Plata, dapat niyang pakamahalin ang kaniyan pangalan, ay totoo kung hiya hiyang maringig sa kaniya ang mga saging aliping alangan sa isang abogado.

Ang pinabi ko tina ay isa siya sa nagbigay lakas sa akin, isa siya sa mga sahi ng bayan, ay kahiya-hiya tayo kung mabalitang ang mga panukala pala ng ating señor Abogado ay panukalang tapada lamang. Huag ganoon, papurihan animo niya ang mga kababayan natin: kung walang magagawa ay huag man lamang pahalata.

Sa pananaog ng sueldo ay talagang hindi inalalis ang deretsos. Ang deretsos ng simbahan ay hindi inalalis ng Gobierno, samantalang ang gobierno ay católico. Ang inalalis ng sueldo ay ang dating estipendio, na ito'y dili iba kundi ang ikawalong bahagi ng ibinabayad natin sa cédula personal.

Ngayon ang deretsos na sinisingil diyan ay labis, kaya'y ang namamaya'y dapat mag-aral ng arancel sa simbahan at huag magbayad kundi ang talagang katampatan. Hindi makipaghahaba ang Cura kung ayaw magbayad ang tao ng lagpus sa arancel, sa pagkat hindi mapupuing ng may kapanyarian ang nau-utos sa arancel. Ang arancel na iya'y lagda ng Arzobispo don Basilio Sancho na pinagkayarian nila ng ibang Obispo sa mga lupang iyan.

Itanim ng mahihirap sa kanilang isip ang susunod na tagubilin ng arancel at ng huag silang madaya. Ganito ang sabi:

ISA PANG TAGUBILIN.

Ang mga maralitang walang sukat ikabayad ng deretsos kundi magbili o mag sangla ng kasangkapan, hayup na gamit sa pag sasaka o bukid na sapat lamang sa kaniin nila at ng kanilang familia, ay hindi hihinggan ng anoman sa binyag, kasal at sa libing, gagawing lahat ito ng kura alang-alang sa Dios....]

Ang pakikibakang itinaguyod hangang sa pintuan ng likmuang kinalalaguan ng di magagapiing muog ng mga fraile, ay dapat ngang magsisipot ng mga bungang sukat mahintay. At sa pagkat ang kaaway nila (ng mga fraile) ay nagtamong magpakatibay at hindi gayon-gayon lamang ang supilin, ang hangad nila ay ipinagkatiwala sa patalinuhan ng isip (diplomacia). Ang mapanlinlang nilang matatalino'y nagpakilos na ng dunong at katalinuhan na umabat gapangin ang kabuuwang loob ni del Pilar, datapwat wala silang naring. Nanakatatawa ang mga liham na nagpapakilala ng mga pagpagal na itong pailalim. Narito ang ilan na hindi na pinili:

[Madrid 22 Enero, 90....Ang mga panotsa ay nagpasugo sa akin at inalok akong makipagkasundo na sa kanila: ang wika ko'y hindi naman nila ako kaaway,

kundi nana-nangà lamang sa m̃ga tagà nila: pag walang taga ay wala namang sanga. Magtatayó raw dí umano ñg isang partido rine na lalakad ñg ikagagaling ñg Filipinas, ay pumasok daw ako at ang m̃ga kaibigan ko; ang sagot ko'y magpublicar sila ñg isang pahayag at anyaya tuloy sa m̃ga filipino at pag ang programa ay ikagagaling ñg Filipinas ay marami ang wikà kong mahihikayat. Ano pa't wala silang nakitang tangò ni iling sa akin. . .]

[Madrid 4 febrero 1890. . . Ang hapding dinadamdam ñgayon ñg m̃ga panotsa ay pagbubuhatan marahil ñg ibabait nila sa tagalog. ang hinahabol nila ñgayon ay ang maibalik ang loob ñg tawo rian, yaya-mang hindi nila makuha sa dilat at pinapanaan. Ang pasugò sa akin dine ay huag na raw sana silang bangain, at sila na ang lalakad ñg iba pang katuwiran ñg ating bayan: magtatayó raw sila rine ñg isang matibay na partido ay pumasok daw ako at ang m̃ga kinabataan. Ako'y hindi tumangò, hindi naman ako tumangò: pinuri ko na lamang ñg pinuri balang sabihin sa akin. . .]

[Madrid 1.º Abril. 1890. . . Lina'akad dine ñg m̃ga dominico na makaroon sila ñg pahintulot na makapagtayó sa bawa't parroquia nila ñg Monte de Piedad, na salapi nila ang gugugulin: hindi pinahintulutan ñg Gobierno at sawi raw sa kanilang pagtalikod sa mundo ang mag negocio, sa mundo: pinagtatawanan ñg m̃ga agustino ang pagkabigò ñg m̃ga dominico. Ang sabi naman ñg m̃ga dominico'y kasalanan daw ñg agustino ang pagkasira rian ñg prestigio ñg lahat ñg fraile, bagay na ibig sana nilang iule sa pamamagitan ñg Monte de Piedad sa bayan bayan: ñgayon ani P. Marin (dominico) ay kundi ang Dios Espiritu Santo ang manaog dían ay hindi na mapipigil ang paghina ñg kanilang dating lakas. . .]

[Madrid 3 Marzo 1891. . . Nagpasabi sa akin ang isang dominico rineng may mataas na katungkulan, na huag daw silang ituring na ka-away: ang sagot ko'y wala kaming kinaka-away, hinihingi lamang namin ang talagang atin. Nagpasabing mulf na sila raw ay hindi sumasalansang sa aming hinahabol; pinal-intindihaing kaipala

raw ay ang m̃ga agustino, recoleto't franciscano ang hunmahadlang. sila raw ay hindi. [Salamat sa Dios! Ñg una'y sa dilat na na lamang tayó kinukuha; ñgayo'y gumagamit na sila ñg "hindi po ako". . .]

At itong isá, upang pigkakilanlan ñg pagkahiguit sa kaaway hangang sa m̃ga kawani nilang pahayagan:

[Madrid 14 de Abril 1892. . . Ang bagong general dian ay sinisraan na ñg m̃ga puti rian. Doon pa naman ilinagay ang kanilang panira sa periolicong *La Epoca*: ito'y periódico ñg m̃ga conservador na kakampi ñg general na iyan. Datapua't walang tumulong na isa man lamang sa maraming periódico conservador. Ang nag-isigot sa *Epoca* ay ang periódicong liberal: ang *El Correo* (kay Sagasta) *El Pais* (kay Ruiz Zorrilla, republicano) ang *Liberal* (alang panginoon). Ito ang nanag-malasakit sa general na iyan. Ang puri ñg ka-away ay siyang lalong malaking kapurihan, kaya sa ginawa uang fraile ay lalong pinalaki si Despujols.

Ito'y nagbibigay lakás sa akin, sa pagka't pati ñg m̃ga kasapi ñg m̃ga puti ay napagsasabihan naming diyan ay makikita nilang ang kalaban ñg kanilang m̃ga pari ay hindi ang tauo kundi ang katuiran.

Ang periódico ni P. Font (*La Política de España en Filipinas*) ay siyang nagpuri nang nagpuri kay general Despujols bago umalis dine. Ngayo'y hindi nakakito: ibig pumintas ay hindi makapintas. . .]

(Ipatutuloy.)

E. DE LOS SANTOS.

Diciembre, 1906.

Sa kabukiran

Si T. at si K. na magkumpare ay nagkatagpó isang araw sa treng patungong Maynila. Ang tanong ni K. ay—kompare, aniya'y, marami ka bang inaanì sa iyong halamanan ñg nakaraang panahon? Ang sagot ay—Minalas akó, higit kaysa m̃ga nakaraang panahon, bakit ang lupa sa halamanan ko'y mahinà di gaya sa bayan ñg X na kung magbunga ang anó mang halamanan ay malalaki ang bunga at hitik.

Sa ganitong sigot ay tinugon ng kumpare, at ang sabi—ay sa palagay ko, kumpare, ay kung kaya di ka nagaani ng sagana na gaya ng mga taga bayan ng X ay sanhi sa mga sumusunod.

Ang lupa ng halamanan mo'y payat, ito nga, kulang sa mga elementong tinatawag na "potasio, fósforo at nitrógeno" na siyang pinakakailangan sa paglusog ng halaman at siya namang kadalasa'y kaotis sa lupa, kulang sa tubig na totoong kailangan sa kabuhayan ng halaman at hayop; masama ang pagkakahanay ng mga halaman, nagkakalapit-lapit, nalililiman ng kapwa halaman ang halamang masamang maliliman, ang halamang gaya ng dalandan at iba pa na kailangang makubli sa ihip ng malalakas na hangin ay nalalantad; di napaparaan ng araro sa mga pagitan ng tudling ng mga puno upang makahinga at mangyari ang "proceso" na tinatawag na "nitrificación" ito nga'y ang pagiging nitrato ng nitrógeno na nasasa hangin upang pakinabangan ng halaman; di nadidilig o napapatubigan ang halamanan sa panahon ng taginit at kalakasan ng ihip ng amihan na totoong madali ang pagkatuyod ng lupa, at maaari namang marami ang hayop na sumisira sa dahon, buko, balakbak at ugat ng halaman, na maaaring may pakpak, uod o dili mga patsing kulay lupa, pula at puti, mga hayop gaya ng dagá, anay at iba pa na pawang sumisipsip at kumakain ng katas na kailangan ng halaman sa paglagó at paglaki ng mga bunga.

Sa paliwanag na ito ni K. si T. ay tumugon ng ganito:—Marahil ay totoo nga ang sabi mo Kumpari, sa pagkat sa pagnanasa kung magkaroon ako ng sari-saring halaman at marami akong makuhang bunga ng mga ito ay halos patong-patong na sila at wala ng kaayos-ayos; hindi ko dinidilig at ini-aasa ko sa maawing Dios, bakit malayo sa ilog, at nasasa tabing ilog man ako ay papano ang pagdadala ko ng tubig, hakutin ng timba ay mahirap, mag-lanoria ay gayon din at kung bomba naman ay mahal, wala akong maraming salapi; di ko na sinisiyasat kung sinisira ng hayop ni di ko na pinatatabaan, una'y di ko maalaman

kung ano ang mabuting pataba at ikalawa'y naghubunga rin naman maski wala.

—Aba si kumpare!—ang patakang sagot ni X,—di ko akalaing madinig sa bigig mo ang ganyang mga bagay. Ang maipapayo ko sa iyo, kumpare, ay ganire: Sa isang halaman, ang kinakailangan ay lupang di tinutirahan ng tubig, na naglululsak, mabuhangin o malagkit ayon sa halamang itatanim, sumukat ka ng isi, dalawa o ilan mang metro na luba g ayon sa halamang itatanim, sa mga pagitan sa kalaparan tamnan mo ng ibang halamang talagang mababa kaysa sa samahan; aararuhin mo minsan man lamang sa loob ng isang taon ang mga pagitan sa kahabaan at patubigan mo sa panahon ng taginit; lagyan mo ng maliit na patubigang kahoy o kawayan, sa kalaparan o kalwanghan, sa bawat 50 metro kung mabuhangin o buhaghag ang lupa at sa bawat 100 metro kung malagkit ang lupa, pag-aabutin mo sa paikit-ikit ng iyong halamanan ang daang tubig upang mapadaloy mo sa pagitan ng mga puno ang tubig; taon-taon o twing ikalawang taon ay lalagyan mo ng pataba na dumí ng hayop, mga bulok na dayami at kalabisan sa bakuran at bahay, at ganito ang iyong dapat gawin: Pagsapin-sapinin mo sa isang kubling lugal ang dumí ng hayop, dayami at mga kalabisan sa bahay at bakuran, tuloy babasain ng ihi ng hayop at tubig, kung kakaunti ang una; pagkanabubulok na ang pataba ay ibudbod na sa mga paliguidliguid na ihalo sa lupa, ang panahon ng paghahaló ay pagmagtatagpus na ang panahon ng tagulan upang huag tumapon ang katas ng pataba. Ang sinabi kong ito, kumpare ay subók na totoong mainam sa halaman; gayon ding pinatotohanan ni M. Lyon na mainam ding pataba sa halaman, lalo na sa ikmó, ang sapal ng lumbang at niyog, ang una'y lamang ng $\frac{1}{4}$ bahagi, kaysa ikalawa, datapwa't ang isang quintal ng sapal ng lumbang ay nagkakahalaga ng 15 piso, at ang ganon ding damí ng niyog ay 3 piso lamang, sa makatwid ay marapat ang bumili ng sapal ng niyog; ngayon, sa dalawang patabang tinuran ay makabuluhan ang tuyóng isdaug maliliit, baga ma't ang halaga ay 20 piso isang quintal,

sapagkat ito'y mayaman ng $\frac{1}{2}$ bahagi pa kay sa sapal ng lumbang.

Sa ganitong payo ng kumpare ni T. ay itinanong ni T. kung magaan na kaya ng saganà sa ganoong paraan, na sinagot ni K na: umaasa ako kumpare na tatamuhin mo, sapagkat una'y iyon ang ipinagpayò ng *ciencia*, ikalawa ay siyang guinagawà ng mga taga California (E. U. A.) na totoong bantog sa paghahalaman, at siya namang tinatamò ng kaibigan kong taga b'yan ng Z.

Natatapus ang salitaang ito ay siya namang pagdating sa Maynila, kaya't naputol ang paguusap ng dalawang magkumpare.

Taño.

Isang likong paglilitis

Katatapos pa lamang ng unang misa sa bayan ng W.

Kasalukuyang naglalabasan sa simbahan ang mga táo.

Ang ibá, yaong mga maguiguinawin, yaong matatandá na't yaong mapagharimuanan sa banig, ay nangagtutumulin ng pagligpit sa bahay.

Samantalang ang ibá namán, iyang mga mawilihin sa hinahon ng panahon, iyang mga kamuraan, madalaga't mábinatà, ay nangagsusugurap din kun sa bagay, datapwa't hindi sa paguwì kung di sa paglalakad, sa pagtutuksuha't sa pagtatamasà ng umagang kasing-sayá ng umaga ng kanilang buhay.

At palibhasa'y sanap pa lamang sa silangan ang mamulá-mula g' liwayway nang araw, ay maituturing pang sarili ng liwanag ng buan ang umagang yaon.

Limang binibini ang haguibis ng nagguikguikan ng tawanan, at umano'y nalihsan nilang walang malay, ang ilang binatang kaibigan na nangag-aabang sa kanilá sa may pintuan ng simbahan.

Kurutan dini, táwanan doon, sabarang matikabo't di magkamayaw na pati niyang mga nagkakainan ng bibinka, puto't nilugawang manok, ay nangapapalingon, at nahihintò ng paghigop ng sibaw, sa pagkamaang sa gayong kátuwang nakahahawa halos.

Sa limang yao'y nakagugulang ang isá, ang tatlo'y naghahabulan ng bilaug ng taon

at ang natitira'y kabatà-bataan sa lahat. Gayon ma'y panay silang dalaga, datapwa't sa kani'a'y may nakalasap ng pait ng pagibig, may nagtatamasà naman ng tamis, at mayroon namang maguing pait, maguing tamis, ay hindi pa nakararanas.

—Doon tayo tumungò sa may dakò-dakò roon, sa may walang maraming bahay, at masarap ang hangin,—anang pinakamatá-matandá.

—Siya nga—ang sagot ng isá,—at nang tayo'y magkabuti ng salitaan.

—Tayo kaya'y magbaon ng bibinka at bakà tayo'y abutin ng gutom, ang ipina-alala ng kabatà-bataan sa lahat.

Sa sagot na ito'y nagkahalakhakan na naman; gayon ma'y nagtunkos din ng ilang *hurnò* na binitbit ng m' huhulaan na natin kung sino: ang nakaala-alang baka gutumin.

* * *

—¿Ohó?—ang tanong ng isá na nakasayang pula ng sila'y nangá-uupò ng harap sa silanganan, sa hanay na bato ng isang bahay na bagong minúmulan.

Totoo—ani ng pinakamatandá na nakasayang initiman—at kung ayaw kayong mariwala'y halina't usisain natin siya,—at sabay na itunurò ng mata ang kasama nilang nakasaya naman ng *lila*, na sa mga sandaling yao'y nanghahalaw ng balat-kabibing malilit sa tumpok ng buhangin.

Ang dalawang nagtanungan, sampò nang dalawa pang kasama, na nakasaya namang ng *azul* ang isa't naka-rosa ang pangalawá, ay para-arang nagsilapit sa naka-*lila*.

—¿Siya nga ba't sinaktan ka na naman ng dibdib kagabi?—Ang maguiliw na—itananong ng nakapulá sa nakalila.

—Nahuhulaan ko na ang dahi'an—ang sambot ng naka-azul.—Gawa ná naman iyan ng maguinoong *estudiante* niyang na si Maynila. Magtapat ka sa amin. ¿Hindi ba?

—Oo nga—malumanay na naitugon ng nakalila—at kung ako ma'y nakikipagsayá sa inyó, ay sa nasà kong huwag makapagkulimlim sa inyong galak, at marahil ay sa pangangailangang ko ring makalimot-limot. ¡Napakapait na dalahin ito! Ito'y maluwat ná; at kung kaya ngayon ko lamang maihihingang lahat, ay hindi sa kakulangan ng pagtatapat sa inyo na itututuring kong kapa-

tid, kung di sa paniniwalang makakaya kong bathin!

—Ay bakit? Anó bagá ang nangyari sa inyò?

—Wala naman! Noong siya'y puluwas ay isinulat kong ako'y paririto nã sa inyò upang mag-aral. Hindi man lamang ako tinugon. Asal ba iyan nã isang nagmamahal?

—i. . . .!

—Noon namang batang tióng ako'y mauwi at siya man nama'y g'yon din; manuiw lá ba kayong minsan man lamang ay hindi nãgawi sa amio? Papaarol may pulong ngayon, may ipapagagawá ang inang mamayá, ang kapatid niya'y pasisama sa buki! bukas, at kung and ano pang kasinungalingang nakahihirín ang dinadahilan.

Naisip ko nã ang lutasin na. Ipasauli ko ang kanyang mãgá sulat at panyong na sa akin, hihingi ko naman ang na sa kanya't at walá nã salitaan.

—Siya nã, ipasauli mo, bakit ka ba magpapalimos nã pagibig?

—At susulatan kong kami'y magtinginang parang magkakaíd na lamang.

—Gayon nã, at idugtong mo pang yao'y katapusan na nã iyo'g pagliham.

—Oo, at ako'y talagang hindi ná makapagdadaang muli, sa naranan nang minsan maitatagá niyo sa bató.

Ganito ang pinagkayarian nila at siya namang guinawá nã di naghunós diling nakalila.

Makaraan ang limang araw ay tumanggap nã ganitong sagot:

"Lila:

Anó man marahil ang itutol ko'y ituturing mong huli na, at ang matuwid mo'y natapos nang lahat.

Hindi ko maialis: nguni't kung sa paglilitis mo nã aking anyo'y may napansin kang naging sala ko, saká-sakali, ay hindi matuwid, hindi, Lila, ang lapatan mo nã parusa nã hindi dinidinig ang parurusahan. At kung hindi sapat ang paglilitis mo't mamali nã hatol?

At kung ako'y wala sala (sino ang mananagot nã titiisin mo't sino naman ang sa pagkasawi ko?

Idalangin mong makapagtitis din si

FERNANDO."

Likong paglilitis, at lalong likong hatol ang namutawi na lamang si bibig ni Lila na naululan nã sakit nã diblib.

GAT-UNGAW.

Pambuli

Ang *microbios* na sumisirá nã bagá nã tao ay pinaalalang *bacilus de Kock* dahil sa si Kock ang unang nakakilala, ang *microbios* nã colera ay piramamara an namang *bacilus coma* (.) pagka't kawangis itó nã coma; ngayon ako ang unang makaalam at makakakilala nã *microbios* na katulad nã *menos* (-) sa sakit na *infección partidófera*. Ano ang dapat na itawag? Ipinatalastas kong hindi ako papayag na isang pangalang lamang ang ibibinyag, at nais kong magkaroon ito nã isang *nombre técnico* at isang *nombre vulgar*. Ang *nombre técnico* sa ganang akin ay *bacilus de Kulam*, pagka't ako ang unang nakadescubrir; at ang *nombre vulgar* naman ay *microbios menos* dahil sa ang *signo matemático* ito ay siyang kawangis.

Ang *microbios* na ito ay kasalukuyang lumilipán sa ating lalawigan. Ngayon ay marami na ang maysakit, nguni't ang iba-balitá ko na lamang ay ang unang aking nagamot, at ang paraan namang aking ginamit upang mapatay ang mãgá *microbios* na iyan.

Ang nagamot kong ito'y isang binatang mainam ang tikas, laging nakangiti, aliwalas ang mukha at twina'y kumakabang.

Tinawag ako isang araw nã kanyang kapatid na si Uray at nagaala-ala nã ang baká malubhá ang kanyang kaká. Sumama naman ako, nguni't pagdating na namin sa hgdanan nã kanilang bahay ay binulungan ako na magdahan-dahan nã paglakad at subuk-subukin muna ang ginagawá nã kanyang kapatid. Banayad akong lumapit sa pintuan at minasdan ang maysakit. Nakita kong nakatayó sa isang silla, nakaliyad, nakapamaywang at ganito ang ulit-ulit na sinasabi: "Ako ay hindi makababakas nã gold sa conant, *porque matemáticamente ha-blando* ay lug ang mayroon gold."

Pagkatapos na mapagmasdan kong isang dali ang ayos na gayon ay lumapit akong muli sa kay Uray at idinarong ko ang iba pang bagay na kanyang maibabalitá sa akin ukol sa maysakit at ito ang itinugon.

—Walá na po akong maibabalitá, kundi ang iba pa niyang sinasabi at ang mãgá sulat na kanyang ginawá.

—Ano pa po ang iba niyang sinasabi?—
ang akin tanong naman.

—Kung minsan pò ay siya raw ay gumapas at kung minsan naman ay nagtren—
ang sagot sa akin.

—Baka nga pò naman gumapas at sumakay sa tren?—ang dugtong kong tanong.

—Hindi po gumapas at walà na po namang gagapasin paka't naliligpit ng lahat ang aming palay ngayon at tunkol pò sa pagsakay niya sa tren ay hindi rin pagka't walà pò akong nakikitang sinasakyan siya kundi carromata lamang—ang kanyang paliwanag.

—Ano po naman ang kanyang pinagsusulat?—ang siyasat kong muli.

—Ah! hindi ko pò malaman at puro simula lamang ang aking nakikita at ang mga pangalan ay Sr. Doroteo Sandok, Pangulong Lalawigan; Sr. Pedro Busal, Kalihim; Sr. Ignacio Dalandan, Tagaingat-yaman; at panay pa pong maginoò ang pinadadalhan.

Pagkautas ng salitaan naming ito ni Uray ay pumasok na ako sa loob upang gawin ang *reconocimiento*; nguni't pagkakita sa akin ng maysakit ay pinatuloy na ako, at ang sabi ay ganito.

—Magtuloy ka, Doctor, at ako'y mayroon sasabihin sa iyong isang mahalagang bagay.

—Ano yaon?—ang aking tanong.

—Natatalastas mo na marahil—ang sabi niya—na ngayon ay marami ang nalalathalang protesta sa tankà ni Mr. Sutherland na magdalà ng igorrotés doon sa kanilang bayan upang itanghal sa Jamestown, nakukurò mo na rin, bantà ko, na ang mga protestang iyan ay wastò pagka't kung matutuloy ang balak na ito'y masisip ng makakikita doon na tayo'y mukhang igorrotés na lahat.

—Siya nga—ang sabi ko.

—Kung baboy ang dadalhin doon, Doctor, hindi bagá tayo lalong nararapat na magprotesta?—ang sanguni niya sa akin.

—Ah! mangyari pa ay baboy naman ang pagparisan sa atin ng mga taga roon—ang ayon ko.

—Pues, una protesta, Doctor, pagka't tila baboy naman ang ipadadala kundi matupad ang nasang makakuha ng igorrotés.

—Bakit? saan mo nabalitaan?—ang pangrang pataká kong usisà.

—Hindi ko nabalitaan, hindi, ako ang nakakita na marami ng iniipong baboy sa simbahang sirá dito sa Malolos at dahil sa ako'y politiko ay medio pesimista, kaya iniisip kong sa *exposition* dadalhin yaon.

—Ano ang mabuti nating gawin—ang tanong ko.

—Ang mabuti'y maganyayà ng isang pulong at ipahayag sa taong kailangan naman ang protesta sa gawá ni Mr. Alexander

Kalos na magkulong nang baboy sa simbahang sirá upang ipadalà sa *exposition*.

Inayunan ko ang *proposicion* bagà man sa akala ko ay hindi ipakikitang lamang baboy na ito kundi *coconsagrahin* lamang at ng mahinto-hinto ay kumuha ako nang kaunti sa laway na sumabog noong siya ay nagsalita at sakà nagpaalam. Nang makalis na'y nagtungò ako agad sa aking gabinete at tiningnan sa mikroskopyo kung mayroong *bacilus* ang laway. Nakita kong mayroon at katulad nga ng *menos*. Binuksan ko ang lalong bagong *patologia* at pinagaranan ang sakit na yaon. Naunawa kong ang pangalan ng sakit, ayon sa sintomas at pinagbuhatan, y *infección puridófera* at ang gamot na kailangan ay PAMBULI, PAMBULI.

Una'y si Apo-Ipi at ikalawa'y ang PAMBULI ay huminto-hinto ang sumpung at ngayon ay wala na akong ikinatatakot kundi ang magkeroon ng complicación at maramay ang isa sa mga kasangkapan sa katawan ng taong tinatawag na *órgano electórico*.

Tingnan natin kung magkakagáyon at saka na lapatan *pese á quien pese* ng gamot na nababagay naman.

Dr. MANKOK-ULAM.

Halo-Halò.

Sa pulong ng mga inmediateista noong ika 27 ng buang nakaraa'y napili ang mga GG. H. Reyes, at Santiago Icasiano, na kinatawan ng lalawigan sa una't pangalawang pook; si G. T. Sandiko'y Punong lalawigan at si G. D. Enrile'y Pangatlong kawad.

Sila'y pawang tanyag na inmediateista matangi si G. H. Reyes na ayon sa sabi'y fusionistang matibay na loob.

Mangag-aambagan ng magugugol sa paglakad, at ang mga nakakò'y sila GG. J. Icasiano ng ₱200, R. Icasiano ng ₱100, T. Sandiko, H. Reyes, at D. Teodoro ng tig -P- 50 at maraming iba pa.

—Sa mga unionista'y walà pa kaming balitá.

—Sa Baliwag ay nangakakamatay na naman ang mga hayop. Kainigat nga ang mga may arí.

—Ang sumbong laban sa pangulong bayan sa Pulo'y nabalitaan naming kasalukuyan pinag'ilining.

—Ang sa mga taga Hagunoy naman, tunkol sa libiñan ay bibigyan na ng wastong kalakaran.

—Ayon sa mga Kautusa'y ipagbibili ang hayop na walang may aring sumusunod: sa Malulos, sa Pamihalaang lalawiga'y isang babaw, sa ika 5 nito, at sa Angat naman sa ika 6 ay isang inahin at ang bulò nitò.

PLA RIDE L

REGISTRADO EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE MALOLOS, BULACAN, COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

CCION Y ADMINIS-
TRACION!

23, Malolos, Bulacan

REVISTA QUINCENAL INDEPENDIENTE

MALOLOS, FEBRERO 16 1907.

VOLUMEN I

NUMERO 4

EN LAS GRANDES OBRAS,

LA FE SOBRE TODO

En la historia de las grandes naciones que hoy figuran á la cabeza de la civilizaci3n moderna, lo primero que se destaca en sus primeras p3ginas, es la fe y constancia sumas de sus grandes hombres que les han guiado en su progreso y prosperidad tanto moral como material, que las libert3 del o curantismo.

La Ley del progreso tiene sus reglas fijas, igual que las leyes f3sicas, que no es dable violentarlas, so pena de trastornar su curso natural, pues dar3a lugar á un desequilibrio social, que siempre ha sido la causa de los grandes disturbios de que han sido teatro pueblos grandes del orbe, cual, por ejemplo, la Rusia, donde la lucha fratricida se hace mas encarnizada cada vez mas, por los hombres encargados de dirigir su destino que trataron y tratan de impedir al pueblo hacia el camino de la civilizaci3n; en cambio tenemos tambien, como reverso de Rusia, la Isla de Cuba que, por querer llegar fuera de tiempo á sus leg3timas aspiraciones hoy se v3 envuelta en otra lucha sangrenta de hermanos, porque quiso adelantarse á las reglas fijas de la Ley del progreso,

desobedeci3ndolas, como quien desobedeciera la voz de la naturaleza, que es Dios, que las habia trazado.

Esa misma historia justifica que los grandes como verdaderos pol3ticos que han libertado á su pa3s de cualquier yugo social, de los cuales el que mas el que menos, han coronado con sobrado 3xito, sus grandes ideales de progreso, se habiau casi siempre distinguido por su fe y constancia en sus sacrificios, de que estaban dotados por la Providencia.

¿Será por esto porque Napoleon, segun expresion de Mr. Smith, ha dicho aquel pensamiento lleno de verdades de ense3anza pr3ctica, que dice: *Visteme despacio, porque tengo prisa* esto es ¿No por mucho madrugar amanece mas temprano?"

A primera vista, estos pensamientos pr3cticos parecen envolver en sí, conceptos contradictorios, que un hombre poco observador no se tomar3a la molestia de examinar detenidamente, para darse con las verdades que ense3an tales pensamientos, pero á poco que se profundice, hallariamos que en la vida practica y á cada momento, tropzamos con hechos que justifican la filosof3a que aquellos encierran, pues, al lector, sin duda, en mas de una ocasi3n, se le ha ocurrido

que, cuanto mas prisa se dà en un acto suyo, mas tiempo pierde. Cuando à uno, de momento se le ocurre, coger por ejemplo, un tren pròximo à llegar en una Estaciòn para un viaje urgente, y se dà mucha prisa en hacerlo, muchas veces se olvida de las cosas necesarias que desearia llevarse consigo; mas aun, si se empeña en apresurarse, ò no se las lleva ò pierde el tren, quedándose así fracasado su intento.

Obras de fé y constancia de hombres de grandes virtudes, la misma historia nos señalan casos mil, entre ellos, por ejemplo:

Washington, el mas grande de los hombres de los Estados Unidos de América, creyó que su guerra se reducía unicamente à conseguir que los impuestos fuesen votados en las Asambleas Coloniales, y la guerra continuó, y resultó la República.

Lincoln, el gran redentor de la humanidad esclavizada, creía que podía darse él por contento, si la esclavitud terminaba à fin del siglo, y la esclavitud terminó con él.

Pitt, creía que Inglaterra no podía vencer à Napoleón, y lo creía poco antes de la batalla de Waterló.

Rousseau creía que las monarquías absolutas iban à continuar por mucho tiempo, cuando él las había aplastado bajo el "Contrato Social."

El gran error que, en vida, ha cometido Colón, fué el haberse creído que solo descubriría un nuevo camino, cuando en realidad lo que había descubierto era un nuevo mundo.

El Japón, sólo Dios sabe si el resultado heróico de su guerra contra Rusia estaba preconcebido, antes de la lucha, por sus Generales que recogieron la victoria.

Rizal creyó que el yugo de la pasada dominación, duraría por mas tiempo, y sin embargo desapareció con él.

Los mismos frailes, que han sentado como dogma de fé su eterno poderío en Filipinas, no han podido resistir al empuje de la ley del progreso.

Ante esta ley, cual se deduce de todo lo expuesto, ¿hay fuerza posible que pueda con-

trarestar a ni electricidad que arrastre adelantándola à la línea trazada por la Providencia que ilumina à todos los pueblos hacia el camino de la civilización; pero no porque sea largo el trecho que tienen que salvar se habian desanimado esos hombres cuyos hechos la historia nos trascribe para ejemplo, ni por la grandeza de la misión que se han impuesto, se habian desesperado, sino antes al contrario, siguieron impávidos, seguros de que si caían en el camino, otros seguirían lo por ellos comenzado.

En las próximas elecciones

Se acercan las próximas elecciones para los Cargos Provinciales y de Representantes, en las que el Pueblo ha de tomar parte directa por primera vez, se están ya nominando à los Candidatos, y preciso es que para el bién del País los electores se hagan cargo de su importancia y se hagan así mismo merecedores del derecho de sufragio directo que el Gobierno acaba de concedernos demostrando capacidad en su ejercicio.

Hasta ahora solo fijaban quizas los electores en una cosa, en las calidades personales del Candidato, pero hoy que con la implantación de la Asamblea Filipina organizárouse, y con razón, los diversos Partidos Políticos, entraria probablemente otro factor importante en la selección de los Candidatos, à saber, su filiación política, en otros términos, que un inmediateista, por ejemplo, no solo tendría en cuenta al votar por una persona, si esta es quien puede desempeñar mejor tal ó cual cargo, sino que veria tambien si dicha persona es inmediateista.

Esto es ciertamente muy razonable para la vida del Partido mismo ó para el triunfo de sus ideales, pero no siempre es conveniente, porque hay que tener en consideración que por encima del bién de un Partido está el bién de la Patria, y semejante proceder puede ser perjudicial à esta en ciertos casos, en aquellos, por ejemplo, en que entre un Candidato de un Partido y el de otro hubiere notable diferencia. Téngase en cuenta que no somos una Nación independiente y que del resultado de la primera

Legislatura dependería mucho precisamente el juicio que de nuestra capacidad se formará el Gobierno. ¿Que se vá á conseguir con que un Partido determinado obtenga mayoría en la Asamblea, si esta mayoría ha de dejar mucho que desear? Y supóngase que el que obtuviese dicha mayoría fue uno de los Partidos que defienden la capacidad del Pueblo Filipino para el *self government* ¿quedaría así acaso demostrada dicha capacidad?

Es muy conveniente, pues, que no sean intransigentes tanto los Partidos Políticos en la nominación de sus Candidatos, como los electores en su selección.

H. R.

MARCELO H. DEL PILAR

(CONTINUACION)

En este duelo á muerte entre el gran luchador del pueblo y el soberano de hecho, el fraile, alguien de los combatientes tenía que sucumbir, ante la opinión pública.

Desde los primeros encuentros en Filipinas ya tambaleaba el enemigo y acudía á los paliativos y parlamentos. El Padre Pedro Quirós, en nombre de sus hermanos de hábito, afrontó con valor la cuestión. Era de los curas mas queridos en Bulacán que tenía acceso con del Pilar, y, por tanto, ninguno mas apropiado para servir de plenipotenciario y fijar los verdaderos términos de la negociación, caso de que prosperase y si no, se ha hecho lo posible.

Por otra parte, el P. Toribio H. del Pilar, hermano del héroe, deportado á Marianas en 1872, había ya vuelto y era coadjutor de *Bigaa*, y tenía la ascendencia del padre de familias sobre su hermano y era muy amigo del plenipotenciario cura de *Guiguinto*. El P. Toribio que probó la aspereza del arroz de un destierro, era pacífico, amante del reposo, fiel guardador de los vínculos de la familia y á los bordes de la huesa, no le parecía bien que Marcelo pudiese correr su triste suerte, bien triste por cierto para la vejez.

El enemigo sabía que el hermano mayor, ocupaba el lugar de los padres dentro de la

familia filipina, sobre todo en aquel santo respeto, amor y veneración que no pueden quebrantarse ni relajarse por ninguna manera. Y Marcelo era precisamente el tipo del puritanismo en la familia; como tuvo que esperar la muerte del hermano para franquear las filas y correr á la lucha con banderas desplegadas ¿Podría Marcelo amargar los días tal vez últimos de su hermano mayor, tan trabajado por los rigores del extrañamiento? ¿De un hermano que como Príamo caía de rodillas á los pies de los nuevos Aquiles, aún mas cruels que el legendario, para besarles las manos todavía manchadas con sangre de sus hijos? Argumento Aquiles que ataque de frente la debilidad de Marcelo, no podría darse mejor.

Cuentan las crónicas vivas de Bulacán que se ofreció 50 mil duros y mas lo que monte la representación exclusiva en las oficinas del Estado, de las propiedades de los frailes de Bulacán. Y las crónicas agregan, que un "no hi lugar á la moción," fué la decisión final del incidente. Para decisiones de esta clase en Filipinas, no cabía otro recurso que la relegación gubernativa; mas esto tampoco pudo ser, y los nuevos tanteos acaso mas tentadores, hiciéronse en la Metrópoli, pero con el mismo resultado negativo.

Sin embargo, no iba todo á maravilla, porque cada escaramuza ganada á pulso, no le era dado gozarla; las impaciencias de sus paisanos y las deserciones de sus amigos le quitaban la miel de la boca, para amargarla con insinuaciones malévolas. ¡Con que desengañada pasión y grave elocuencia pinta todo esto!

[Los trabajos van con buen viento; y la Gaceta Oficial publicó ya la rebaja de contribución en los pobres y el sueldo de los curas; el Arzobispo Nozaleda se inquieta y da los pasos para no volver á Manila. No todo se conseguirá, y por mas que algo se pierda, el dolor y el susto no deben desesperar. Lo que ocurre es mucho para los que nunca perdieron, y por esto sienten, por falta de costumbre, este pellizco, que debe alegrar á los conciudadanos; se intenta dar otro pellizco y tal vez se dé, pero debe considerarse la desigualdad de la lucha: la de tres contra uno, en donde sólo de Dios puede esperarse...

Mas vale un mal conocido que Biltô, se le vé al menos cuando viene como el gallo que hace ruido con sus alas. Biltô, no tiene iniciativa y parece la fiebre de un tumor á la cual es inútil cualquiera remedio como no se extirpe antes el tumor. No confiar solamente en el triunfo, hay derrotas honrosas. La norma de conducta ha de ser: la razón y el bienestar del país; en esto el fracaso es siempre honroso. Si los antiguos compañeros desertan, es de agradecer, porque nos da oportunidad para conocerlos. No siempre triunfarán los frailes; ellos mismos no los tienen todas consigo, trasladan ya á Australia sus riquezas, y trabajan aquí para que puedan vender sus haciendas.

Aunque no sea por esto, es conveniente que de vez en cuando puedan pulsar al pueblo; peor es que se dejen arrollar por un pueblo de quien no pueden esperar. El pueblo que no sabe mirar por sus bienhechores sino por los tiranos que le engañan, es árbol aun demasiado tierno que no podrá servir de harigue, porque le destruirán los bichos. Esto es lo que me mueve á volver, pues por grande que sea el edificio que quiera levantar, faltan harigues. Cada carta de Vicente me detiene en el camino, y si he de quedarme para no hacer nada, no debo permanecer aquí.]

"Ayon sa ibinalitâ ko na kina Vicente, ay may kaonting karayagan na ang adhikâ ng nangag-mamahala sa bayan. Inihayag na sa Gaceta rine ang pagbababâ ng buis ng mahihirap at pag-suseldo sa mga cura. Hindi na ibig bumalik diyan ng bagong arzobispo; humahabol na siya'y ilagay na sa ibang obispado, kung hindi mangyari ay sakâ pa lamang babalik diyan; hangang may nagagawa ay tila hindi na ibig umupo sa arzobispado ng Manila. Sabihin mo sa kanilâ na matalo man sa ibang bagay, ay huag lamang lubosin ang dalamhati, huag lubosin ang sindak. Ang mga nangyayari ngayon ay malaking bagay sa mangâ nasanay na sa walang pagkatalo. Kiing lamang ay ninamahapdi na nila at hindi dating nakakita ng kiing, kaya itong kaongting kurót na ito'y damutin na ng mga kababayan. Hindi naman sana naglikat dine at nag-upandig makakurót pa, at [kaypala'y

makakurót din; datapuâ uariin naman nilang ang lagay ng laban ay para ni Gerónimo at pagtulungan ni Apan, Biô at ni Patók: ang talagâ ng Dios na lamang ang sukat asahan."

"Sabihin mo kay Inté na kun hindi rin lamang masón ang kapalit ni Biltô ay mabuti pa ang masamang kilalâ na. Ang samâ nito'y para lamang ng manók na matunog ang pakpak, malayo pa'y nakikita mo na ang lalong masamâ ay yaong dumarating ng hindi mo nakikita. Si Biltô'y ualang lakás na sarile, ualang magagawa kung siya lamang, ang samâ at lakás ay na sa ibang tawo: siya ay parang isang lagnat na dalâ ng pigsá, kahit anong apulâ ang gauin mo sa lagnat ay walang kabuluhan, sayang lamang ang gamot sa lagnat, hangang nag-nanaknak ang pigsá ay naroo't naroroon din ang lagnat. Huag nilang hanangarin ang matampok sa panalo lamang; huag lilimutin ang madalás kong sabi sa kanilâ, mayroong katalunang panalo rin: huag talayô sa katuiran at sa ikagagaling ng bayan, mangyari ang mangyayari, huag masisindak tungkol sa bagay na ito at manalo't matalo, ay tayo ang puri. Kun ang mga dating kasama ay humihualay sa kanilâ at napakakabilâ sa mga nagtatagumpay, ay pasalamat sila at nagkaroan ng panahong napagkilala kun sino ang talagang taga hiyaw lamang nang viva, at kun sino ang talagang may loob sa kababayan, at may loob sa katotohanan. Hindi parati ang pagka paibabaw ng satsat sila may hindi uma-asa, kaya't inililipat na ang yaman ng pareng among ni Apan sa Australia, at linalakad dineng pahintulatang silang ma-ipagbile ang mga Hacienda.

Hindi man sa gayon ay mabuti rin naman ang minsan minsan ay mapulsuhan nila ang bayan: lalong masamâ ang pâlulong sila sa pag-asa sa isang bayang hindi ma-asahan. Ang bayang ni marunong lumingap sa nagpapalâ, kundi sa kilala nang dumadayâ at nagpapahirap, kug bagâ sa kahoy ay totoong murâ pa; pagpinagpilitan mong haligihin ay kakawin lamang ng tangâ. Ito'y isa pa sa ibig ko nang ibalik diyan sa pagka't palalaki ang balangkás ko'y kulang halagihin. Balang sulat ni Vicente ay isang pangpauntol ng aking lakad; han-

gan sa ako'y tatahimik na lamang dine ay hindi ako dapat matirá ito kun pag tahimik lamang ang gagawin ko."

Por cierto que los frailes y los aliados de estos no se dormían, pero del Pilar se alegra de que sus maquinaciones no tuvieran resultado alguno. [El ministro y los poderosos de la Metrópoli saben ya que cuantos tumultos se propalan en Filipinas, son pura obra de los frailes. Weyler aún no regresa, porque su sucesor no quiere aún embarcarse. No asistarse demasiado; á Weyler se le han cortado las alas y no puede remontarse, pero hace nuevos tanteos: quedaos alerta. Impedirle los vuelos si es posible, pero si nó, preparar la retirada. Hay que temerle, pero no quedarse con el miedo en el cuerpo.]

"Sa m̃ga sulat na galing diyan ay nagpatalastas kong nagdaang mahinusay ang fiesta ñg santa Cruz at Binundok. na di nangyari ang m̃ga ipinakalat ñg m̃ga panotsá, salamat sa Dios. Ang mabuting nangyari ay ang handá na ang loob nang Ministro at iba pang matataas na tawo at ang tinamo ay sumabog na rine ang balitá na pawang pakaná ña ang m̃ga sinasabing mangyayari rian.

Si Weyler ay nahahinhan na sana; ñguni't ayaw umalis dine ang talagang inihahalile. Sabihin mo sa kanila rian na huag silang padadalá sa sindak, sapagka't may pakpak na naputol sa kay Valè, ay takot maglilipad, kayá ibang paraan ang tinutuñgo, ñguni mabuti naman at hindi mangyari ang paraang itó, na sa banta ko'y di nila pababayaang mangyari. hangang mapipigil ay pigilin; ñguni't kung hindi mapipigil ay huag pagipit. Pangambaba'y huag mangambá."

Como el enemigo no podía vengarse personalmente de del Pilar, se vengaba de su familia, parientes y amigos, y cada una de estas venganzas le llegaban al corazón. La carta de 18 de Febrero de 1891, acusa este estado de su alma, cuando uno de sus deudos, el P. Gregorio Crisóstomo fué atropellado. ¡Con que dignidad está espresado todo lo referente á este sacerdote!; el párrafo final es de una ironía picante para los tiranuelos y los que se dejan tiranizar.

"Sapihin sa ka Imbô at sa ka Biang na

ikinalulumbay ko ang nangyari kay Paré Goyo. Datapua't ang pagkadhaguing buhat sa pag-galang sa katuturan ay isang dangal namang sukat pangimbuluhan ñg lahat. Yaong kawikaang kung ibig mong mabuhay ay mag asal kang patay, ay isang matamis na hibong ipinag-patulog sa katagalugan ñg nag hangad sumupil sa atin. Ang tauong nabubuhay ay dapat ipag-tangol ang kaniyang buhay at ang sa kapuá tato, sa anó mang kapañanyayaan, gaya na ñga ñg malinaw na pag-apí sa nakiki'alang katuturan. At kun ang lahat ay may katungkulan nito ay lalo't higit yaong m̃ga kinaalang-alangnan sa biyan, na para na ñga ñg m̃ga parí, sa pagka't ang alang-alang ñg bayan ay sukat namang gantihin nang tapat na pagmamahal at pagtatangol sa nagsisigalang. Baua't isa'y gumauá ñg makakaya at ang di makakaya'y ihaín sa Dios Alinsumod dito'y kalamain nila ang kanilang loob.

Sa pagka-pahamak ni P. Goyo at di pagkaanó ni Mariano, ay na-aala-ala ko ang kaká at si P. Fernando. Si P. Fernando ay masulong, siyang di na-anó: ang kaká ay timtiman. siyang napa Marianas."

La política española que sólo concede cuando se vé forzado á conceder, así como el éxito debido á la constancia y tenacidad del bingrañado, revélase en la carta de 8 de Mayo de 1895. [El asunto que vengo negociando, va teniendo nueva orientación. El Gobierno poco á poco va cambiándose de conducta con los tagalogs; quiere mimarlos por el temor de que se acojan al Gobierno japonés. Hoy se califica de embustero al fraile, y ya no hay filibusteros en Filipinas.]

"Ang linalakad ko ay tila nakakikita ñg bagong liuanag. Ang gobierno ay unti unting nagpapanibagong anyò sa katagalugan: tila hinihimas-himás, sa panganiib na baka pasakop sa Japón. Pinasisinuñgalingan na ngayon ang fraile, ualá rao filibustero sa Filipinas.

Kumusta sa lahat at ihalik mo ako kay Sofia at kay Anita."

Rica es esta sección referente á los frailes, sus intrigas y venganzas, y los que se refieren á sus paisanos, en especial los de

Bulacán. Corren por todas ellas cierto hálito de tristeza profunda avivada por la nostalgia del hogar. A veces surcanlas ráfagas de alegría intensa, pero alegría al fin elegiaca, cargada de consideraciones y saludables consejos de ciudadanía y patriotismo que le sugieren la deserción de sus amigos, la falta de fé en los destinos del País de sus paisanos y las impaciencias, sobre todo, de los que no, teniendo valor para arriesgarse, se atascan vergonzosamente en el camino llevando la desmoralización á los que denodadamente combaten heroicamente por la patria.

Es tan hombre de bien del Pilar, que no sólo halla cierta justificación á estos actos de sus paisanos, sino que al juzgar hasta á sus mismos enemigos, las palabras de justicia corren parejas con la benevolencia y la tolerancia que en él casi siempre es sinónima de la caridad cristiana. En su deseo de hacer el bien por el bien, confunde á todos en un mismo abrazo. Pero donde se eleva con elevación rayana en visión bíblica, es al dignificar la lucha heroica por el deber de los que sufren y han hambre de justicia, y al alentar con palabras de apóstol á los que esperan sin suspicacias, ni desalientos, ni impaciencias, el triunfo del santo ideal, y que lejos de acobardarse á los desmoralizadores asaltos de la derrota y del fracaso, dá gracias á Dios que le fortifica aún el brazo, le apresta para la nueva lucha todavía mas desesperada que la primera y le dá bríos de atleta para precipitar la derrota del campo enemigo. Sus palabras entonces adquieren la elevación, el calor y la entonación romana de aquel cónsul varón que no obstante Cannas, confió en la victoria final del Pueblo Rey.

En los hombres grandes, todo es grande, y cuanto tocan adquieren cierto sello de grandeza que se reconoce á primera vista. Los afectos domésticos, si oscuros, los mas sólidos y sinceros, llegan á adquirir un valor social inapreciable. Así cuanto se refiere á sus amigos, deudos y sobre todo á su mujer é hijas, se imprimen de una manera tal en la imaginación que no es posible olvidarlos: es un manantial que no se restaña nunca de sentimientos puros reve-

ladores de las virtudes de un hombre de familia, doblemente valiosa para los filipinos, por que nos dá á conocer mas que cualquiera tratado, aquella morfología de la familia filipina, aquel modo de ser, peculiar y característico de la raza, en su nativa pureza y como es en las costumbres domésticas.

Del Pilar que es el oráculo de su familia, deudos y amigos no es osado á hacer nada de cierta transcendencia sin antes consultar á una especie de concejo de familia compuesto de allegados mas cercanos. Quiere volver á Filipinas, por ejemplo, el concejo ha de determinar la conveniencia, y ante el concejo expone la medida su parecer, sin deseos de imponerse, concejo cuyos fallos son finales en la materia. La solitaria de sentimientos é intereses, inalterable, fija y continuamente renovándose para ahuanzarse más. Las cartas de su mujer, deudos y amigos, vienen á ser la hoja periódica fiel para del Pilar así como las de del Pilar, la hoja periódica para aquellos. Las extractadas ó transcritas están dirigidas á la mujer y son una crónica de todo. Pero lo mejor es lo privativamente referente á su mujer é hijas.

La mayor tendrá diez años próximamente, y para que le entienda, engorda las letras hasta el tamaño de un mongo ó un garbunzo. Está en asecho continuamente del maldito correo, y aunque la mujer y las hijas no digan nada, ha de saberlo él porque Decdato Arellano y los parientes le darán detalles de la estrechez de recursos de su familia y de las enfermedades que pudieran tener. Encarga á las hijas que cuiden y obedezcan á su madre, y á la madre no hay carta alguna que despues de la firma no vaya otra para Sofía y Anita con letra agarbanzada prodigio de sencillez caligráfica y literaria, plagadisimas de graciosos solecismos.

Sofía no puede adelantar en las escuelas de Bulacán, está cerca de los mismos maternales, y consiente que vaya á Manila á estudiar con la maestra Margarita López, pero la madre debe visitarla á menudo: la mujer no debe separarse nunca de la madre: (29 Abril 1890).

"Kung kinalilingatan sa Bulacán ang pag-

aaral ay mabuti nga ang si Maynila siya matira. Datapwa tuí kong gugunitain ang pagkawalay sa iyo ng batang iyan ay umagangos ang lubà ko: bukod sa dalambating tatanggapin ng batà ay ina akalà kong bakà ipagkasakit ang biglang pagkawalay sa kaniyang ina at kapatid: nasanay na iyan sa hindi man lamang makatulog kundi ka kasiping ay hindi mabuti ang bigla. **May di nga bagá sa pag-sunod ang batà? Ang paghihirap ng icob ay unti-unting nagbubunga ng sakit. Ang mabuti ay dadalawin mong madalás titirahan mong mga ilang araw. Kun lalake sana iyan ay ibang bagay ang ipagtatagubilin ko sa iyo; ngunit babaye ay kailangan sinang huag malayo sa ina kahit isang minuto.**

La hija no debe tener ascos sino amor al estudio, y á los mayores corresponde hacer agradable el estudio, porque ella tiende al juego y al regazo de la madre: (14 Mayo 1890).

"Ang itig ko sana'y papag-sikapin siya ng pag aaral, nguni gawan ng paraang huag niyang ipagtanim at ikahapis ang gawang mag aral. Hindi lamang kay Sofia: sa lahat ng batà ay itó sana ang mabuti. Huag hintin na ang batà ang magkusà sa gayong pag-sisikap: ang matandà ang dapat umisip ng sukat ikawili ng batà sa ikatu-tuto niya. Ang batà ay walang hilig kundi ang mag-lilikot at ang sumakandungang ng ina: ang matandà ang siyang dapat mag hatid sa batà sa ikawiwili sa pag aaral."

Sofia debe acostumbrarse á la lectura, escritura y cuenta y á los que haceres de la mujer; que despierte temprano y mezcle con el juego el estudio y el trabajo: (24 Junio 1891).

"Si Sofia sana'y magsanay na bumasa, sumulat, cumuenta at matuto ng mga gagawing babaye. Si Sofia'y may talento. kaonting turò lamang at kaonting aral ay matututo. Papasokin mo kaya sa ka Pina: sanaín ninyong magbangon ng maaga, at ng di lumaking lampá. Kahit na dagdagan ang larò ay magkaroon laang araw araw ng panahong ipag-aral at ipag-sanay sa mga gagawin."

Está bien que Sofia se aficione al estudio, pero tú debes visitarla frecuentemente:

hay co-as que la intuición solamente de la madre podrá alivinar y que se escapan á la diligencia del maestro: (30 Septiembre 1890).

"Mabuti kung nawiwili si Sofia sa escuela ni maestrang Margarita: mabuti naman ang may kagaya sa pagaaral. Parati mo lamang dadalawin, at ng nakikilala mo ang hilig ng kaniyang kalooban. May mga bagay na hindi maparsin ng maestra, guni di makawawalá sa máta at pakiramdam ng isang iná. Ng maliit si Sofia ay malaki ang pag lingat mo sa paquikipaglarò sa kapuà batà; ngayon ay sukat mo ring pakainngatan."

Sofia va siendo una mujer, y espera que la madre no descuidará su educación intelectual y moral. Ella es naturalmente buena y no cree que dará disgustos á su madre. El está lejos y no puede defenderla de los peligros. Pero habrá quien falte á mi hija que no se falte á si mismo, exclama? (24 Mayo 1893).

"Si Sofia ay mag-dadalaga na, inaasahan kong di mo ka'ilingatan ang pag aalaga sa kaniyang iip at loob; niyong maliit pa'y maikap ka sa pag lalayò sa kaniya sa ipagkakasakit ng katawan, gayon naman ay sasakit ng kalolowa dapat paka alagaan. Kun sa bagay ay may katutubon bait ang batang iyan, ay hindi naman, sa bantà ko, magbibigay hirap sa kaniyang ina. Ako'y malayo sa inyo, hindi ko maipagtatangol sa mga pang'anib diyan. Datapwa't hindi naman kaya ikakutyà sa sari'i ang magbalak na lumapastangan sa anak ko?"

Lo relativo á Anita es todavía mas encantador. Asiste á sus travesuras, se pone de memoria las letras que poco á poco iba aprendiendo Anita, escribe á Sofia que cuide y se apiade de su hermanita, quien si riñe con ella y la empuja, es porque todavía no puede darse cuenta de sus actos. ¿Si pescará la carromata á su hija cuando pasa de un lado á otro de la calle correteando? Si la viruela, porque es tiempo de calor ... "Ah, Dios mio! tal vez muera yo sin que mi hija pueda verme!" (Le había dejado á la edad de un año y cuatro meses). Quiere que Anita le escriba garabatos pero que Sofia le traduzca á su padre qué ha querido

decir Anita. "¡Ya sabe doce letras mi hija, Dios mio! Que aprenda pues á escribir, pero debe comenzar en hojas de plátano primero para que no se acostumbre á cargar la mano sobre la pluma" y le envía un juguete compuesto de varios tipos de distintos países, así jugando aprenderá practicamente geografía.

Del Pilar acostumbraba encargar sobrosos panecillos al panadero, pero con las firmas de las letras mayúsculas del Abecedario. y cuando lo tenía consigo iba sacando uno por uno, letra por letra, y mostrábaselo á su hija Sofía para que lo reconociese qué letra era, y si ésta acertaba, el pan letra pasaba de las manos del padre á las de la hija, y dejaban también las letras de existir por el mundo. No hubo entonces niña que supiese mejor el Abecedario que Sofía. Algo parecido encargaba del Pilar á Sofía, para que á su vez lo hiciese con Anita, es á saber: que jugando, jugando, la enseñara, para que tomase gusto al estudio.

La mujer sabía la estrechez suma con que vivía su marido, como tenía que recoger colillas del suelo para poder fumar y enganar al hambre, y dejó de escribir una vez á ella y á sus hijas porque no tenía para sellos; desgraciadamente ella tampoco tenía y acudió á su hija Anita quien en un arranque de generosidad filial, se desprende de todo su capital ahorrado de los aguinaldos de Pascuas, y se lo envía á su padre por conducto de la madre. El padre, con las lágrimas en los ojos, contesta con estas desgarradoras palabras: [No puedo olvidar el peso que me mandó Anita. No debías también haber llevado de veras su envío, así hubiera tenido con que comprar zapatitos mi hija. El corazón se me salta del pecho al imaginar la estrechez con que pasarías ahí, madre é hija. Por esto ardo en deseos de regresar ya, para que pueda cumplir mis deberes con los que son pedazos de mi vida.] (24 Mayo 1893).

"Totoong hindi ko malimotlimotan ang padalang piso sa akin ni Anita. Huag mo naman saning tinotoo ang pagpapadala at ng na-ibile ng chapin si ineng. Nag puputok ang dibdib ko twing gugunitain ang pagsasalat ninyong! mag iina rian, kaya ma-

laki ang nais kong ma-ul na at ng maganap ko naman ang pagkakalinga sa mga kapilar niring buhay."

Diciembre, 1906.

(Se continuará.)

E. DE LOS SANTOS.

Mis impresiones

Allá por el mes de Diciembre del año que acaba de abandonarnos para siempre, lleno de calamidades y desgracias para este desventurado país, y en una de sus mañanas en que el frío no respetaba cualquier abrigo de los naturales, uno de mis paseos matutinos por uno de esos alegres pueblos del centro de Luzón, que en uno de sus lados estaba regado por un gran río y en el otro adornado de la vía férrea, que serpentea del Sur al Norte de la isla pero que solo me indica la triste explotación extraña de mi tierra, me condujo á la estación del ferro-carril de aquel pueblo.

Si, querido lector, á la Estación de la Empresa ferro-viaria llegué, de esa Empresa que según veo, solo tiene ganas de crear obligaciones que cumplirá el público para el bien de aquella, pero nunca para el de éste. Porque si no fuera cierta ésta creencia mía, ¿cómo es que hasta ahora existen estaciones donde ni hay sitios ó asientos destinados para el mejor acomodamiento de los pasajeros en los momentos de espera, y sin embargo, el público paciente sigue y cumple todos sus deberes para con la Empresa y como los de pagar un pasaje que á cada paso se aumenta? de meterse el pobre pasajero en el coche ya repleto de otros muchos y sin espacio casi para moverse con desahogo? de proveerse de billetes de pasaje antes de embarcarse, ó embutirse en el apiñadero ferro-viario, porque al menor descuido de irse sin el consabido billete se pagará el doble del pasaje? ó un recargo á lo menos? de procurar por todos medios coger el tren marcado en el billete adquirido, ya á precio subido, y de no poder utilizarlo para otro tren distinto? y de que una vez colocada de cualquier peor manera en uno de los coches, tener la molestia que arañ-

car del bolsillo el billete de pasaje por tren ó cuatro veces para exhibirlo á sus conductores durante el fastidioso trayecto? Y á cambio de estas exigencias al público, por la Sra. Empresa ¿se ha conocido ya en los varios avisos de ésta alguna obligación suya que dé derecho al pasajero de exigirle que fuera tratado con mas consideración á medida de los sacrificios de éste? Como no fuera la de transportar mercancías y pasajeros á la mas provechosa manera de la Empresa, no conozco otra.

Ante tan irritante impresión que me produjo el recuerdo del régimen impuesto por la empresa férrea al público, no pude permanecer mas que algunos minutos en el andén de aquella estación, sino que despues de considerar indignado tales exigencias, puse cara hacia mi retiro y en marcha me coloqué, cuando llegando á la puerta de la estación, tropecé con dos personas, que conversaban, y que por sus aspectos, son decentes, y por el giro de sus palabras políticos.

No obstante arrastrarme una verdadera intención de abandonar la estación de mis penas y quejas, la conversación animada de aquellos dos señores, quienes por esperar quizás el tren se encontraban allí me detuvo la curiosidad de oír sus opiniones.

Uno de ellos, segun su dejo juzgué ser de una de las provincias del Norte, quien súbitamente cortó su peroración y preguntó al otro, que al estilo de su lenguaje, debe ser del Sur, estas ó parecidas palabras: y tú compañero ¿qué medios tienes trazados para escalar la altura gubernamental de tu provincia?

¿Y?—contestó el interrogado—pues, són sencillos: concurrir á las conferencias públicas ó meetings, que son frecuentes, y si me toca hablar, censuraré todos los actos del Gobierno que considero vejatorios á gravosos al pueblo; diré que, el pueblo debe insistir en su petición de rebajar ó suprimir las contribuciones, escoger un Gobernador que sepa defender sus derechos ofendidos, sea quien fuese el ofensor; y en fin, me mostraré al pueblo como un furibundo defensor de sus derechos, así individuales como sociales; y creo que con esto pronto ganaré primero la simpatía, é inmediata-

mente luego el voto del pueblo elector, y una vez en el poder, abandonaré á los intereses del pueblo á mi encomendados y haré coro con los gubernamentales, porque de otro modo, perdería el pan, único medio que conozco para vivir bien aunque despues me llamen sinvergüenza mis electores que prefieren el engaño á la sinceridad.

Que tal ¿no te parece mejor la idea?

(Se continuará.)

UN MONTAÑEZ.

Notas provincianas

San Luis, Pampanga, I. F., Febrero 4, 1907.

Sr. Director de la REVISTA PLARIDEL.

Malolos, Bulacán, I. F.

Mi querido Sr. y compatriota:

Suplico la inserción en la revista de que es V. su digno Director, de la nota que sigue:

"CONSTITUCION DEL COMITE DEL PARTIDO INDEPENDISTA DE SAN LUIS, PAMPANGA"

Reunidos en la Escuela Pública de este Municipio todos los señores adheridos al Partido Independista, con objeto de constituir el comité respectivo, iniciado el miting presidido por los Sres. Alberto Barretto y Francisco Tiongson, con asistencia de los Sres. Delegados Simplicio Ocampo y Teodoro Punsalan, despues de los discursos de costumbre, se procedió á la elección de los Sres. que han de componer el referido comité y hecho el escrutinio de las balotas colocadas en la urna, resultaron elegidos los Sres. siguientes:

Para Presidente, Sr. Simplicio de Ocampo, Médico; Vice-Presidente, Melecio de León, Maestro Insular; Secretario, Emilio Alfaro, Juez de Paz y Notario Público; Vice-Secretario, Severino Manankil, Ex-Consejal y Postmaster; Tesorero, Cenón Franco, Ex-Consejal y Propietario.

En testimonio de verdad se extendió este acta, que la firmaron los que precidieron la elección con los demás señores presentes en el acto, é inmediatamente tomaron posesión los elegidos de los cargos para que han sido designados."

Se reitera de V. atento y afectísimo compatriota,

MELECIO DE LEON.

—Epizootia.

Esta epidemia de animales, de que dimos cuenta en nuestro número anterior en la nota correspondiente á Baliwag, vá tomando proporciones muy alarmantes.

En el mismo municipio de Baliwag mueren del mal reinante de dos á tres carabaos por día, y se sabe oficialmente que en Quingua, sucumbieron solamente en el día 13 de los corrientes, 15 carabaos.

Mas precauciones pedimos.

—A propósito de precauciones, hoy recibimos cabalmente un reglamento acordado por la Junta Provincial encaminado á provenir el mal. En el siguiente número lo publicaremos íntegro.

—Paombong y Hagonoy.

Para la reparación de los puentes que hay entre estos municipios se destinó por la Junta Provincial la suma de P525.00, y que en breve se activarán la reparación de las carreteras y de los demás puentes de la provincia.

¡Al fin!

—Polo.

Se encuentra depositado en el Municipio de Polo, un carabao, cuyo dueño se desconoce, recogido por el teniente-concejal del barrio de Wawang-Pulò.

—Angat y Santa María.—Gracias á la buena voluntad de los vecinos y á la actividad de sus respectivos Pre-identés Municipales, la carretera que une estos dos municipios se encuentra ya en buen estado.

La ley de carreteras ha encontrado oposición en esta provincia, pero esto no obsta para que sus vecinos no se presten á trabajar en los caminos desinteresadamente, como los de Angat y Santa María, por ejemplo.

Una muestra mas de civismo.

DE PARTIDOS POLITICOS.

—Los inmediatistas, en esta última quincena, constituyeron un comité del partido independentista en el municipio de Meycauayan.

—En Malolos celebraron frecuentes conferencias y de estas recordamos las de Tubigan, Santol y S. Agustín.

—El candidato inmediatista para representante por el 1.º distrito, Sr. Hermógenes Reyes, ha dimitido del cargo de Tercer Miembro de la Junta Provincial de Bulacán.

—Del propio Sr. H. Reyes dijimos en nuestras notas del número anterior, que había hecho un compromiso de P.50.00 para los fines de la campaña electoral. Mejor informados por personas mas enteradas, sabemos que no era cierto lo de los 50 pesos.

Conste así.

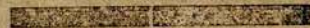
—De los unionistas tenemos informaciones de la constitución de comités hecha en Meycauayan, Sta. María y Bulacán.

—Malolos.—Esta tarde á las 4 p. m. tendrá lugar la velada literario—musical con que la Asociación Feminista conmemora el 1.º aniversario de su constitución.

—Hemos tenido ocasión de probar y podemos asegurar que son excelentes los refrescos que vende la cantina "Magdalo" abierta al público en la Plaza de Malolos, desde hace algunos días.

—Número de electores.—En las últimas elecciones se calificaron en toda la provincia 3974 y solo 3660 fueron habilitados para votar; de estos, 1500 con 1402 habilitados, correspondieron al 1.º distrito y 2474 con 2258, al segundo.

Cuando tengamos mayor oportunidad publicaremos los datos correspondientes á cada municipio.



Nuestro distinguido amigo y colaborador Sr. Epifanio de los Santos Cristolal ha tenido la desgracia de perder á su buena esposa, la Sra. Ursula Paez, (q. e. p. d.) el día 6 de los corrientes estando él ausente en la provincia de Bataan.

El Sr. Santos, cuando vino de su pueblo, despues de disfrutar de la licencia de algunos días que le ha sido otorgada con ocasión del parto de su esposa, nos contó el incendio ocurrido cerca de su casa en San Isidro, por el que se resintió mucho el estado bastante delicado de su señora á causa del susto que la produjera el suceso, del que salió de cuidado á los cuatro ó cinco días. Estando el Sr. Santos en Balanga por asuntos de su cometido, recibió por telégrafo la fatal noticia del inesperado fallecimiento de su amada esposa, que le dejaba cuatro niños, el mayor de los cuales, tiene de 6 á 7 años de edad.

Con este suceso fatal la Providencia quiso poner á prueba su gran ánimo y resignación, despues de haber estado á punto de quemarse su casa la mejor y la mas bonita que hay en la provincia, pero cuyo principal encanto ha perdido para siempre.

El cielo sabrá dar á nuestro amigo mucha conformidad en la desgracia que le aflige y es de esperar que la idea de la patria, es la que mitigue un tanto su dolor, patria en cuyas aras, se dispone á consagrar sus energías.

Reciba, pues, de sus compañeros de esta revista, la expresión, siquiera tardía, de nuestro mas profundo pesar por la desgracia que le pesa, deseándole valor para sobrellevarla con resignación.

La Redacción.

PLARIDEK

REGISTRADO EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE MALOLOS, BULACAN, COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

Pasulata't Pāngasiwaan

PAHAYAGANG PANG IKALABING-LIMANG AR. W.

TAONG I

Rosario 23, Malolos, Bulacan

MALOLOS, IKA 16, FEBRERO 1907.

BLG. 4

"Kailán pa?"

Ang tanong na itó ni Felipe sa "Banaag at Sikat" ay di mímísi't māmakálawang umúkilkil sa aming gunitá, at ngayong namámanahon ang masalabong pagsuri sa aklat na yaon ni G. Santos ay masasabing lumulubhá pa ang pananariwá sa aming dili-dili.

Palibhasá, sa ganang palagay namin, ay nagpapakilala ang aklat na tinuran na ibinunga ng isang pagmamalas at ng isang pag-aaral sa m'a napámanahong kaugalián ng ating pakikipamahay sa loob ng kapisanan ng lahat ng tao sa pook na itó ng sangsinukob, ay minamatapat naming iha-yag ang isá sa m'a damdaming pinupukaw sa aming loob.

Nguni't ipinagpapitnang hindi pakikipag-litis ang pakay namin dili surfin ang matinkad na uri ng taglay na hiyas at ng mahalagang aral na handog ng "Banaag at Sikat," pagka't sa ganitong gánapi'y náriyan ang mga pantas na panulat nina G. Adriático, Herrera, A. ng L., B. ng S., at ibá pang sa kanya'y sumiyasat na't sisiyasat pa marahil.

Ang pagtuligsa nga lamang sa tanong na iniulo sa mga tudling na itó, ang siyang maituturing naming pakay.

Di umano'y "walang punyaguñg nátiwag, sa ilanglang ng pagkawalá" at walang punyaguñg hindi dapat ipagdiwang, ang maddugtong naman ng kahit sino. Itó ang nagharì sa amin, pagkamalas ná sa bungang pagod na iyan ni G. Santos, na lalò pang nag-uuk sa gunitang ani sa sarileng lupà.

Datapwa't ang pag-diriwang na dinádamdam ay karakang pagkukulimliman ng ma-

ranglaw na dili-dili nang may kapaítang katotohanang mādadama sa kanya ring mga talata g'apat na katugon ng nangyayari.

Pagka't sino ang makatatanguí ng pagkatotoo't kariniwan, niyang nakapanúnuut sa but org hinaing ri matandang "Andoy" niyaong m'a sandaling sukò ná sa sakít na taglay? Kailán pa nga kayá, ang Andoy na iya'y makapamámahingá sa pakikidigmá dahil sa buhay ng walang agam-agam subali'y may pagasang tiwan ang asawa't m'a anak ng di lubhang tampak sa pagdarálitá?

Sa ngalang Andoy, ay mahihinuhá ng kahit sino, ang kálahatlahatang mangagawá. M'a kawal ng pawis itó na sa alin mang dako, saan mang lupaín, ay siyang marami, kung di man siyang lahat, ng kapisanan ng isang lalí; datapwa't siyá rin hangan ngayong salat na salat naman diyan sa paraang pangpagaan man lamang ng kanilang kasakunaan. Dito sa atin sa alin mang sulok ng bayan ay siyá na lamang ang mangagawang iyan, bagá ma'y yaon din, walang pinagibhan ang palad nilá sa larawang naguing hangá ni mang Andoy; saa't saan ma'y náhihimlay ra di násilayan ang pag-unlad ng isang buháy na buháy, malakas at laganap na kapisanan ng mga mangagawá dito sa Sangkapuluan.

¿Bakit? ¿Dahil kayá sa ang binhing ito'y hindi pa nápapanahon, dili'y walang kaya pa ang lupang pagtatamnan upang makapagbigay buhay? Hindi; pagka't may nangagpapatotoo na ang karamihan ng tawong sangkapulua'y kapantay na't kasing sapat ng karamihan sa bayang Japón. Sa bayang ito, ayon sa patunay ng ilang hindi lamang namin na aala-ala ngayon, ay may isang kapisanan ng mangagawá na matatag ang tayo't nakasasa-

klaw sa lahat ng lupang Japón, na siyang matibay na tangulan, at maasahang tagaknpkup ng alin mang kasapi, sa lahat nitong kasakunaan. Kung ang ganito'y nanyari sa bayang yaon, kung ang mangagawà dito'y may karapatan na ring gaya ng sa kanilá; kailán pa mamamanaag sa lupaing itó ang araw ng pagpipisan na maluwat nang sikat doon sa kanilá?

Kung sa bagay, ang binhing iya'y náhasik ná sa dakong itó at náriyan nga ang Kapisanang nátatag sa Maynila na máisasaksi; nguni't tanyag sa sino mang nagmamasid na ang kaniyang pamumuhay ay anó pa: kulang man din sa bulas, likahós, walang katás at hindi pa lubhang maasahan, aní nga ni mang Andoy. Sa gawing itaas ay sinabi na ngang ang pagkakaganito'y hindi likhá ng kaa-ahan ng pagkahasik at hindi rin ng kapayatan ng lupa; sa makatwid ay mahuhulò marahil na ang dahila'y nanggaling sa kakulangan ó sa di pagkatumpak ng pag-aalagá. Susog dito'y ipanong pag-aalagá ang kailangan? Itó ang dáulat. Ang anyó't ayós na pag-aalaga'y bunga lamang ng isang matamang pag-aaral ng mga kalakaran ng boong kapisanang sangkataohan, at ang pagkapanulos nito'y lalang naman ng akimang paglalapat sa kaugalian, kalakarát panahon ng isang bayan. Kung gayo'y, sino ang nátatawag na matuto nang pag-aalagang ipinalagay? Iyan bagang mangagawà rin na sa pagpapahid lamang ng pawis sa noo'y kinakapos pa ng panahon? Ó iyan mga ibinibilang na pangulong anak ng bayan, na ang panaho'y talagang guinugol sa pag-aaral ng mga kailanganin nito?

Kun sa bagay kaabalahan ding mahalagá, matwid at bawal pa, ang pag-uusig na walang pangalawang pakay niyang mga karapatang baya't mamamayan (na tinatawag yatang derechos políticos). Datapwa't alin sa dalawá: mapagsasabay ó hindi yaon una't itong huli. Kung mapagsasabay ang dalawá, kailán pa manunulos ang buhay niyang Kapisanan ng Pag-gawà na makasagot bagá sa adhikang tungo ng pagkatatag? Kailán pa papatnugutan ng walang pangalawang bangad, upang matuklasan ang maluwag at nababagay na paraan sa paglusog?

At kung hindi naman mapagsasabay ang dalawang bagay na yaon, ay ipagpatawad

ang salaguimsimin na mangyayarang iyang kalakhang sankap ng isang bayan, iyang matatawag ngang kung pang-ilang kapangyarihan ng sang kapisanan, iyan bagang karamihang mangagwá, ay naghihilahod na't nanglulupaypay sa araw ng pagtatamó ng mga karapatang bayan.....

Kung mal'y alumanahin ng mangbabasá namin ang salaguimsim na yaon, at bunga marahil ng paghuhulong ligaw sa maagamagam na kailan pa? ni Felipe na naitanong sa sarile sa harap ng bankay ni mang Andoy.

Sa mga hálalang nálalapit

Sa mga tunkuling Pangulong Lalawigan, Pangatlong Kagawad at Kinatawag-bayan, ay namimintó na ang mga paghahalalan na ngayo'y ang bayan ang siyang tapat na makikialam ó magdadaos; kasalukuyang namimili ng taong ipalalagay (candidato), ay kinkailangan na sa sarileng kagalingan ng baya'y pahalagahan ng mga manghahalal ang kabuluhan ng bagay na itó, gayon din magpakamarapat sa matuwid ng paghahalal na ipinagkaloob sa atin ng Pámahalaan, at ipakilala bagá ang karapatan sa panunupad niyaon.

Ang mga manghahalal hangang ngayo'y tumitingin lamang sa isang bagay: sa mga sarileng taglain ng taong ipinalagay: datapwa't sanhi sa pagtatatag ng Kapulungan ó Asamblea Filipina'y nangag-aycs, at may matuwid, ng iba't ibang pankating político, ay papasok pa marahil sa pamimili ng taong ipalalagay ang isang bagay na makabuluhan, at ito'y ang kinálalagayan niyang pankatin, dili'y ang isang inu ediatista, sa halimbawá, ay sa paghahalal niya sa isang tao'y hindi lamang kikilalanin kung ito'y makapanunupad ng lalong mabuti sa ganito't gayong tunkling, kung di titingnan pa rin kung ang nabanguit nang tao'y inmediateista.

Ang ganito'y tunay ngang maymatwid sa kabuhayan ng isang pankatin, dili sa ikapagtatagumpay ng kanyang mga layunin, datapwa't hindi lagi ng ná ukol; sa pagka't dapat dilidilihin na sa kagalingan ng isang Pankati'y nangunguna ang kagalingan ng Bayan, at ang gayong paraa'y mangya-

yaring makapinsala dito sa itang bagay, na gaya sa halimbawa kung ang ipinalagay ng isang pangkati't at ang ng isa nama'y magkaroon ng malaking pagkakaliba. Pakatan-tung tayo'y hindi isang bansa o bayang nagsasarili, at sa kalabasan ng unang Pagpupulong (Legislatura) ay masasalig ang pasiyá sa ating karapatan na gagawin ng Pamahalaan. Anó ang masusunduan na ang isang tanging pankati'y magkaroon ng maraming kabig sa Kapulungan kung ang karamihang ito'y mag-iwan ng di kakaunting dapat hini-tin? At ipagpalagay natin na ang makabilang ng marami'y maguing isa sa mga pangkating nagtatangol ng karapatan ng Bayang Filipino sa sarileng pamamahala (*self government*), maipapakilala na kayá sa gayong paraan, ang binanggit na karapatan?

Tunay ngang nauukol na huwag mamalagui sa pagkawalang balí (intransigente) maguing ang mga pangkating político sa pagbabansag ng ipalalagay o kandidato, maguing ang manghihalal sa kanilá namang paminili.

H. R.

Makalinguit na pagkamatay!

Kay Dedeng

Nagharí na naman sa kanilá ang katahimikan samantalang patuloy ang kanilang paglakad na di alumana ang inil ng araw. Lubhang malungkot ang dinadaan nila pagka't walá isa mang bahay at walá naman silang nakakasabay dili'y nasasalubong kahit isa, bagay na di kataká-taka't pagka't kasalukuyan ang digmá ng tagalog at kastilá at ang isa pa'y pawang ilang ang dinadaan nila.

—Malapit na po tayo ngayon-anang batá—nátatanaw ba ninyó ang kubong iyon?—sabay na itinuro ang isang dampá. Di nalao'y sinapit nilá, at isang matandang lalaki ang sa kanila'y sumalubong.

—Saan po naroon? Anó po ang lagay? Buháy pa po bá?—dugtong—dugtong na itinanong ng nakasalakot.

—Naroon po sa kubo, iniwan ko upang tingnan nga kung walá pa kayó, pagka't nainip sa inyó.

Dali-daling pumanhik itó at doo'y dinatnan ang isang lalaking may taling basahan sa paa't kamay; ang lalaking ito'y na sa isang lumang banig. Natigulan siya ng makita ang gayong anyó ng may sakit. Itó nama'y minasdan siya at pagkaraa'y nagsalitá ng:

—Bakit ka namámanghá, Fernando?

—Hindi at....—At anó? ang tanong ng may sugat.

—Napapagod lamang akó—

—Siya nga naman, mauyo ka rine. Ang nakatayo na dili iba kung di si Fernando pinsan ni Guillermo ay naupo sa lapág.

—Bakit ka rito napunta?—aní Fernando.

—Mangyari'y kahapong makaraan ang labana'y nátiwalag akó sa aking mga kawal. Ako'y lumakad ng lumakad nguni't sa karamihan ng sugat ko'y kinapos ng lakas at nalugmok ná lamang akong walang malay-tao sa mga damó. Ang mag-amang náriyan ang nakakita sa akin doon. Dinalá akó rito at kanilang inaalagaan.

Hindi umiimik si Fernando at waring nagtatagumpay ang damdamin sa tigas ng pusong lalaki. Ito'y napuna marahil ni Guillermo kaya't ang sabi'y:

—Fernando, huwag kang malungkot. Di ba ang sabi mo sa akin noong araw ay talagan: mamamatay tayong lahat, nguni't bago dumating yao'y pagpilitan muna nating tayo'y may magawá? Ang mga magulang ko'y nangamatay ná at sa mahabang pagkakasakit nila'y di ko nákalinngatan ang sa kanila'y pag-aarugá. Ngayón namang mga panahong ito'y nakatwang ná akó kahit bahagya man lámang sa mga nagsisipaglinkod sa bayan. Matamis ang mamatay kung ganitó; Anong layò, Fernando, sa talagang maguiguing hangá ng aking buhay noong ako'y lalabing walong taón pá!—

Si Fernando na ibig maglibang at lumibang sa kausap ay ganitó ang naitugon.

—Na-aala-ala mó pá palá iyon.—

—Oo, at ipinipilit kó pá namang dalisay ang pag-ibig kó kayá kó kikitlin ang tali ng aking buhay.—

—At ayaw ka pang patawag ng musmus noon!—

—Siyá nga: ang isip ko noo'y hindi na akó batá ngayo't nakasulat na sa isang dalaga. Totoo noon sa aking yao'y pag-ibig

“SA KADALAGAHAN”

na, palibhasa'y may gulang ka na noon ay kilalang kilala mong yao'y pag-ibig lamang sa sarili.—Anyong sasagot si F. nguni't siyang pag-panhik ng matandang may ari ng kubo—Kumain na po kayo at gutom na gutom na kayo marahil—ang turing kay Fernando—bakit umaga pa raw ng kayo'y umalis doon.—

—Paroroon na po ako—

—Paroon na,—ani Guillermo.—

—At ikaw, nakatapus ka na ba?—

—Oo, bago ka dumating.—

Nanaog na si Fernando pagka't sa lupa naroon ang papag na kinakaran nila.

Ng siya'y pumanhik sa kubo'y tulog ang may sakit kaya't ang guinawa niya'y magpahinga namán sa piling nitó samantalang ang mag-ama'y nangagsipagpahinga sa papag na kinanan nila.

—Fernando—anang may sakit ng maguising—ipinasundô kita pagka't ang ibig ko'y maguing saksi ka ng kahulihulihan kong sandali. Ang isa pa'y upang ipatatap sa iyó na lahat ng mai-iwan ko'y sa iyó ko ipinagkakaloob. Yao'y hindi sasalangsan ng may kapangyarihan sa bayan yamang hayag naman sa madlang walá na akong mga magulang at kapatid. Alam din nilang walá akong pinsang bwd kungdi ikaw at gayon din alam na isa ang tinatahanan nating bahay buhat pa noong maulila kang ako nama'y walá pang anim na taón.—

—Huwag kang magbilin, Guillermo, at hindi ka pamamamatay.—

—Hindi pa nga ngayon, dapwa't di na lubhang nalalayò—ani Guillermo.

Di nga nagkamali siya pagka't kinabukasan ng umaga'y nalagót ang kaniyang hiningá. Namatay siya sa piling ng irog niyang pinsan. Namatay pagkaraan ng maraming tagubilin kay Fernando. Namamatay na inu-ulit-ulit na ang kamataya'y tinatangap niyang matamis sa loob. Namatay ang ating bayani na inihandog ang kanyang buhay sa bayan.

Si Fernando'y matagal na di naka-imik at pagkaraa'y hinawakan ang kamay ng patay, tinitigan ito ng matagal at namutaw sa kanyang bibig ang ganitong wikâ: **MAKAI-INGUIT NA PAGKAMATAY!**

SANG—GUMAY.

Oh! mañga hinirang na kadalagahan, masamang bulaklak nitong ating bayan, gugulin sandali pag gugunam-gunam, ang mata'y hiyasan at saka itunghay sa sinasapit nang kapilipinuhan.

Gayon din sa ating Inang Pilipinas masdan at sa mata luha ay napatak nang dahil sa kanyang binabatang hirap na di pinapansin nating mañga anak na wala munti mañg impok na pag-ligap.

Tayong kadalagaha'y ang lunas mandin sa madlang dalita, dusa at hilahil na dinadanasan nitong bayan natin. Pagwawalang bahala sana'y putulin iwaksi sa hagap ang lisyang pag guiliw.

At ating yurakan ang mashamang ndiok na kinatatihan tungkol sa pag-irog saka kasuklaman ang ma'y dayang dulot at ang talat-kayong daing at himutok na ikapapayaw nang turing inimpok.

Ang bantón nang pilak na gawing iyalay pakisap at saka ita't itang legay, kahit isang sulyap ay buag tapunan pagka't yao'y silo nang kapahamakan nang puring malinis na hiyas sa buhay.

Magka-isa tayo't huag tañgi-tañgi loob ay tibayan sa pag-ugali, ikintal sa nais ang makapapawi, pulang finalasap nitong ating lahi tungkol sa pag guiliw sa guinto't salapi.

Na gaya nang ibang laguing namamasdan sa piling nang mañga di kadugong tunay hindi alumana khasasapitan gayon din ang pulang nanatal sa bayan may pakisap lamang at salaping tañgan.

Magsunuran tayo't iwaksi sa hagap ang pag-iiguitang laguing namamalas at saka piliting hanapin ang landas sa ikatatanghal at ikaririlag nitong ating lupang alipin ni Hirap.

Mañga habag tayo na ating hañgoin sa hirap ang ating Inang guiniguliw na munti nang towa ay di na nag-tikim at ang ka-ulayaw hirap at hilahil nang dahil sa nasang tayo ay tanghalin.

At ating ikawil ang mañga hikayat niyong na sa dilim nang di pagkatatag gayon din ang udiok na nag-papamalas nang sawing akala sa ikaririlag at ikatatanghal nitong Pilipinas.

Na kahit makitang laya'y tumatagis ay di dinaramdam sa puso at dibdib, iguiniguit di'y mañga gawing hihis at niyuyurakan caing nang matuid na di nagsasawa sa mañga pag-taigis.

Kaya mañga guiliw na kadalagahan ang lahat nang ito sa puso'y ikintal sa pagka't kung hindi ay ma-aasahang mag pa kailan ma'y itong ating bayan ay alipin pa nang busabos nang tunay.

MARIA HERREX.

MARCELO H. DEL PILAR

(KARUGTONG)

Sa ganitong babag-patayan ng dakilang tagatalad ng bayan, at ng nakapangyayaring hari, ang fraile, бага'y isá sa mga naghahamok ay sápitang matatalo sa harap ng madlang pagpasiyá.

Buhat sa mga una pang pagbubungô sa Filipinas, ay ang kaaway bumuway ná sa tayô kava't gumamit ng mga pagkukubli't ng pakikipag-sungutin. Si P. Pedro Quirós, sa ngalan ng mga kapatid niyang kadamit ang matapang na humarap sa súliranin. Siya'y isá sa mga kurang minahal sa Bulacán na nakakakausap kay del Pilar, at kayá nga walang lalong nábabagay na gamiting kinatawang may ganap na kapangyarihan upang maglagdá, kung manunulos, ng pag-uusapan, at kung hindi'y nagawá naman ang lahat na magágawá.

Sa isang bahagui, si P. Toribio H. del Pilar, ang kapatid ng bayani na ipinatapon sa Marianas niyaong 1872, ay nakabalik na't kasalukuyang *Coadjutor* sa Bigaa, na siyang may tungkuling pinakamagulang ng kanyang kapatid, at kaibigan naman ng kinatawang kura sa Guiguinto. Si P. Toribio na nakálap ng nakáhihiring kanin sa isang pagkatapon, ay mapayapa, maibiguing sa pananahimik, tapat na taga-pagsangalang ng pagkakatali-tali ng isang magkamaganakan, at sa pagkaguilid ná niya sa hukay, ay hindi minámagaling na si Marcelo'y magkaroon din ng mapanglaw niyang palad, totoong nápakapanglaw sa katandáan.

Nabábatid ng kaaway na ang kapatid na pang'anay, sa loob ng isang ankang filipino'y humalili sa lagay ng mga magulang, lalong-lalô na diyan sa banal na alang-alang, pag-ibig at pag-galang na hindi mangyayaring sirain, dili papusyawin kahit sa anong bagay. At si Marcelo, sa kanyang piling, ay siya namang uliran ng pagkapihikan [puritinismo]; kaya't inantabayan pa ang pagkamatay nang kapatid upang luwalan ang dating hanay at ladlad ang mga watawat na makadalô sa paglalamas. Ma-asri kayang papaitin pa ni Marcelo, ang marahil ay mga huling araw ng búhay ng kanyang kapatid na dati ng pagal sa ngitingit nang

pagkatiwalag, niyang kapatid na maninuklod, gaya ni Priamo, sa paanan ng mga bagong Aquiles, na lalô pang mabangis sa kasabihan, upang hagkan ang mga kamay nitong dungisan pa ng dugô ng kanyang mga anak? Sa katwirang Aquiles na makháng salakayin ang kahinaan ni Marcelo, ay hindi ná makátutuklas ng lalong pang magaling.

Napagkakaalaman sa salaysay sa Bulacán na may inihandog na 50 libong piso at dito'y ipupunô pa ang gugol ng kinatawang sarile sa mga kagawaran ng pamahalaan, na mangagaling sa mga pagaari ng mga fraile sa Bulacán. At idinudugtong pa ng mga salaysay na isang "hindi mangyayari ang munkahi" ang siyang naguing pang-wakás na kapiyahan sa gayong bagay. Sa mga ganga-nitong pasiya'y walang dapat maguing dáguisunan kung di ang pagpapabayang-pamahalaan; datapwa't ang ganito'y hindi rin nangyari, kaya't panibagong paligsá na lalong nakararahuyô marahil, ang idinaos sa kahariang nakasásakop (metrópoli); ngumit bigô ring kinahinatnan ang napagsapit.

Gayon ma'y hindi pawang kapalaran, pagka't bawa't pagbubungô ng ipinagwawagui sa boong pagpapagal, ay hindi kinakamtang tamasahin, palibhasa'y ang pagkainip nang kanyang mga kababaya't ang pananalikwas ng kanyang mga kaibigan ay siyang umaagaw ng tamis na nilalasap upang papaitin ng masasamang hibô. Gaanong damdaming dalá't gaanong kamahal at nakalalamuyot na pangungusap ang taglay ng paglilimbag niya sa lahat na itó.

[Ang mga pagpapagod ay hinihipan nang mabuting palad; ang "Gaceta Oficial" ay nagpahayag ná ng pagbabâ ng buwis ng mahirap at ng sahod ng mga kura; ang Arzobispong si Nozaleda'y hindi mapalagay, at lumalakad na huwag nang manumbalik sa Maynila. Hindi ang lahat ay masusunod at kahit na matalo, ay ang hinagpis at gulat ay hindi dapat makaalis ng pag-asa. Ang ninyayari'y malaking bagay doon sa kailan ma'y hindi natalô, kaya nga't ini-indá ang ganitong kurot sa kakulangán ng pagkasanay, bagay na natatawag makalugod sa mga kababayan; binabalak na kumurot pa ng isá at kaipala'y magyari; datapwa't ná-ukol ku-

Joín ang pagkakalamangán ng labanan: ang tatlo sa isá, na sa Dios lamang mai-áasa.

Ang isang masamang-kilalá'y nakahihiguit ná kay Biltó, na námamataan man lamang kung dumadating na gaya ng kalyaw kung namamagagpag ng kanyang pakpak. Si Biltó, ay walang sariling panukalá at walang pinag-iwan sa lagnat ng isang bukol, na hindi mapababá samantalang may bukol. Huwag sa tagumpay lamang manalig, at may pagkatalong nagbibigay-puri. Ang súundan nē pamamalakad ay ang matuwid at ang kaguinhawahan ng Bayan; sa ganito'y kapuripuri kailan man ang pagkatalo. Kung ang mga dating kalaguyo'y nangagalpás, ay dapat kilanlin, pagka't nagbibigay daan sa ating sila'y mangakilala. Hindi lagú nang magtatagumpay ang mga fraile; silá man nama'y hindi máupo't natayò: nangaghahakot sa Australia ng kanilang mga kayamanan, at dine'y nangagamalasakit na maipagbilé ang kanilang mga lupaín.

Dahil man lamang dito'y nababagay na maminsan-minsang makimatyag sa bayan, lalong masamá ang magpaubayang walisin ng isang bayang hindi sukat ma-aasaan. Ang bayan na hindi marunong lumingap sa mga nagsigawá sa kanya ng magaling, kung di doon sa mga mangagahis na sa kanya'y dumadayá, ang bayang iya'y isang kahoy na napakamurá na hindi magagamit na haliguit a-awayin lamang. Ito ang lalong nakagaganyak sa akin ng pagbalik, aniyá, palibhasá, ano mang lakí ng balankasin ay kulang ng mga haligui. Balang sulat ni Vicente, ay nakapagpapauntol nang aking paglakad, datapwa't kung ako'y titira dine ng walang gágawi'y hindi ako dapat magpatumagal].

"Ayon sa ibinalitá ko na kina Vicente, ay may kaonting karayagan na ang adhiká ng nangag-mamahál sa bayan. Inihayag na sa Gaceta rine ang pagbababá ng buis ng mahihirap at pag-susuelo sa mga cura. Hindi na ibig bumalik diyan ng bagong arzobispo; humahabol na siya'y ilagay na sa ibang obispado, kung hindi mangyari ay saká pa lamang babalik diyan; hangang may magagana ay tila hindi na ibig umupó sa arzobispado ng Manila. Sabihin mo sa kanilá na matalo man sa ibang bagay, ay huag mamang lubosin ang dalamhati, huag lubo-

sin ang sindak. Ang mga nangyayari ngayon ay malaking bigay sa mangá nasanay na sa walang pagkatalo. Kíng lamang ay minamahapdi na nila at hindi dating nakatitiis ng kíng, kaya itong kaongting kurót na ito'y damutin na ng mga kababayan. Hindi naman sana naglikat dine at nag-uupanding makakurót pa. at kaypala'y makakurót din; datapuá uariin naman nilang ang lagay ng laban ay para ni Gerónimo at pagtulungan ni Apan, Bió at ni Patók: ang talagá ng Dios na lamang ang sukat asahan."

"Sabihin mo kay Inté na kun hindi rin lamang masón ang kabalit ni Biltó ay mabuti pa ang masamang kilalá na. Ang samá nito'y para lamang nē manók na matunog ang pakpak, malayo pa'y nakikita mo na: ang lalong masamá ay yaong dumarating ng hindi mo nakikita. Si Biltó'y ualang lakás na sarile, ualang magagana kung siya lamang, ang samá at lakás ay na sa ibang tawo: siya ay parang isang lagnat na dalá ng pigsá, kahit anong apulá ang ganin mo sa lagnat ay walang kabuluhan, sayang lamang ang gimot sa lagnat, hangang nanaknak ang pigsá ay naroo't naroroon din ang lagnat. Huag nilang hanangarin ang matampok sa panalo lamang; huag lilimutin ang madalás kong sabi sa kanilá, mayroong katalunang panalo rin: huag lalayó sa katuiran at sa ikagagaling nē bayan, mangyari ang mangyayari, huag masisindak tungkol sa bagay na ito at manalo't matalo, ay tayo ang puri. Kun ang mga dating kasama ay humihinalay sa kanila at napakakabilá sa mga natatagumpay, ay pasalanat sila at nagkaroon ng panahong napagkilala kun sino ang talagang taga hiyaw lamang nang viva, at kun sino ang talagang may loob sa kababayan, at may loob sa katotohanan. Hindi parati ang pagka paibabaw ng satsat sila may hindi uma-asa, kaya't inililipat na ang yaman ng pareng among ni Apan sa Australia, at linalakad di-ong pahintulatang silang ma-ipagbile ang mga Hacienda.

Hindi man sa gayon ay mabuti rin naman ang minsan minsan ay mabuluhan nila ang bayan: lalong masamá ang pálung sila sa pag-asa sa isang bayang hindi ma-aasaan. Ang bayang di marunong lumingap

sa nagpapalâ, kundi sa kilala nang duma-dayâ at nagpapahirap, kun bagâ sa kahoy ay totoong munâ pa; pagpinaggipilitan mong haligihin ay kakanin lamang ng tanâ. Ito'y isâ pa sa ibig ko nang ibalik diyan sa pagka't pâlalaki ang balangkâs ko'y kulang ng bahaliqihin. Balang sulat ni Vicente ay ising pangpauntol ng aking lakad; hanggan sa ako'y tatahimik na lamang dine ay hindi ako dapat malirâ rito kun pag tahimik lamang ang gagawin ko."

Tunay nâ na ang mga fraile't kanilang mga katulong ay hindi nâhihimlay, datapwa't kaluguran nâ ni del Pilar ang di pagkakâpakanan ng kanilang mga pakanâ.

[Ang ministro (kagawad ng hari) at ang mga makapanyarihan sa Espana ay nakalam na ang lahat na kasigalutang ipinagtatalakan sa Filipinas, ay pawang lalang ng mga fraile. Si Weyler ay hindi pa ma-ûwi, pagka't ang kahalili niya'y ayaw lumuon pa sa sasakyan. Huwag mabaklaban ng labis: si Weyler ay pinadparin ng pakpak kaya't hindi makalilipad; baga ma'y nagpapapnibagong pananakali; mangagingat kayo. Sansalain ang kanyang paglipad, kung ma-aari, at kung hindi'y igayak ang uunungon. Katakutanan nga siya datapwa't huwag pamahain sa katawan ang katakutan.]

"Sa mga sulat na galing diyan ay nagpatalastas kong nagdaang mahinusay ang fiesta ng santa Cruz at Binundok, na di nangyari ang mga ipinakalat ng mga panotsâ, salamat sa Dios. Ang mabuting nangyari ay ang handâ na ang loob nang Ministro at iba pang matataas na tawo at ang tinamo ay sumabog na rine ang balitâ na pawang pakanâ nila ang mga sinasabing mangyayari rian.

Si Weyler ay nahalinhan na sana; nguni't ayaw umalis dine ang talagang inihalalile. Sabihin mo sa kanila rian na huag silang padadalâ sa sindak, sapagka't may pakpak na naputol sa kay Valê, ay takot magliipad, kaya ibang paraan ang tinutunô, nguni't mabuti naman at hindi mangyari ang paraang itô, na sa bantâ ko'y di nila pabibayaang mangyari, hangang mapipigil ay pigi'in; nguni't kung hindi mapipigil ay huag pagipit. Pangambaba'y huag mangambâ."

Palibhasa'y hindi masunod kay del Pilar,

ay ang kanyang piling kam ganaka't mga kribigan ang pinaanghihigantihan ng kaaway, ano pa't bawâ't isâ ng ganitong panghihiganify tumimô sa kanyang pusô. Ang liham nê ika 10 ng Febrero ng 1891, ay nagulat ng gayong kaligayan ng kanyang diwâ, niyaon bagang lapastanganin ang isâ sa kanyang hinlog na si P. Gregorio Crisóstomo. Gaanong karangalan ng pagkakâsaysay ng lahat na tumutukoy sa paring itô! ang huling pankat ng sulat ay maanghang na parungnit sa mga mapang gahis at sa mga napa-gâgahis naman.

"Sabhin sa ka Imbô at sa ka Biang na ikinalulumbay ko ang nangyari kay Parê Goyo. Datapwa't ang pagkadahaguing buhat sa paggalang sa katuiran ay isang dangal namang sukat pangimbuluhan ng lahat. Yaong kawikaang kung ibig mong mabuhay ay magasal kang patay, ay isang matamis na hibong ipinagpatulog sa katagalugan ng nag hangad sumupil sa atin. Ang tanong nabubuhay ay dapat ipag-tangol ang kaniyang buhay at ang sa kapuâ tano, sa anô mang katanganyayaan, gaya na nga ng malinaw na pagapi sa makikilalang katuiran. At kun ang lahat ay may katungkulan nito ay lalo't higit yaong mga kinatalang-alanganan sa bayan, na para na nga ng mga pari, sa pagka't ang a'ang-alang ng bayan ay sukat namang gantihin nang tapat na pagmamahal at pagtatangol sa nagsisigalang. Baua't isa'y gumauâ ng makakaya at ang di makakaya'y ihain sa Dios alinsunod dito'y kalamain nâ ang kanilang loob.

Sa pagka-pahamak ni P. Goyo at di pagkaanô ni Mariano, ay na-aala-ala ko ang kakâ at si P. Fernando. Si P. Fernando ay masulong, siyang di na-anô: ang kakâ ay timtiman siyang nâa Marianas."

Ang politika ng kastilang magbigay lamang kung tunay na napipilitang magbigay, gayon din ang pagtatamong bunâ ng katiyagaa't pagpipilit nitong, isinasalaysay ang buhay ay nahahayag sa sulat ng ika 8 ng Mayo ng 1895.

[Ang bagay na aking nilalakad ay nagkakaroon ng bagong anyô. Ang Pamahala'y unti-unting nag-iba ng pamamalalakad sa mga tagalog; nasang tingnan sila sa pangambang

palukob sa Pámahalaan-Japón. Ngayo'y ipinalalagay nang sinungaling ang mga fraile't walang nang tawong laban sa pámahalaan, sa Filipinas].

"Ang linalakad ko ay tila nakakikita ng bagong liuanag. Ang gobierno ay unti unting nagpapanibagong anyò sa katagalugan: tila binihimas-hinás, sa pangarib na baka pasakop sa Japón. Pinasisinungalingan na ngayon ang fraile, ualâ rao filibustero sa Filipinas.

Kumusta sa lahat at ihalik mo ako kay Sofia at kay Anita"

Ang bahaguing ito'y saganà nî natutungkol sa mga fraile, sa mga lalang nilá't panghihiganí, gayon din nî mga natutungkol sa kanyang kababayan, tanging-tangí ng mga tagá Bulacán. Sa lahat nang ito'y namamagawpaw ang isáng badhá ng madiing panglulunkot na pinopukaw ng sakit-pananabik sa kináguisnang táhanan. Manaka-naká ngang pinanalaytayan ng paláy-paláy na simoy ng masasal na ligaya, nguni't ligayang may pamamanglaw ring lipós ng mga pagkukuró't malásang aral ng pamamaya't pagibig sa bayan, sa sa kanya'y inidiok ng kakulangán ng kanyang kababayan ng pananalig sa palad ng Baya't lalong-lalo na ng pagkainip niyaong pagka't walang kanyang makapangahás ay humahambalang pa sa landas, na nakasisirá tuloy ng loob sa mga masiglang nakikipaghamok ng dahil sa Bayan.

Nápakaganap ang pagkamabuting táo ni del Pilar, na anó pa't hindi lamang binibigyang matwid ang gayong pamamalakad ng kanyang mga kababayan, kung di hangang sa pagpuná sa kanyá ring mga kaaway, ang mga pangungusap niyang may matuwid ay nakikipagunahan sa kagandahang loob at pagkamapagbigay na sa ganang kanya'y katumbas ng aral ni Cristong pagibig sa kapwâ. Sa paghahanḡad niyang gumawâ ng magaling ng dahil sa magaling ay pina-isa ang lahat sa isang yapak. Dátapwa't ang nagpapataas sa kanyá, ng kataasang kapantay halos ng isang pangarap sa tantong kasulatan, ay iyang pagpapadakilâ niya ng bayaning pakikipagtalad ng dahil sa tungkulin sa nangagitiis at nangá-úhâw sa matuwid, at iyang pagpapahinapang sa pamamaguitan ng

pangungusap-mangangaral, niyaong mga nagsisipaghintay, na walang agam-agam, walang panglalambot, at walang pagkainip ng pagtatagumpay ng banal na panalig, at samantalang hindi rahihintakutan sa nangá makasirang loob na salakay ng pagkasupil at pagkabigò, ay nagpapasalamat sa Dios at siya'y binibigyang lakas, at inilalaan pa sa panibagong bálitaktakang úl pa nang kainitang higuít sa una, gayon din pinagkalobin siya ng dahan upang madaglí ang ang pagwawatak sa pook ng kaaway. Ang mga pananalitâ niya sa gayo'y nagkakaroon ng kataasan, ng silakbót ng turay na gawí ng mga romano, gaya ni consul Varron na baga man nawalâ ang Cannas, ay umasa sa wakas na tagumpay ng haring-bayan.

Sa mga táong dakilâ, (grande) ang láhat ay dakilâ naman, at ang bála nang damhin, ay kagyat na nagtataglay ng talak ng kadaki'aan na napagkikilala sa una pang pagkátanaw. Ang m'a damdaming táhanan, kung bagá ma't tagò, yaong buò't tapat ay nagkakamit ng kabuluhan pang kalahatang-sámahan na hindi mahahalagahan. Gaya na nga niyaong natutungkol sa mga kaibigan, hinlog at lalò ná ang sa kanyang asawa, ay nalilimbag ng gayon na lamang sa ating gunitâ na hindi mangyayaring limutin: isang bílong na hindi natutuyán kailan man niyang damdaming wagas na nagpapaliwanag ng mga kabanalan ng isang táong may piling, na sa ganang mga filipino'y ibayo ang halagá pagka't nagpapakilala ng higuít sa aling aklat, niyang pag-uugali ng ankan ó sambahayang filipino, niyang anyong sarili't tandang pinagkakakilanlan ng lahi sa loob ng katutubò niyang kadalisayan, at kung piano naman itó sa mga kaugaliang-pamamahay.

Si del Pilar na siyang tánungán ng kanyang piling, mga kamaganak at kaibigan, ay hindi pangahas na gumawâ ng anó mang may kabuluhan ng hindi muna isinasanguni sa isang wari'y pulong-maganak na binúbuwò ng mga kaliping lalong malapit. Kung nais na manumbalik sa Filipinas, sa halimbawâ, ay ang pulong ang magpapalagay ng kabayán, at sa pulong ipahahayag ng malumanay ang kanyang akalâ, pulong na ang mga pasiýa'y pang-wakás sa bagay na pinagsa-

san-utusan. Ang matibay na kabuuan ng kaniang damdami't mala-akitin, ay di nag-mama'iw, walang pagbaha'go't laqui nang binabatâ upang patatagin pang laô. Ang mga surat ng kanyang asawa, mla kama-ganak at kaibigan, ay siyang nagniguing dahong babasahin ni del Pilar, at ang mga ganang kay del Pilar nam'y siyang babasahin ng mga niyaon. Ang mga surat na kinatás ó isinalin dito'y para pang padalâ sa kanyang asawa't pawang isang salaysay ng lahat. Datapwa't ang laleng mainam ay yaong sarileng natutukoy sa kanyang asawa't mga anak.

Ang pinakamalaki'y magsasampwong taong humiguit kamulang, at upang din mahiwatigan siya, ay pinatatabâ ang titik hangang maguing gamungô ó ga-garbanzos Nakaabang ng laqui sa kapoot-kapoot na *correo*, at bagâ mung kanyang asawa't mga anak ay waring walang ipahalatâ, ay si Adeodato Arellano't mga kamiganak ang nasisiwalat sa kanya ng pagkagupit ng pamumuhay ng kanyang piling at ng mga sakit na maaring sa kani-la'y damapô. Ipagnibibi in sa kanyang mga anak na alaga't talimhin ang kanilang ina, at sa ina nam'y waring surat na pagkarian ng lagda'y di susunod ang isâ pang sa ganang kay Sofia't Anita na gangagarban-zong titik, himala ng pagkamagaang basa-hi't unawain, punong-pand ng mga natatatawan sa kamaliang hanay ng pananalitâ.

Si Sofia'y hindi matuto sa mga paaralan sa Bulacán, at nakakapiling ng mga pagpapalayaw ng ina, kaya't pinapayala ang makaparoon sa Maynila upang mag-aral kay ma-strang Margarita López; nguni't nararapat dawing malalás at ang abayi kailan man, ay hindi dapat malayo sa ina: (29 Abril 1890).

"Kung kinalilingatan sa Bulacán ang pag-aaral ay mabuti nga ang sa Maynila siya matira. Datapwa'tui kong gugunitain ang pagkawalay sa iyo ng batang iyan ay umagos ang luha ko: bukod sa dalambating tatanggapin ng batâ ay ina akalâ kong bakâ ipagkasakit ang biglang pagkawalay sa kaniyang ina at kapatid: nasanay na iyan sa hindi man lamang makatulog kundi ka kasiping ay hindi mabuti ang biglai. May di nga bagâ sa pag-sunod ang batâ? Ang paghihirap ng loob ay unti-unting nagbubunga ng sakit. Ang mabuti ay dadalawin mong malalás, titirahan mong mga ilang araw. Kun lalake sana iyan ay ibang bagay ang ipagtatagubilin ko sa iyo; ngunit babaye ay kailangan sanang huag malayo sa ina kahit isang minuto."

Ang anak ay hindi dapat magkaron ng a im-arim, kung di pag-ibig sa pag-aaral, at sa mga magulang natutunkol ang pagpapawili sa pag-aaral, pagka't ang batâ'y gawing talaga sa pagla'arô't sa kandungan ng ina: (14 Mayo 1890).

"Si Sofia sana'y magsanay na bumasa, sumulat, cumuenta at matuto ng mga gagawing babaye. Si Sofia'y may talento, kaunting turô lamang at kaunting aral ay matututo. Papasokin mo kaya sa ka Pina: sanain ninyong magbangon ng maaga, at ng di lumaking lampâ. Kahit na dagdagan ang larô ay magkaroon laang araw araw ng panahong ipig-aral at ipag-sanay sa mga gagawin."

Si Sofia'y dapat mahirati sa pagbasa, pag-sulat at pagkukuenta, gayon din sa mga gagawin ng babayi; gumising na magka't isaglit sa paglalarô, ang pag-aaral at pag-gawâ: (24 Junio 1891).

"Ang iig ko sana'y papag-sikapin siya ng pag-aaral, nguni't gawan ng paraang huag niyang ipagtanim at ikahapis ang gawang mag-aral. Hindi lamang kay Sofia: sa lahat ng batâ ay ito sana ang mabuti. Huag hintin na ang batâ ang magkusâ sa gayong pag-sikap: ang matandâ ang dapat umisip ng sukat ikawili ng batâ sa ikatu-tuto niya. Ang batâ ay walang hilig kundi ang mag-lilikot at ang samakandungâ ng ina: ang matandâ ang siyang dapat mag hatid sa batâ sa ikawili sa pag-aaral."

Mabuti kung si Sofia'y nahihilig na sa pag-aaral, nguni't dapat moon dalawin twi na: may mga bagay na ang pakiramdam lamang ng ina ang nakahahalata't nakakaligtan ng masakit ng tagataturo: (30 Septiembre 1890).

"Mabuti kung rawiwili si Sofia sa escuela ni maestrang Margarita: mabuti naman ang may kagaya sa pagaaral. Parati mo lamang dadalawin, at ng nakikilala mo ang hilig ng kaniyang kalooban. May mga bagay na hindi mapaparsin ng maestra, nguni't makawawalâ sa mata at pakiramdam ng isang ina. Ng maliit si Sofia ay malaki ang pag-iingat mo sa paquikipaglarô sa kapuâ batâ; ngayon ay sukat mo ring pakalingatan."

Si Sofia'y nagdadalaga na, at inaasahang hindi pababayaan ng ina ang pag-aanyô sa kanyang isip at loob. Siya'y katutubong mabuti kaya't inaakalang hindi magpapahirap sa kanyang ina. Siya (si Marcelo) ay na sa malayo, at hindi makapagsasandalang sa kanyâ sa pagganib. "Nguni't may lalapasta-

nān kayá anyá, sa kanyang anak, na hindi sa sarili rin lumalapastangan?" (24 Mayo 1893).

"Si Sofia ay mag-daalaga na, inaasahan kong di mo kalilingatan ang pag-aalaga sa kanyang i-ip at loob; niyong maliit pa'y masikan ka sa pig lalayó sa kaniya sa ipag-kakasakit ng katawan, gayon naman ay sa sakit ng kalolowa dapat paka-alagaan. Kun sa bagay ay may katutubong bait ang batang-yan, ay hindi naman, sa bantá ko, magbibigay hirap sa kanyang ita. Ako'y malayó sa inyo, hindi ko mapagtatagol sa mga pang'anib diyan. Datapwa't hindi naman kaya ikakutyá sa suhi ang magbulak na lumapastangan sa anak ko?"

Ang natututukol kay Anita'y lalò pang kalugol-lugod Tinutunghayan ng gunitá ang mga kisinungalingan nito, isinasaulo ang mga titik na unti-unting nakikilala ni Anita, isinusulat kay Sofia ng á lagaw't ka-aawaan ang kapatid niyang maliit, na kung siya ma'y kinakagalit at itinutulak ay sa palibhasang walá pang kamalayán sa mga guinagawá. Baka kayá mas igas na ng karromata kung naglalarong patawid-tawid sa lansangan? Kung ang bulutong, pagka't panahon ng tag-init . . . "Ah! Dios ko! Kanyó'y mapikit akong hindi nasisilayan ng aking anak." (Naiwan ng isang taót'apat na buwan lamang). Loob niyang sulatan siyá ni Anita ng kahit pakalá kalawit at si Sofia naman ang magbigay kanulogan sa kanyang amá, ng ibig sabihin ni Anita, "Naka-aalam ná, Dios ko, ang aking anak ng labingdalawang titik! Mag-aral ná nga siyang sumulat, ngunit sa dahon na lamang muna ng saguing upang masanayang huwag magoobigat ng kumay" tuloy pinaaladahan ng laruan na iba't ibang huguis ng titik sa iba't ibang bayan, upang samantalang naglilibang ay pasanay na natututuhan ang "geografia".

Dating gawá ni del Pilar, ang mag-pasadyá ng tinapay na maliit, na huguis titik ó letrang malakí; kung na sa kanyá na'y isá-isang kinukuhá't ipinakikita kay Sofia upang kilan'in kung anong letra, at kung mahula'y ang letrang, tinapay ay mapapasa-kamay ng anak, at sa ganitong nanutá ang paguiguging-letra. Náhabawig dito, ang ipinagtatagubilin ni del Pilar kay Sofia na gawin naman nitó kay Anita, sa makatwid ay palaró-larong turuan upang magkaguiw sa pag-aaral.

Natatálastas ng asawa ang malaking pananalat ng pamumuhá'y ni del Pilar, kayá nga't namumulot lamang sa lapag ng mga upos na máhithit at maipagpatid-gutom, hangang sa sumalang minsán na siya't ang mga anak ay sulatan sa kawalan ng maibili ng sello; datapwa't siya man naman, sa kasawiang palad, ay salát na salat; kaya't

tumanong kay Anita na, sa isang bigkas ng pagkamagandang-loob na anak, ay nagbigay ng lahat niyang natipon sa pamamas-kó, at sa pamamagitan ng kanyang ina'y ipinahahatid sa kanyang amá. Ang anak naman, ay lumuluhan tumugón ng ganitong naka-dudurog ng mga pangungusap:

"Totoong hindi ko malimotlimotan ang padalang piso sa akin ni Anita. Huag mo naman saung tinotoo ang pagpapadala at ng na-ibile ng chapin si ineng Nag-puputok ang dibdib ko twing gugunitain ang pagkasalat niyong mag-iina-tian, kaya malaki ang nais kong ma-ul na at ng maganap ko naman ang pagkakalinga sa mga kapilas niring buhay."

Diciembre, 1906.

(Ipatutuloy.)

E. DE LOS SANTOS.

Halo-Haló.

G. Director ng Pahayagang PLARIDEL.

G.: Marapatin mo po sana na sa pamagitan nito ay isa-pitak ng iyong pinangangiti-siuang pahayagan ang mga sumusunod:

Calumpit, Febrero, 1, 1907.

Dine po sa nayon ng Kaniogan (Calumpit) ay matagal na akong naninirahan ngunit sa hangá ngayon ay hindi ko po nakikilala kung sino ang Concejal na nakakasakop sa amin pagka't cailan ma'y hindi pa nagsisiyasat sa nasabing nayon bagay na sa aking pagkaalam sa malimit na panahon na isinaysay na guigawang walang pagod ng mga Policía Municipal at ng ilan mga kasamahan dine sa nayon ay masisinsay sa Código Municipal ang ganitong ugali ng Concejal. Paano kaya ang bigay sa gayon?

SI NAG-AARAL.

—Polo.—Sa Pamahalaang bayan nito'y nalalagak ang isang kalabaw na walang may-ari.

—Quingua at Baliwag.—dito'y lumalala ang pagkakamatay ng kalabao. Pag-iingat pá.

—Paombong at Hagonoy.—P525.00 ang inilalaan sa pagpapagawá ng mga sirang tulay.

—Mga inmediatista.—Nagtatag ng Comité sa Meycauayan, at nagdaos ng papulong na hayág sa Santol, Tubiga't S. Agustin (Malolos).

—Si G. Hermógenes Reyes ay nagbitiw sa tunkoling pangatlong kagawad

—Tungkol sa G. Reyes, ay may nagsabi sa amin na hindi tunay ang P50.00 na iambag.

—Mga unionista.—Nagtatag ng Comité sa Meycauayan Sta. Maria't Bulacan

—Malolos.—Ang táunang pagdidiwang ng Kapisanan ng mga Babayi ay idadaos sa ika-4 ng hapon ngayong araw na ito.

PLARIDE

REGISTRADO EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE MALOLOS, BULACAN, COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

REDACCION Y ADMINISTRACION

Casario 23, Malolos, Bulacan

REVISTA QUINCENAL INDEPENDIENTE

MALOLOS, MARZO 1.º 1907.

VOLUMEN I

NUMERO 5

A propósito de las próximas elecciones

Del artículo de colaboración del señor H. R. publicado en el número anterior con el epígrafe "En las próximas elecciones" se nos ocurre ahora consignar aquí una idea que confirma una vez mas la ciencia que encierra dicho artículo de H. R.

A ese articulista no obstante su filiación política, poco le importaba que en la próxima Asamblea filii riunse su partido ó cualquier otro que defiende la capacidad del pueblo filipino para el *self government*, porque ello, dice, no se basaría para demostrar dicha capacidad; es por lo que sugiere la conveniencia que no sean intransigentes, tanto los Partidos políticos en la nominación de sus candidatos, como los electores en su selección, teniendo en cuenta que el país no está aun constituido en Nación independiente.

Y tiene razón, porque como la ciencia es una gran maestra, y esa ciencia enseña que la sociedad tiene sus leyes propias, sus leyes orgánicas, y por consiguiente no necesita de contribuciones arbitrarias entre los miembros de un partido ó entre dos ó mas partidos políticos, toda vez que el derecho tiene dos categorías, la libertad y la igualdad: de aquí es la autonomía del individuo, sobre la cual no cabe constituir ninguno otro artificial ó combinado.

Creemos ante todo, que los partidos políticos hoy existentes, deben modelar en sus respectivas plataformas la base fundamental del futuro régimen final en que cada cual piensa edificar la nacionalidad filipina porque las varias formas que se conocen de

gobierno, son todos medios de constituirse cualquier país en Nación independiente.

Es necesario de todo punto estudiar las varias constituciones de los Estados libres: tanto del Occidente como del Oriente; y si entre estas no se encontrase una que sea adaptable al país, que se procure esbozar otra que sea mas asequible á la autonomía del individuo filipino.

En verdad, hasta ahora ninguna agrupación política, del país ha dicho una palabra siquiera, sobre la constitución en la que pretenden edificar el porvenir del país; sin embargo, es de colegirse que tienen trazas de adoptar la constitución americana ó de los Estados Unidos, donde cada individuo, aun el mas pobre, tiene la plenitud de su ser, donde cada hogar, es sagrado; donde el Jurado y el Municipio son pequeñas escuelas de política; donde las provincias son una gran escuela, donde sube al poder un sastre que se llama Jhonson, un leñador que se llama Lincoln, un general que se llama Grant; donde todo crece al calor de la libertad; en donde si á uno le nombran los ricos, protege á los pobres; en donde si á uno le nombran los pobres, vive con su sobriedad y en medio de su grandeza, etc. etc. de los cuales nace la conocida por Constitución Federal democrática, en que los derechos individuales están mas expresos, están mas garantidos; en que el Poder judicial es mas independiente, en que el Poder legislativo es mas amplio y tiene menos oligarquía, y en el que el Poder ejecutivo está reducido á ser la fórmula de la voluntad general.

Pues bien; si esta Constitución, como es de creer, es la que trata de adoptarse los a-

Tipicos para el futuro de su país, hácese necesario que nos fijemos si la manera de ser de nuestros individuos, de nuestros municipios de nuestras provincias se encuentran en tales condiciones para adoptar la forma de gobierno consagrada en dicha Constitución, para ir preparándolos prácticamente, á medida de las fuerzas de nuestros prohombres, á las exigencias de la inmortal Constitución de los Estados Unidos.

No debe perderse de vista que Filipinas ha estado por mas de 300 años bajo la tutela de España, que adquirió todas sus cualidades, buenas y malas, sus hábitos y costumbres. Nosotros nos hemos acostumbrado por tanto tiempo á las instituciones monárquicas de nuestra pasada metropoli, y por lo tanto estamos en la obligación de enmendar algunos de esos hábitos, si queremos adaptarnos á las nuevas ideas de gobierno en las que nos ejercitamos actualmente.

De aquí es la necesidad de que nuestros futuros asambleistas, sin distinción de partido, se provean desde ahora de un caudal de conocimientos prácticos del país, y en especial del distrito á que sea elegido, tanto mas necesario todo esto, cuanto nuestros municipios nuestras provincias tienen sus distintos modos de ser, costumbres y necesidades en los que, en ciertos hechos, se contradicen y que reclaman medidas contrarias que las exigencias de cada localidad imponen.

La precipitación en momentos de prueba es origen de lamentables yerros y en la formación de nuestra Asamblea, que será la piedra se toque de nuestra capacidad, podemos conceptuarla como sumamente peligrosa; lo cual nos aconseja que obremos con mucho tino y tacto no dejándonos guiar mas que por ideas las mas saneadas que pudieran ser, si es que nos interesamos porque nuestros ideales no se malogren desastrosamente.

Las ordenanzas municipales

El *Mercantil* en su editorial del 22 de Febrero último, titulado con las mismas palabras con que encabezamos estas líneas, se lamenta, y con razón refiriéndose al Munici-

pio Manila, de que la mayoría de los habitantes de esta desconozca algunas ordenanzas y demás disposiciones municipales, debido á la falta de una ordenada recopilación de todas las promulgadas hasta el presente.

Y se expone de esta manera:

"Gran parte de los habitantes de la capital del Archipiélago desconoce las disposiciones, decretos y ordenanzas que desde su institución haya promulgado la autoridad municipal, y el resto, si es que las conoce ó las ha leído todas, no es posible que pueda retenerlas en su memoria.

De aquí que muchos ciudadanos incurran en penalidad por incumplimiento de estas leyes á que nos referimos y, como consecuencia final, vayan con su ignorancia ú olvido á engrosar las cajas del Juzgado municipal, cuyos cuantiosos ingresos, la mayor parte de las veces, sólo pueden atribuirse á las causas que dejamos expuestas.

Urge, pues como corresponde á todo organismo que administra los intereses de un pueblo, y que para él vive y legisla, que el Municipio de Manila constituya un cuerpo legal de disposiciones vigentes para el servicio de la ciudad, haciendo una cuidadosa recopilación de las mismas y las publique, juntas, en un tomo que pueda servir de consulta, en cualquier momento, al ciudadano que desee conocer sus derechos y obligaciones."

Lo que se dice de Manila, bien podemos aplicar, si no á todos, á muchos municipios de la provincia que están en el mismo caso. No se puede negar que existen ordenanzas puestas en vigor desde la fecha en que por primera vez se implantó el régimen civil, y sin embargo, las mismas han sufrido tales enmiendas que uno no sabe por donde cogerlas; es más, siempre se ha notado que durante los primeros meses de cada bienio administrativo, los miembros de un Concejo Municipal suelen promulgar ordenanzas y mas ordenanzas, de tal modo que no sería aventurado asegurar que hubiese dos ó tres relativas á una misma materia. Pero si á lo dicho se añade que, sino de año en año, lo menos de bienio en bienio se deroga, se pone en vigor, se reforma, se enmienda se amplía tales ó cuales cláusulas, articulados

cuando no el todo, de una disposición, cualquiera convendría con nosotros que ante tal cúmulo de innovaciones la generalidad de los vecinos no tengan memoria capaz de retenerlas, por mucha que fuese su buena voluntad.

Con lo dicho no queremos censurar la necesidad de las enmiendas de una ley, y menos la introducción de otras nuevas, no; porque somos los primeros en sentir esta necesidad muy justa, siempre que la requieran circunstancias de lugar, tiempo y costumbres; pero no encontramos incompatibilidad entre esta y aquella que ha apuntado *El Mercantil* como de urgente importancia cual es la de ordenar una recopilación de todas las disposiciones vigentes en un municipio. Apoyamos la idea y por nuestra parte sugerimos que durante el mes de Febrero de cada año se hagan de esta recopilación tantas copias, como número de concejales, axiliares y tenientes concejales tengan un municipio, pudiéndose encargar de este trabajo el Secretario Municipal. Así al menos, contará cada barrio ó distrito de un Municipio cualquiera con uno ó dos textos permanentes á que remitirse los vecinos en caso de duda, así se impondrán de los deberes y derechos que contienen las ordenanzas que les atañen de cerca, evitándose infracciones que ni por asomo han imaginado cometer.

No de otro modo se puede establecer la verdadera inteligencia entre el pueblo y sus representantes, la cual, en nuestro humilde sentir, sólo se ha de afirmar por medio de procedimientos cuyo cumplimiento sea factible, para el primero, que en su mayoría se halla compuesto de miembros para quienes el trabajo ocupa todo su tiempo.

Mis impresiones

(CONTINUACION)

(De colaboración como la anterior)

—Desde luego mejor no podrá ser mas—contesta el del Norte—pero para tu propio interés, tal vez creo que una vez en la práctica tus palabras, preveo que sufrirás un

fracaso en tu gobierno, ó tendrás que desmentirlas, y en cambio te tendrá por mentiroso el pueblo.

—¿Como? no te comprendo—observó el del Sur—¿porque voy á fracasar ó desmentir mis mejores pretenciones?

—¿No me comprendes? pues, oye: cuando seas Gobernador ¿como podrás censurar los actos del Gobierno por el solo hecho de considerarlos el pueblo le son vejatorios, aunque no haya razón para ello?—

—¿Como lo? ya verás como no tendré miedo de hacerlo—replica el del Sur—y siempre procuraré contentar al pueblo que me eligió.

—Miedo no, sino osadía veo en tus intenciones—contesta el del norte—pero lo que presiento en tí, es que una vez tú en la silla Gubernamental, ya te olvidarás de tus censuras y las trocarás en alabanzas á todo Gobierno.

—¡Rediez! ¿porque ha de ser así ¿acaso me tienes por un miserable?—pregunta exaltado el asiriente.

—Miserable no—contesta el otro—sino que si censuraras, aunque infundadamente al Gobierno, creo que solo ganarás malquerencia de éste, y fácil entonces el separarte antes de tiempo del puesto gerárquico en que te hallarías bien acomodado.

—¡Con que así!—exclama en ese caso para no cabermesa suere fatal de abandonar temprano el puesto lucrativo de Gobernante, que es una ganga hoy tiempo de grandes crisis, cerraré la boca y solo abriré para dar ¡buenos dias! á mis superiores y electores especialmente.

—Bien—repite el del Norte—si tiene remediada la primera dificultad de tu gobierno, hay otra ademas que no es de menos peso que la anterior, y de importancia suma para el pueblo por ser de interés directo suyo, y es: que si llega la época del amillaramiento que por su alta tazación hecha por las Juntas municipales de tazadores, los propietarios acudirán sin falta en apelación á la Junta provincial pidiendo la rebaja de la tazación de sus terrenos, ¿como procederás?

—Fácilmente se resuelve esta cuestión—contesta—y es en la forma siguiente: se convoca

para un día determinado á los propietarios reclamantes, y una vez ante la Junta y después de oírles sus quejas me fingiré convencidísimo de sus alegaciones; y para la satisfacción, siquiera momentánea, de los mismos, les diré: *que se tendrán en consideración todas sus reclamaciones*; y en el día que se señale por la Junta para la resolución de éstas, me ausentaré de la capital, con pretexto de *inspeccionar*, y dejo el asunto á los otros miembros, que nunca querrán rebajar las contribuciones sino al contrario subir más, porque el tesorero que nunca pretende impuestos bajos ya convencerá al compañero de Junta, á su gusto y manera de aumentarlos. Y si los reclamantes me preguntaran, porque fueron desatendidas sus quejas, les contestaré, que no estuve presente en la sesión de la Junta, cuando se resolvieron: y así me lavaré las manos ante el pueblo.

—¡Vaya una manera de resolver asuntos vitales de la provincia —le observó el del Norte, y continuó.—Pues, bien, vamos á ver, como resolverás también este otro punto de Gobierno: caso de que recibas de algun ciudadano quejas contra un funcionario elector ó lea ler tuyo sujeto á tu jurisdicción y supervisión ¿qué harás?

—De la manera mas bonita—contesta el interrogado—y es como que nunca pretenderé desprenderme de amigos en el Gobierno, ni menos mostrarme ingrato al pueblo, porque me podrá costar la no reelección, lo que haré es, cuando llegue á mis manos denuncia de la índole que tratamos, exigiré al que me la presente, *denuncia en forma*, con el fin de desanimarle, ó retardar un tanto el asunto; y si con éste manejo no se desanima aun el denunciante, sino que me entrega pues la *denuncia escrita* que le recomendé, en este caso, admito la denuncia, practico la investigación día tras día, pero á *paso de hormiga*, sin dar fin al asunto por mil pretextos, ya de *inspección* ya de *multitud de trabajos de oficina*, pero jamás suspenderé al funcionario denunciado, para que de éste modo se prolongue el tiempo, se enfrien los animos y se olvide el asunto, ó que se transijan reclamante y reclamado, y yo desatenderé, como

buen político, las murmuraciones de mis electores.

—Pero ¿donde se ha metido ese alarde de defensor del derecho de los ciudadanos? le interrumpió el otro.

—¡Amigo—contesta el que explicaba encoñándose de hombros—el pueblo es muy bueno, es un pozo artesiano y es muy fácil de....

¡Teng....! ¡Teng....!.....

Estos eran los campanillazos que desde lejos, indicaban la proximidad del tren, y los dos interlocutores prestos se dirigieron á la taquilla de la Estación, dejándome estas impresiones, que á mi vez las trasmito á mi amado lector para que si fuera un respetable elector los tuviese en consideración en su día, sin olvidar nunca á este tipo de aspirante á Gobernador ó á Presidente Municipal. Porque en estos días de *explotaciones* es muy fácil tropezar con los malos de estas condiciones.

UN MONTAÑEZ.

A LAS PUERTAS DEL CIELO

—¿Qué queréis?—Preguntó S. Pedro.

—Entrar—contestan todos.

—¿Y habeis hecho allá algo de provecho?

—Si señor,—responden.

—Pruebas al canto. ¿Dónde tienes tú los callos, que son señales del trabajo?

—Yo los tengo en la boca.

—Yo en la lengua.

—Yo en el estómago.

—Yo en las nalgas.

—Yo en la lengua, en el estómago y en las nalgas, recita otro, ufano de tantos títulos.

—Y tú?

—Yo, señor,—musita temblando uno que venía detrás de todos—yo no tengo encallecidos mas que los hombros y las palmas de mis manos.

—Al fin! murmura el Venerable Portero respirando—al fin encuentro uno! Entra, hijo mío, entra. Y en cuanto á vosotros—tronando contra los primeros—podeis pasear vuestras *honor-abilidades* en otra parte. Aquí no tenéis sitio. Y añadió para su capote—¿como andará allá abajo con estos bichos?

MARCELO H. DEL PILAR

(Continuación.)

Atormentan su imaginación negras noches de insomnio y pesadilla. Sueña con frecuencia tener en una de sus rodillas á Anita y en la otra á Sofia, disputándose su cariño y reteniéndole en el hogar, y él, las besa frenéticamente, pero se despierta azorado y bañado en lágrimas: era un sueño y nada mas que un sueño; y se arroja á la calle para colmar de besos á las niñas de sus amigos. Desgárrale el corazón la orfandad de sus hijas y se cree ser el mas desdichado de los padres, porque sus hijas son las mas desdichadas de las hijas. [paretine namam libis ang luh ko tui kong alalahanin ang kanilang pangangailala. Datapunt nag mo ko na lamang ang lumbay ko ng tapat na pagtanag sa Dios, sabay ng micang sundin ang loob mo dito sa lupa para na sa langit. Napa-kaaba akó sa lahat ng amá, pagka't a g mga anak ko'y na paka-abá a lahat ng anak.]

Deja de recibir carta de su mujer, y aunque Sofia le escribe que su madre no ha tenido nada, como Deodato Arellano no dá explicaciones satisfactorias del estado de su familia, los malos presentimientos se apoderan de su alma ya tan trabajada, y pide a Dios su señor que le libre de trance tan margo superior á sus fuerzas: [Anong pak-hirap hirap nito Dios at Panginoon ko....]

No hay duda, debe regresar al hogar. ¿Qué puede hacer de él? Desterrarle como á Rizal ó que le den muerte sus enemigos. Preferible es el destierro que su desesperación, y preferible mil veces morir á hierro que sucumbir por hambre (1). Si no fuese mas que la hefa é ingratitud de sus paisanos, santo y bueno; ¿pero lo otro, su miseria y la de su familia? Podría aceptar las tentadoras ofer-

tas de sus enemigos quien tiene el orgullo y la dignidad de no solicitar puesto del gobierno por no perder su independencia? (1)

Con todo, forzoso era quedarse en la Metrópoli; la salud de la patria se lo demandaba. Aparte de la resolución del Consejo de familia y de los ruegos de su mujer, Blumentritt, D. Florentino Torres y especialmente Morayta y Quiroga Ballesteros así se lo aconsejaban.

En las cartas ya trinitas, hay un tesoro de lengua y gala fresca como la hierba de la mañana mojada aun de rocío, palpitante y del mas legítimo solar malayo. Hay tambien lágrimas, de la infancia y de la madurez. Mas en las niñas son como "las chubascos de Mayo", y en los mayores, como los "crepúsculos malayos" del mas dulce de los vates filipinos, en que la melancolía es indefinible pero tambien inefable, bruscamente cortada, á trechos, con tragos amargos que ahogan.

Mas tranquilas y apacibles con una alegría á veces franca, á veces de engañadamente irónica, pero con una corriente de lealtad y sinceridad, son las que se refieren á sus amigos y compañeros. La similitud paternal del viejo Morayta; los sabios consejos de Blumentritt; la bondad del inseparable compañero Naning (D. Mariano Ponce); las diabluras de Lete y Dodong (D. Min-dor Gómez) que con una escoba de agujas arañaba la piel de sus compañeros para vacunarlos etc. etc., todo esto, ya precisamente, ya de paso, se graban como con buril en la memoria, sobre todo cuanto dice de Rizal á quien quería entrañablemente.

Cózase de la llegada á Madrid de Serrano y Rizal, que vienen de París, y anuncia la vuelta al hogar de Rizal, á quien piensa seguirle despues de conferencia con Blumentritt en el próximo verano: (6 Agosto 1890).

"Narine na si Pedro Serrano; dunating kamakalawang buhat sa París, kasama si Rizal. Si Rizal ay babalik na rin, ako man nama'y susunod na pag may na pag-iwangan nitong tinatangnan ko nito. Datapua,

1. Ang kakanin ko lamang ay dinidiligencia ko araw-araw. Na karating na ako sa mamulot nang beja nang cigarrillo maka hitit lalamang... (17 Agosto 1892)

Huag mong panindilimin ang ako'y tatatrahicionen nang mañga pute. Sa mamatay sa patalim at mamatay sa gutom, ay mabuting makaliliba ang mamatay sa patalim... 15 Marzo 1893)

Sin embargo, debe hacerse excepcion de varios patriotas que hicieron lo que pudieron para librar de los apuros y penurias necesidades a del Pilar entre ellos D. Mariano Ponce y el Dr. Isidoro Santos que se desprendio de todo un giro de alguna monta mandado por su padre D. Marcelino, quien enterado del acto, aplandio la generosidad de su hijo."

1. Hindi ko naman ibig hamigi nang empleo sa gobyerno, sapagka't mapaputol ang kilos ko. Kaya ang mabuti ay mani na ako rin. Kun ako'y idestierro ay doon na tayo mag-sasama sa pagdestierrohan sa akin... (13 Agosto 1891)

ibig ko munang makipagkita kay Blumen-
tritt: ako'y paroroon sa kanila sa haharapin-
g verano."

Los filipinos, entre ellos Rizal, celebran la Noche Buena, á la usanza de la tierra: [Hace buen tiempo hoy, el frío no es tan riguroso. Anoche nos reunimos de Rizal y otros de ahí, para celebrar la Noche Buena. La mano izquierda de cada uno, sirvió de mesa, y la derecha, para comer á nuestra usanza. Comimos arroz, pavo, lechón con salsa igual á la de ahí, porque el cocinero era filipino. Cuando nos separemos, era ya á las cinco de la madrugada:] (25 Diciembre 1890.)

"Ngayon ay mabuti ang panahon, ang lamig ay hindi lubhang masasal, kagabi ay nagkatipon kami ni la Rizal, marami kaming taga-riang nag noche-buena, ang mesa namin kinaanan ay ang kaliwang kamay ng bawat isa at ang kanan ay pansubó: ang kinain namin ay kanin, pavo, lechong may salsang para ng salsa rian, sa pagka't ang nangusina ay filipino. Nang maghiwahiwalay kami ay á las cinco na ng umaga:"

Lo sucedido en Kalamba, con la secuela de destierros á porrillo, le acibaró el alma y le arrancaron consideraciones poco favorables al gran mártir, á quien no quería que viniese á Filipinas, para que no se malograra y causase, sin querer, la desgracia de todo un pueblo. Algo similar sucedió en Malolos en verdad, pero sin las consecuencias tan terribles de Kalamba: (17 Agosto 1892.)

"Ang sinasabi mong huag kong parisan, ay katakot-takot nua naman. Ang tawong iyan ay walá ng naboboó ay pawang linalansag ang unti-unting itinatayó ng iba. Hindi iyon ang kaniyang nais; nguni't sa kapusukan ng kaniyang palakad, ay walang tinutungho kun di ang mapanganyayá. Kun ang ikapapananganyayá ko'y ikagagaling ng marami, ay hindi ko iindahin. Datapwa kun hindi rin lamang, bagkus ikapapananganyayá pa ng marami, ay sayang na totoo. Ang nangyari sa Kalamba ay ipinag pauna ko na ng naririan pa ako, kaya ini-ilagan ko sana ang makialam sa panukalang iyon, janó ang masapit? Napahamak ang marami ng walang kapararakan. Iyan din sana ang nangyari sa provincia ng Bulakan kun ako'y hindi

sumalansang sa udiok ng ilang taga Guiguinto. Sa palakad ng mga taga Malolos ay nagngitngit din ang puti; datapua't walang napahamak"

Del Pilar había recibido ya socorros de su familia, y se disponía, por tanto, regresar á su país; pero el temor de que con su imprudencia pudiese causar la desgracia de muchos, como el de Rizal en Kalamba, le hizo desistir de la idea. A. Regidor era, aparte de los ya mencionados, y como mas viejo y experto, quien le aconsejaba que no hiciese tal, ni cometiese el error de Rizal, doliéndose de que el gran mártir se obstinase en su error. Del Pilar, defendió á Rizal de estas censuras hechas de buena fé por el Sr. Regidor: (21 Diciembre 1893.)

"Datapua ako'y nagaaganib magbigla at sa tayó ko gayon, ay, isang pagkakamali ko'y marami ang mapapahamak kaypalá'y hindi sa buhay na ito lamang ako sisihin ng mga kababayan. Isang pagkakamali ni Rizal, ay tingnan mo't anong dami ng napaanyayá.

Dahil dito'y nasabi ga sa akin ni Antonio Regidor: isang pagkakamali ko, aniya, ay tinataagisan ko magpa hangan gayon, at nagkaputiputi na aniya ang aking buhok ay hindi mapatidpatid aking luhá. ¡Oh!—aniya—kundi lamang ang kamalian ko'y timawá na gayon ang ating bayan—At tumutuld ang luhá ng ito'y sabihin sa akin.—Si Rizal, aniya'y, nagkamali guni't nasa sa panahon pang mapanuto: ang totoo lamang aniyang ikinalulumbay ko'y tila hindi niya nakikilala ang kanyang kamalian.

—¡Ano po naman, ang sagot ko, ang gagawin ni Rizal ay napipiit sa Dapitan?

—At ako ba—aniya'y—hindi napipiit sa Marianas niyong mga dako roong panahon?

Natiguilan kami kapua, at ng makaraang ilang sandali, ay nagbuntong hiniga't at ang wika sa akin: ikaw naman sana'y huag nang magkamali."

Los atropellos de Kalamba indignaron á del Pilar y á la colonia filipina en Madrid, que celebraron un magno meeting en el Teatro Martin, presidido por Morayta. Del Pilar pronunció un discurso: (3 Febrero 1892.)

"Punong-puno ang teatro noon, at mangá mahal na tauo ang naqniyig. Ilinathala namin doon ang nangyari sa Kalamba."

No obstante la deportación de Rizal, del Pilar trabajó para que le levantasen á Rizal allí y fuese Rizal quien le sustituyese en Madrid. Deodato Arellano, su cuñado, estaba á la cabeza de la propaganda, y esperaba convencer á la Junta: (12 abril 1894.)

"Cayon man ay lahinda na. Ang kailigan lamang ay mai-wan ko sana ito na hang makasira sa marani. Dahon-dahan kong ginagapang na maka-tighaw si Rizal at ig siyang makahabili sa akin, kun loloobin ng mga tagarian"

Nos hemos detenido un poco en la correspondencia privada de del Pilar, porque es la que mejor refleja y pinta su carácter íntimo y públicamente en las distintas reacciones de la vida.

Lástima es que la correspondencia con Deodato Arellano en gran parte haya sido destruida y en parte capturada de poder de Andrés Bonifacio, cuando fué sorprendido su archivo, lo mismo la correspondencia sostenida con el último que con Deodato Arellano, fueron los fundadores del Katipunan. La correspondencia con los miembros de *La Propaganda* y *Masonería Filipina*, importantísima por cierto, ajenas si que a los ó cuatro cartas, una de ellas la que trae el general Blanco en su célebre *Memoria* donde juzga á del Pilar superior al propio Rizal y le considera como el verbo del separatismo, juicio seguido por la mayoría de los publicistas más serios y afortunados.

Pero lo más sensible es la destrucción de los apuntes del biografiado cuando el incendio de su casa en Bulacán, sentida justamente por el mismo Marcelo, porque fueron pasto de las llamas los escritos y anotaciones, casi todo en verso, de su padre, distinguido hablista, y poeta bulakeño, digno compañero y émulo del autor del *Florante*, y los propios de del Pilar, casi todos de costumbres, donde había de todo desde los *duplos* hasta los sainetes, epigramas y canciones populares que, como siempre, llenos de verdad y exactitud, y género que no sólo en el tagalísimo sino en bisayas y en los otros dialectos del país, fueron siempre lo que podríamos llamar la literatura más castizamente indígena y original y la verdadera historia popular del pueblo.

De todo esto se hará mérito más adelante, en el examen crítico de las obras del biografiado. Y para esto, veanamos la *Bibliografía Plaridelina* escrita concienzudamente por D. Mariano Forcé, legítimo heredero de Rizal y de del Pilar y testigo de sus cuitas y hazañas de los tres palpitaciones del pensamiento de ambos nuestros varones, cada uno príncipe de las letras patrias en los géneros que cultivaron, y resumen de las aspiraciones del pueblo filipino. Además, es la mejor monografía de los escritos publicados por del Pilar, que exige vaya de texto en esta biografía y no de apéndice como dejamos dicho en los comienzos, para poder formular con exactitud nuestras imprecisiones críticas—históricas acerca de todas las obras del ilustrado publicista y político.

BIBLIOGRAFIA PLARIDELINA

(A mi querido el ilustre escritor Sr. Epifanio de los Santos Cristóbal.)

- 1.—EN FILIPINAS ¿QUIEN MANA?—Artículo anónimo publicado en "La Publicidad" de Barcelona, 23 Dic. 1887.
- 2.—EL TRIUNFO DE LA REMORA EN FILIPINAS. Artículo publicado en "El País" Madrid 28 Febo. 1890. Con pseudónimo *Plaridel*.
- 3.—EL MONAQUISMO EN FILIPINAS. Artículo publicado en "El Diluvio" Barcelona 12 Enero 1888. Con pseudónimo *Piping Dilat*. Se publicó también como apéndice á "La Frailocracia Filipina."
- 4.—(EXPOSICION DE LA ASOCIACION HISPANO-FILIPINO que se leyó aprobó en el meeting del Teatro Martin de Madrid, 1º Febrero 1892, con motivo de la cuestión de Kalamba.) Esta exposición la suscribió el Comité ejecutivo de la Asociación y se presentó al Ministro de Ultramar.
- 5.—PARA RECTIFICAR.—Artículo anónimo que se publicó en "La Justicia", Madrid, 11 de Febrero 1892.
- 6.—CANAL BASHI.—En "El Globo" Madrid, 19 Noviembre 1895.
- 7.—OTRO PELIGRO COLONIAL.—Artículo en "El Globo" Madrid, 26 Enero 1896.
- 8.—RELEGACION GUBERNATIVA.—En "El Diluvio" Barcelona 24 Enero 1889. Con pseudónimo *Piping Dilat*. Se insertó también como apéndice en la "Frailocracia Filipina."
- 9.—"NOLI ME TANGERI" ANTE EL ODIÓ MONACAL. Opúsculo publicado en "La Publicidad" Barcelona, 10, 11, 12 y 13 de Julio de 1888, con pseudónimo *Plarided*. Se insertó tam-

bien como apéndice al folleto "El Noli me Tangere" juzgado por el profesor F. Blumentritt."

10.—LA ASOCIACION HISPANO-FILIPINA.—En "La Publicidad" de Barcelona 30 Enero 1889, con pseudónimo *Pláridel*.

11.—NUESTROS PROPOSITOS.—En "La Solidaridad," núm. 1: 15 Febrero 1889. En colaboración con Gregorio López Jaena. De del Pilar son todos los párrafos referentes á Filipinas.

12.—ENSEÑANZA DEL CASTELLANO EN FILIPINAS.—Artículo sin firma en "La Solidaridad," no. 1: 15 Febr. 1889.

13.—¿LAS FILIPINAS SE PIERDEN?—Artículo anónimo en "La Solidaridad," no. 2: 28 Febrero 1889.

14.—NARRACIONES.—Artículo anónimo en "La Solidaridad," no. 3: 15 Marzo 1889.

15.—10000-1250=x...—Artículo anónimo en "La Solidaridad," no. 4: 31 Marzo 1889.

16.—LA PRENSA FILIPINA.—Artículo sin firma en "La Solidaridad," no. 5: 15 Abr. 1889.

17.—INSTRUCCION PRIMARIA.—Anónimo en "La Solidaridad," no. 5: 15 abril 1889.

18.—OPERACION LEONINA.—En "La Solidaridad," no. 6: 30 Abril 1889 Sin firma.

19.—EL TALICA DE REVELION!!—Artículo anónimo en "La Solidaridad," no. 7: 15 Mayo 1889.

20.—SISTEMA DE RECAUDACION.—Artículo anónimo en "La Solidaridad," no. 8: 31 Mayo 1889.

21.—UNA ADVERTENCIA.—Artículo sin firma en "La Solidaridad," no. 8: 31 Mayo 1889.

22.—ABUENA DE MANILA.—Artículo anónimo en la "Solidaridad," núm. 9: 15 Junio 89.

23.—ADELANTE SR. BECERRA.—Artículo anónimo en "La Solidaridad," núm. 10: 30 Junio 1889.

24.—IMPORTANTE VAGIO.—Anónimo; En La "Solidaridad," núm. 10: 30 Junio, 1889.

25.—PRESUPUESTO DE FILIPINAS.—Artículo sin firma en "La Solidaridad," núm. 21: 15 Julio, 1889.

26.—ESTADO DE LA POLITICA EUROPEA.—Artículo sin firma en la "Solidaridad" número 12: 31 Junio 1889.

27.—MUNICIPIOS FILIPINOS.—Artículo anónimo en "La Solidaridad," núm. 13: 15 Agosto 1889.

28.—UNA CONJURA INTERNACIONAL.—Artículo anónimo en "La Solidaridad," número 14: 31 Agosto 1889.

29.—ECOS DE ULTRAMAR: ELECCIONES MUNICIPALES.—Artículo sin firma en "La Solidaridad," número 15: 15 Septiembre 1889.

30.—ASIMILACION DE FILIPINAS.—Artículo en "La Solidaridad," núm. 16: 30 Septiembre 1889.

31.—UN VEJAMEN DEROGADO.—Artículo anónimo. En "La Solidaridad," núm. 17: 15 art. 1889.

32.—LAS REFORMAS DEL SR. BECERRA.—En "La Solidaridad," núm. 18: 31 Octubre 1889.

33.—UN VOTO DE GRACIAS.—En "La Solidaridad," núm. 18: 31 Octubre 1889.

34.—COSAS DE MANILA.—Artículo anónimo en "La Solidaridad," núm. 20: 30 Noviembre 1889.

35.—MAQUINACIONES FRUSTRADAS.—En "La Solidaridad," núm. 21: 15 Diciembre, 1889. Anónimo.

36.—EL AÑO QUE ESPIRA.—Artículo anónimo en "La Solidaridad," núm. 22: 31 Diciembre 1889.

37.—EL AÑO QUE NACE.—En "La Solidaridad," núm. 23: 15 Enero, 1890.

38.—GARANTIA SUPERFLUA Y PERJUDICIAL.—Artículo anónimo. En "La Solidaridad," núm. 23: 15 Enero 1890.

39.—EL REGISTRO CIVIL.—Artículo anónimo. En "La Solidaridad," núm. 24: 1.º Febrero (31 Enero), 1890.

40.—VAMOS APUNTANDO.—Artículo anónimo. En "La Solidaridad," núm. 25: 15 Febrero, 1890.

41.—LA PACIENCIA DEL SR. BECERRA.—En "La Solidaridad," núm. 26: 28 Febrero, 1890. Sin firma.

42.—REPRESENTACION PARLAMENTARIA DE FILIPINAS.—Artículo en "La Solidaridad," núm. 27: 15 Marzo 1890.

43.—EL NAUFRAGIO DE BISMARCK.—Artículo sin firma en "La Solidaridad," número 24: 15 Abril, 1890.

44.—REGIMEN ELECTORAL PARA FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núm. 32: 31 Mayo 1890.

45.—REGIMEN PARLAMENTARIO PARA FILIPINAS.—Artículo en "La Solidaridad," núm. 33: 15 Junio 1890.

46.—PASCE AGNOS MEOS....—En "La Solidaridad," núm. 34: 30 Junio 1890. Con pseudónimo *Carmelo*.

47.—REVISTA POLITICA.—En "La Solidaridad," núm. 35: 15 Julio, 1890.

48.—LAS CAROLINAS.—En "La Solidaridad," núm. 37: 15 Agosto 1890. Artículo anónimo.

49.—EL GENERAL JOVELLAR.—Artículo en "La Solidaridad," núm. 41:15 Octubre 1890.

50.—ASOCIACION HISPANOL FILIPINA.—en "La Solidaridad," núm. 42:31 Octubre 1890.

51.—Es CONTRAPRODUENTE.—Artículo en "La Solidaridad," núm. 43:15 Noviembre 1890.

52.—MAS SOBRE DEPORTACION.—Artículo en "La Solidaridad," núm. 44:30 Noviembre 1890.

53.—Ojeada POLITICA.—Artículo en "La Solidaridad," núm. 45:15 Diciembre 1890.

54.—PROLOGO (al *Diccionario Hispano Tagalo*, per P. Serrano Laktaw.) Manila 1888.

55.—¡OJALA!—Artículo en La Solidaridad, número 48:31 Enero de 1891.

(Se continuará.)

Diciembre, 1906.

E. DE LOS SANTOS.

Croniquilla

Mal que le pese al compañero *Vampa*, á quien, dicho sea de paso, corresponde el turno de llenar hoy esta sección de bichara, he de confesar francamente que le sustituyo esta vez, porque no puedo resistir á la tentación de poner mi cuarto á espadas en eso de espigar por nuestras "Notas Provincianas."

Su simple lectura es capaz de sacar de quicio á cualquier croniquillero mejor pintado y menos quisquilloso que yo.

En primer término de la lista, figura la epizootia cuyo radio de acción en un principio se circunscribía á Baliuag, luego á Quiñua y ahora, ah! ahora se ha ido un poquillo mas allá como que á los dos anteriores ha añadido Bocane, Sta. Maria y S. Miguel para poner tal vez al pie de la adición la suma y sigue. Lo cual, en términos cristianos, quiere decir que la contabilidad del mal continua en progresión ascendente apesar de los pesares sin que por pesares se entiendan medidas precauciones, veterinarios inoculadores, etc.

Viene despues el robo de los 10,000.00 en S. Miguel, cuyo autor no se ha descubierto hasta la fecha. Claro! El *umit* se había hecho con tanta maña que no ha dejado rastro ni en la caja de donde se sustrajo ni en ninguna otra parte, como si á la policía de la localidad á quien incumbe desenredar esta madeja, dijese: "aquí te quiero yo ver escopeta." Con tal que de esta escopeta no salga despues el tiro por la culata, algo bueno se habrá hecho.

Y como bomba final nos salen al paso los incendios á la órden de la *quincena*, y los juegos clandestinos de gallos en algunos municipios. Ahora pregunto: ¿qué se ha hecho de la benemérita institución de la Liga

del pe eme mayúsculas? Y esas otras ~~no~~ menos beneméritas pero si mas retribuidas, ¿dónde están y que hacen?

Pues si nada sabes, amado Teótimo, ó lector, yo tampoco lo sé.

Consolárate, al menos, la idea de que en éste mundo no todas han de ser espinas; algunas flores habrá para que á tí y á mí no se nos haga desagradable la vida en este valle de la... discursomanía.

¿Qué no? Pues ahí está la Asociación Femenista que acaba de celebrar el aniversario de su existencia; fecunda en trabajo, como para dar quince y raya á las otras de su clase, masculinistas, por mas señas pero que con todo no han contado tanto tiempo de vida.

¿Y los escolares? Los *songs*, *recitations*, *orations* y otros interpretados muy *muy* bueno por los *boys* en el día de Washington contestarán mejor por mí y te dirán que no se duermen, nó, en las escuelas, si no que se estudia sin desmayo ni política.

Como tercera flor enlilgo, caro lector el sobreesimiento de las investigaciones practicadas contra un presidente por irregularidades cometidas. ¿Verdad que te alegras, lector mío? Porque aquí para inter-nos te he dicho que no creo en tales irregularidades, pues sería lo mismo afirmar que nuestros elegidos nos resultan unos botarates; no puede ser, eal! Y si no, ya verás que no vendrán mas cargos contra presidentes por falta ni por exceso de... discursos.

Los cuales, (los discursos) abundan hoy que son una bendición del cielo, y que sería raro encontrar acto público ó privado, mal sea este un *tapís* ó *pasijam*, sin los consiguientes discursos.

Los malo es que tampoco faltan comentarios que no siempre resultan favorables.

Y á guisa de remate, lector querido, á continuación consigno algunas muestras á título de mera curiosidad:

—Oye, chico, ¿qué dices del discurso tal?

—¿Yo? nada, está en boga.

—¿Pero si se trataba de inculcar el amor al estudio y el orador discurrió por los carros de Ubeda, digo, de la política?

—¿Y qué? está en boga.

—¿Pero si para mí el discurso fué todo un elocuentísimo desastre?

—No importa, está en boga!

—¿El cual? ¿el desastre?

—Está en boga.

—Valiente tonto eres tú!

—El tonto y majadero eres tú; ¿porque como quieres que nosotros, simples mortales que en nuestra vida hemos pronunciado un mal discurso jamás, comprendamos el alcance de un discurso hondísimo, profundísimo y

que es todo un abismo aunque este último sea verdad no siendo adjetivo y menos superlativo?

En esto intervengo yo para mediar entre los dos beligerantes; que si no, daban al aire libre y gratis et amore un espectáculo morrocotudo de *boxing*.

Y hasta otra.

K. IFIGAN.

Notas provincianas

RESOLUCIONES DE LA JUNTA PROVINCIAL.

—“Todas aquellas personas que hasta la fecha no hayan podido pagar la cédula personal correspondiente al año de 1904, sean y por la presente quedan exentas al pago de la citada cédula personal del año 1904.”

—“Por la presente se dispone que quedan suspendidos los efectos de la Ley núm. 774 durante los meses de Enero, Febrero, Marzo y Abril de cada año en todos los Municipios de esta Provincia para todas las carreteras provinciales y municipales, excepto la carretera principal, que une Malolos con Quingua.”

Ambas, en nuestro concepto, no pueden ser mas oportunas ni mas dignas de aplauso; sólo que nos permiteremos hacer una pregunta: ¿a qué se debe la excepción consignada en la última?

DIMISIONES ACEPTADAS.

—Lo ha sido la dimisión presentada por el Sr. Hermógenes Reyes, del cargo de tercer miembro de la Junta Provincial, de que ya dimos cuenta en nuestro número anterior.

La dimisión se hizo á los efectos del artículo 29 de la Ley núm. 1582, por cuanto que el Sr. Reyes fué nominado como candidato á Diputado por el primer distrito de esta provincia, cuya nominación, que nosotros sepamos, no ha sido declinada.

—También ha sido aceptada la dimisión del Sr. Roman Reyes, del cargo de Concejel del Municipio de Quingua.

—MALOLOS.

—La Asociación Feminista de esta localidad, con la celebración el 16 del mes pasado del 1.^{er} Aniversario de su Constitución dió gallardísimas muestras de una vida lozana que para sí ya quisieran muchas asociaciones masculinistas.

Los trabajos durante el año que lleva andado son bastante satisfactorios segun coleamos del report leído por la Presidenta señora de Peralta.

La fiesta fué íntima y animada el programa escogido, y la amabilidad de las asociadas con que agasajaron á cuantos tuvimos la satisfacción de concurrir al acto, fué de esas que dejan gratísima memoria.

Las señoritas Honorata Caltag, Mercedes Gatmaitan, Felisa Victoria, Paz Reyes y Amparo Bautista cosecharon merecidos aplausos.

Nuestra felicitación á toda la Asociación.

—También los escolares conmemoraron el día de Washington de una manera brillante.

La procesión cívica resultó lucida y los números del programa interpretados con habilidad por varios alumnos de distintas escuelas.

—EPIZOOTIA

—Esta terrible enfermedad de ganados va ganado terreno. Además de Baliuag y Quingua, como dijimos en nuestros anteriores, los estragos se estan ya sintiéndose en las jurisdicciones de Bocaue, Santa Maria y S. Miguel.

El Gobernador Sandiko, á petición de Santa Maria, ha interesado del Bureau de Agricultura la asistencia de un inculador.

—INCENDIOS

Uno ocurrió el 18 de Febrero en el barrio de Lana (Obando). Polo, en ocasión en que los dueños de las casas se hallaban en los campos de labor. Se calcula la pérdida en ₱ 200.00.

—Otro incendio tuvo lugar el 25 del mismo mes en el barrio de Pungò, Calumpit, habiéndose quemado dos casas. Segun el parte oficial, la pérdida asciende á ₱ 800.00 y se cree que el siniestro lo hayan causado las chispas de la máquina de tracción que en aquellos sitios tiene una Compañía arrendataria de terrenos.

—JUEGOS PROHIBIDOS.

Hay noticias de que en algunos municipios de esta provincia se juegan claudestamente á los gallos. ¿Serán ciertas?

Son noticias que consigamos como mera información.

ROBO.

En S. Miguel y en la noche del día 19 de Febrero último tuvo lugar un misterioso robo.

La Sra. Atanasia Lim, viuda de Buencamino que fué la víctima de la aladura de algunos pillos, tenía entre alhajas y metálico una cantidad que se calcula en ₱ 10.000 guardada dentro de una caja de hierro. No está averiguado de si los cacos se valieron de la llave propia de la dueña, ó de otra igual; el caso es que dejaron á la caja intacta, sin señales de violación ni fractura por fuera y por dentro . . . limpia, completamente limpia.

La policía municipal, á estas alturas debe citar siguiendo las huellas de los criminales.

SOBRESEIMIENTO.

Las investigaciones hechas sobre los cargos formulados contra el Presidente Municipal de Polo, se han sobreseido por la Junta Provincial, previo exámen de las mismas.

Nuestra enhorabuena.

PLARIDEL

REGISTRADO EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE MALOLOS, BULACAN, COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

Pásulata't Pánjasiwaan

PAHAYAGANG PANG IKALABING-LIMANG ARAW.

TAONG I

Osario 23, Malolos, Bulacan

MALOLOS, IKA I MARZO NANG 1907.

BLG. 5

Ang mahihintay nang Filipinas

Ang tinatawag na *ley de tarifas*, at ang pagtatag ng *Banco Agrícola*, ay natabunan na naman ng pag-úmanhin ayon sa mga huling balitâ.

Gayon ma'y pinápaitan naman ng isang pag-asa; at upang matunaya'y inihulog namin sa tagalog ang salaysay ng *The Daily Bulletin* niyaong ika 20 ng bwang nakaraan.

Anyâ:

"..... Sa mga kawalang lalong malakás ng partido republicano'y may malaking hilig. Na isa-sulok ang kautusan (*ley de tarifas*), pabayaen ang súliranin ng Filipinas, at pamitiwanan ang Sangkapuluan kailan pa mang magkapanahón. Si Hale Senador sa Maine, ang nangalandakang umano'y talastas niyang may kaikilan ná, kung tatakalin, ang taning ng panahong ipagtutumagál natin upang iwaksing lúbusan ang Kapuluan. Walang sinaysay hingil sa paraan ng pagdadaos, datapwa't alam na niyang gayon ang tungo. Lumalaganap ang mga pag-gagayak ng Kapulungang Filipino, at makapal ang naniniwalâ ra, makaraan lamang ang kaunting panahong pagpapagal at makikilala naman ang larapatan sa sarileng pamamahala, ay malalantad sa gawing mga táong tubò, ang bilig na inot inot nating pamitiwanan ang pananakop natin.

Itó ang munakalâ ng maraming taga-lagdâ ng kautusan na kasalukuyang na sa Washington. Kung sa bagay, ay walâ pang tahás na saysay ó siwalat, datapuwa't ipinalalagay na pinatutunghayan ng Pángasiwaan ang bagay na itó sa isang pagkukurong

gaya rin ng sa nga nakaraan pagpupulong, at kun: kailan maluwa mangyari'y pagpipilian ang ukol sa mga pasiyang kawanki ng sa tinatawag na *enmienda Plan* sa pagtaag ng kalagayan ng Cuba. Ang ibang mga republicano'y nagsisatankilik sa panukalang waling makilalam sa Filipinas (*neutralización*), upan ding ang alin pa mang ibang baya'y hwag makapanghimasok sa sariling pamamahala ng Kapuluan kung makaraan nang humiwalay sa Estados Unidos. Ang pagtitingal ng reña nagkakasundong pag-asamahan ng Estados Unidos, ay maguiguig-kailangang ilang panahón pa, dahil sa nga kalagayan ng ating pag-arkin ng pananagutan ng mga utangin ng Kapuluan, at ng pagpapahintulot ng pag-eawâ ng daangbakal sa ilalim ng pag-papatibay ng Pamahalaan. Ang lahat ng bagay na ito'y áunat sa ukol na kapanahunan.

Ang cinakamalaking tungo ng hargad, ay ang bilig ng mga republicanong malalakâ na hwag panghawakang malaon ang Kapuluan at ang tungong matuklasán ang paraan na mawala ang kasalukuyang kalagayan ng maraming bagay.

Kaylañgan din na- man ang magtipid (ABULOV)

Halos araw-araw ay siyá ná lamang nadinig ang daing ng bayan na pagsasalat sa pamimilakó kabuhayan, daing na pumupulas, hindi sa dib-dib lamang ng mga manggagawâ ó nagpapáupa, ng magsasaka't ng mga tawong talagang mahibrap; kundi, gayon din

sa dib-dib ng mga maypágawaan, ng mga maypasaka, ng mga nananglalakal at mga tawong kilalang maysariling pag-a-ari't yaman; anó pa nga't, laganap sa buong Pilipinas, sa ating lahat at sa bawat isa natin: at halos naman ang lahat ay kumikilala't sumisigaw, na isá, sa maraming kadahilanan ng ganitong pagsasalat ay ang karamihan at kataasan ng ini-ilak (Contribución ó impuestos) ng Pamahalaan sa pamamayan; dahil dito'y sa pamamagitan ng mga pamahayagan (periodicos) at sari-saring paraan ay ipinagpilit-ug ipa-aninaw ng bayan sa Pamahalaan na kaylangang untian at bawasan ang gayong ini-ilak; at sa pagka't isá namang naguiguing kadahilanan ng ganitong karamihan at kataasan ng ini-ilak ay ang karamihan ng mga alagad ng Pamahalaan at ang labis na kataasan ng mga sinasahod ng mga itó ó ng karamihan, ay hiniling, at magpahangang ngayo'y hinibiling na untian ang mga alagad, itirá lamang ang tunay na kaylangan. Tuloy biwisan ang napakataas na sinasahod ng iba.

Ang gayong mga daing at kahilingan ng bayan nagsasalat ay dininig ng Punong-Pamahalaan at anipala'y di pa natilimot ng madá yaong tinatawag sa Maynila na "Comité corta-cabezas;" isang pulong na inihalal upang usain nga ang lahat ng mga oficina ng Pamahalaan, at alisin sa katungkulan ang mga alagad na di tunay na kaylangan; na sa ganito'y marami ang náalis nguni't mandin ay di guinawá ang pagbabawas ng sinasahod, kung di bagkus may mga ilan pa yatang dinagdagan.

Hindi ko masabi, at di ko naman pakay ang isalaysay, kung ang gayon guinawá ó naging kasahayan ng Punong-Pamahalaan ay nakagaan ó hindi sa bayang nabibigatan; nguni't ang masasabi ko, na mandin ay di mapupuwing na sino man, ay sa gayong kapayahan ó guinawá ng Punong-pamahalaan ay siya'y nagkaroon ng baral na adhiká na bahagya man lamang ay gawaran ng lumang ang daing ng bayan at isang katotohanang nito ay ang naging kapasiyahan ng tatlong nagilaan na hindi ibinasingil ang buwis ng lupa (Contribución territorial) ay ngayon ay akin nga ang mahangag. Nandinig kayá ó mandidinig ng mga Pamahalaang-bayan

lisan ko na muna ang sa mga lalawigan ang gayong mga kadaingnan? at sa isasagot na oó (pagka't katatakan tunay ang hindi) ay muli kong itatanong, anó kayá ang kaniyang guinawá naman, upang bahagya man lamang ay mabigyan ng lunas ang binanguit naná kadaingnan ng bayan? ayon sa aking pagkaalam dito sa nasasakop ng ating lalawigan, (di ko masabi ang sa iba) ay akó narin ang sasagot, at kahimanawari ay ako'y mamali sa mapait na katotohanang aking kasagutan jwalal! jwalang nagkaisip na magbigay ng lunas! at kung sakali man, ay diko masabi, hindi, ko alam kung sino at alin; ang aking pagkaalam at siya kong masasabi, ay kung sakali't di man lahat, ay bihirang bihirá sa mga Pinunong-bayan at kani-kaulang mga kalihim at mga tagaingat yaman na di ang sinasahod ay na sapinakamatas na takdá ng kautasan (maximum) at sa ganitong ang bayan ay halus araw-araw ay nalalalim ang pagkalubog sa kahirapan ay di ko matutukuy kung sino, diyan sa mga makabayang-iyon, ang nagbalak na bawasan kaunti man lamang, ang sinasahod (kawiliwiling pakingan yaong wikang "Hinahangad ko ang katungkulan, hindi dahil sa aking sasahurin, kundi sa matinkad kong rasang maglinkod sa ating bayan") at ang lalong kasakit-sakit ay sa karapatang dinguin ang daing at hiling ng bayan, sa makatwid bagay'y bawasan nga kaunti man lamang, ay mayroon pa manding mga ilang ang inaakala'y dagdagan ang sinasahod ng kanilang ibang alagad.

Di ko tahás na mapupuing ang ganitong inaakala, pagka't di ko batid ang tunay na kadahilanan ó ang kanilang mga pangangailangan; ngunit óo, tahás na aking masasabi sa lahat ng Pamahalaang bayan (na sa akala ko'y dili masusumang ng sino man) na tunay na kaylangan, at isa nilang katungkulan ó kautangan sa bayan ang gawang magtipid, alálaong bagay'y kanilang pagsikapang isipin ang lahat ng paraan, upang ang mga kasalukuyang guinugugol (Presupuestos) at ang mga sinasahod ay mabawasan kaunti man lamang, sa pagka't kung ang gawang magtipid ay nadarapat sa isang tao, sa isang angkan (familia) dahil sa maguiguing kailangan sa araw ng bukas, ay lalo't higuít sa isang Pa-

mahalaan, na gaya ng ating mga Pámahalaang bayan na mayroong mga tunay na kaylangan, ngayon, at hindi sa kinabukasan, magwari kayo't, inyo nang katungkulan at kautangan sa bayan ang gawang magtipid; pagkat dapat ninyong malaman na ang pilak na iyang pumapasok sa kaban ng bayan na inyong guinugol at sinasahod ay pawis na namimigâ ng sang-bayanang, na anipala'y nilisan ang ilang tunay na kaylangan sa pamumuhay, at tinitis ang hiling ó pita ng bugtong na anak huag na di makatupad lamang sa mali higpit na kautusan, na di maaring pagkulan ng ó ipagpáhuli sa panahong taning pagka't di sasala ang kaparusahan sa ibabaw ng lahat ng ito; ay tunay ang pagsasalat ng bayan, wastó ang kaniyang daing at katungkulan ang inyong dinguin, pagka't kung di gayon ay pasisinungalingan ninyo sa harap ng Punong-Pámahalaan ang isinisigaw na katotohanan ng bayang naghihirap, at nabibigatan at sayan ang ating antayin sa kanya ang pagtitipid ó pagbabawas sa ma ginugol at ipinasasahod pagka't di sasala at katuirang i isin: na kung ang mga Pámahalaang-bayan, ariya, na nasa guitna niyang bayang dumaing, niyang bayang nagsasabing siya'y nagsasalat; iyang mga Pámahalaang bayang dapat at labis na makatarok ng tunay na kalagayan at mga kaylangan ng nanamayan, iyang kanilang inihalal na sa tunay na bisâ ng lahat ng matuid ay anomang kanilang damdamin ay sa pililitan namang daramdamin din, iyan, ay di man lamang natigatig, ni di man hinuaran ang ating naguing kapiyahan bagay sa pagtitipid, sa ganito'y anipala'y di tunay ang pagsasalat at di wastó ang daing ng bayan; ang ganitong aka'a'y tunay na matuid at na-aayos sa inuugali ng mga Pámahalaang bayan, nguni't likó at di akma sa tunay na kabuhayan at kaylangan ng mga nanamayan: kaya mula sa pitak nitong pamahayagan itó ay isinasamó ko ng buong pae-ibig sa mga kinauukulan, na sana'y sila'y magwari, at sa akala ko'y kung kanilang libigin ay bahagya man lamang ay makakapitan ng lunas ang wastong daing ng bayan, niyang bayang anipala'y kanilang pinangakuang aakain sa landas ng matwid at karunungan, ilahatid sa puok ng yaman at

kalayaan at itataguyod hangang taluktok ng ka'i ayahang walang pangalauá. Maguari nga kayo't inyong pagsikapang tipirin ang pilak ng bayan, pagka't kung hindi, ay sayang ang iyong pagsumang at ma bulung-bulungan laban sa isang talumpating di pa nalalaunang nari ig pagka't ang ini-isip pa lamang doon, ay inyo nang ginagawa baya ma't di sinadya.

Sinabi kong kung kanilang libiguin ay bahagya man lamang ay makakapitan ng lunas ang daing ng bayang nagsasalat, una'y, kung di maguizuing dakilang kasalanan, at mamaraparin, ay ang mga kasalukuyang sinasahod na nasa pirakamataas na takda ng kautusan ay ilagay sa kalagitnaan at ang na sa kalagitnaan ay ilagay naman sa huling baytang sa nantala man lamang na naghihikahos ang bayan at ang ikalawa'y alipala'y kung di man sa lahat ng mga pamahalaang bayan, ay di sa salang sa ilan, ay mayroong mga alagad na di tunay na kaylangan, na buhat sa pagpasok sa umaga hangang sa pag-uwî sa tangh li ay walang nagawâ kung di dalwa ó i ang salat, ó na kapagtala kayâ sa loob ng apat na oras ng isang binyag at isang patay, at sakâ nakagawâ ng isâ ó dalawang *declaracion jurada* (?) sa pag-rapatatak ng kalabaw na sa kaniya'y pinagbayaan naman ng mainam; ang mga ito'y dapat usisain, at kung ang dalawa'y magkaisa ó ang tatlo'y magkadalawa ay isa ring arimuhanan, isa ring pagtitipid.

At sa aking sirasabi sa itaas, ay tinatanagan ko ang walang tigul na pagsisikap ng kalalang-galang na Punong lalawigan sa na sa loob sana ng kaniyang karapatang magusisa't magtagubi'in sa mga Pámahalaang bayan ay kaniyang usisain ang mga gayong bagay, siyasatin at tingnang ang nagagawa ng baw't isang alaged, at inaasahan kong di siya mawawalan ng matutuklasang dalawang mapag-iisa ó tatlo kayang magdada'awa at kung sakali pa'y bakâ siva'y makata-pô ng Santong nagmimilagrot ngunit nayo'y walâ na nito.

Sa mga binanguit kong paraang magagawa ay ma'amî pa akong inasasahang matutuklasin na katatunahan ng mga Punong bayan ó ang kaniyang mga puling ngunit di sasalang sa akin ay basagot ng iba, na di nila kaylangan ang magtipid, pagka't taon-taon ay

may natitira sa kanilang kaban (Superavit) na isa, dalawa ó tatlong libong piso; sa ginito'y itatanong ko naman. Ilan ang dapat mong ipatayong Bahay-paaralan? Ilan ang lungsag mong tulay ó kaylangan kung di man maguing bató ó bakal ay maguing tabla man lamang? Gaano kahabà ang mga daan mong dapat na patambakin. Ah! kaylangan po ang magtipid. Nguni, pare, ay huag ka pong magalit at ang akin ay sakalian lam-ng.

ONIS.

Ang mahalagang tagubilin

(NI J. DE LOS REYES)

Isang madilim at mipanglaw na ga'ing gaya ng karaniwan sa kasalukuyan nang mahabang ibang ng taguán ng Lwan ng Setiembre. Umu-ulang tikatik, ang langit at ang lungsangan ay nalalaganapan ng isang mailim na kadim-an, at ang mga tahimik na nangagsi-sipangubuhan sa pook ng N ay nangabihimlay na payapá sa katapos ng kanilang maghapon pag-patalá ng kanilang sakahin sa taliguidlig ng pook na yaon. Kun hindi sa kalatís ng malimit na patok ng walang tilang ula, masasabing niyaong oras na young nakaraan ná ang hating-gabi, ay naghahari sa pook ng N. ang isang lubos na kahimik-an. Ang ilang mga kubuhan sa pook na itó ay nangakaligpit ng lahat at tila nagdadamdám-lamig sa di naghuhumpay na ulan. Gayon man, isang kubong anyong maralitá ang kaisa-isang taning may-ilaw na namamamag sa gawing palárindingan. Tangi lamang ang nangatitira sa kubong itó ang tila hindi pa nangagkatulog sa gayong kalalim ng gabi. Hindi kinakailangang manhik sa kubo upang makita ang tunay na karukhan ng nangagsi-sipamahay. Mulá sa lupa sa mga siwang ng lumang pala indingan, ay nakikita ang undap-undap na nakabiting tinghoy at sa kaisa-isang kulóng ng kabahayan ay nakikita ang isang lalaking humigit kulangin sa dalawampong taon ang gulang, na nakahigá sa isang malapad na banig na sinabatan, naninilaw ang mukhá, malalim ang mga matá at pising, mahabà ang buhok, at ang kani-

yang tuyó at balukang mga labi ay nangagpapakilalang lahat na siya'y malwat nang sakaratay sa banig gawá n' isang mabigat na sakit. Sa kaniyang pagkahigá sa kanang tagilira'y nakannan sa kamay niyang kanan ang i ang magandang sangol na lalaking mag-lalabingisang buan ang gulang, na sa anyó, ay rahihimbing sa álo nang kaniyang aman. Samipsanminsán ay idinaramá sa kaniyang maaliwalas na n' ó ang mga mamac na labi niya. Ang kaliwang kamay ng may-sakit ay nakahigpit sa kanang kamay ng kaniyang asawa, at ang kaliwá naman nitó ay inihihimas sa malagó at ga-sutlang buhok ng sangol na nakalaiti sa mga tuhod niya sa kaniyang pagká upasay.

Sa ginitá niyaong karálitaang namamasid sa boong pamamahay ay hindi mahirap mapansin an ka-ayusan at kalinis ng mga namamahay na namamasid sa puting bosalak na damit n' sangol at kumot na nakakakulubong sa maysakit.

Bagá man sa mukhá n' tong babayi ay nalalarawan ang isang madilim lumbay sa walang patid na daloy ng luhá sa kaniyang mata hindi lubhang mamamaling sabihin na siya'y hindi pa tumalampas sa labingsiyam na taóng gulang, at hindi isang babaying sumibol sa imbing pamumuhay. Kundi isang babaying lumaki sa init ng isang mainit at pihikang pag-santukhá. Ang kanya-ayang anyó ng kaniyang mukhá, ang kanyamangung kulay n' kaniyang makinis at pihikang ba'at ay nangagsisabi ng isang hindi maikukubling pamumukod, at ang kaniyang mai-itim at mipagtapat na mga matá ay naglalandad ng isang maningning na kulwa at matamis na ugali. Samantalang siya'y humihibik at pinakahihigpit ng kaniyang kanan ang kaliwá ni Enteng, ang luhán niyang mga mata'y pinalilipatlipat na itinitig sa mukhá ng dalawá.

Ilan sandali silang natiguil sa gayong piping pag-mamasan, hangang ang maysakit ay marahang nagsalitá:

—Nenè, aniyá, sundin mo naman sana akong itiguil ang pagluhá... ang luhá sa mga sandali ng pagsusubok ay hindi nakalulunas, kun di bagkus nakapagpapahinà ng pusò... matulog ka kahit isang-dali sa piling ng ating si Angel...

(Ipatutuloy.)

SI MARCELO H. DEL PILAR

(Karugtong)

Nagpapasakit sa kanyang gunita ang mga maitim na gabing pawang puyat at pangarap. Madalas niyang mapanaguinip na na-kaupo sa isa niyang tuhod si Anita't sa isa naman si Sofia na nangagpapangagaw sa pagmamahal niya't sa kanya'y pumipiguil sa sariling tahanan, samantalang siya'y halos mahaling ng paghalik sa kanila; datapwa't mamumulagat siyang balisat basang luhang ang gayon pala'y panaguimpan, dili iba't isang panaguimpan lamang. Ang dumudurog sa kanyang puso'y ang pangungulila ng kanyang mga anak, at ipinalalagay niyang siya'y pinakasawing palad sa kapwa mga ama pagka't ang kanyang mga anak ay pinakasawing palad naman sa kapwa mga anak: "parating namamalabis ang luha ko tui kong aalahanin ang kanilang pangungulila. Datapwa't nagamot ko na lamang ang lumbay ko ng tapat na pagtauag sa Dios, sabay ng ukang sundin ang loob mo dito sa lupa para ng sa langit. Napakaaba ako sa lahat ng ama, pagka't ang mga anak ko'y na pakaaba sa lahat ng anak."

Nauontol ang pagtanggap niya ng sulat ng kanyang asawa, at baga man isinusulat sa kanya ni Sofia na walang ano mang nangyayari sa kanyang ina, at palibhasa'y si Deodato Arellano'y walang ipininadadalang sukat makabusog na paliwanag hinguil sa kalagayan ng kanyang piling, ay mapapanglaw na kabang sumalakay sa kanyang kalulwang hapong hapo, kaya't sa Dios na kanyang Panginoon'y humihinting ilitas siya sa gayong kasaklap na sandaling nakahihinguit sa taglay niyang lakas: [Anong pagkahirap-hirap nitó Dios at Panginoon ko....]

Walang na ngang sukat ipagagam-agam, siya'y nararapat umuwi sa sariling pamamahay. Anong magagawa sa kanya? Ipatapon siyang gaya ni Rizal, dili kayang bigyang kamatayan siya ng kaniyang mga kaaway. Mapipili ang pagkatapon kay sa pagkawala na niyang pag-asa, at mapipiling makalilibo ang mamatay sa patalim kay sa mahayok ng gutom (1). Kung walang na nga lamang

kung di ang paglibak at ang di paggantung loob ng kanyang kababayan, ay maituturing na di kalakihan; datapwa't yaong isa, yaong bagang pagdadalitang niya't ng kanyang piling? makatatanggap baga ng makalalamuyot na alok ng kaaway, siyang ang ipinagmamalakit ipinagkakadangal ay ang hindi pag-umuk ng kalalagyan sa pamahalaan, huwag lamang mawala ang kanyang kalayaan? (1).

Baga ma'y sapilitan ang magtumira sa Bayang nakasasakop (Metropolis); ang kababayan ng tinubua'y gayon ang hinhiingi. Tangi pa sa pasiyang ng Pulong ng kamag-anak at sa mga luhog ng kanyang asawa, ay si Blumentritt, si G. Florentino Torres at lalong lalo na si Morayta't Quiroga Ballesteros ay gayon din ang sa kanya'y ipinapayo.

Sa mga isinalin nang liham, ay nasesalat ang i-ang kayamanan ng wikang tagalog, wikang kasingsariwa ng damo sa umigang tig-nak pa ng hamog, buhay na buhay at tubo sa lalong katutubong lupang malayo. May mga luhang rin naman, ng kamuraat kagulangan; datapwa't yaon sa kabataa'y kawangis ng "ulang paraan-raan kung Mayo," samantalang yaong sa katandang kawanki ng "panig-hapong liwayway malayo" nang mga manunulang filipino, na ang pamamanglaw ay hindi matalos ngunit hindi rin naman maisaysay, pagbigla-biglang ma'agot, saglit saglit na may mapait na langapi ng nakahihirin.

Lalong matahimik at mahinahong kalakip ang isang tuwang kung minsa'y tapatan, at kung minsa'y maypagkadalang, nagpaparungit, ngunit tapat at malinis na loob yaong mga liham na nauukol sa kanyang mga kaitiga't kasama. Ang lingap-magulang ng matandang Morayta; ang mga payong mala-

manang pute. Sa mamatay sa patalim at mamatay sa gutom, ay mabuting makalilibo ang mamatay sa patalim... 15 Marso 1893)

Baga man, ay dapat itaagi ang ilang makabayang umabuloy nang lahat na magagawa upang iluwal si del Pilar sa pananalat at di maiwasang pangangailangan, at ilang nga doon sila G. Mariano Ponce't Dr. Isidoro Santos, na itong huli'y nagmagandang loob nang isang may halagang giro, o papel na naipapalit nang salapi, na ipinadala nang kanyang amang si G. Marcelino, na nagpapuri sa kabutihang puso nang kanyang anak nang mamalayan ang gayong inasal.

1. Hindi ko naman ibig humigi nang empleo sa gobierno. Sa pagka't mapaputol ang kilos ko. Kaya ang mabuti ay mauwi na ako rian. Kun ako'y idestierro ay doon na tayo magkasama sa pagdestierrohan sa akin... (15 Enero 1893)

1. Ang kakanin ko lamang ay dinidiligencia ko araw-araw. Na karating na ako sa mamulot nang beja nang cigarillo maka hitit lamang... (17 Agosto 1892)

Huag mong panimdimin ang ako'y tatatraicionen nang

man ni Blume ntritt; ang kabutihang loob ng di máhiwalay na katotong Naning (G. Mariano Ponce), ang mga kagasuhan ni Lete't ni Dodong (Dominador Gomez) na sa pamamagitan ng isang bigkis na karayom ay kinákadlitán ang balat ng kasamahan upang tamnán ng bul utong, atbp. atbp., ang lahat náng itó, maging nñigan, maging saguila lamang ay nangtátaláng wari'y sadyang iniukit sa ala-ala, lalo't higit ang nagsasabí ng tunkol kay Rizal na minamahal niya ng táusan.

Ikinagágalak ang pagdat ing sa Madrid nilá Serrano't Rizal, ibinábalitá ang pag-uwi ni Rizal na pinagba balakang sundan makaraang makipag-usap kay Blumentritt sa darating na tagaraw: (6 Agosto 1880).

"Narine na si Pedro Serrano, dumating kamakalawang buhat sa Paris, kasama si Rizal, Si Rizal ay babalik na rian, ako man nama'y susunod na pag may na pag-iwan nitong tinatangnan ko rito. Datapua' ihig ko munang makipagkita kay Blumentritt; ako'y paroroon sa kanila sa baharapang verano."

Ang mga filipino, isá sa kanilá si Rizal, ay nangagdiwang ng Noche Buena ayon sa kaugaliang kináguysnan: [Mabuti ang panahon ngayon, ang lamig ay hindi kátindihan. Kagabi'y nag-ipon- ipon kami ni Rizal at ibang taga-riyan, upang ipagayá ang noche buena. Ang kaliwang kamay ng bawa't isá ang naging dulang, at ang kanan ang guinamit sa gawi nating pagsubò. Krimain kami ng karing, pavo, lechong may salsang gaya rin ng diyari, palibhasa'y ang tagapaginto'y filipino. Nang maghiwá-hiwalay kami'y ika 5 ná ng madaling araw:] (25 Diciembre 1890).

"Ngayon ay mabuti ang panahon, ang lamig ay hindi lubhang masasal, kagabi ay nagkatipon kami ni la Rizal, marami kaming taga-riang nag noche buena. ang mesa naming kinanan ay ang kaliwang kamay ng bawa't isa at ang kanan ay pansubò: ang krimain naming ay kanin, pavo, lechong may salsang para ng salsa rian, sa pagka't ang nangusina ay filipino. Nang maghiwahiwalay kami ay á las cinco na ng umaga."

Ang nangyari sa Calambá, patí ng naging bunga niyang lankay-lankay na pagpapatapon ang nagbigay pat sa kanyang

káluluwa, at nakagpamulás sa kaniya ng mga kuró-kurong di sang-ayon sa Dakilang Mártir, na di sana niya loob na pumarito sa Filipinas sa pag a-ala-alang misayang at walang malay na makalaláng ng kasawian ng isang bayanán. Totoo't nákakahawig ang nangyari sa Malolos, dátapwa't walá niyong kasindak-sindak na bunga ng sa Calambá: (17 Agosto 1892.)

"Ang sinasabi mong huag kong parisan, ay katakot-takot nga naman. Ang tawong iyan ay walá ng naboboó ay pawang linalansag ang unti-unting itinatayó ng iba. Hindi iyon ang kaniyang nais; nguni't sa kapusukan ng kaniyang palakad, ay walang tinutungo kun di ang mapanganyayá. Kun ang ikapapangayayá ko'y ikagagaling ng marami, ay hindi ko iindahin. Datapwa, kun hindi riu laman, bagkus ikapapangayayá pa ng marami, ay sayang na totoo. Ang nangyari sa Calamba ay ipinag-pauna ko na ng naririan pa akó, kaya ini-i agan ko sana ang makialam sa panukalang iyon, ano ang nasapit? Napadamak ang marami ng walang kapararakan. Iyan din sana ang nangyari sa provincia ng Bulakan kun ako'y hindi sumalansang sa udiok ng ilang taga Guiguintó. Sa palakad ng mga taga Malolos ay nagngitugit din ang puti; datapua't walang napahamak."

Si del Pilar ay tumanggap ni nga ng abuloy ng kamaganakak niya, kaya nga't gumagayak nang manauli sa kanyang bayan; nguni't ang pangambáng sa pagbibigla niya'y maguing sanhi ng pagkápalungí ng marami, ay nagudiok sa kanyang talikdán ang balak. Si A. Regidor ang siyang, bukod pa sa mga binanguit na't palibhasa'y pinakamatanda't may pinagkatandaan naman, ay naghahatol na huwag niyang ituloy ang gayon, dili gawin ang pagkakamali ni Rizal. Si del Pilar ay nagtangol kay Rizal laban sa mga punáng itong idinaos ni G. Regidor ng boong pag tatapat: (21 Diciembre 1893).

"Datapua' ako'y nanganganib mabigla at sa tayó ko ngayon, ay, isang pagkakamali ko'y marami ang mapapahamak kay palá'y hindi sa buhay na ito lamang ako sisihin ng mga kababayan. Isang pagkakamali ni Rizal, ay tingnan mo't anong dami ng napaganyayá. Dahil dito'y nasabi ga sa akin ni Anto-

nio Regidor: isang pagkakamali ko, aniya, ay tinatagisan ko magpa hangan gayon, at nagkaputitiputi na anyang aking buhok ay hindi mapatidpatid aking luhâ. ¡Oh!—aniya—kundi lamang ang kamalian ko'y timawâ na gayon ang ating bayan—At tumutulo ang luhâ ng ito'y sabihin sa akin.—Si Rizal, aniya'y, nagkamali guni't nasa sa panahon pang mapanuto: ang totoo lamang aniyang ikinalulumbay ko'y tila hindi niya nakikilala ang kanyang kamalian.

—Ano po naman, ang sagot ko, ang gagawin ni Rizal ay napipiit sa Dapitan?

—At ako ba—aniya'y—hindi napipiit sa Marianas niyon mga dako roong panahon?

Natiguilan kami kapuâ, at ng makaraang ilang sandali, ay nagbuntong hiniga't ang wika sa akin: ikaw naman sana'y huag nang magkamali."

Ang mga kapaslangan sa Calambâ'y ay akapagpasilakbo ng galit kay del Pilar at sa lahat na nananahanang filipino sa Madrid, na nangagdaos ng isang malaking pulong sa Dulang Martin na pinanguluhan ni Morayta. Si del Pilar ay nag—talumpati: (3 Febrero 1892).

"Punong-puno ang teatro noon, at mangâ mahal na tao ang naquinyig. Ilinathala namin doon ang manyari sa Kalamba."

Bagâ man ipinatitiwalag si Rizal, ay si del Pilar ang lumakad na siya'y timawâin, at si Rizal ang humalili naman sa kanyâ sa Madrid. Si Deodato Arellanong kanyang bayaw ay siyang nangunguna sa La Propaganda at uma-asang mapahihuhod ang Pulong: (12 Abril 1894).

"Gayon man ay bahala na. Ang kailangan lamang ay ma-iwan ko sana ito na huag makasira sa marami. Dahan-dahan kong ginagapang na maka-tighaw si Rizal at ng siyang makahalili sa akin, kun lolobin ng mga taga rian."

Naniig kami ng bahagya sa mga liham ni del Pilar, palibhasa'y yaon ang lalong mabuting mapanalanaminat maglalarawan nang kanyang pag-ungali sa lihim, sa hayag at sa iba pang pagtutunggalian sa buhay.

Sayang at ang mga sulatan piya't ni Deodato Arellano'y nangasira ang karamiha't ang iba nama'y nasamsam sa pamamahala ni Andres Bonifacio niyaong matutop ang ingatan

ng mga surat nitô, pagka't maguing yaong dito sa huli, maguing yaong sa kay Deodato Arellano, ay paraperang siyang nagtayô ng Katipunan. Sa mga liham sa mga kawani ng *La Propaganda't Masoneria Filipina'y* tunay na lubhang mahahalagâ, ay mapalad na kung may natitirang dalawâ, dili kaya'y apat na surat; isa nga dito'y yaong inilakip ni General Blanco sa bantog niyang Memoria na pinagpasiyahang si del Pilar ay nakalâ—lamang maguing kay Rizal ma't kininikilala pang Káluluwa ng paghiwalay sa pamamahalang kastila, pasiyang sinusunod ng maraming manunulat na lalong mahinaho't mataimtim.

Datapwa't ang lubhang kahina-hinayang ay ang pagkapugnaw ng mga talâ nitong ibinubuhay, niyaong masunog ang bahay niya sa Bulacân, na wastong dinamdam ni Marcelo, sa pagka't nangatupok ang madlang isinulat at itina'la na halos pawang tulâ, ng kanyang mang taring maranagalog at manunulang taga Bulacang kabagay na kasama't kaagaw ng kumathâ ng *Florante*, gayon din ang mga sailing isinulat ni del Pilar, na halos pawang ukol sa mga kaugalian at nakasaksaklaw sa lahat buhat sa mga *duplo* hangang sa mga maikling kathang nakatatawa, mga tulang patama't awing—bayang lipos kailan man ng katotohana't pagkaganap; bagay ng pananalita't panunulat na hindi lamang sa katagalugan kung di sa kabisayaa't iba mang wika'in sa lupaing itô, ang siya kailan man na maituturing nating *literaturang* lantay na bunga't katutubo, at tunay na makabayang salaysay ng sangbayan.

Ang lahat nang ito'y saksaksihin sa gawing huli sa pagsisiyasat—puna ng mga ginawâ nitong ibinubuhay. Susog dito'y ipinagpapâ—una namin ang *Bibliografia Pladerina* (1) na matamang isinulat ni G. Mariano Ponceng tapat na namuli kay Rizal at del Pilar at saksi ng kanilang mga hirap hangang sa kaliit-liitang kislô ng pag-iisip ng dalawang maguiting na lalaking itô na bawa't isâ'y *kakang-gata* ng literaturang kinaguisnan at kinatitipunan ng mga layunin ng bayang filipi-

1. Ang ulat ng Bibliografiang tinura'y hindi na namin isinalin pang muli sa tagalog sa paniniwalang kasukatan nang tungkayan, at yaon din lamang, ang na sa katagui nitong wikang kastila. (T. ng P.)

no. Tangi sa yaon, ay siyang pinakamabuting lagda ng mga isinulat at inihayag ni del Pilar, kaya't kingailangang ipalamán sa salaysay na ito't hindi maguig pangwakás na kapupunang gaya ng sinasabi namin sa upahán, upan din magaanang ipalagay ang tunay na pausin namin hinguil sa lahat ng guinawá ng bantog na politikong mamamahayag.

(Ipatutuloy.)

Diciembre, 1906.

E. DE LOS SANTOS.

Pá-aralang Bayan

ESCUELA PRIMARIA

III

Ipagpatuloy natin ang lahat ng mga batá nating nag-aaral. Ipagpalagay natin sila'y nahalampas at nakaraan sa karaniwan pagsusulit na guinágawá sa kanilá sa katapusan ng taón ng kanilang pag-aaral, at ilipat natin sa ikalawang hakbang na tinatawag na "second grade," upang mapagpasiyahan natin ng ganap ang kanilang maguiguig kalagayan dito.

Bilang ikalawang taón ito ng kanilang pag-aaral, na dahil sa gayo'y hindi na naman dapat nating isipin na sila'y lubhá pang mangmang sa ganitong gawá, pagka't tangi pa sa kaunting gulang na sa kanila'y nadagdag, ay í-á nang taón ang kanilang pinagdaanan at ikinasanay sa gawang pag-aaral.

Sa "claseng" ito'y hindi ang mga batá lamang na nagsisipangaling sa unang hakbang ang tinatangap at mangyayaring tangapin, kung hindi yaon mang nagsisipangaling mag-aral sa mga pa-aaralang "particular," na bukod pa sa may tapat nang gulang, ay mayroon pang pasimulá na't banaag sa mga bagay na aralin nila rito, na ayon sa wastong pagkukurò at matwid na pagkakilala ng mga tagapagturò, ay makatutulong ng malakí upang huag silang maghilahod at mahuli sa mga kasabay, bagá man sila'y walá pang namumuwangan kamuntik man sa wikang "inglés."

Sa biglang tingin at dagling pagwawari, ay parang hindi nagbabago ang lahat ng mga batang ito na ipinalalagay nating naka-

lipat na dito sa ikalawang hakbang; parang hindi silá nálisod; parang sa dati rin, pagka't hindi nagbabago at hindi naman ná-dagdagan ang bilang ng kanilang aralin dito ngayon, nguni't kung pásusuriin nating maigui, ay maniniwalá tayong lubos na mali ang gayong maguiguig sapantaha, at sinsay na sinsay sa ganap na katotohanan.

Tunay ngang "lenguage" rin at "aritmética" ang sa kanila'y ituturo rito, at íbá pang mga bagay na naiturò ná sa unang hakbang. sa unang taóng kanilang ipinag-aral, datapwa't hindi ang ibig sabihin ay iyon ding tunay ang aralin ngayon, kung hindi rerepasahin lamang at ipatutuloy na mulá sa kanilang hinatungán. Ngayon pa lamang sila pahihintulutan makagamit ng mga aklat na sa kanila'y ipagkakaloob ng walang bayad, hindi naman bigay ng patuluyan kung hindi pahiram lamang, kaya' i-inasauli níná pagsasará ng "clase" ó kailan ma't sila'y maghintó ná, gayon rin ang íbá pang kasangkapan gamit at kinakailangan sa matulin nilang ikatututo.

Sa pangungusap ó pagsasalitá (lenguage) ay maddadagdagan ng malakí ang dati nilang nalalaman; tuturuan sila ng maraming bagong salitá, na laguing magagamit sa karaniwang salitaan, bukod pa ang pagsanay sa kanilá sa pagsulat ng maiikling salaysay (composiciones) na isang malaking tulong sa ikatutulin nila sa pagkabihasa sa gawang pangungusap.

Sa pagkukuenta (aritmética) ay patuloy rin mulá naman sa 10 hangang 100, anó pa't sa loob ng mga bilangin ito (números) ay pagbabalingbalingin sila at habasaing malinis sa unang apat na reglang tinatgwag na sumar, restar, multiplicar at dividir enteros, na tila bagá napakabigat makaya nila, dahil sa napakarami ang bilang kung itutulad sa kanilang inaral at natutuhan sa unang hakbang, nguni't ang tunay na mangyayari ay balintuná at nalalaban sa gayong pagbahaká, pagka't ang totoo'y kung magkatuostuos ay makikita natin ang linis ng kanilang pagkaalam sa gayong bilangin at kuentahin bagá man may mangisangisa ring hindi makasnod sa ganitong lakad, bagay na talagang nangyayari sa akin mang pa-aaralan.

Hindi na kailangang salaysain pa ritong

isa-isa ang pagtuturò sa kanila (mga batà) ng ná-u-ukol sa pagtatanim ng ga halamman, (agricultura) pagpapalakas ng katawan, (ejercicios gimnásticos) paghabi, pananahi, paglala, at pag gawâ ng ano mang bagay na pagkakakitaan, (trabajo inkustrial) gayon din ang "dibujo" at "música" na sa unang hakbang ay pinasimulan na nila, na patuloy rin ngayon dito, kailan na't hindi kulanin sa panahong gugugulin at di magdadahop sa kasangkapang gagamitin.

Pagkalampas nila at pagkaraan sa pagsusulit sa katapusan ng taon at pagkalipat sa ikatlong hakbang na kilalâ ng marami sa ngalang "third grade," ay malaki nang totoong ipagbabago ng kanilang maguiguing lakad sa pag a-aral, hindi dahil lamang sa madadagdagan ang bilang ng kanilang aralin, na halos kinakahog at kinakapos ang isang taga pagturò ng panahong guinugol sa pagtuturò ng bawa't isa, kung hindi sa hirap at bigat para sa kanila (mga batà) ng mga nasabing aralin, palibhasay ito sa makatwid ang huling taon na kanilang ipag a-aral sa "escuela primaria". Bilang katapusan ito sa unang baitang na may tatlong hakbang na dahil sa gayo'y kinakailangan malinis na mabuti ang mga batà sa lahat ng bagay na natatalâ sa palatuntunan ng Kagawaran ng Paaralan, bago makalipat at makapagsimula sa ikalawang baitang na tinawag na "Intermediate School."

Kung patutuwirin ay talagang apat lamang ang bilang ng aralin (asignaturas) dito sa ikatlong hakbang, na siyang kasalukuyang ginaganap ngayon sa halos bawa't pá-aralang bayan nitong kapuluan, bagá man may mga dagdag pa na hindi naman mangyaring lisamin at pabayaan pagka't talagang malaking kailangan.

(Ipatutuloy.)

Pambuli

Si Uray ay hangos na hangos, gusot ang buhok, at nagigilid ang luhang patungo sa botika. Pinigil ko isang dali at itinanong kung anó ang kanyang bibilhin.

—PAMBULI po,—ang sagot sa akin.

—¿Bakit?—ang usisa ko—¿anó ang lagay ng may sakit?

—Inaataque po ngayon, naglililiyad at nagsasasalita na naman po nang aking iwan sa bahay at di umano'y hindi na raw patatapal pang muli nang PAMBULI, at pagpipilitin ay mangangagat siya.

—¿Ah lumulubhá pa bagá sa dati?—ang pagulat kong tanong.

—Hindi ko nga po malaman, datapwa't ang sabihan nang aming mga kapit-bahay ay náhihiyang ang gamot pagka't tumatalab sa may sakit kaya akó ay bibili na naman.

—Siya [nga—ang, sabi ko—ang PAMBULI ay parang sinapismo rin namang pagtumatalab sa may sakit ay nakagagaling.

—Eh, gaano po ba karami ang aking bibilhin ngayon?—ang tanong sa akin.

Ipagawa mo nang dalawang dosis at nang madaling kumagat.

Oo po—ang ayon niya—Mangyari lamang sanang dalawin ninyo mamaya—ang dugtong niyang pakiusap.

Nangako akong paroroon. Si Uray ay nagtuloy nang bumili ng gamot akó nama'y umwi

Pinagaralan munang mabuti ang mga *propiedades* ng PAMBULI at saka nagtungo sa bahay ng may sakit upang dalawin ito.

Pagdating ko sa kanilâ ay napansin ko agad na hindi nga ibig ng may sakit ang gamot na aking inihatol pagka't matamlay ang salubong sa akin at baga man nakaugit siyang gaya ng dati ay namumutla at naninginig ang voces noong akó ay patuluyin. Hindi naman akó nakipagtungo at minasdan ko lamang siya.

Nawala yata sa malay ng *pobre* na ako'y naroroon ay sinimulan na naman ang nakakahibangan niyang talumpati.

Ganito aug aking natatandaan.

"Mga kababayan: umaasa akong kayo ay mayroon nang ganap na pagkukuro, natarok na ninyo ang tunay na matuid, kayo ay hindi na padadala sa himok nang mayroong masamang budhi at pangalawang hangad, at sa madaling sabi ay kayo ang magtatanyag na ang bayan natin ay may sariling bait.

"Ikinatutwa ko ang pagkaalam na kayo'y may nasang magtanghal ng bayan, kayat"

lubos akong nananalig na pagpipilitan ninyong tularan ang bunying Washington, na siyang tunay na patriota at hindi sila Rizal, Plaridel, Luna, Bonifacio, at iba pang ipinagmamalaki ng ating mga kababayan, na huag di lamang umihip ang hangin ay nagkaka-alit-alit na. Si Washington ang ating tularan na hindi naghangad ng sariling karangalan, hindi naghangad nang katungkulan, bagay na kanyang ipinakilala sa di pagtanggap na muli ng pagka Presidente sa Estados Unidos na sa kanya'y inihahandog."

Nahinto isang dali at napapagod yata. Ako naman ay naglibanglibang at paminsanaug itinapal ang dalawang docis na PAMBULI

Itinanong sa aking ni Uray kung ano ang mabuting *calmante* sa twing susumpung nang gayon ang sakit; sinabi kong huag kikibuin samangtalan nagsasalita at pagkauts ay sagutin nang "Hala lumira ka sa langit."

Umalis na akong natutwa pagka't may pag-asang nahihiyang ang aking PAMBULI.

Dr. MANKOK-ULAM.

"Gota de Leche"

Sa kahilingan nang mga bumobod ng Pulong-bayan sa Bulacan ng Kapisanan ng mga babae, inilathalala ang mga umabuloy sa "Gota de Leche"

P. Cts.

Sra. Silvestra B. de Icasiano	10.00
Srta. Eugenia S. Fernando	10.00
Sra. Josefa Y. de Enriquez	10.00
Srta. Victoria Enriquez	2.00
" Paula Escueta	2.00
" Catalina Manajan	4.00
Sra. Potenciana Manajan	1.00
" Natalia Catindig	4.00
Srta. Petra Catindig	2.00
" Concepcion Rodrigo	0.50
" Eduarda del Pilar	0.50
" Estefania del Pilar	0.50

Ang na ilak na ito, ay ipinamilé ng mga sinamay, bankang muntà at mga pangnan, na pawang inihandog sa Garden Sarty na guinawà sa Palacio ng Malakanayang.

Halo-Halo.

—PASIVA NANG JUNTA PROVINCIAL

Pinasiyahan ng hwal nang singilin ang mga taong di nakababayad ng cédula personal ng taong 1904.

—Gayon din pinasiyahan na ang lahat ng daang baya't lalawigan, tangi lamang ang sa paguitan ng Quingua at Malolos, ay mara-raanan nang lahat sa boong sakop nitong lalawigan sa mga bwan ng Enero, Febrero, Marzo at Abril ng bawà't taon.

PAGKAKAMATAV NANG KALABAW.

Ang salot na ito ng hayop ay napalububha. pagka't tangi pa sa Balinag at Quingua, ay nasusaklaw na ang Bocaue, Santa Maria't S. Miguel.

SUNOG.

—Nagkaroon sa nayon ng Lana (Obando), Polo, niyaong ika 18 ng Febrero. May ₱200.00 ang halagà ng nasunog.

—Sa Punò, Calumpit, ay nag kasunod ding gawà naman ng alipato ng maquinang naroroon. May ₱800.00 ang nasira.

TUPADA.

Umano'y may higuig na sa ilang bayan nitong lalawiga'y nagtutupada. Baga man hindi namin sinasagutan ang higuig na ito'y ibinabalita namin sa pananakaliug siyasatin.

NAKAW.

—Aabot sa ₱10,000.00 ang halagà nang salapi't mga hiyas na ninakaw sa G. Anastasia Lim, bala ni Buencamino, sa bayan ng S. Miguel, niyaong ika 19 ng buang nagdaan.

Hinihinalang nasukatan ng susi ang kabang bakal na pinagtataguan.

PINAWALANG KABULUHAN.

Gayon ang ipina-ya, ng Palong lalawigan, makaraang siyasatin, ang mga sumbong laban sa Punong Bayan sa Pulò.

PALABAS.

Sa Dulaang Malolos (Sabungan) ay magdadaos ng malaking palabas ang Samahang Ilagan, sa gabi ng ika 3 nitong Marzo.

Itatanghal ang "Wikang Tagalog" "Marcha Filipina" at "Despues de Dios el Dinero" na sasaglitang ng mga tugtuguing "Carnaval de Venecia't Jota Aragonesa."

Inasahan naming mapupund, palibhasa'y mainam ang palalabasin ayon sa pasiya ng marami.

PLARIDE

REGISTRADO EN LA ADMINISTRACIÓN DE CORREOS DE MALOLOS, BULACAN, COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

REDACCION Y ADMINISTRACION

Rosario 23, Malolos, Bulacan

REVISTA QUINCENAL INDEPENDIENTE

MALOLOS, MARZO 16 1907.

VOLUMEN I

NUMERO 6

Lo que debemos desechar

No es nuestro intento erigirnos en mentores ó directores, como ya digimos en nuestro primer editorial; nuestro mayor afán es y será siempre no separarnos, nunca de la verdadera ruta en la que el pueblo debe encarrilar sus pasos hacia la meta de sus aspiraciones, teniendo toda nuestra atención, siempre puesta en nuestros menores desvíos, con el fin de analizarlos, apuntarlos y, según nuestro leal saber, enderezarlos debidamente antes de alcanzar el término de nuestro jornada.

Para la consecución de estos fines, echémos una ojeada retrospectiva hacia el pasado y otra escudriñadora sobre el presente. ¿Qué era el Pueblo Filipino antes de la Revolución del 96 en relación con su situación política actual? Es innegable que, debido tal vez á algun elemento fuerte que malograra la bienhechora misión de nuestra anterior metrópoli cuyas buenas intenciones en pró del país se procuraba interpretar malevolamente, el Pueblo Filipino estaba anteriormente en un estado lastimoso de opresión, que á las claras impedía su natural desenvolvimiento; era un Pueblo al que estaba vedado reclamar sus derechos; era un Pueblo que tenía que ahogar dentro de sí sus ayes y sentimientos de libertad que no le eran dado exteriorizar, y al que consideraban traidor y filibustero por el mero hecho de aspirar á la educación de sus hijos; era finalmente un Pueblo enclenque, ignorante, explotado, atropellado, desorientado solo y precisamente por algunos cuantos hijos de la noble Nación que tomó para sí la obra santa de conducirnos á la civilización.

Tal estado de cosas no podía durar. El pueblo se dió cuenta de que tenía derecho á gozar una vida libre, de luz y de felicidad, conoció que era tiempo de sacudir el yugo que le oprimió y no vaciló en ofrecerse al sacrificio guiado por nuestros mártires que formaron la vanguardia de los campeones del ideal. Luchó sin tener en cuenta la magnitud de la empresa, luchó contra poderosos enemigos que se hallaban poseídos del furor de hacer imperar aún el oscurantismo que les daba vida próspera. Luchó en fin, sin importarle sufrimientos, privaciones hasta que un día ¡día bien corto por cierto! viera colmados sus afanes por la consecución de la Independencia.

No la conservamos mucho tiempo, es verdad; porque lo ha sido bajo razones de incapacidad alegadas por regir nuestros destinos por los Estados Unidos con quien compartimos la tarea del derrocamiento de la anterior soberanía.

Desde entonces á esta parte, van transcurriendo ocho años próximamente de dominación americana. Cual es nuestra situación política actual creada por aquella efímera República Filipina y esta nueva Nación Soberana? Aunque no es nuestro deseo analizar nuestras condiciones políticas y sociales que hoy nos rodean, podemos, sin duda, alguna afirmar que durante aquel corto trascurso de tiempo de Gobierno propio, los años de guerra y estos años de dominación americana, el Pueblo Filipino ha progresado en casi todos los órdenes de la vida social mas de lo que debía progresar en otras tres centurias de años bajo la dominación de la entonces Soberana España.

Hoy que las circunstancias nos han depa-

grado estas condiciones relativamente mejoradas en casi todas las fases de la vida, político-social de nuestro Pueblo (podría este por ventura llevar á cima no ya una Revolución sino una empresa menos gigantesca que aquella? No, mil veces no; hasta aventuraría á afirmar que de no desaparecer todo germen de cierto mal social, nuestro Pueblo aun siendo lo que es, capaz de regir sus propios destinos, no podría hacer uso de esa capacidad siempre combatida, interin esa podredumbre social que corroe nuestro pueblo subsista; pues, obstaculiza y obstaculizaría todo intento por nuestra parte de nuestra redención final; cual es, el egoismo, ese egoismo venenoso que siembra la discordia entre hermanos y que convierte la sociedad de hermanos en caterva de fraticidas y de locos rematados. Necesitamos ejemplos de patriotismo mas puro y acrisolado, hombres que procuren labrar á toda costa la felicidad de su Patria por el solo deseo de hacerla feliz y que hagan el bien por amor al mismo bien; necesitamos corregirnos, enmendar nuestros yerros causados por nuestra actual manera de ser; necesitamos mas cohesión de sentimientos y de amistades y mejor harmonía social, ya que los intereses de la Patria así lo demandan; necesitamos finalmente hombres que estén dispuestos á sacrificar no solo sus intereses sino sus afecciones mas gratas en pró de la patria, hombres que exentos de todo egoismo y ambición sepan no solo respetar sino has a proteger toda obra patriótica y toda agencia de la civilización moderna y no destruirla nunca por el mero hecho de haberse llevado á cabo á iniciativa aiena.

Abramos los ojos! Enmendémonos a tiempo; no llegue el pueblo á percatarse de nosotros só pretexto de laborar por su felicidad solo laboramos por la nuestra propia; no llegue el Pueblo á señalarnos con un dedo y levantar la careta que disimuladamente cubre nuestra faz y á decirnos ¡Malditos seais, hipócritas y ambiciosos!

Depongamos toda actitud hostil hacia nuestros propios hermanos; seamos unos para hacer el bien; trabajemos aunados por el desenvolvimiento de nuestro Pueblo sin apasionamientos y mezquinas ambiciones, puestos

siempre la fé en la eficacia de la justicia y llegada esa ocasión será cuando habremos conseguido la salvación ó redención final de nuestra Patria.

MARCELO H. DEL PILAR

(Continuacion.)

56.—DE ACTUALIDAD.—En "La Solidaridad" número 49: 15 Febrero 1891. Artículo.

57.—(DISCURSO PRONUNCIADO EN EL BANQUETE DADO POR LA ASOCIACION HISPANO-FILIPINA EN HONOR AL SR. BECERRA.) En "La Solidaridad," núm. 49: 15 Febrero 1891.

58.—VAMOS A CUENTAS.—En "La Solidaridad," núm. 50: 28 Febrero 1891.

59.—EL DISCURSO DE LA CORONA.—En "La Solidaridad," núm. 51: 15 Marzo 1891.

60.—LA AURORA DE LA REDENCION.—Artículo en "La Solidaridad," núm. 52: 31 Marzo 1891.

61.—CABOTAJE DE FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núm. 54: 30 Abril 1891.

62.—SEAMOS JUSTOS.—En "La Solidaridad," núm. 54: 30 Abril 1891.

63.—LA REDENCION DE FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núm. 55: 15 Mayo 1891.

64.—AL CONGRESO DE DIPUTADOS.—Es una exposición suscrita por la Junta Directiva de la Asociación Hispano-Filipina en Madrid 31 de Mayo de 1891. Redactada por del Pilar. Inserta en "La Solidaridad," núm. 58: 30 Junio 1891.

65.—LA LOGICA DE LOS HECHOS.—En la "Solidaridad," núm. 61: 15 de Agosto 1891.

66.—NUESTROS AFANES.—En "La Solidaridad," 64: 36 Septiembre 1891.

67.—EN MARCHA.—Artículo anónimo en "La Solidaridad," núm. 65: 15 Octubre 1891.

68.—¿CULTURA?—En "La Solidaridad," número 66: 31 de Octubre 1891.

69.—REVISTA DE LA QUINCENA.—En "La Solidaridad," núms. 66 (31 Octubre 1891), 67 (15 Noviembre), 68 (3 Noviembre), 69 (15 Diciembre), 70 (31 Diciembre), 71 (15 Enero 1892) 72 (31 Enero), 73 (15 Febrero), 74 (29 Febrero), 75 (15 Marzo), 76 (31 Marzo), 77 (15 Abril), 78 (30 Abril), 79 (15 Mayo), 80 (31 Mayo), 81 (15 Junio),

82 (30 Junio), 83 (15 Julio), 84 (1.º Agosto) y 86 (1.º Septiembre).

70.—CONFLICTO CLERICAL EN FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núm. 67: 15 Noviembre 1891.

71.—LEY ESPECIAL SOBRE BANDOLERISMO.—En "La Solidaridad," núms. 69 (15 Diciembre 1891), 70 (31 Diciembre 1891), 71 (15 Enero 1892.) y 73 (15 Febrero 1892.)

72.—LO DE KALAMBA.—Artículo anónimo en "La Solidaridad," núm. 73: 15 Febrero 1892.

73.—¿ESPIRITU DE ASOCIACION?—En "La Solidaridad," núm. 74: 29 Febrero 1892. Con pseudónimo *Patós*.

74.—ANTI-ESPAÑOLISMO.—En "La Solidaridad," núm. 75: 15 Marzo 1892.

75.—SE IMPONE.—En "La Solidaridad," núm. 76: 31 Marzo 1892.

76.—EL GENERAL DESPUJOLS.—En "La Solidaridad," núm. 77: 15 Abril 1892.

77.—VAMOS APRENDIENDO.—En "La Solidaridad," núm. 76: 15 Abril 1892.

78.—NUESTRA RECTIFICACION.—En "La Solidaridad," núm. 80: 31 Mayo 1892.

79.—PLARANS FLORAVIT.—En "La Solidaridad," núm. 81: 15 Junio 1892.

80.—¡QUE LASTIMA!—En "La Solidaridad," núm. 82: 30 Junio 92.

81.—EL CARLISMO.—En "La Solidaridad," núm. 83: 15 Junio 1892.

82.—CABEZAS DE BARANGAY.—En "La Solidaridad," núm. 84: 1.º Agosto (31 Julio) 1892.

83.—EVOLUCION [TRASCENDENTAL.—En "La Solidaridad," núm. 85: 15 Agosto 1892.

84.—DESPUJOLS VENCIDO.—En "La Solidaridad," núm. 86: 1.º Sept. (31 Agosto) 1892.

85.—LEGISLACION MUNICIPAL.—En "La Solidaridad," núm. 87 (15 Sept.) y 88 (30 Sept. 1892.)

86.—CONTRAPRODUCENTE.—En "La Solidaridad," núm. 87: 15 Sept. 1892.

87.—DE SENTIDO COMUN.—En "La Solidaridad," núm. 88: 30 Sept. 1892.

88.—EL CONGRESO DE LIBRE-PENSADORES.—En "La Solidaridad," núm. 89: 15 Octubre 1892. Con pseudónimo *Pláridel*.

89.—NEOAUTONOMISMO.—En "La Solidaridad," núm. 89: 15 de Octubre 1892.

89. bis.—LOS NEOAUTONOMISTAS.—En "La Solidaridad," núm. 91: 15 Noviembre 1892.

90.—SUMA Y SIGUE.—En "La Solidaridad," núm. 90: 31 Octubre 1892.

91.—¡ACUSONA!—En "La Solidaridad," núm. 90: 31 Octubre 1892.

92.—LOS PRESUPUESTOS DE FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núm. 91: 15 Noviembre 1892.

93.—INSISTIMOS.—En "La Solidaridad," núm. 95: 15 de Enero 1893.

94.—DESPUJOLS Y LA FRAUDOCRACIA.—En "La Solidaridad," núm. 92: 30 Noviembre 1892.

95.—YA ES TIEMPO.—En "La Solidaridad," núm. 93: 15 Diciembre 1892.

96.—EL PRESUPUESTO DE LA PAZ.—En "La Solidaridad," núm. 93: 15 Diciembre 1892.

97.—PROBLEMAS FILIPINOS.—En "La Solidaridad," núm. 96 (31 Enero 1893), 97 (15 Febr.), 98 (28 Febr.), 99 (15 Marzo), 100 (31 Marzo), 102 (30 Abril), 103 (15 Mayo) y 105 (15 Junio 1893).

98.—AFRICANIZACION DE FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núm. 97: 15 Febrero 1893.

99.—MONOMANIA ANTIFILIPINA.—En "La Solidaridad," núm. 98: 28 Febrero 1893. Con pseudónimo *Pláridel*.

100.—CONTRA TE LABORAS.—En "La Solidaridad," núm. 98: 28 Febrero 1893.

101.—DESENGANEMONOS.—En "La Solidaridad," núm. 100: 31 Marzo 1893.

102.—FILIPINAS EN EL DISCURSO DE LA CORONA.—En "La Solidaridad," núm. 101: 15 Abril 1893.

103.—CONFLICTO PARLAMENTARIO.—En "La Solidaridad," núm. 103: 15 Mayo 1893.

104.—REFORMA MAURA.—En "La Solidaridad," núms. 104 (31 Mayo 1893), 106 (30 Junio), 107 (15 Julio), 108 [31 Julio], 109 [15 Agosto] y 110 [31 Agosto 1893].

105.—QUE PEQUEÑOS!—En "La Solidaridad," núm. 107: 15 Julio 1893. Artículo anónimo.

106.—PROPOSICION GARCIA GOMEZ.—En "La Solidaridad," núm. 108: 31 Julio 1893.

107.—LA VERDAD EN SU LUGAR.—Artículo anónimo. En "La Solidaridad," núm. 110: 31 Agosto 1893.

108.—LA MASONERIA FILIPINA.—En "La Solidaridad," núm. 111: 15 Septiembre 93.

103 [a].—MASONERIA Y MONAQUISMO EN FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núm. 116: 30 Noviembre 1893, continuación del anterior.

108 [b].—EL ALARMISMO FRAILUNO Y LA MASONERIA FILIPINA.—En "La Solidaridad," núm. 117: 15 Diciembre 1893. Continuación de los dos anteriores artículos, lo mismo que el siguiente:

108 [c].—TAMPOCO.—En "La Solidaridad," núm. 120: 31 de Enero 1894.

109.—¡POBRE ESPAÑA!—En "La Solidaridad," núm. 112: 30 Septiembre 1893.

110.—EL P. JOSE RODRIGUEZ.—En "La Solidaridad," núm. 112: 30 Septiembre 1893.

111.—IMPRUDENCIA TRASCENDENTAL.—En "La Solidaridad," núm. 113: 15 Octubre 1893.

112.—ACTITUD DE FILIPINAS ANTE LOS SUCESOS DE MELILLA.—En "La Solidaridad," núm. 114: 31 Octubre 1893. Artículo anónimo.

113.—NADA RESUELVE.—En "La Solidaridad," núm. 114: 31 Octubre 1893.

114.—EL CARLISMO EN FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núms. 114 [31 Octubre 1893], 115 [15 Noviembre], 116 [30 Noviembre], 117 [15 Diciembre] y 118 [31 Diciembre 1893]

(Se continuará)

La Epizootia (1)

Esta enfermedad que tanto estrago ha causado entre el ganado vacuno y caraballar se llama *peste bovina tífus intestinal* ó *tífus contagioso*.

Puede sospecharse que una res está atacada por ese padecimiento cuando se le vea, triste, inapetente, con el hocico seco y que camina muy lentamente. Pero quedará confirmada la dolencia si además de estos síntomas presenta hinchazón de vientre, tós, diarrea y fatiga ó respiración agitada.

Cuando la enfermedad dura algunos días la res atacada enflaquece, está débil, cuando camina parece que vá á caer no tiene fuerza y casi siempre está echada.

La res que muere bajo la acción de este padecimiento tiene la sangre muy negra, espesa, viscosa y líquida. El bazo grande lleno

de sangre. El estómago repleto de alimento y muy dilatado por los gases; y los intestinos por dentro negros ó de un color rojo-oscuro, con úlceras de varios tamaños.

Siempre que un ganadero encuentre uno de sus animales muerto sin haberlo visto enfermo y al abrir el cadáver observe esas lesiones ó señales que anteceden, debe sospechar que tiene el tífus entre su rebaño y sus primeras medidas serán, secuestrar á las reses sospechosas, si las hubiere, y apartar lo más lejos posible á las que estén sanas.

ETIOLOGIA.

Causas de esta enfermedad.

Este padecimiento ha empezado por desarrollarse en los terrenos más bajos é inmediatos á los grandes ríos como el Pásig en la provincia de Manila y el río Grande de la Pampanga y avanzando rápidamente ha ido propagándose á los demás pueblos sin respetar tampoco las comarcas montañosas.

La causa específica de esta enfermedad es un germen que indudablemente penetra en el cuerpo de la res con los alimentos. Una vez introducida la causa del mal en el estómago, se multiplica prodigiosamente y mientras unos gérmenes penetran en la sangre y en los órganos [entrañas] ocasionando la enfermedad y luego la muerte del enfermo, otros salen con los cursos ó diarrea al exterior y quedan depositados sobre los pastos y plantas de las sementeras ó sobre las hierbas de los caminos. Cuando estas hierbas y plantas son comidas por otra res vacuna ó caraballar sana, come á la vez el germen del mal y no tarda en sentirse atacada.

La temporada de lluvias y sobre todo después de las inundaciones son los momentos apropiados para el desarrollo del tífus contagioso y en los que el ganadero debe vigilar con mucho cuidado sus ganados.

La epizootia pasada tuvo origen después de las grandes lluvias é inundaciones del mes de Julio del año 1887 y empezó por dos puntos conocidos: en la provincia de Manila y en la de la Pampanga.

Terapéutica.

Desde luego aconsejaré á los ganaderos, que no hagan uso, por inútiles en este caso: de las preparaciones antidiarreicas

(1) Publicado en 1888 y lo volvemos a reproducir por creerlo de utilidad en las presentes circunstancias. (N. de la R.)

desgraciadamente no se conoce un medicamento específico para curar esta enfermedad.

Creo muy útil en el principio del padecimiento la administración de seis gramos de calomelanos al vapor, suspendidos en 300 gramos de agua, para una toma que podrá repetirse á las seis horas. Débese tener especial cuidado en no dar á la res, después de este medicamento ni la más insignificante cantidad de sal común.

También es conveniente la administración, en una sola vez, de 300 gramos de sulfato de sosa ó de sal catártica, disueltos en un kilo de agua.

Uno de los síntomas más constantes y persistentes es la meteorización (vientre hinchado); para combatirla se recurrirá á las infusiones de yerbabuena, á la dosis de 500 gramos á la que se podrán añadir 10 gramos de éter sulfúrico, y en su defecto 30 de espíritu de Minderero. Pueden darse estas dosis dos ó tres veces siempre que medien de una á otra, cinco ó seis horas y á falta de éter y de espíritu, puede adicionarse la infusión con 50 ó 60 gramos de aguardiente común.

Al iniciarse la diarrea se sustituirán las infusiones estimulantes por los cocimientos emolientes, mucilaginosos y tónicos; el malvabisco, el lino, el arroz, la grama, la genciana y también el *ditá*, y el *macabuhay*, formarán la base de ellos, administrándose 400 gramos cada tres horas. Así mismo puede darse el agua ferruginosa con almidón ó con carbón vegetal, y enemas de estas sustancias.

Para obtener la revulsión al exterior, se aplicarán á los costados, dos onzas de ungüento de cantáridas ó igual cantidad de una pasta compuesta de enforbio y aceite de carajas, y á falta de otro elemento, podrá emplearse un hierro convenientemente calentado, y aplicado breves instantes en los costillares ó en la cara interna de los antebrazos y muslos.

A falta de otro elemento antitérmico, podrá recurrir á mantas mojadas arrolladas por el cuerpo de la res enferma, y á la aplicación de compresas frías ó heladas en la frente y nuca, á las que podrá añadir vinagre, renovándolas con frecuencia.

Por último, cada dos horas puedes dar al enfermo una cucharada de la opiata siguiente: Extracto tebaico, 20 gramos.—Regalíz en polvo, 200 gramos.—Miel suficiente cantidad.

El régimen dietético será observado con rigor, y consistirá en alimentos verdes, muy lavados, dados en cortas cantidades; forrajes de prados artificiales si el ganadero dispusiese de ellos; hojas tiernas de caña dulce; agua mezclada con harina de trigo ó de cebada, ó en su defecto agua de arroz; el *atole* ó arroz cocido, (1) es un buen recurso alimenticio. La sal común, dada á mano ó con los alimentos, y el agua que se procurará no proceda de sitios sospechosos, en la que se apagarán algunos hierros enrojados, completarán la higiene dietética.

Medidas sanitarias.

El principal objetivo del ganadero debe ser evitar el contagio; á este fin, alejará sus ganados de los confines de las comarcas infectadas y procurará por cuantos medios pueda que ningún animal enfermo se aproxime á los suyos ni se mezcle con ellos.

Cuando el contagio haya tenido lugar recurrirá sin pérdida de tiempo á la secuestración del animal ó lo que es lo mismo aislamiento y sujeción del enfermo, ó bien cuando sean en gran número las reses atacadas, encerrarlas en corrales fuertemente cercados. Estos sitios de reclusión deben situarse cerca de los pueblos; separados de las vías de comunicación; en los sitios elevados, secos y que tengan alguna sombra.

Tan pronto muere el atacado, esas pequeñas fogatas que empíricamente se conservan encendidas durante el curso del padecimiento al rededor del animal enfermo, deben convertirse en una grande hoguera, que rebase algún tanto el sitio que éste haya ocupado.

Los lazaretos ó corrales al aire libre sufrirán igual procedimiento, y en donde no sea posible, se recurrirá al agua hirviendo ó al agua fenicada.

Aconsejo á los ganaderos, que lo que ha-

(1) El arroz, cocido en bastante agua con suficiente sal y servido como alimento diario de los karabaws después de las faenas, resulta un medio eficaz para inmunizarlos contra la epizootia. La proporción es de 3 gantas de arroz por 40 animales, ó sea $\frac{1}{2}$ chupa por cabeza. El Sr. Guier, en un artículo publicado en el "Nuevo Herald" de Iloilo, asegura que un tratamiento igual ensayado por él en sus animales desde hace año y medio, viene dándole resultados tan satisfactorios que en la pasada epidemia, no obstante sus estragos en las ganaderías vecinas, la suya salió enteramente ilesa. (N. de la R.)

bían de invertir en azufre y brea, sustancias por algunos usadas, lo empleen en combustible, seguros de que cuanto mayor calórico adquiera la capa más superficial de la tierra, mayor será la desinfección. El azufre debe reservarse para desinfectar los establos y lugares cubiertos que puedan cerrarse. En esas hogueras deben ser quemadas las cercas del corral, excrementos y cuantos objetos hayan estado en contacto con las deyecciones de los enfermos.

Deben saber los ganaderos que es punible y acreedor á rigoroso castigo, el acto de arrojar los animales muertos en los esteros y ríos, y el llevar á estos sitios á los enfermos. Los cadáveres deben ser enterrados tan profundamente, que á lo menos quede un metro de tierra encima; procurando efectuar esta operación en terrenos playeros, arenosos, ó que no sirvan para el cultivo.

El aislamiento con sujeción de las reses enfermas, la cremación y el enterramiento profundo, deben estar en vigor y observarse por los cultivadores, no solamente durante las epizootias, sino en todos los tiempos, pues estas medidas tienden á la extinción completa de esos padecimientos epizootico-contagiosos; y tengan por seguro, que si así no lo hacen, si el abandono persiste, cuando mas descuidados estén, nuevas epizootias vendrán á arrebatár sus animales de labor y de consumo, y su empobrecimiento y ruina no tendrán fin.

El hecho cierto y evidente, de ser la epizootia mas mortífera entre los animales de cría que en los esclavizados ó de trabajo, debe hacerse comprender la importancia proláctica de la alimentación; todo lo que sea procurar á aquellas, aguas de manantial, baños no concurridos por reses sospechosas, y pastos sanos, contribuirá, en gran manera, á la conservación de sus intereses. Los forrajes recolectados en prados artificiales, cultivados en terrenos elevados ó que no sufran inundaciones, y aún los naturales en las mismas condiciones, son los mas higiénicos y recomendables. También son excelentes, las hojas de caña dulce y pastos nacidos en los cañaverales después de la quema, siempre que no haya penetrado en ellos ninguna res enferma.

Conclusión.

El *Tifus* que se acaba de describir, no es la única enfermedad infecciosa y mortífera que arrebató valores importantes á la ganadería de este Archipiélago. Existen otras no menos temibles que se ceban en ella: entre estas señalaré una que todo el mundo conoce por los estragos que en determinadas épocas causa á los caballos de esta Ciudad, y que se la distingue con el nombre impropio de *Garrotillo*. Esta afección, que tiene el triste privilegio de no perdonar á su víctima y que tampoco respeta á los grandes rumiantes, observaciones clínicas repetidas y exámenes microscópicos concienzudamente practicados, me autorizan á consignar, no es otra cosa que el *carbunco sintomático* del caballo.

Tanto germen de muerte eseminado por esos campos que continuamente acecha la ocasión de destruir los sagrados ahorros del ganadero, no debe hacer desesperar á éste, hasta el punto de darse por vencido. Es forzoso, sí, que salga de su indolencia: que dedique más asiduidad á sus ganados, y sobre todo que tenga especial cuidado con sus animales enfermos, y más particularmente con los muertos.

Por lo que al *carbunco* se refiere, y creo que también puede aplicarse al *Tifus epizootico*, en este cadáver abandonado en una sementera ó en un pantano debé ver el ganadero el origen de sus desdichas futuras. Este cuerpo insepulto se convertirá en un semillero de gérmenes maléficos, invisibles, que permanecerán inertes por algún tiempo, tal vez años enteros, pero que en época propicia, serán extendidos por las lluvias é inundaciones, sobre los pastos, y cumplirán inexorables su destino. Para contrarrestar su influencia, contamos con poderosos medios, no difíciles ni muy costosos de practicar y son: aislamiento y sujeción del animal enfermo; desinfección por el fuego del sitio que ocupe; cremación completa ó enterramiento profundo del cadáver.

Tengan presente los ganaderos que la acción oficial no puede descender á pequeños detalles que son en este asunto los más principales. Las más enérgicas y acertadas disposiciones oficiales resultarán siempre infructuosas, si el propietario y el ganadero, se

cruzan de brazos, y dejan en las montes y en los llanos los animales insepulto. El verdadero remedio, está en manos del cultivador.

Para emprender esta campaña pacífica contra el mundo infinitamente pequeño, el Estado con paternal solicitud tiene el deber de enseñar é imponer el camino que debe seguirse; á los agricultores corresponde recorrerlo hasta el fin, bien entendido, que el hacerlo así, sino consiguen, extinguir del todo el insalvable enemigo de sus intereses agrícola-pecuarios, cortarán sus estragos, y le reducirán á tal extremo, que no inspirarán ya temor sus ataques perniciosos.

Si e-e resultado final llegara á conseguirse; si esos campos, ahora despoblados de animales de labor y de consumo, rebosarán de nuevo con abundantes rebaños, y viendo el ganadero asegurada su propiedad pecuaria, movido de noble impulso y estimulado por honrosa emulación, al ver multiplicado su caudal, entrará por la senda de la mejora de sus animales y del perfeccionamiento del cultivo, ¡cuánta riqueza botaría de esas fértiles llanuras hoy tristes ó monótonas!

Asunto Victoria-Daluz

Por el buen nombre de la provincia y prestigio de sus gobernantes, hacemos eco de un rumor que vá acentuándose desde hace tiempo.

Se trata de una queja formulada por el carnicero Gerónimo Victoria ante el Gobernador Sandiko, desde el 19 de Diciembre último, contra el Sr. Florencio Daluz, Presidente municipal de este Municipio de Malolos por cohecho ó exacción ilegal, sin que hasta la fecha, que sepamos, ha terminado su investigación preliminar.

Ha llamado la atención del público la demora que viene sufriendo la investigación citada, por tratarse del Sr. Daluz que fué candidato para dicho cargo del Sr. Sandiko, como de público se sabe, porque igual demora no se ha observado, cuando él mismo formuló varias denuncias por delitos comunes contra el ciudadano, Sr. Bonifacio Morales, Juez de Paz de Sta. María, que aún

continúa fresca en la mente de muchos, en las que desplegó toda su energía, que acreditó así el Sr. Sandiko su fama de gobernante activo, como recto que ayudó eficazmente á las Cortes de justicia, por lo que quedó inmediatamente demostrado la inocencia del citado Sr. Morales de las siete ú ocho causas criminales, que se le siguieron; y como consecuencia de las mismas, la formación de causa por falso testimonio, contra ciertos testigos de cargo según se dice.

Nos consta que el Gobernador Sandiko no descansa en perseguir el juego y á los ladrones de carabaos, pero creemos que esto no es ninguna razón para que posponga la investigación de hechos graves por tratarse de un funcionario por elección, cual és el Sr. Florencio Daluz, presidente municipal del histórico pueblo de Malolos, tanto más cuanto que por la Ley, no le corresponde personalmente la persecución de vicios semejantes, porque para ello se han creado los Gobiernos Municipales autónomos, llamados en primer término, á mantener y conservar el buen orden y la moralidad de los habitantes de cada Municipio, sobre cuyos Funcionarios, empleados, y demas agentes, asalariados todos, solo está la alta inspección del Gdor. Provincial con sus facultades de suspender ó destituirlos, según los casos; por los que no cabe escusarse, de que tales servidores del Mpio. son ineptos ó negligentes en el cumplimiento de sus deberes, porque, todo ello, son motivos mas que suficientes para separarles del servicio municipal, sin consideración de ninguna clase, porque de otro modo sería contribuir á defraudar los intereses generales de un municipio que lo han encomendado su buena administración, ó sea de mantener funcionarios, empleados y agentes municipales en sus puestos, percibiendo sus respectivos sueldos, sin trabajar, desatendiendo completamente las obligaciones que el cargo de cada cual les impone.

Creemos que con este proceder no demostramos los filipinos, nuestra capacidad para el gobierno propio. Se dice que uno, sabe gobernar cuando cumple debidamente las obligaciones que á un funcionario le impone su cargo. El Gobernador General, por ejemplo, no vendría aquí en la provincia de Bulacan á inspeccionar si los funcionarios municipa-

les cumplen con sus respectivos deberes, porque esta obligación le incumbe al Gobernador Provincial, como tampoco vendría á recorrer los pueblos de esta provincia para coger á los jugadores ó bandoleros ni ha de vigilar el orden público en un pueblo, porque todo esto es deber, en primer término, de los Presidentes municipales y sus policías sobre quienes tiene pues la alta inspección los Gobernadores provinciales con facultades de suspenderles, caso de que no cumplen con sus deberes; porque un funcionario que en vez de cumplir sus propias obligaciones, cumplen las de los otros, ese funcionario, entendemos que defrauda los intereses del pueblo que le ha nombrado ó elegido, por cuanto que los sueldos están en proporción al cargo y obligaciones que cumplir; así pues, el policía municipal tiene menos sueldo que su Presidente, porque este tiene mas responsabilidades y obligaciones que aquél; si el Presidente municipal solo ha de cumplir las de su policía, en este caso defraudará los intereses de su municipio, porque este le ha impuesto mayores obligaciones que cumplir que sus policías, razón porque tiene mayor sueldo.

Consecuente á las insistentes murmuraciones que viene aceituándose, sugerimos al Gobernador Sandiko, en nombre de la provincia y de su fama de buen gobernante, termine cuanto antes, resolviendo debidamente la denuncia contra el Sr. Daluz, cual ha querido terminar pronto, las que se siguieron contra otros funcionarios; y de resultar despues de las investigaciones, cargos contra el denunciante Gerónimo Victoria y sus testigos, acusarles por falso testimonio, porque muchos se prestan de instrumento para venganzas ruines; ó en otro caso, formule la oportuna denuncia ante las cortes de justicia por exacción ilegal contra el propio Sr. Daluz que no ha sabido honrar, en su caso, la confianza que le ha depositado el municipio de Malolos y así quedará satisfecha la vindicta pública, afianzando de este modo, una vez mas, el buen concepto que tiene siempre la provincia y sus municipios á sus prestigiosos funcionarios.

UN CAPAZ.

¿Frailes en Malolos?

Si señor, se siente los efectos de la existencia de frailes de levita corta con su cohorte de legos sumisos como crédulos en este

municipio de Malolos que un día ha sido el enemigo mas encarnizado de los oscurentistas, y sin embargo se podría decir hoy que es el foco de los benditos partidarios, de *tandang Bastong Makunat* y nada menos que algunos de ellos son aspirantes para cargos electivos en las próximas elecciones.

Pues los efectos que se sienten hoy día, sobre todo en este municipio es que, no queriendo dichos frailes leer nuestra humilde publicación porque les empaña la vista, todavía andan de pueblo en pueblo engañando á muchos que leen esta Revista para que se den de baja, matando así esta publicación, para mantener el estado actual de instrucción de los habitantes de esta provincia y seguir engañándoles, en provecho propio personal y en grave detrimento de la capacidad Filipina para el gobierno propio, proclamada por los mismos.

Los de la Revista PLARIDEL tienen la conciencia tranquila de no haber faltado en lo más mínimo á la provincia entera; y si ha atacado y atacará ciertos vicios sociales que padece la misma, es para su propio bien, cual debe ser la misión del periodismo; de aquí es que nuestra Revista no podrá con justicia ser acreedor del boicoteo que vienen tramando esos frailes que se dan por aludidos en los escritos de esta publicación que, para vengarse de la misma, no queriendo sacar la cara, se valen de nuestros lectores, sirviendo á estos de piedra para tirarnos y esconder sus propias manos, porque no tienen valor para atacar públicamente á nuestros escritos en los que se dan por aludidos, hasta que se valen de cartas anónimas en las que amenazan de asesinato á los escritores de esta Revista, sin duda, para que no haya quien pueda señalar al pueblo, los defectos de esos que se preclan hipócritamente ser los defensores de la verdad y de los derechos de todo un pueblo.

Ya se vé, como ha definido un celebre escritor que el "Periódico" es el espejo de la verdad, Tribunal de sana crítica, freno de malas pasiones, reparo de la justicia, centinela de la moral, Abogado del desvalido, templanza de los fuertes, fortaleza de los débiles, REGOCIJO DE LOS BUENOS, TERROR DE LOS MALOS etc. etc.

La Corporación ya cuenta con su Papa Negro, Provincial, Prior, Procuradores, Conventuales y Legos con su partida de Anarquistas. ¡Adelante hijos de *Tandang Basing Makunat!* y que les hagan buen provecho el producto de vuestras engañas.

Annunciamos al público que los frailes han inaugurado su boicoteo con 27 bajas de nuestros lectores y esperamos sentados otras muchas mas.

¡Pobre PLARIDEL boicoteado en vida y después de muerto! ¿Te persiguen los frailes hasta en los cielos?

Rodillo

En mala hora han venido estas nominaciones de candidatos para Diputados ¡Nada! Hay que sugerir que las convenciones para tales fines no se celebren de hoy en adelante mientras duren las nortadas. Conozco á ciertos candidatos que desde sus respectivas nominaciones habían estado siempre acatarraños hasta esta fecha. Ya decía yo que estos constantes paseos nocturnos, viajes continuos por tren y luego los trasnasos de hambre, han de causar indudablemente grandes trastornos tanto en la sesera como en los organos digestivos de cualquiera.

Don Sancho, nominado candidato para la representación de Masukol y Lamarawan, se entusiasmó tanto con su candidatura que en una noche, después de la Convención no podía estar quieto; quería bajar de casa, pero no sabía qué traje usar para distinguirse de los demas. Nada! La selección de trages le resultó un quebradero de cabeza. Se decidió finalmente á vestirse su traje ordinario con la condición de que por encima de este se pondría un capote. Así lo hizo en efecto. Se bajó de su casa sin que antes se plantara ante el espejo que tenía en ella, con el ánimo predispuesto de recibir una lluvia de felicitaciones.

Estas, no se hicieron efectivamente esperar largo rato; las recibió Don Sancho en cuanto llegó á formar parte de un grupo de hombres formados en círculo.

—Enhorabuena, Don Sancho; le decían todos.

—Gracias, Señores; en verdad, no merecía tanta honra; contestaba á todos.

—Pero, Don Sancho! ¿Qué le pasa á Vd. ahora que no habiendo lluvia y en plena estación de secas se haya Vd. puesto ese capote? le interpeló uno.

—No hay que asustarse amigos; esta nortada me ha regalado un catarro que me pone hoy ronco; oh ¡Señores! si me constipara así durante las épocas de sesiones de la Asamblea, no sé como me las compondría! Me he puesto este capote para resguardarme del frío de la noche. ¡Sí, Señores! Estos vientos del norte que en su veloz carrera tren á nuestro suelo patrio el dulce ambiente de la libertad, nos hace soñar en un cielo, real, puro y feliz.

Interin Don Sancho peroraba de este modo, dos de los que formaban aquel grupo que eran dos amigos de Don Sancho, uno bajito y otro de estatura regular, se cotearon disimuladamente separándose poquito a poco del grupo sin haber sido notados. Luego que estuvieron á cierta distancia y por fin hablar, en secreto, el mas alto dijo al otro:

—Nada; Chico; ya decía yo que esta nominación su favor le sería un golpe de rema e. ¡Lástima de hombre! Como remediar esto?

—Ah de veras, tienes razon para creer así. Y cómo se reiría de nosotros ese pícaro y pillete de Vampa.

—Y entonces ¿cómo remediar esto? No puede esto continuar así. Dirán después "dime con quien andas y te diré quien eres."

—Bueno; suplicarémos á la Junta Provincial ó á Mr. Goodhart nos permita hacer uso del "Rodillo" y hagamoslo pasar por encima de él.

—¡Oh! No chico; ese es eminentemente patriota aunque lo es igualmente estúpido. ¡Pobrecito tambien! y luego ¿qué dirá Tio.....?

ROCAMBOLE.

Notas provincianas

EPIZOOTIA.—La zona infestada hasta hoy comprende los Municipios de S. Miguel, Baliuag, Quingua, Santa María, Bocaue, Malolos y Bulacán —El inoculador que se ha-

haba en Santa María á petición del gobernador Sandiko, había recibido órdenes del Director de Agricultura para trasladarse á Pullán que solicita su asistencia.

La inoculación parece dar buenos resultados.

REPARACIONES.--Se hallan terminadas las del puente de Calanate (Malolos) que estaba en mal estado desde hace mas de un año.

--Por motivos que ignoramos se han suspendido las reparaciones ya comenzadas del camino que va de Malolos á Bulacán.

INCENDIOS.--En el Municipio de S. Miguel ocurrieron dos incendios: uno en el barrio de S. Vicente en la noche del día 5 y otro en Sta. Rita en la noche del 14, del mismo mes de Marzo. En el primero se quemaron 3 casas de materiales ligeros, 100 cavares de palay y una enciara que no logró salvarse, y en el segundo 12 casas de materiales fuertes y ligeros mas 3 camarnes, depósitos de palay.--Actualmente se está investigando la causa que haya motivado este último.

--También en el barrio de Tanawan, (Bustos) Baiwag, tuvo lugar otro incendio en el día 6 de Marzo en el que fué pasto de las llamas un camión de azúcar de la propiedad de Isidora de la Cruz.

ATAJAMIENTO.--Varias personas fueron atajadas entre Angat y Sta. María por tres individuos armados de revolvers. El hecho tuvo lugar en pleno día del 15 de los corrientes habiéndose incautado de varias alhajas y de una cantidad de dinero de mas de P100.

NOMBRAMIENTO.--Ha sido nombrado Mr. F. S. Charman para sustituir interinamente á Mr. Hardman, ingeniero de distrito de Bulacán y Nueva Ecija.

DIMISION ACEPTADA.--Ha sido aceptada la dimisión del Sr. Doroteo Layaw del cargo de Corcejal de Malolos, y en su sustitución queda nombrado el Sr. Catalino Tiongson.

ASUNTO VICTORIA-DALUZ.--A última hora sabemos que la Junta Provincial ha endosado este asunto al Fiscal Provincial para su opinión y recomendación.

EN ESPERA.--Se ha acordado por la Junta Provincial, no considerar por ahora la exposición de los vecinos de Angat que se oponen al traslado á Norzagay de las Oficinas Municipales, en espera de la correspondiente resolución del Concejo Municipal de Angat que ha acordado tal traslado.

EL BOLCOTE.--La campaña activamente empeñada por los que tienen interés en ver abierta esta publicación, ha obtenido hasta

hoy los siguientes resultados que consignamos á título de mera información.

Fajas	Altas
Bulacán : 36	15
Malolos : 24	9
Barasoain : 5	12
Calumpit : 5	31
Paombong : 1	3
Angat : 00	27
Bocaue : 00	4
71	101

A las varias personas que á raíz del bolcoteo nos han reiterado su adhesión y ofrecido espontáneamente sus servicios, enviamos la expresión de nuestro sincero y profundo agradecimiento.

REMITIDO

Malolos, Bulacán, I. F.

Marzo, 1907.

Sr. Director de la Revista PLARIDEL.

Malolos.

Señor:

Respetuosamente ruego á V., se sirva insertar en la Revista que dignamente dirige para conocimiento del público, el siguiente balance de los ingresos y gastos ocasionados con motivo de los festejos celebrados en este Municipio el 30 de Diciembre último, en conmemoración del 10 aniversario del Dr. RIZAL.

INGRESOS.

Recaudación general.....	P. 293-10
Del Sr. E. Adriano, como remanente de los festejos anteriores..	.. 76-79

Total..... P. 369-89

GASTOS.

Procesión Cívica.....	P. 63-00
Juegos populares.....	.. 42-00
Música.....	.. 120-00
Fuegos artificiales.....	.. 80-00
Iluminación.....	.. 30-00
Decoración.....	.. 13-00
Imprenta.....	.. 6-20

Total..... P. 354-20

PARIFICACION.

Ingresos.....	P. 369-89
Gastos.....	.. 354-20

Balance.... P. 15-69

Muy respetuosamente.

Por el Comité de Festejos.

CATALINO BUKTAW LAZARO:
Tesorero.

PLARIDE

REGISTRADO EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE MALOLOS, BULACAN, COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

Esulata't Pāngasiwaan
 Marso 23, Malolos, Bulacan

PAHAYAGANG PANG IKALABING LIMANG ARAW.

MALOLOS, IKA 16 NANG MARZO, 1907.

TAONG I

BLG 6

Kailaṅgan ang mag-aral

Maraming lubhá sa babaye at lalaki, lalo ná yaong nangag-silampás ná sa gulang na kaugaliang ipag-aral, ang nṅayón ay nangag-hihimutok sa taós na pang-hihinayang sa panahóng nasayang nṅ kanilang kabatáan na hindi nilá sinamantalang ipinagaral kahit man lamang nivaong maṅṅa tunay na kailaṅgan sa kabuhayan. Sa maṅṅa ito'y gayon ding marami, ang may matwid ó walá, ay nangag-sasabing sa kanilang gulang nṅayón ay mahirap ná, ó hindi ná silá makapag-aral sa pagka't silá'y matatandá na, ó dahil naman sa kanilang maṅṅa abala; at katiwalá marahil sa gayóng maling katuiran akala'y ligtas ná silá sa tunkulin nṅ bawa't tawo na mag-adhiká nang aral, maguing sa sariling kagamitan man lamang kahit hindi ná sa ibang kapakinabangán.

Ang maṅṅa gayóng nangag-dadahilan ay ibig dayain ang kanilang sarili, ó hindi nā-nga-ka-alam nṅ dakilang halagá nṅ aral.

Ibig dayain ang kanilá ring sarili sa pagka't dapat nilang mabatid na ang aral, ó ano mang dunong ay kailaṅgan nṅ tawo kahit anong gulang: kailaṅgan nṅ matandá ang dumunong, at kailaṅgan nṅ batá ang dumunong, gayon din ang babaye, at laló na ang babaye. Ibig dayain ang kanilang sarili sa pagka't hindi tunay na marami ang kanilang dinadahilang maṅṅa abala na sapat bagáng makawalá nang panahon, ó makahadlang sa kanilá sa pag-aaral kahit niyaon man lamang na lubos na maṅṅa mahahalaga na sa araw-araw ay kailaṅgan nṅ isang tawo, gaya bagá nṅ bumasa nṅ limbag, sulat-kamay, sumulat at bumilang [cuenta]. Sila'y may panahon labis at makapag-aaral kung sibiṅin.

Ang tunay ná kadahilanang humahadlang ay ang kawalan nṅ lakás-loob at tiyagang sumupil at umakay sa sariling ikapapagaling. Lakás loob na hinagdan nṅ di kakaunting sumalungang walang katulong sa taluktok nṅ kabantugan mulá sa lalong iimbing baítang nṅ búhay.

Ang balang isang araw ay mayroong dalawangpwo't apat na oras, at hindi ang lahat nṅ oras na ito'y nagugugol sa maṅṅa dinadahilang abala. Ang dalawangpwo't apat na oras nṅ isang araw ay hinahati sa tatlong bahaguing tig-wawalong oras; ang unang walong oras ay dapat igawá, ang isang walo'y ipag-pahingá at ang ikatlong walong oras ay laan sa pagtulog. Ang sino mang may hangad na mag-aral upang mag-kamit nṅ mahalagang ilaw nṅ bait, mayroong panahong labis na mababahagi sa panahong laan sa pag-papahingá at pag-tulog.

Hindi kinakailaṅgan ang lahat nṅ oras nṅ isang araw ay gugulin sa pag-aaral. Ang isá ó dalawang oras sa araw-araw na itahimik sa pagbasa nṅ anomang mabuting babasahin, ó magsasanay kayang sumulat at magbilang, hindi kakaunting panahon sa loob nṅ isang lingó, isang buan at isang taón, at hindi naman kakaunting kapakinabangán ang makakabahagi nṅ isip.

Hindi lamang naman ang maysalaping gugulin ang makapag-aaral, at gayon din hindi lamang ang pumapasok sa maṅṅa pá-aralan ang tanṅing matututo. Ang tawong nagnanais nṅ kaniyang ikagagaling sa sariling kapakinabangán, at upang maguing marapat na kabilang sa kapamayanan, mangyayaring mag-aral at matuto, kahit matandá ná, kahit mahirap at kahit walang tagapagturo. Sukat ang lakás nṅ loob na dumaig sa sarili

at pag-titiyagá na kamtan ang nais, upang magawá ang lalong malalaking balak; nguni't kung walang lakás-loob, kung walang tiyagá at taimtim na pagkukusa, kun sa bawat munting hadlang ay maghibinawá at ú-urong, hindi makayayari ang anomang balak, walang kasasapitang hangá; sapagka't ang araw ay di sumisikat sa tawong ayaw dumilat. Ang lahat ay pinagkalootan ng Dios ng bait at katalinuhan; nguni't ang bait at katalinuhan kung hindi pag-papakahirapang paliwanagin at paningningin sa pamamagitan ng aral, matutulad sa mahalagang *brillante* na hindi pa natutuklasan sa ilalim ng lupa: walang halagá.

Ilan sa buhay na ito ang mayroong nilalaman na libolibong pilak ay walang isang kuantang dunong? At ilan naman ang mga dukhang guminhawa sa kabuhayan at nangabantog dahil sa dunong?

Ang ibig mag-aral ay hindi dapat mahiyang magtanong sa kapwa ng hindi niya nalalaman. Ang kahihiyang ito'y kapaluan at ang palalo'y karaniwan ay kamangmangan. Ang mahinay at taimtim na pagmamasiid at pag-tatanda ng bawat mabuting marinig at makita sa salita at kilos ng kapwa, ay bagay na nakatutulong sa may-adhikang mag-aral.

Napakamahalagang tunay ang aral sa tawo gaya raman ng hangin sa paghinga. Ang tawong walang letra, sa ibang sabi, ang tawong walang aral, ay inibí sa sarili, mahinang alaylay ng ankan (familia) at walang karapatang mamayan. Anó ang mahihintay ng isang bayang ang kaniyang mga tawo'y kulang sa aral?

Ang kaginhawahan, ó kasawiang-palad ng isang bayan ay sumusunod sa kaginhawahan, ó kasawiang-palad nang kaniyang mangá mamayan? Tinatawag na mapalad ang isang bayan kun ang kaniyang mangá mamamayan ay mapapalad, at tinatawag na mangmang kun ang kaniyang mamamayan ay walang aral.

J. DE LOS REYES

Pá-aralang Bayan

III

(Karugtong)

Una, ang pagkukuenta (aritmética) na sinisimulan sa "sumar entero" at isinasagad hangang matapos ang "multiplicar quebra-

dos," nguni't hindi paris ng nasasabing pag-a-aral ng mga batà sa ikalawang hakbang na tinatasahan sila ng bilang (números) sa pagkukuenta buhat sa 10 hangang 100 lamang, kung di ng ga-ano mang kalaki at karaming twirin at bilangin na karaniwang nagniguing kailangan. Bago makarating at matagpos ang "multiplicar quebrados" ay dada-an muna (bukod pa sa unang apat na reglang sumar, restar, multiplicar, at dividir enteros,) sa tinatawag na factores de un número, máximo comun divisor, mínimo común múltiplo, divisor exacto, números primos, pares at impares, ang pagkilala kung kailan ang isang "número'y divisible sa 2, 3, 4, 5, 6, 9, at 11, ang pangangailangan, paggamit, at kahulugan ng "paréntesis," ang "cancelación," ang paga-análisis ng mga "problemas" at saka pa lamang ang "quebrados". Mahirap at mabigat na di hamak ito sa Aritméticang iguinagayak at ina-aral ng nagsisipagsulit sa tercer grado sa "Servicio Civil" at humuli-huli lamang ng kaunti sa segundo grado.

Ikalawá, ang pangungusap ó pagsasalitá (language) na sumasaklaw ng bahagui ng unang bahagui ng "Gramática" na na-u-ukol sa pagkikilala at paggamit ng "artículo, nombre sustantivo, adjetivo, pronombre verbo," at "adverbio." Sakali mang dito'y di nababanguit ang na-u-ukol sa "preposición conjunción, at interjección" ay di rin naman nakakaligtá-an ang pagtuturo sa kanila ng tapat at ma-ayos na pagamit sa pananalitá. Susog dito'y sabay na itinuturo ang pagsasanay sa mga batang iyan, ng pagsulat ng mga composiciones, descripciones at iba pang ganano.

Ikatle, ang Geografía na masasabing tumutukoy at bumabangit ng halos boong kalagayan ng Filipinas at ng bawat isa na nagkakatiwa-tiwalag niyang malalaki't maliit na puló. Tumatanbis din naman at nanghahalaw ng ilang mahalagang bagay sa anim na malalaking bahagui ng mundo na tinatawag na "continente." Ang araling ito'y kung di man may kahirapan ay di naman masasabing maga-an, pagka't marami rin naman ang mga bagay na kinakailangang ituro at malaman ng mga batà, kaisa sa panahon nagagamit at naiu-ukol dito ng

Isang taga pagturò. Dito'y kasabay ang pag sasanay ng pagawâ ng "mapa" ng mga "continentes," ng ilang pulò, (isla) at ng kani-kanilang mahalagang bahagui.

Ikatat, ang pagsasanay sa pagbasa (lectura) na siyang masasabi marahil nating pinakamaga-an sa lahat ng aralin sa ikatlong hakbang, pagka't walâ nang a-alalahanin pang maraming bagay na tatanda-an at isa-saulo ang mga batâ, liban sa mga bago at bagong salitang kanilang makikita at matutuklasan samantalang sumusulong at nalilipat sila ng bagong lison. Ang paglilitiria, (deletreo) na napakahirap aralin, sanhi sa kalayuan ng karamihan salitâ kaisa sa talagang natititik, ay dito nasasanib at sabagay na itinuturò sa pagsasanay ng pagbasa.

Ito ang apat na araling (asignaturas) araw-araw ay siyang dinadala at inililison ng mga batang nagsisipagalar sa ikatlong hakbang, na dahil diya'y makukurò na natin ang kapakinabangang matatamò nila sa gayong ayos at lakad, tangi pa ang iba't ibang bagay na nabanguit na sa una't ikalawang hakbang na dito'y hindi rin i-iwan, kung di lalò pa ngang dadagdagan ang pagsusumikap, maguing ang na-u-ukol sa "agricultura" sa "dibujo" sa "trabajo industrial" sa "ejercicios gimnásticos" at lalong lalò pa ang sa "música" Bagá man a-apat ang araling dito'y nababanguit, sa pagsusulit ay naging lima, pagka't ang pagbasa (lectura) ay napapalitan ng "composición" at "spelling" (deletreo). Ang pagsusulit na aking linangit ay nabahawig sa guinagawang pagsusulit sa "Servicio Civil" pagka't hindi ang tagapagturò ang gumagawâ ng mga tanong, kung hindi nangagaling sa Maynila sa Kagawarang Pa-aralan, at kailala'y mahigpit pa ng kaunti kay sa roon pagka't kinakailangan upang makasulit, ra ang "promedio'y" huag bumaba sa 75 o/o at sa limang "asignatura'y" walâ isa marg bababa sa 60 o/o, kaya sa ganito'y marami ang nahuhulog at di makasulit, na nagu-ulit ng isa ó dalawang taon bago nakalipat sa ikalawang baitang na kilala ng madla sa tawag na "Intermediate School."

PANULAT BABAYI

Katnig-katnig na kabuláanan

Lisóng lahat ang tawong nangáro-roon sa isang bahay sa bayan ng Malolos. May

nararaog, may pumápanhik at may mga nag-gagawâ-an naman sa labás. Sa gayong karamihan ng tawo'y walang ingay na mapapakingan. Walâ silang imikan at sa mga mukha nila'y di máililihim na sila'y nalulumbay.

Sa isang silid ng naturang bahay ay may dalawang babaying naroroon. Ang isa'y walâ pá marahil na 22 taon at ang ikalawa namay 27 ná. Ang pinakabata sa dalawa'y isang babaying payat, maputla at mahinang mahina. Siya'y na sa isang hihigang maraming unan at nakapikit ang mga mata, animo'y isang patáy dangan lamang at humihinga. Sa piling niya'y nakaupô ang pinakamatanda at tinatanuran ang kaniyang pag-tulog Di niya hiniliwalayan ng tanaw sa pangambang bakâ malagot ang hiningá ng di niya nakikita.

Mapamayâ-maya'y nágising ang may sakit, idinilat ang mga mata't lumingáp-lingáp na wari'y may hinahanap.

—Mameng—aniya—ariyan ná bá si Yoyong?

—Hindi pá dumarating.

—Malwat naman!

—Hwag kang mainip, Celing, di mó bá naman alam na malayong lalawigan ang pag-bubuhatan niya?

—May malayo bá sa tren? Noon pang Martes naparoon ang kakâ upang sunduin siya. Jueves ná ngayon, bakit walâ pá?

—Ma-aga pá naman; hindi pa dumarating marahil ang tren magbubuhat sa Dagupan.

Di ná uminik si Celing ngunit di napigil ang nasaganang luhâ—Pakin ká umi-iyak—ani Mameng.

Anyong sasagot si Celing ay naurong dahil sa pag ulò na sinundan ng luhâ ng dugó. Dali-daling nagsalin ng gamot si Mameng upang ipatrom sa hipag niya.

—May ipagtatatapat akó sa iyo bago akó maratay—ani Celing.

—Hindi ká pá mamamatay.

—May ipagtatatapat akó sa iyo.—Ang ulit ng may sakit.

—Anó iyón?

—Naniniwalâ ká bang kaya umalis si Yoyong ay dahil sa malubha ang iná niya?

—Oo.

—Pakingan mó ngayon ang lahat ng katotohanan. Noong ako'y 15 taó'y nagká-ibigan kami ni Alberto, natatandá-an mó pá bá?

—Oo, tatlong taón ná kaming kasal ng kaká mó noon.

—Nagkasirá kami pagkaraan ng pitong bwan. Máliban ang limang taó'y naglagí ná ngá rito si Yoyong; ayaw kong tangapin ang inihahandog niya pagka't nagkaroon ná akó muna ng ibang pagmamahal bago kó siya mákilala. Ang gayo'y dí niya itinuring na sabid at patulov rin ang kaniyang pagsuyò hangang sa nangyaring siya'y giliwin Dumating ang panahon kami'y tumupad sa aming pangakón kaya't sa kapahintulutan niyo ng kaka'y pinag-anib sa harap ng dambana ang aming palad. Pagkara-a'y sa Maynilà kami tumirá pagka't naroon ang katungkulan niya.

“Isang araw, 18 may apat na bwan ná kami roo'y nápuña kong siya'y malungkot. Itinanong kó ang sanhi dapwa't pinilit na sayahan ang mukhá at sinabing ako'y námamali. Nag-u-ulol araw-araw ang sa kaniya'y námamalas kong kapighatián, tinatabingán niya ng pakunwaring twá nguni't sa kabilá ng tabing na yao'y aking nátatanaw, Mameng, ang matinding pighati na inaakalá niyang nákakanlong. Sa aki'y dí nálini- ngid ang gayon palibhasa'y talagá ngá yatang ang nagmamahal ay mapapansinin. Anó man ang gawin kong pagluhog na ipagkatiwalá sa akin ang kaniyang damdami'y dí nagtapat, ipinilit na ang gayo'y pawang guni-guni kó lamang.

Máliban ang ilang araw ay sinabi sa aking siya'y u-uwí muna sa kanila pagka't malubhá ang kaniyang iná. Isinagot kong ako'y sásama upang makapag-alagá naman sa ina niya. Dí sinang-ayunan ang aking hiling at dí raw siya maglulwat, samantala'y i-iwan muna akó rito”.

Sandaling tumigil ng pagsasalitá si Celing at pagkapahingay itinuloy.

“Inihatid akó rito at noon ding araw na iyo'y umalis. Ng na sa lupá na'y ipinagbilin sa aking hanapin kó iyong iniwan niya sa aming sisidlan ng damit. Kinabukasan kó pa lamang naganap ang kaniyang bilin at doo'y isang liham niya sa akin ang nákuha

kó. ¡Mameng.....!” At naglag-lag ná namán ang luhá.

“Sa liham na yao'y ipinagturing na sa kaniya raw ay may nagtapat na ako'y nagkaroon ng marungis na pakikipag-ibigan kay Alberto. Ang balitang yao'y siyang naging maítim na ulap na nakadilim sa langit ng aming kaligayahan. Siya raw ay lálayo muna at kung magamot ná ng panahon ang sugat ng pusò niya'y ipinagangakong bíbalik. Mulá ná nob'y nagkasakit na akó at nang mápansing dí na maglulwat ang buhay ko'y sumulat sa kaniya at sa ngalan ng Makapanyariha'y isinumpá kó na ang natanggap niyang balita'y katnig-katnig na kabulá-anan lamang. Sa kábuluhuliha'y isinamò kong pagbigyan niya ang huli kong hiling na siya'y mákita bago kó lisanin ang buhay na itó. Ibinigay kó sa kaká at doon kó muna ipinahanap sa kanila pagka't may palagay akong doon lamang naparoon”.

—¿Pinatatawad mo na ba ngayon si Alberto?—Ang tanóng ni Mameng.

—¿Si Alberto! at ¿bakit? ¿may kasalanan ba siya sa akin?

—¿Dí ba niya sala ang iyong napagsapit?

—Hindi, ang palad ang nag-u-utos.

—Tunay, nguni't dí mó ba ina-akalang si Alberto ang nagkakalat ng kasinungalingang balitá na umabot kay Yoyong?

—Hindi, Mameng, hindi mang-yayaring siya ang pinagbuhatan noon pagka't ang gayong karumaldumal na ugali'y alangang gamitin ng isang lahing mahal na gaya niya.

—Kung dí man sa kaniya nagmulá ang mga salitang yao'y nakatulong din siya sa pagkakalat pagka't dí niya pinasinungalingan gayon siya ang tunay na makasaksá na yao'y walang katunayan.

—Marahil ay dí niya nábabalitáan pagka't kung ang gayo'y náulinigan man lamang ay dí niya ma-a-atim na dahil sa dí niya pag-imik ay may mapapakasawí.

—Kung sino man ang nagtahi-tahi ng mga kasinungalingang iya'y ¿mapatatawad mo ba?

—Oo.

Siyang pagkarinig nilang may tumigil na sasakyan kaya't masayang-masayang nawiká ni Celing ang ganitó:—¡Salamat at dumating din! Salubungin mo.

Dali-daling lumabas si Mameng upang sa-

tubungin ang pumapanhik.

—¿Si Yoyong?—Ang una niyang batt sa dumating. Ito'y di tumugon kaya't muli niyang tinanong.

—Miling, ¿saan naroon si Yoyong? ¿bakit di mo kasama?

—Halina, dine kó sasabihin sa iyo.

Nagtuluyan sila sa isang silid na matayò sa kinálalagvan ng may sakit. Pagdating doo'y winikà ni Miling:—Naroon si Yoyong dapwa't di kó ibinigay ang sulat sapagka't siya'y baliw.

—¿Tunay?

—Maniwala ká, Mameng, at ngayo'y kasalukuyang ipinagagamot.

—Na sa paniwala pá naman ngayon si Celing na dumating si Yoyong!

—Laking kasawian!

Walang anó-ano'y sa papasok ang anak nilang si Nenè.

—Inang aniya-tinatawag ka ng Nanang.

—Paroroon ná akó.

—Bago siya lumabas sa silid ay ipinag-bilin muna kay Miling na hwag pakikita sa kaniyang kapatid.

—¿Saan naroon? ¿anó ang ginagawá? ¿bakit di pumarito?—Ang sunod sunod na tanong ng abang may sakit pag kakita kay Mameng.

—Walá pá, Celing, doon palá sa tapat tumigil yaóng napakingan natin.

Ang tugong itó ang pumatay sa kau-ngos pa lamang niyang pag-asa. Kung ang bumabasa ni'to'y nagkaroon ná ng isang matamis na pag-asang, biglang pinawi ng mapait na katotohana'y makukurò niya kung ga-anong hira ang nilanggap ni Celing. Ang pag-asa'y nag a-alay nag di gaga-anong kaligayahan, dapwa't ang pag-asa ring iyan ang pinagbubuhatan ng madlang dusa kung makilalang siya'y magdaraya.

Hindi nakaimik si Mameng ng mamalas ang anyò ng kaniyang hipag. Nahahabag siya nguni't walang magawá. Ibig niyang tulungan, dapwa't sa tinataglay ni Celing ay ¿anó ang maítutulong niya? Ito'y walang pinakamimithi kung di ang pagdating ni Yoyong at alam naman niyang walang pag l-isip si Yoyong. Siya'y baliw ayon sa balitá sa kaniya ni Miling. Ma-a-aring gumaling pá nguni't di na marahil a-abutan si Celing pagka't ang kamataya'y nagtutumulang lumalapit sa kaniya.

Ng malapit nang sumuksok ang araw sa kalunura'y tinawag ni Celing ng boong giliw si Mameng. Itó nama'y agad lumapit at namalas sa mukhá ng hipag niya ang "isang lobus" na pakikiayon sa napaka bangis niyang palad.

—Pa-alam ná, Mameng!—aniya—Pagdating ni Yoyong ay sabihin mong siya'y pinakahintay—hintay kó.....at ulitin mó ang sumbá kó na ang lahat ng pinaniwaláan niya'y pawá lamang na.....katnig-katnig na kabulá-anan..... Pagkatapos maipagturing ang mga pangungusap na ito'y ipinikit ang mga mata upang hwag nang idilat kayan pá man. [Natapus ná ang kaniyang hira!]

SANG—GUMAY

Suliraning Victoria-Daluz

Pakundangán sa mabuting pangalan ng lalawigan at sa alang-alang sa mga namamahala sa kanyá, ay ilalathala namin ang isang higuig na tumitinked mula pa ng ilang panahon.

Náhihinguil sa isang sumbong na, buhar ng ika 19 ng Diciembreng nakaraan, ay iniharap sa Punong Lalawigan G. Sandiko ng mamamatay ng baka na si Gerónimo Victoria, laban sa Punong bayan sa Malolos na si G. Florencio Daluz tunkol sa salang paninigil ng labis ó di náuutos, na hangang sa araw na itó, ayon sa pagkaalam namin, ay hindi pa nalulutas ang unang pagsisiyasat.

Pinansin ng kalahatan ang kabagalang pinagdáda-anan ng binanguit nang pagsisiyasat, dahil sa pagka-ukol sa kay G. Daluz na sa gayong panununkol ay naging candidato ni G. Sandiko, gaya ng napagkaká-alaman ng hayag, sa pagka't ang gayon ding kabagalan ay hindi guinamit, niyaong siyá rin ang magsakdal ng sumbong dahil sa mga karanwang kasalanan laban sa mamamayang G. Bonifacio Morales, Juez de Paz sa Santa María, bagay na sariswá hanga ngayon sa ala-ala ng marami, na pinag-gugulan ng boong lakás niya, at sa gayo'y napatunayan ni G. Sandiko ang pagkabantog niyang mamamahaling masipag at matwid na masidhing nakatulong sa mga

Hukuman, kaya't dalf-daling náipakilala ang kawalang sala ng binanguit nang G. Morales sa pitó ó walong mabibigat na kasalanang ipinagúsig sa kanyá; at ang naging bunga'y ang paguusig naman dahil sa bulang pagpapatotoo, laban sa ilang saksing tagasumbong, ayon sa sabí-sabí.

Natutunayan kami na ang Punong lalawigan G. Sandiko'y hindi nagpapahinga ng pagtugaygay sa mga bawal na larót sa mga mandadambong ng kalabaw, datapwa't ipinalalagay naming ang ganito'y hindi matwid upang ipagpahuli ang pagsisiyasat sa mga mabibigat na nangyari, pagka't natutukoy sa isang nanúnunkol sa pamamagitan ng paghahalal, gaya nga ni G. Florencio Daluz, Punong bayan sa may pinagdaanan nang bayan ng Malolos, lubhá pa't aliunod sa Kautusan, ay hindi natutunkol sa kanyá ang pag-úsig ng gayong masasamang gawi, pagka't sa mga iya'y nariya't itinatag ang mga malayang Pamahalaang Bayan na siyang unang natatawag na mag-alay-alay at magingat ng mabuting ayos at pag-uugali ng mga mamamayan ng bawát bayan, na sa kanyang nanununkol, kagawad at ibang kawani, na pawang binabayaran, ay napapalong ang mataas na pagsisikap ng Punong Lalawigan na kalakip ang kapangyarihan makapagpahinto't makapagalis sa kanilá ng panununkol, ayon sa mangyayari; kayá nga't walang daang madahilan na ang mga náturang linkod ng Baya'y walang karapatan dili kaya'y mapagpabayá sa panunupad ng kamilang tunkol, pagka't ang lahat nang yao'y higuít ná sa kasiyehang maguing sanhi upang itiwag silá sa paglilinkod sa bayan, ng walang patumangang anó pa man; pagka't kung hindi'y makatutulong sa pag-iimbot ng mga malasakitin ng bayan na ipinagkatiwalá sa wastó nilang pamamahala ó dili kayá'y bayán sa kanilang kinalalagyan ang nanununkol, kagawad at kawaning pamahalaang bayan na tumatangap ng kaupahan na hindi mapapagal at nagpapabayá ng lúbusan ng mga tunkulin na sa kanilá'y ipinatutupad.

Ipinalalagay namin na sa ganitong pamamalakad, ay hindi natin napatutunayan ang kasapatan natin sa sariling pamamahala. Nasasabing ang isa'y marunong mamahala kung nanunupad ng ukol sa mga tunkulin na sa bawát kawani'y iniáatang. Ang Punong Ka-

lahatan, sa halimbawá, ay hindi makararating dito sa lalawigan ng Bulacán upang pakimatyagan kung ang mga nanúnunkol sa bayan ay nanúnupad ng kani-kanilang tunkulin, pagka't ang gayong katunkula'y na ú-ukol sa Punong Lalawigan, gayon din naman hindi pariritong maglilibot sa bayan-bayan nitong lalawigan upang manghuli ng m'a sugarol at tulisan at hindi rin siyang mag f-ingat ng ka-ayusang pangkalahatan, palibhasa'y ang lahat na ito'y katunkulang una-una ng Punong bayan at ng kaniyang mga pulis at sa ibabaw nito'y naroroon ang mataas na pamamahala ng Punong Lalawigan na may kapangyarihang magpatiguil sa kanila ng panununkol kung hindi nanúnupad ng kanilang tunkulin; pagka't ang isang nanúnunkol na sa kapalit ng pagtupad ng sariling katunkula'y tinutupad ang sa ibá, ang nanúnunkol na ito'y ina-akalá naming nagdadaya sa mga malasakitin ng bayan na sa kanila'y nagatas, dili kaya'y naghalal, sa pagka't ang mga sahod ay ná-a-ayon sa dinadala't mga katunkulang tinutupad: kaya nga't ang pulis bayan ay may mali-it na sahod kay sa kaniyang Punong bayan, palibhasa'y ito'y may malaking mga sagutin at katunkulan kay sa una. Kung ang Punong bayan ay tutupad lamang niyaong mga nauukol sa kanyang pulis, sa ganito'y magdadaya sa mga malasakitin ng kanyang bayan pagka't ito'y nag-atang sa kanya ng lalong malaking katunkulang higuít sa kanyang mga pulis, kaya nga't may malaking sahod naman,

Alinsunod sa mga úlit-úlit na bulung-bulungan na unti-unting tumitinkad, ay ipinahihiwatig namin sa Punong Lalawigan G. Sandiko, sa ngalan ng lalawiga't at kabantugan niyang pagkamabuting mamamahala, na lutasin sa lalong madali, lakip ang pagpapasiyang ukol sa sumbong laban sa kay G. Daluz, gaya ng niloob na paglutas sa mga ipinagúsig sa ibang nanununkol; at kung lumabás, makaraan ang mga pagsisiyasat, ang anomang bigat laban sa nagsumbong na G. Gerónimo Victoria't kanyang mga saksi'y ipagsakdal sa sa'ang bulang pagpapatotoo, sa pagka't marami ang pumapayag na maguing gamitin sa mga panghihiganting buktok: kung dili kayá'y ilagdá ang karapatang sumbong sa harap ng mga hukuman hinguil sa salang paniningil ng di náunto,

laban nga sa kay G. Daluz na kung sakali'y ay di natumpak magpapuri sa pagkatiwalang inilagak sa kanya ng bayang Malolos, at sa gayo'y masisiyahan ang matuwid ng madla lakip ang minsan pang pagpapatibay sa ganitong paraan ng mabuting hinagap na taglay ng lalawiga't bayan-bayan sa kanyang mga kina-alang-alanganang nanunukol.

UN CAPAZ.

ang pahayagan, ani ng isang bantog na manunulat, AY SALAMIN NANG KATOTOHANAN, PAMIGUIL NANG SILAKBO NANG LOOB, PANSIN NANG MATWID, HUKUMAN NANG WASTONG PAGPUNA, BANTAY NANG MABUTING UGALI, TAGA PAGTANGOL NANG WALANG MAGKAKANDILI, KASIVAHAN NANG MALALAKAS, KUTA NANG MAHIHINA, GALAK NANG MABUBUTI, KILABOT NANG MASASAMA.

May fraile at sa Malolos pa naman?

[Katakataka't waring hindi mapaniniwalaan! Ngunit siyang totoo. Nariyan sila, hindi nga mahaba ang barò, walang satsat, kadugò rin, datapwa't sa gawa'y walang pigag-ibhan, siyang-siya ni *tandang Basiong Makunat*, na ayaw ng liwanag, kasalungat ng pagsulong, kaaway ng katotohanan.

Ang pahayagang "Pláridel" ang napagbuntuhan ng init ng loob at pagsusumakit na karapatdapat sana sa bagay na pakikinabangan, niyang mga taong marahil ay natatagwag pa namang manghawak ng palad nang lalawigan ó ng bayan. Minámata ang pahayaga't naguing balak at pagal ng ilan; minasasama't tumutupad sa tinangung tungkuling pagdaliri ng punahing kasagwilan.

Bagá ma'y tahimik kaming manunupad ng niyayakap na tuokol: makikibalikat ng dalahin, susunod sa landas, at magtuturo naman ng tinik, sukal, ó bangod kayang masusungpungan sa tungo ng bayang pinaghiinkuran.

Tahimik kaming magpapaumanhin sa antak ng tinik, sa bahò ng sukal ó sa babag ng bangod, pagka't sa ibabaw nito'y nakikitang tinutunghayan kami ng maningning na katwiran. Ang dinaramdam nami'y ang takpan at katotohanan at ang ganito'y baonbaunin sa pagkaladkad sa ibang kababayan.

Na kami'y kinakaaway? Kapurihang malaki't labis pa sa aming magagawa; pagka't ang makakalaban ay siya ring kinalaban ng pinapamagat naming "Pláridel": yaong ayaw ng liwanag at nabubuhay sa dilim.

Ang pag upat sa ilang mangbabasa nang "Pláridel" ay minsan pang nagpapatoto na

Pambuli

Ang ba Basio ay isang matandang nasasagad ang tuá kung dumárating ang Kurismá pagka't sa akalà niya ay nagiisa siya sa kanilang nayon na mataas ang voces sa pagbasa ng *pasyon*. Kahapon ay tahimik sa kanilang bahay, *digo* nagnangangawa ng pagtulad sa isang bagong *estilo*. Náhintò samantalá at may náringig na wari'y isang malakas na tagulaylay. Nanungaw sa bintana at pinakimatyagan kung saan nagbubuhay ang tinig na yaon. Isang lalaking pawisang pawisan sa pagtutumulin ang kanyang nakita na pagkatapat sa kanila ay sumigaw nang "perma na perma paaaaa..."

—Hoy, mamà—ang tawag niya—ano ba iyan at kurismang kurisma'y hueteng ang ang ilinalakò mo? hindi mo na ba ipinangngilin ang mga banal na araw na ito?

—Aba!—ang sagot na pamanghá ng lalaki—hindi pô naman hueteng ito.

—Ha? hindi hueteng iyan? ay ano ang kahulugan niyang ipinagsisigawan mong "tayá ná tayá paaa..."? ang tanong ng matandá na sa dakong huli ay inestiluhan pa ng sablay-bakod.

—Ito pô ay pinapepermahan sa sino mang may ibig upang ang ating bayan ay luminis.

—Bakit ang tingin mo ba ay marumi? maringig ka sana ni D. Félix!

—Hindi pô naman ang sinasabi kong marumi'y ang lansangan. Ang marumi pô'y ang ating bayan. Dito pô sa atin ay mayroong sukal na dapat maalis; iyan pong pahagang kumakalat na *contra* sa atin.

Hindi yatà násakay ang matandá sa kanyang paliwanag ay hiningi ang papel na dalalá at tangkang babasahin; datapwa't nang makita na ang unang salitá doo'y *boycottage* ay hindi na itinuloy at hindi naunawa ang

kahulugan, kaya't isinauli agad at itinanong na lamang kung anó ang pakay ng dalá niyang yaon.

Ganito ang pahayag ng may taglay ng papel: "Dito pô sa ating lalawigan ay may-roon ngayong isang pahayagan na lubhang nakasásamâ sa akin kaya nakasásamâ sa bayan. Ang pahayagang pong iyan ay hindi natin dapat na basahin kung tayo'y may-roon din lamang na pag-ibig sa katahimikan pagka't iyan ay maguiguing dahilan nang isang malaking guló."

—Bakâ katulad ng mga libritong ipinagbabawal ng mga cura niyaong araw, na siya di umanong pinagbuhatan ng mga pagkakaguluhan dito sa atin?—Ang tanong ng matandâ.

—Kung ganoon pô lamang ay hindi pa lubhang masamá; datapwa't mahiguit pa pô sa roon.—Ang sagot ng tinannong

—Bakit?

—Mangyari pô ay ang mga librito na ipinagbawal noong araw ay walang ilinalathala kundi ang mga kazagawan lamang ng mga cura, samantalang ang pahayagang iyan ay naglalantad ng mga gawâ ng cura at hindi cura.

—Ah! kung gayon—ang sabi ng matandâ—ay lalong malaking guló ang ibubunga nitó; pagka't hindi lamang palá cura ang pinatatamaan kundi pati mga cura-curahan.

—Iyan nga pô ang kasamâan—ang ayon ng naglálakó.

—Dalhin mo rito kung gayon at aking pepermahan, upang huag na akong makabasa.

Ibinigay ng lalaki ang kanyang dalá. Ilinagdâ naman ng matandâ ang kanyang pangalan.

Akó, na nawalan ng diwâ pagkaringig na magkakaroon ng malaking guló, ay nag-awit na lamang ng kasunod na kundiman upang maligtas sa sakit na nervios.

ESTROFA.

"Sumigue ka ng sumigue
hangang may buó sa tabé;
sakâ ka na mag-usisâ
kung ang guitná ang masirá."

ESTRIBILLO.

Maghagdán ka sa pagtayog
samantalang sinusunod;
kapagsilâ'y napagod
mag-isâ ka nang mahulog.

TAGA-BUNDOK.

Ang Epizootia (1)

Ang sakit na itó na totoong pumuksâ sa baka't kalabaw, ay pinananggalang *peste bovina* (salot ng mga hayop na tinuran), *tifus intestinal* (sakit sa bituka) ó *tifus contagioso* (nakaháhawa).

Ang isang hayop ay mapaghihina'ang dinádapuan ng sakit na iyan, kung bagá't makitang nananamlay, tinátaba'tan ng pagkain. nanunuyò ang nguso't lubhang bumabaga ng paglakad. Datapwa't mapagkikilalang lubos ang sakit, kailan pa't targei sa palatandaang ito'y makitaan ng pamamagâ ng tiyan, nag-uubó, pagtutulasok at panghihimagal, dili kaya'y paghingal.

Pagka ang sakit ay tumátagal ng ilang araw, ang hayop na may damdam ay nangangayayat, nanhihinâ, búbuwal-buwal kuag lumalakad, walang lakás at laguing nakahigâ.

Ang hayop na namámatay sa sakit na itó'y nagkakaroon ng dugong napakaitim, malapot, malagkit at hindi namumuwò. Punò ng dugâ ang lapay na malakí; ang sikmura'y di natutunawan ng kinain at banat sa kabag; at ang loob ng mga bituka'y maitim, dili kaya'y mapulang naninggitim na may mga sugat na iba't ibâ ang laki.

Kailan mang makita ng may arí na ang isâ sa mga hayop niya'y namatay ng hindi namatay nagkasakit at sa paglalapâ'y mapansin ang gayong sugat ó mga tandang sinabi ná, ay karapatang maghinalâ na may tifus ang mga hayop, at ang mga unang dapat sakitin ay ang paghuli ng mga hayop na pinaghihinalaan, kung mayroon, at ipakáláyô-layô sa mga walang sakit.

ETIOLOGIA

Mga sanhi nang sakit na itó.

Ang mga sakit na ito'y nagmulâ ng paglaki sa mga lupang lalong mabababâ't kalapit ng malalaking ilog na gaya ng ilog Pasig, sa lalawigang Maynilâ, at ilog na malakí sa Kapangpangnanan, at mabilis na sumulong hanggang sa lumipana sa ibang bayan na hindi nakaligtas ang mga pook na bulubundukin.

(1) Ito'y nahayag niyaong 1888, sa kapasiyahan nang Dirección General de Administración Civil, sa Pamahalaang Kastila. Inihayag na muli ngayon sa pag hahagad na pakinabangan sa panahong ito ng pagkakamatay nang hayop (Tinang P.).

Ang tangíng sanhi ng sakít na ito'y isang *micro-organismo* (binhiing maliit) na mistulang nánasok sa katawán ng hayop na kasabay ng kinakain. Kailan ma't na sa loob ná ng sikmurá ang sanhiing itó ng sakít, ay nag-aanak ng kaguila-guilalas ng dami at samantalang ang iba'y tumátaos sa dugót ibang mga sankap (gaya ng bituka) na siyang pinabubuhatan ng sakít at pagkaraan nito'y ng kamatayan ng may-sakít, ang iba nana'y lumalábas na kasama ng dumi na naliwang nakalagak sa ibabaw ng kakaning hayop at pananim sa bukirán dili kaya'y sa mña damó sa dinadaan. Kung ang mga ginitong damo't pananim ay makain ng ibang baka ó kalabaw na walang sakít ay napapakikain ang binhi ng sakít kaya't di naglalao't nararamdamang dinadapdan ng sakít.

Ang tugulan, lalò ná kung makaraan ang mga bahá, ay siyang panahong ukol-na ikinalalat ng tifus na nakaháhawa, na nangangailangang ingatan ng may aring boóng pag-aalaga ang kanyang mga hayop.

Ang pagkakamatay na nakara-a'y nag-pasimula pagkatapos ng masaganang ula't bahá ng buwan ng Julio nñ taóng 1887 at nagbuhat sa dalawang kilalang pook: sa Kamaynila-a't Kapangpanangan.

Ang pag-gamot.

Ang totoo'y maihahatol ko sa mga mayari na huwag gamitin, sanhi sa walang kabuluhan, iyang nga gamot laban sa pagtutulasok. Sa kasamang palad ay walá pang natutuklasang ukol na gamot upang pagalingin ang sakít na itó.

Naniniwalá akong lubhang pakikinabangan sa unang dai ó ng sakít ang pagpapainom ng anim (6) na gramong *calomelanos al vapor* na inihalo sa tatlong daang (300) gramong tubig (kalabating vaso) sa minsarang painóm na mangyayaring ulitin kung makaraan ang anim (6) na oras. Dapat magtataglay ng tangíng pag-lingat na huwag bigyan ang hayop, pagkaraan ng gamot na itó, kahit isang maliit na butil ng asing keraniwan.

Gayon din nauukol ang pagpapainom, sa minsan lamang, ng tatlong daang (300) gramong *sulfato de sosa*, dili kaya'y *sal catártica* na tinunaw sa isang (1) kilo ó dalawang vasong tubig.

Isá sa mga palatandang lagù ná't kara-

niwan, ay ang tinatawag na *meteorización* (pamamaga ng tiyan); upang ito'y mapahupáy gumamit ng pinaglagáan ng manzanilla, sambong dili kaya'y varbabuena sa isang painom na limang daang (500) gramong tubig (isang vaso), na malalahukan ng sangpwóng (10) gramong *éter sulfúrico* kung walá'y tatlong pwóng (30) gramong *espíritu de Minderero*. Maipainom ang ganáto karami, maguing makalawa, maguing makaitlo, kailan pa ma't mapapaguitan ang limá dili'y anim na oras, at kung walang éter ó espiritong sinabi'y maidadagdag sa pinaglagáan ang limá ó anim na pwóng (50 ó 60) gramong aguardienteng karaniwang ginagamit.

Pagmamamit ná ng pagtata'y háhalinhan ang pinaglagang pangguising, ng mga nilagang gamot na pang-palambot, malapot at pang-pelekás; ang *malvaiero*, binhi ng *lino gramo* (*linum catharticum*), ang *genciana* gayonding dilá't makabuhay ay siyang ihahalo, at napainom ng apat na daang (400) gramo sa bawat tatlong oras. Gayon din namán mabibigyan ng tubig na linabaran ng bakal na may-kalakok na amrol (almidon) ó uling ng kahoy, at ang mga ito'y ilalabativa din naman.

Upan din mapalabás ang mga masamang sirigw sa loob, ay tatapalan sa mga taguirlan ng dalawang onza ng *unguento de cantáridas*, ó gayon din karaming nilamas na *enforbio't aceite de carcajeas* at kune walang itá'y magagamit ang bakal na pinaibit ng katamtamá idaiti ng ilang sandali sa mga tadyang ó sa dekong loob ng mga paa buhat sa siko hangang sa kamaw-uwo at mga hitá.

Kung walang ilang gamot na magamit ay mapagdagguisan ang mña binasang kumot, na ilalalot sa katawán ng hayop na may sakít, at ang pagtatapal sa noo't batok ng mga damit na mekapal ó ibang parapal na malamig ó pinalamig sa hielo at suká, at ang genitó'y háhalinhang madalas.

Sa katapusan'y mabibigyan ang may sakít sa bawat dalawang oras ng isang kutsara ng painom na sumusunod:

Extracto tebaico . . .	20 gramos (1 onza)
Alcanfor	10 „ (½ onza)
Regaliz en polvo . . .	200 „ (10 onza)
Pulót, ang daming kasapatan.	

(Tatapusin.)

"Gota de Leche"

Sa kahilirangan nina GG. Plácida G de Peralta't Filomena L. ni Crisóstomo'y inilathala ang sumusunod upang matalastas ng lahat ng nagsiabuloy sa lalawigang ito-ukol sa nasabing "Gota de leche."

DONANTES:

P. Ct.

Suma anterior.....	125.50
Sra. Atanacia Kim.....	1.00
Sr. Luis Mendoza.....	1.00
Sra. Romana Ignacio.....	2.00
„ Lazara de Manikis.....	2.00
„ Antonia vda. de Buencamino.....	2.00
„ Elena Morales.....	1.00
Sr. Miguel Siojo.....	2.00
Sra. Valeriana Telles.....	1.00
„ Candelaria Sempio.....	2.00
„ Monica Viola.....	1.00
Sr. Valentin Viola.....	1.00
Sra. Soledad de Gunman.....	1.00
Sr. Honorio Antonio.....	1.00
Sra. Teresa de la Cruz.....	0.50
„ Amelia de Torres.....	1.00
Sr. Feliciano Garcia.....	1.00
Sra. Pilar de Ramos.....	2.00
Sr. Fernando Vergel.....	5.00
Sra. Dolores Rustia.....	0.50
Sr. Santiago de Castro.....	1.00
„ Agrifino Alba.....	1.00
„ Pedro Gonzales Tecson.....	2.00
„ Juan Velasquez.....	2.00
„ Juan Racelis.....	2.00
„ José Rustia Bartolome.....	5.00
„ Vicente Tiongson.....	0.60
„ Aniceto Valencia.....	1.00
„ Pedro Mariano.....	5.00
Suma y sigue.....	173.10

Halo-Halô.

SALOT NANG KALABAW.—Ang nasasaklaw ng sakit na ito hangang ngayo'y ang San Miguel, Baliwag, Quingua, Bocaue, Sta. Maria, Malolos at Bulacan.—Sa kahintang ni G. Sandiko'y lilipat sa Pulilan ang manananim ng binhing laban sa sakit na ito, na dating na sa Sta. Maria.

PAGYAYAMAN.—Natapos nang pagyamanin ang tulay sa Calanate (Malolos) na dating sirang mahignit nang isang taon.

Sa dahilang hindi namin naalaman, ay nahintô ang minulang paghuhusay sa daang Bulacá't Malolos.

MGA SUNOG.—Sa San Miguel ay nagkaroon ng dalawang sunog: isa sa nayon ng San Vicente ng gabí ng ika 5 ng Marzo, na ang nasunog ay 3 bahay, 100 kabang palay at isang matanda, at ang isa'y sa Sta. Rita ng gabí rin ng ika 14 namán na ang nasunog ay 12 bahay at 3 kamalig ng palay. Kasalukuyang pinagsisiyasat ang dahil.

—Nagk sunog din naman sa nayon ng Tanawan. Bustos, Baliwag, ng ika 6 ng Marzo na ang natupok nam'y isang kamalig ng azúcal ni Isidora de la Cruz.

PANGHAHARANG.—Ilang tawo ang hinarang sa paguitan ng Angat at Santa Maria ng tatlo katawong may dalang revolver. Sa kaliwanagan ng araw ng ika 15 nitó nangyari ang panghaharang na ito na ang nakuha'y mga hiyas at salaping hihiguit sa ₱ 100.00.

PAGAATAS.—Naatas si Mr. T. S. Chapman upang mahahalili muna kay Mr. Hardman, Ingeniero de distrito sa Bulacá't Nueva Ecija.

PAMIMITIW NA TINANGAP.—Sinangayunan ang pamimitiw ni G. Doroteo Dayaw sa pagka Concejal sa Malolos, at ang nakahalili'y si G. Catalino Tiongson.

SULIRANING VICTORIA DALUZ.—(Ggayo'y napagtalastas naming ang Junta Provincial ay inilipat ang bagay sa ito sa Fiscal Provincial na hinihigang pasiya't tagubilin.

IPINAG-AAANTABAY.—Ipinasiya ng Junta Provincial na huwag na munang siyasin ang ang kahintang ng taga Angat na sumalang-sang sa paglilipat sa Norzagaray ng Panta-siwaang bayan, samantalang hinihintay ang pasiya ng Concejo sa Angat na naglagda ng gayong paglilipat.

ANG BOICOTEO.—Ang paglalakad na masigasig na pinagsusumikapan ng may hangat na patayin ang pahayagan ito'y nagkamit hangang ngayon ng sumusunod na kaakanaan, na itinatala namin bilang isang balita lamang:

Nagsipamitiw	Nakibilang
Bulacan : 36	15
Malolos : 24	9
Barasoain : 5	12
Calumpit : 5	31
Paombong : 1	3
Angat : 00	27
Bocaue : 00	4
71	101

¶ Sa mga guinoong sanhi sa boicoteong ito'y nakianib sa ami't naghahandog ng kusang pagpapagal, ay pinahahatdan namin ng tunay at taos naming pagpapasalamat.

LA RIDE

REGISTRADO EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE MALOLOS, BULACAN, COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

DACCION Y ADMINIS-
TRACION
ario 23, Malolos, Bulacan

REVISTA QUINCENAL INDEPENDIENTE

MALOLOS, ABRIL 1.º 1907.

VOLUMEN I

NUMERO 7

INTOLERANCIA

Uno de los males que denigra el buen nombre del pueblo filipino, y que parece contrastar con su carácter complaciente, es la *intolerancia*.

Nótase con gran pesar que en la mayoría de los pueblos de Filipinas, existen hombres muy inconsecuentes que, no obstante, estar predicando á todas horas la libertad de obrar y de pensar, no saben, ni siquiera por cortesía, respetar las opiniones ajenas; bátales que otros difieran de sus ideas para tenerlos por enemigos, por antipatriotas, por hombres de mala fé; ellos se consideran los infalibles y por esta infabilidad les es insoportable oír ideas distintas, y mas aun, contrarias. Parecen ignorar, ó no quieren comprender, ó si lo comprenden, bregan por lo contrario, que la emisión de un pensamiento es el ejercicio de un derecho innato en el hombre, y, la exigencia de que todos piensen de la misma manera, es empeño de controlar la conciencia de todos que, solamente y de una manera aparente, puede tener lugar en Rusia donde han gobernado y gobiernan los Czars y donde la sinceridad apenas se conoce; porque se obliga á querer lo que no se quiere, á pensar de manera contraria á la propia convicción y á obrar contra los impulsos de la voluntad.

A estos caciques de la conciencia les repetiríamos, para que se percaten de su error, lo que Mr. Bryan, que no es filipino y consiguientemente con marcada imparcialidad, ha dicho en el banquete que se le ofreció en esta cabecera: "si todos los filipinos pensasen de una misma manera, diría que ninguno de Vds. los filipinos piensan."

El proceder de estos hombres es, bajo to-

dos aspectos, censurable: si por amor á su Patria y con la mayor buena fé proceden de esa manera, esos hombres á quienes llamaremos *intolerantes* no pueden estar exentos de censura para la opinión pública libre, porque ello representa para los *progresistas* tiempo para la evolución y además constituye un argumento en contra de nuestra incapacidad, con pesar de los *unionistas é independistas*, y para el pueblo filipino una desgracia. Si por el contrario proceden con malicia, ó por un fin de interés personal, ó por afición á la demagogia, la opinión pública filipina, sin ninguna circunstancia atenuante y en cambio con la agravante de estar traicionando á su pueblo, debe, con justicia, condenar á esos hombres á la pena mas rigurosa de que puede disponer.

Esos hombres son los que arrancaron al ilustradísimo compatriota Dr. Pardo de Tavera las declaraciones hechas al *American* que casi todos los periódicos de Manila han reproducido en sus columnas: y por eso, si el pueblo filipino es realmente partidario de una independencia inmediata ó una independencia lo mas pronto posible que, á nuestro juicio, es lo mismo, debe evitar que en su seno esa clase hombres tomasen incremento, y procurar al propio tiempo fuesen extirpados como un mal afrentoso para Filipinas; de este modo desarmaríamos al Dr. Pardo de Tavera y á los que con él piensan de un argumento fundado ó infundado para temer nuestra independencia nacional.

Es desesperante, desagarrador presenciar, y nada menos que en esta época en que tanto se discute la capacidad del pueblo filipino, que para discutir ya ideas ó raciocinios políticos, ya cuestiones de religión,

se lances á la publicidad los defectos respectivos, que son completamente impertinentes en toda discusión sensata, y traen como secuela la discordia y el odio de unos filipinos contra otros filipinos, considerándose enemigos personales por diferencias en ideas y en sus apreciaciones.

Al remedio de este mal que, por su incremento tiende á vulnerar los intereses del país, debe tender la vista del pueblo filipino, y con mayor razón en las presentes circunstancias porque, á nuestro juicio, todo esto es costumbre que la sotana y el convento han querido sembrar en el corazón de los filipinos.

Seamos mas tolerantes. Así lo exige, además de la Patria, la misma sociedad en que vivimos, para ser dignos de una y de otra.

LAAN-LAGUI.

Una observación

Con esta temporada de secas y con los vientos dominantes del este y sudeste que por lo regular soplan con mayor fuerza de 11.00 a. m. á 11.00 p. m., esto es, durante una mitad del día y otra mitad de la noche, no es de extrañar ciertamente que los incendios ocurran con harta frecuencia y con tan funestos resultados, hasta el extremo de que las cuatro quintas del vecindario vivan en constante alarma ante el temor natural de verse privados, cuando menos se piensa, de todo el producto de sus trabajos ahorrado día tras día de continuo bregar por la vida.

Se nos alcanza y somos los primeros en reconocer que por hoy si no imposible, es por demás difícil prevenir del todo este mal que lamentamos casi á diario, dada la falta de medios con que se cuenta para ello, la carencia de previsión y cuidado de parte de muchos de los mismos vecinos, la clase expuesta al peligro del alumbrado doméstico usada por la gente pobre y obrera y otras mil cosas y circunstancias que serían prolijas de enumerar; pero no se nos ha de negar que, con los mismos medios de que disponemos y aún en las mismas circunstancias presentes, el evitar que los estragos del

fuego sea mayor, es un hecho que se halla dentro de los límites no sólo de lo posible sino de lo verdaderamente fácil y poco costoso.

Los concejos municipales, animados del laudable propósito de velar y trabajar por el bien general dentro de sus facultades que las leyes les conceden, han procurado y siguen procurando crear ordenanzas beneficiosas á los respectivos municipios, y los de esta provincia, en su mayoría segun sabemos, han consignado en los presupuestos generales de este año una partida de gastos destinada á la adquisición de materiales y utensilios servidos para impedir la propagación del fuego en casos de incendio, tales son como hachas, ganchos, cables, baldes, escaleras portátiles, etc., que se depositan despues de adquiridos en la casa municipal.

Pues bien, tales buenos deseos de los padres de la municipalidad y estos artefactos adquiridos á costa de una sangría del dinero pagado por el público, en la práctica resultan inútiles las más de las veces.

Sabido es que los incendios suelen tener lugar y casi siempre hacen mas destrucción en las barriadas de casas con materiales ligeros, que ordinariamente están desde medio á cuatro kilómetros de distancia de la casa municipal, y si ocurren á la hora en que los vientos dominantes reinan con mas fuerza, puede estar cualquiera seguro de que el fuego ha dado ya buena cuenta de una veintena de casas cuando no de un centenar, antes de que nuestros munícipes puedan acudir al lugar del siniestro y hacer uso de las hachas, ganchos y otros chirimbolos.

Citaremos un caso reciente ocurrido en Guinhua (Malolos) que corrobora nuestro aserto. El fuego se inició á las 4:5' de la tarde, y á las 4:15 estaba reducida á cenizas toda la manzana que caía dentro del radio de acción del elemento; y aunque el lugar del siniestro sólo dista de la casa municipal, una cosa de 400 metros, el hecho cierto y seguro es que tanto el diligente Presidente municipal señor Daluz y las policías como los dichosos baldes, ganchos y compañía sólo llegaron al sitio 10 minutos despues que el fuego se hubo extinguido.

Hecho es este que se presta á deducciones

lógicas bien tristes ¿Qué de pérdidas no se habrían lamentado si sólo el incendio se hubiese ocurrido en un barrio distante tres millas del casco de la población? Que el auxilio habría llegado una hora mas tarde, ó lo que cabe esperar en estos casos: la destrucción completa de todo el barrio. Y aquellos utensilios destinados á proteger los intereses del público contra los estragos del fuego, solo servirían entonces para ser meros testigos del chisporroteo del último *harigue* quemado y de los ayes de centenares de damnificados sumidos instantáneamente en la mas espantosa miseria.

Se han comprado estos utensilios para algun fin beneficioso al público que no será ciertamente para decorar las paredes de la casa municipal; siendo así, hágase buen uso de ellos, que todos sean beneficiados por igual. No pedimos imposibles, solo deseamos que se hiciese una equitativa distribución de los mismos en los barrios á los que no se pueden acudir con tiempo. Barrios hay en esta provincia que distan de tres á cuatro kilómetros del pueblo, pero que son tan pupulosos como un municipio de 4.a clase, tales son, por ejemplo, Matimbó, Santa Isabel y Santísima Trinidad de Malolos, Sto. Cristo, Maquinabang y Sta. Bárbara de Baliuag, Marulaw y Sta. Elena de Haganoy, Camias de San Miguel, Bambang de Bulacán y otros, y sin embargo no gozan de los beneficios de la acción oficial en casos de incendio, que coadyuve en cierto modo á atenuar los desastrosos efectos del fuego.

Se alegará, sin duda, que el centro del pueblo es el mas concurrido, ó que lo forman los que mas contribuyen á las cargas municipales, y por esto merecen mas interés. Bien, este razonamiento fundado en la diferencia de clases casi es admisible; pero estos privilegiados gozan, además, de alumbrado, limpieza de calles, riego, públicos, de que los otros por el simple pecado de vivir mas apartadas carecen, y justo es por tanto que en esto de ser auxiliados por la acción oficial participen lo mismo que los privilegiados.

A este fin propondríamos la adquisición del número de ganchos, hachas, etc., adecuado á las exigencias de cada localidad, para ser distribuidos en los distintos distritos poniendo

aquellos al cuidado de los tenientes concejales y auxiliares respectivos; á estos se instruirán en el debido uso de los instrumentos en los casos de siniestro, sugiriéndoles que durante la estación de secas, designen tantos vecinos de buena voluntad con turno de un mes ó una semana que se hallen dispuestos á servir de los artefactos para la extinción del fuego.

Comprendemos que esta clase de trabajos no entra en la atribución de los auxiliares y tenientes concejales y menos puede ser obligatoria á los vecinos, pero la idea de su propio bien y la escasez de recursos municipales para el sostenimiento del personal necesario, les evidenciarían la necesidad de poner á contribución su voluntad para la mejor protección de sus mismos intereses.

Esperamos, pues, que en esto de civismo no lo tengamos que aprender de otros.

ASAS.

MARCELO H. DEL PILAR

(Continuacion.)

115.—LO QUE BASTA Y LO QUE SOBRA.—En "La Solidaridad," núm. 115: 15 Noviembre 1893.

116.—OTRO FIASCO.—En "La Solidaridad," núm. 118: 31 Diciembre 1893.

117.—VIDA NUEVA, DERECHOS NUEVOS.—En "La Solidaridad," núm. 119: 15 Enero 1894. Anónimo.

118.—LO SENSATO.—En "La Solidaridad," núm. 120: 31 Enero 1894.

119.—REGIMEN TUTELAR.—En "La Solidaridad," núm. 121: 15 Febrero 1894. Artículo anónimo.

120.—DE CAPITAL INTERES.—En "La Solidaridad," núm. 122: 28 Febrero 1894.

121.—UN CASO PRACTICO.—En "La Solidaridad," núm. 122: 28 Febrero 1894.

122.—LA CRISIS.—En "La Solidaridad," núm. 123: 15 Marzo 1894.

123.—PARA RECTIFICAR.—En "La Solidaridad," núm. 123: 15 Marzo 1894.

124.—MINDANAO.—En "La Solidaridad," núm. 121: 15 Febrero 1894.

125.—OTRA VEZ MINDANAO.—En "La Solidaridad," núm. 124: 31 Marzo 1894.

126.—DEJEMONOS DE SANGRE.—En "La Solidaridad," núm. 124: 31 Marzo 1894.

- 127.—LA DERROTA DEL GOBIERNO.—En "La Solidaridad," núm. 125: 15 Abril 1894.
- 128.—LA PERIGRINACION ESPANOLA.—En "La Solidaridad," núm. 125: 15 Abril 1894: Con pseudónimo *Pláridel*.
- 129.—ALERTA.—En "La Solidaridad," núm. 126: 30 Abril 1894.
- 130.—LA CRISIS DEL CARLISMO.—En "La Solidaridad," núm. 126: 30 Abril 1894.
- 131.—SUPRESION DEL REGIMEN TUTELAR EN FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núm. 127: 15 Mayo 1894.
- 132.—LO QUE CUESTA LA FRAILOCRACIA.—En "La Solidaridad," núm. 127: 15 Mayo 1894.
- 133.—EL P. FONT.—En "La Solidaridad," núm. 127: 15 Mayo 1894. Con pseudónimo *Pláridel*.
- 134.—REGISTRO CIVIL PARA FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núm. 128: 31 Mayo 1894.
- 135.—¿SE PRESENTARAN A LOS CORTES LOS PRESUPUESTOS DE FILIPINAS?—En "La Solidaridad," núm. 128: 31 Mayo 1894.
- 136.—LA FRAILOCRACIA CONTRA EL FRAILISMO.—En "La Solidaridad," núm. 128: 31 Mayo 1894.
- 137.—CLASE PASIVA DE NUEVO CINO.—En "La Solidaridad," núm. 129: 15 Junio 1894.
- 138.—AUTOCRACIA BRUTAL.—En "La Solidaridad," núm. 129: 15 Junio 1894.
- 139.—HONG-KONG Y FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núm. 130: 30 Junio 1894.
- 140.—EMILIO JUNOY.—En "La Solidaridad," núm. 130: 30 Junio 1894.
- 141.—MINDANAO.—En "La Solidaridad," núms. 132 [31 Julio 1894], 134 [31 Agosto] 138 (31 Octubre, 1894) y 150 [30 Abril 1895].
- 142.—LOS AGUSTINOS FILIPINOS.—En "La Solidaridad," núm. 132: 31 Julio 1894.
- 143.—CHINA Y JAPON.—En "La Solidaridad," núm. 133: 15 Agosto 1894.
- 144.—YA ES HORA.—En "La Solidaridad," núm. 133: 15 Agosto 1894.
- 145.—ABUSO DE LA FRAILOCRACIA CONTRA LOS FRAILES DE FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núm. 134: 31 Agosto 1894.
- 146.—CONFORMES.—En "La Solidaridad," núm. 135: 15 Septiembre 1894.
- 147.—ALIANZAS PELIGROSAS.—En "La Solidaridad," núm. 136: 30 Septiembre 1894.
- 148.—LOS AGUSTINOS CALZADOS DE FILIPINAS: MEMORIA DEL P. FONT.—En "La Solidaridad," núm. 136: 30 Septiembre 1894.
- 148.—bis. MEMORIA DEL P. FONT ACERCA DE LOS PP. AGUSTINOS CALZADOS DE FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núm. 137: 15 Octubre 1894. Continuación del anterior.
- 149.—TRATADO HISPANO—JAPONES.—En "La Solidaridad," núm. 138: 31 de Octubre 1894.
- 150.—LA ULTIMA CRISIS: DON BUENAVENTURA ABERZUZA, MINISTRO DE ULTRAMAR.—En "La Solidaridad," núm. 139: 15 Noviembre 1894.
- 151.—ESPAÑA Y JAPON EN FILIPINAS.—En "La Solidaridad," números 139 (15 Nov.), 140 (30 Nov.), 141 (15 Dic.), 142 (31 Dic. 1894), 144 (31 Enero 1895) y 145 (15 Feb. 1895).
- 152.—PRESTIGIO DE RAZA.—En "La Solidaridad," núm. 140: 30 Noviembre 1894.
- 153.—REVISTA POLITICA.—En "La Solidaridad," núm. 140: 30 Noviembre 1894.
- 154.—PRENSA LIBRE.—En "La Solidaridad," núm. 141: 31 Diciembre 1894.
- 155.—LO DE SIEMPRE.—En "La Solidaridad," núm. 142: 31 Diciembre 1894.
- 156.—INTERES HUMANO E INTERES PATRIO.—En "La Solidaridad," núm. 142: 31 Diciembre 1894.
- 157.—COMPERENCIA.—DEL SR. MORET.—En "La Solidaridad," núm. 143: 15 Enero 1895.
- 158.—A LOS FILIPINOS: DEPORTACIONES ARBITRARIAS: DEFENZA CONTRA ESTE RIESGO.—En "La Solidaridad," núm. 143: 15 Enero 1895.
- 159.—PROBLEMA ANTILLANO: CONFERENCIAS EN EL ATENEO: D. RAFAEL MARIA DE LABRA.—En "La Solidaridad," núm. 143: 15 Enero 1895.
- 160.—SOLUCIONES MONETARIAS.—En "La Solidaridad," núm. 144: 31 Enero 1895.
- 161.—A NUESTRO IMPUGNADOR.—En "La Solidaridad," núm. 144: 31 Enero 1895.
- 162.—YALU Y LA CONFERENCIA DEL EMPERADOR ALEMAN.—En "La Solidaridad," núm. 145: 15 Febrero 1895.
- 163.—FORMULA ACERTADA.—En "La Solidaridad," núm. 148: 31 Marzo 1895.

164.—PRILIGIOS Y TEMORES.—En "La Solidaridad," núm. 150 (30 Abril 1895) y 151 (15 Mayo).

165.—REIVINDICACION FILIPINA.—En "La Solidaridad," núm. 152: 31 Mayo 1895.

166.—ASAMBLEA DE LA CALLE DE LA MONTERA PARA NORMALIZAR LOS CAMBIOS CON FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núm. 153: 15 Junio 1895.

167.—PARA RECTIFICAR.—En "La Solidaridad," núm. 154: 30 Junio 1895.

168.—RELIGION.—En "La Solidaridad," núm. 155: 15 Julio 1895.

169.—PREGUNTA ALARMANTE.—En "La Solidaridad," núm. 155: 15 Julio 1895.

170.—FUERZA E INTRIGA.—En "La Solidaridad," núm. 156: 31 Julio 1895.

171.—PUNTOS DE VISTA.—En "La Solidaridad," núm. 158: 31 Agosto 1895.

172.—A LOS GOBERNANTES Y GOBERNADOS DE FILIPINAS.—En "La Solidaridad," núm. 158: 31 Agosto 1895.

173.—PELIGRO GRAVE.—En "La Solidaridad," núm. 159: 15 Septiembre 1895.

174.—TRATADO DE DELINEACION DE FRONTERAS ENTRE ESPAÑA Y JAPÓN EN EL EXTREMO ORIENTE.—En "La Solidaridad," núm. 160: 15 Noviembre 1895.

175.—POCO Y CUESTA MUCHO.—En "La Solidaridad," núm. 160: 15 Noviembre 1895.

176.—(DISCURSO EN EL BANQUETE DEL PARTIDO REPUBLICANO HISTORICO DE MADRID, 1895.) En el folleto *Aniversario XXI de la proclamación de la República española*, Febrero, 11, 1894. Madrid.

177.—SAGOT NANG ESPAÑA SA HIBIK NANG FILIPINAS.—Folleto sin fecha ni pie de imprenta. Impreso en Barcelona en 1899. En verso tagalog. Estos hermosos versos contestan, como su título indica, á otro, cuyo título es *Hibik nang Filipinas sa inang España*, escrito por el poeta bulakeño Hermenegildo Flores. Este malogrado vate escribió otras varias poesías, siendo *Ang manja Parlang iyan!* una de ellas, cuyo original poseo y es aun inédito, aunque aparezca publicado en un anuncio de los libritos pertenecientes á la colección "Banal na kasulatan." Flores fué deportado á Mindoro, antes de la revolución de 1896. Estallada esta después, hubo un tumulto en la cárcel donde estaba Flores y los

soldados cazadores, para apaciguarlo, no supieron emplear otro medio que disparar á la ventura desde la reja, y uno de los tiros acabó con la existencia de aquel patriota en union de otros varios. Doy estos detalles de Flores, que debo al notable novelista y poeta tambien bulakeño Valeriano Hernandez Peña, porque sé que del Pilar le tania á aquel, en muchisima estima.

178.—LA SOBERANIA MONACAL EN FILIPINAS.—Barcelona 1888. Hay otra edición hecha en Manila, no recuerdo que año. Tambien se publicó en folletin en un periódico, á raíz de la ocupación americana, y que parece ser "El Filipino Libre" de que era director el Dr. Manuel Xerez Burgos.

179.—LA FRAILOCRACIA FILIPINA. Barcelona, 1889.

180.—FILIPINAS ANTE LA OPINION. Artículo publicado en *El Diluvio* de Barcelona, 27 Julio 1888. Se insertó tambien como apéndice en *La Frailocracia* Filoioina.

181.—(Discurso en el meeting del Teatro Martin de Madrid, el 30 de Enero de 1892.) Inédito. Dicho meeting se organizó por la Asociación hispano-filipina en protesta contra los atropellos de Kalamba.

182.—ESBOZOS DE UN CODIGO INTERNACIONAL.—Versión castellana de libro *Outlines of an international code*, por David Dudley Field. Todo el título I de la parte I.

183.—PROYECTO DE ESTATUTOS DE LA SOCIEDAD FINANCIERA DE SOCOROS MUTUOS. TITULADA LA PAZ.—Inédito. Es un plan completo de una asociación cuya principal tendencia es proporcionar socorro y ayuda á las que fuesen deportados con carácter político.

184.—Prólogo (al folleto *Filipinas en las Cortes: Discursos pronunciados en el Congreso de los Diputados sobre la representación parlamentaria de Filipinas*.) Madrid 1890.

185.—REGLAS DE SINTAXIS INGLESA.—Es una traducción ó arreglo al castellano de una parte de la *English Grammar* de Brann.

186.—SA BUMABASANG KABABAYAN.—Es la introducción de un libro destinado á enseñar los derechos y los deberes de un ciudadano, así como otros conocimientos políticos y sociales que este debe conocer. No se llegó á escribir mas que esta introducción y parte del capítulo *Ang Kalayaan*.

187.—PALABAS DE CLEVELAND.—Artículo inédito.

188.—PROGRESO DEL JEFE GOMEZ: RAPIDA Y PRONTAMENTE EL REBELDE PRINCIPAL TRASTORNA TODAS LAS COMBINACIONES ESPANOLAS.—Traducción de un periódico inglés. Inédita. 1895.

(Se continuará)

Diciembre, 1906

E. DE LOS SANTOS

El Porque del llamado boicoteo

A LA REVISTA "PLARIDEL"

Ante las graves acusaciones lanzadas por la Revista "PLARIDEL" contra los que se dieron de baja en la suscripción á la misma, seanos permitido decir algunas palabras para que la verdad esté en su lugar y pueda el público juzgar después del asunto con verdadero conocimiento de causa.

La Revista PLARIDEL sostenida por capitalistas y suscritores Independistas y Unionistas apareció titulándose independiente como se había acordado en una junta convocada al efecto. Pero redactada exclusivamente por Unionistas, y atacados en ella de una manera indirecta pero clara y sistemática los candidatos y leaders independistas, no solo en sus discursos y actos públicos como debieron hacerlo, sino hasta en sus personas, ridiculizando á estas por sus defectos físicos; era de suponer que la Revista se había separado de su línea de conducta para convertirse en instrumento de sus redactores para sus fines políticos. En ella se le llamó á uno Mr. Kempis Filipino, negrito, feo porque es muy moreno y tiene el cabello rizado (pág. 9 n.º 3), á otro "busal" porque es virulento (pág. 22 n.º 3), á otro "estúpido" porque se le ocurrió poner un cubre todo (?) al bajar de casa (n.º 6 pág. 11).

Con estos sistemáticos é injustificados ataques, porque no tienden á remediar males sociales y si á crear perjudiciales divisiones, nació la idea del boicoteo, pero que hubo de suspenderse en espera de que mediante la solicitada intervención de ciertas personas, la Revista cambiase de actitud. Pero esperóse con paciencia y en vano, porque apesar de

la advertencia del Sr. Adriano, uro de los mayores accionistas en la mencionada Revista, esta continuó sus referidos ataques, y he aquí porque, con el consentimiento de algunos de dichos accionistas empezó el llamado boicoteo sin mas objeto que el de demostrar á su Redacción la disconformidad de muchos suscritores con el procedimiento indicado, pues, sería convertir la Revista en una Revista de bichas y chismes y exponerse á señalar iguales ó peores defectos en perjuicio de la buena armonía de que tanto necesitamos hoy.

Por otra parte ¿qué de extraño hay en que los aludidos dejen de costear los ataques á sus personas?

La Revista, sin embargo, se creyó la víctima y así quiso aparecer ante el público en su núm. 6 del 15 de Mayo de 1907, en donde aparecen artículos que destilan hiel, y que por sus palabras revelan que su autor debe de ser uno de esos que no quieren que otros se desconcierten, pero que se desconciertan por cualquiera cosa, pues califica á los que se dieron de baja de FRAILLES, HIPOCRITAS, ENGANADORES, palabras que por lo mismo no merecen comentarios. Permitásenos sin embargo decir que quien mas quien menos tiene sus defectos en este Mundo, y que el Público ya los conoce bastante.

Con lo expuesto creemos que el público estará en disposición de juzgar nuestra presente actitud, cual ha sabido juzgarnos con su buen criterio en anteriores ocasiones, y por esto hemos de dar por terminada esta contestación pero no sin antes hacer constar que está será la primera y última palabra nuestra sobre el particular para no agriar las cosas, y sin antes transcribir aquí las siguientes frases del Hon. T. Roosevelt en el Capt. IV de su obra titulada "El ideal americano."

"Las tendencias de una parte de los periódicos se encaminan á empequeñecer á los hombres que figuran en los partidos adversarios. La calumnia en sus formas mas brutales y escandalosas, se considera como una arma legítima contra que pertenecen á las fracciones adversarias. Desgraciadamente, buen número de periódicos, que se precian de ser independientes en política y que son órganos de personas cultas, ejercen una influencia igual-

mente perniciosa, aunque en forma algo menos brusca. Todas estas publicaciones producen gran daño, acostumbrado á los buenos ciudadanos á ver tratar de miserables á los políticos, sean buenos ó malos. Este proceder dá un doble resultado; por una parte el de que el público se habitue á no creer en lo que lee en la prensa, de modo que los ataques al mal quedan sin efecto; y por otra se adquiere la convicción de que los políticos todos están mas ó menos manchados. El sentido para juzgar en estas materias, queda deformado pa a siempre y se incapacita al ciudadano para distinguir á un representante de otro malo. Esta injusticia puede cometerse de muy diversas maneras, debiendo entenderse que la injuria grosera, pero franca, es muchas veces menos perjudicial, que las eternas informaciones inexactas, LAS BROMAS Y LAS VERDADES A MEDIAS, QUE SON REALMENTE LAS MENTIRAS MAS RASTRERAS.

¡Pobre "Flaridel" que de tu nombre se sirven sembrar la discordia y la división, cuando tú en vida, seguiste la política contraria.

En buena hora será un hecho la fusión internacionalista, venga pues, para extirpar este mal social.

Por los calificados de "FRAILES."

VERITAS.

Veritas, Veritas, et non erat Veritas

Este título en latin macarrónico, nos ha sugerido el desplante mayúsculo intitulado EL PORQUE DEL LLAMADO BOICOTEO A LA REVISTA FLARIDEL firmado por un tal VERITAS, fervil imitador del LIBERTAS, y que para serlo del todo, se atribuye *per se* hasta la representación de los Frailes de Malolos. Trata de justificar el boicoteo y de proclamarlo como acción generosa y patriótica, y apunta sus razones.

La Revista FLARIDEL, no la redactan exclusivamente unionistas, ni la convierten en instrumento de sus fines políticos. Colaboran en ella los Sres. Epifanio de los Santos, J. de las Reyes, las Srtas. María Herrera

y Sang-gumay que no militan en ninguno de los partidos políticos existentes, el Sr. H. R. y el Sr. Toño, independentistas cerrados. Además debe saber el comunicante que, propiamente, la Revista FLARIDEL no tiene cuerpo de redactores, sino colaboradores de todos los grupos políticos y que firman sus escritos con pseudónimos ó con el propio nombre. Sólo tiene un Director y un Corrector de pruebas, y precisamente por ser esta Revista independiente, se publica ahora el comunicado del Sr. Veritas, y si los compañeros de éste no estaban conformes con los artículos de algunos colaboradores, podían haber hecho lo del Sr. Veritas, enviando rectificaciones que serían publicadas sin género de duda, y así tras formal discusión, hubiéramos sabido quien tenía ó no razón.

La sección jocosa bajo los títulos de *Rodillo*, *Impresiones* y *Pambuli*, está destinada á artículos de costumbres y á corregir por medio del ridículo vicios sociales. Es una especie de *Vida Manilaña* de *El Renacimiento*, donde ciertos detalles físicos y cualidades morales vienen á ser la salsa del plato pero sin pescado aún real, es decir, sin sujeto ó persona determinada á quien poder aplicarse. Ahora, si el que desea pasarse de listo quiere ser el pescado del plato y se señala á sí mismo ser el *realiter*, ya porque su conciencia se lo dicta así, ya porque quiere exhibirse, nadie tiene la culpa, por el contrario, se lo debemos agradecer porque así llegamos á saber, al menos, quien es el ambicioso ó cacique que puede malear á la sociedad á cuya defensa se ha fundado precisamente la Revista FLARIDEL.

Que el boicoteo ha sido con el consentimiento de algunos accionistas, eso no puede ser, porque tenemos á la vista, carta de varios accionistas en contrario; y si algunos accionistas autorizaron el boicoteo, les compadecemos, porque deben padecer una obsesión incurable.)

No es cierto que solamente los aludidos hayan dejado de costear los ataques á sus personas, porque tenemos á la vista los cuerpos de delito del boicoteo. Según el comunicante, han molestado las siguientes palabras: Mr. Kempis, Búsal y estúpido; luego deben de pedir la baja solamente tres personas.

Pero nó, diéronse de baja, de grado ó por fuerza, y engañados los mas, mayor número de personas por un procedimiento especial. Cierta persona que no nombramos, redactó una fórmula general de tres líneas, y con esta fórmula en mano y subiendo de casa en casa y con mil pretextos, fué recogiendo las firmas de los incautos suscritores, algunos de los cuales, no obstante haber ya firmado el formulario en que se dieron de baja, sabido el engaño, volvieron á ponerse de alta.

Hé aquí á continuación dos de estos documentos:

Sr. Administrador de la Revista PLARIDEL
Malolos, Bulacán.

Los que suscriben, vecinos de Bulacán suscritores de esa Revista piden que desde esta fecha se les dé baja en la suscripción de la misma.

Bulacán, Marzo, 8. de 1907.

Sofronia Lauro.

José Salapang
Dimas Reyes
Venancio Gutmaitan
Nicolas Bta. de Leon
Faustino Tansinsing
Isabelo Rodriguez
Jacinto Molina
Antonio Figueroa
Reymundo Bernardo
Teodoro Catindig
Licerio Asuncion

Pablo de Jesús
Enrique Garcia.
Ambrosio Delgado.
Rosendo Sarmiento.
Mariano Isidro.
Genaro Teodoro.
Eugenio Catindig.
Cayetano Bernardo.
Gaspar Santos.
Manuel de Jesús.
y otros tres mas

Sr. Administrador de la Revista PLARIDEL.
Malolos, Bulacán.

Los que suscriben, suscritores de esa Revista, piden que desde esta fecha se les dé de baja en la suscripción de la misma.

Marzo, 13 de 1907.

Donato Teodoro -
Graciano Reyes
Catalino B. Lauro
Isidoro Roque
Epifanio Reyes
Felix Valenzuela
Pantaleón Robles
Ponciano Tiongson
Guadalupe Teodoro
José Reyes
Donato Jacinto
Casimiro Robles

Hermógenes Reyes
Florencio Daluz
Antonio Pascual
Amado Aldaba
Petrónio Galang
Juan Tantoco
Bernardo Guerrero
Enillio Mendoza
Ramon Cruz
Cornelio de Jesús
José Tengko
y otros dos mas.

Ahora dígase, si este procedimiento no es fraíluno, y si tiene razón la Revista de llamar Frailes á los nuevos boxers que implantaron el boicoteo. Debe notarse que estos documentos llevan la fecha de 8 y 13 anteriores al del 6.º número de 16 de Marzo, donde se les llamó Frailes con razón, porque aparte del procedimiento fraíluno ya señalado, han querido aterrorizar á algunos colaboradores con anónimos en donde se les amena-

zaba de brutal y violenta muerte, á falta de expedientes gubernativos de deportación, que atosigan el estómago y son propios de un chulo matón.

La verdad es algunos pesimistas han querido ahogar esta Revista desde un principio y como no lo consiguieron, estos mismos trataron de renovar el ataque en forma de boicoteo, que si puede pasar económicamente, nunca cuáulo se trata de coartar al pensamiento y de amordazar á la prensa. Veritas tiene talento y debe comprender que los tiempos de la Inquisición y previa censura son tiempos idos y nunca volverán; han costado demasiado á nuestros padres para que nosotros sus hijos la implantemos nuevamente. Las razones que alega son fútiles y se vuelven contra él y sus representados.

La Revista no se mete en la vida privada de nadie, sino que se censura malos actos públicos, en los que la tolerancia, es complicidad y hasta un crimen. No es cuestión de partido ni deseo de zaherir y desprestigiar á los leaders y candidatos inmediatistas, porque no hay palabra de esto en la Revista, ni se ha mentado una vez siquiera el nombre de ningún candidato unionista, y menos alabándole. Veritas cita á un Mr. Kempin á un Busal y á un estúpido á quien se le ocurrió poner en pleno calor un cubre-todo (sic). identificados por sus representados, pero estos mismos y Veritas no dan valor alguna á estas especies, y si se citan, son para cubrir aquello que duele, el pecado, es á saber: que la Revista pueda discutir (aunque todavía no lo ha discentilo) las condiciones de ciertos candidatos al tiempo de las elecciones, y con la discusión, correr el riesgo de fracasar, ó exponer al público los abusos de los que hallándose en el poder ó estuvieron en él, la nominación de los mismos no reciba confirmación de las balotas, y por esto debe matarse á la Revista ahora precisamente, que despues ni falta que hace, ¿no es así?, y por eso Veritas satisfecho de sus propios razonamientos, termina su alegato diciendo: creemos que el público estará en disposición de juzgar nuestra presente actitud CUAL HA SABIDO JUZGARLOS CON SU BUEN CRITERIO EN ANTERIORES OCASIONES.

¿Querrá eso decir que Veritas y sus representados deben de ser un NOLI ME TANGERE, y deben recibir ciego exequatur del pueblo?

¿No sabe *Veritas* que también Judas Iscariote fué tenido por hombre honrado por los Apóstoles hasta que por treinta dineros vendió á su Maestro? Gracias que Iscariote no pudiendo sobrevivir á su remordimiento, se ahorcó. Pero ahora cree el Sr. *Veritas* que los nuevos Iscariotes serían tan honrados como el primero, que se ahorcarían por remordimiento? ¿Cuántos Iscariotes vendieron por treinta dineros á su Maestro, ó sea al pueblo, mas de una vez, y sin embargo, no intentaron siquiera suicidarse, sino que conservaron todavía mas fuerte el instinto de conservación?

Créanos el Sr. *Veritas* que lo mejor es que maude nuevas rectificaciones á la Revista, bonitas indudablemente como serán todas las suyas, cual la que contestamos, y hecha con talento aunque descaminadamente. Así podremos discutir libremente ciertos asuntos de grande trascendencia, que serían provechosas para el pueblo, que ya va interesándose en las cuestiones públicas, como estamos dispuestos á sostener que el título de *independiente* que hoy ostenta la Revista jamás se había acordado en alguna Junta.

Pero por ahora, el firmante del comunicado deberá contentarse con ser: VERITAS, VERITAS, ET NON ERAT VERITAS.

Rodillo

Mientras la carromata del Municipio con su caballo ya jadeante y sudoriento iba y venía de la Presidencia sacando á los Concejales de sus casas para hacerlos asistir á una sesión, D. Melitón, Presidente Municipal, estaba en la Sala de Sesiones, taseando el freno.

D. Melitón, estaba de mal humor. Se paseaba de un lado á otro de la Presidencia, siempre cabizbajo, y con su cara descompuesta.

Entre tanto, algunos Concejales llegaban uno por uno, quienes no bien hubieron notado el mal humor del Presidente, se santaban en sus respectivos asientos sin saber á que atribuir el mal talante que observaban en el Jefe municipal.

Era el último día del mes. Habían dado ya las 6 de la tarde y no estaba aun completo el número de Concejales para empezar la sesión que estaba señalada para las 3:00 p. m.

D. Melitón, no pudo aguantar mas; llamó al Jefe de Policía al que en tono áspero preguntó:

—¿Dónde están los Policías que se habían ido en busca de Concejales?

—Acaban de llegar, Sr. Presidente; están abajo.

—Y que dicen?

—D. Abdón, señor, contestó al Policía que

no podrá venir, porque está cuidando á su nieto, que su mujer le dejó solo para guardar la casa; D. Acisclo, vendrá, pero después de terminada la partida de billar que tiene empuñado con un Doctor; D. Abundio no podrá venir hoy, Señor, porque está jugando al panguingue que está perdiendo mucho y no le deja salir su sangre de la Condensadeng.

V no quiso esperar más; entró en la sala de sesiones y al ver que había la mitad mas uno del número de Concejales, les dirigió la palabra ya riendo y jovial:

—Señores: Yo creo que ya podemos empezar la sesión.

Ya para abrirse la sesión asoma á la puerta la cabeza de un Concejal quien al ver que ya había número suficiente de Concejales, se escurrió y abandonó disimuladamente la Presidencia huyendo de puntillas la escalera.

El Presidente, rompió el silencio y dijo:

—Señores: Declaro abierta la sesión. Antes de someter á vuestra consideración los asuntos ordinarios de la Junta, tales son, la aprobación de nóminas, pagos etc; permítanme sugerirles la compra de una máquina de tracción, y la construcción de dos wagones. Esta máquina, señores, será la que arrastrará los wagones y estos serán los que arrastrados por la máquina sacarán de sus casas á los Concejales en días de sesiones en vez de la carromata del Municipio. Os recomiendo, señores, la aprobación de esta proposición.

—Pido la palabra, Sr. Presidente, dije yo después que el Presidente hubo ya terminado de hablar.

El Presidente después de cavilar un momento, me contestó:

—Vd. la tiene, Sr. Rocambolo.

—Señores, sugiero como vecino del Municipio, que este, en vez de comprar una Máquina de tracción compre un Rodillo: así dicho Rodillo podrá hacer las veces de máquina de tracción, para el acarreo de hornigones y Concejales y nos servirá al propio tiempo para hacerlo pasar por encima de los Concejales que no teniendo motivos justificados, no asistan á las sesiones del Concejo y así semejantes Concejales servirán siquiera para tertraplenar los baches para que después los allane el Rodillo.

V como cavilera que luego me resultasen unos pseudo-friles, escabullí prontamente el bulto para evitar un boicoteo fraileco.

Notas provincianas

PROCLAMA PRESIDENCIAL.—De la prensa diaria de Manila sabemos que el sábado 30 de Marzo último se recibió en la secretaría Rje-

culiva la proclama del Presidente de la República autorizando á la Comisión de Filipinas para convocar á elecciones para la Asamblea Filipina.

Esto, al fin, será un hecho.

Nos adherimos á la sugerición de que la proclama, que se publicará dentro de algunos días, sea vertida á los dialectos del país.

RESOLUCIONES DE LA JUNTA PROVINCIAL.

—El Gobernador Sandiko celebrará en representación de la Junta, una conferencia con el Secretario de Instrucción pública para tratar sobre la construcción de la Escuela Industrial de esta provincia.

—El Ingeniero de Distrito ha sido ordenado por la misma Junta para proceder á la reparación de la carretera de Guiguinto Bulacán y del puente del primero. Se ha aprobado para este objeto la suma de P 500.00.

—El Tesorero Provincial ha sido autorizado para enagajar los tres rodillos de la Provincia de tres toneladas cada uno.

El mismo ha sido también autorizado para comprar una máquina de tracción de 16 caballos de fuerza.

—La Junta Provincial, en sesión del 18 de Marzo último, aprobó una resolución por la que se compromete á invertir anualmente la cantidad de P. 1000.00, para la conservación y reparación de la carretera en proyecto de Sibul, bajo cuya cordición el Gobierno Insular, había resuelto construir dicha carretera.

—Se han aprobado los presupuestos para la reparación de los puentes y caminos siguientes:

Bustos—Quingua.....	P 500.00
Malolos—Quingua.....	„ 500.00
Malolos—Paombong.....	„ 300.00
Tacombong—Hagonoy...	„ 500.00

MALOS.—El asunto Daluz-Victoria ha sido devuelto al Fiscal para nuevo examen y otra recomendación á la Junta Provincial. Esta desea que se aclara si los cargos están suficientemente basados, ó maliciosamente formulados para fines ulteriores.

—El Jefe de policía Sr. Amado Aldaba se halla acusado de haber abofeteado en la noche del 22 de Marzo á Mariano de la Cruz y Flaviano de Jesús.

—En el barrio de Guinhawa ocurrió en la tarde (4. 5. p. m.) del día 19 del mismo mes de Marzo, un incendio en que se quemaron siete casas. La destrucción amenazó tomar mayores proporciones, pero gracias á la oportuna intervención de las bombas del Gobierno Provincial y al auxilio personal de Mr. Richard W. Goodhart, consiguieron salvar del desastre muchos intereses entre los cuales se cuenta una máquina de arroz de la Vinda de Jacinto.

Reciba el Sr. Goodhart nuestro voto de gracias.

BULACAN.—El Concejo Municipal acordó pedir un empréstito de P. 1500.00 al Gobierno Provincial con destino á la construcción de un pozo artesiano.

MEYCAWAYAN.—Varios vecinos de este Municipio han presentado á la Junta Provincial una denuncia contra al Jefe de policía de Meycauayan por ciertos actos arbitrarios y despoticos. La denuncia se halla hoy bajo la acción del Gobernador para su correspondiente investigación.

STA. MARIA.—Un incendio tuvo lugar en el barrio de San Vicente el día 22 de Marzo último, habiéndose quemado una casa.

—Las varias cartas que recibimos de este Municipio no se publica por abundancia de material.

CALUMPIT.—Nos dice el Presidente Municipal Sr. Deogracias Fajardo que se ha registrado en su Municipio un caso de epizootia.

SAN MIGUEL.—Los vecinos del barrio de Batasan se quejan del cierre hecho por los de Mandile, Candata, Pampanga, del rio que riega ambos barrios, causando graves perjuicios al primero. Puesto el hecho en conocimiento del Gobernador, este endosó la acción al de Pampanga.

BOCAUE.—En Litong, barrio de San Juan, fué atajada una banca con cargamento de palay. La policía de Bulacán que fué en persecución de los ladrones consiguió capturar la banca con 26 cavañes de palay.

SUMA Y SIGUR.—Siempre á título de información, ponemos á continuación el movimiento de suscripciones á esta revista durante esta última quincena:

	Bajas	Altas
Angat	..	5
Baresoin.	..	3
Bulacán	..	1
Bocaue	..	9
Baliuag	..	5
Calumpit	..	7
Hagonoy	15	1
Meycauayan	..	10
Malolos	2	3
Polo	..	5
Pulilan	..	1
Paombong	1	2
S. Miguel	..	3
Sta. Maria	..	60
Total	18	115

¡ NUESTRA ENHORA BUENA. Se la enviamos entusiastamente á los de esta provincia aprobados títimamente en varios exámenes y son los Sres. Doroteo Cursdag, como abogado, Pedro Cesario, como médico, Pedro Tangiangco y Bibiano Garcia como Tesoreros auxiliares,

PLARIDE

REGISTRADO EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE MALLOS, BULACAN, COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

Pásnata't Pánjasiwaan

PAHAYAGANG PANG IKALABING LIMANG ARAW.

TAONG I

Rosario 23, Malolos, Bulacan

MALOLOS, IKA I NANG ABRIL, 1907.

BLG. 7

Ang nárarapat iwaksi natin (1)

Hindi namin balak ang mangulo nili'y matatugot, gaya ná ngá ng sinabi namin sa kauna-unahang tudling; ang lalong hangad naming malaki, na naghahari't mahahari lagul ná, ay ang huwag kaming suminsay kailan man sa tunay na landas na náutukol pananaluntunan ng bayan ng hakbang niyang tungo sa hangá ng kanyang mga adhiká, kapanabay ang pagmamata ng baó naming pangmasid sa lalo mag maliit na paglinsad, upan din ang gayo'y siyasatin, itala't ayon sa tapat naming pagkaalam, ay ituwid ng karapatan bago datuin ang wakás ng ating nilalakad.

Sa ikasusunod ng mga hangaring ito'y pagsaulan natin ng isang sulyap ang dakong nakaraan, at isang mansá naman sa namámanahon ngayón. Anó ang Bayang Filipino bago maagari ang Panghihimagsik ng '96, kung iaagapay sa kasalukuyan niyang kalagayan? Hindi maikákait na, sanhi marahil sa isang kawalang malakas na nagpapahamak sa mapagpalang tuparin ng nakaraang bayang namamahala na anó pa't ang mabuting hangad nito'y binibigyang kasá ng kahulugang balukot, ang Bayang Filipino'y nahahandusay sa isang kahabag-habag na kalagayan ng pagpapahirap na sumasansalang maliwanag sa katutubó niyang par-unlad siya'y isang Bayang pinagbabawalang humingi ng kanyang mga karapatan; siya'y isang Bayang na napipilitang uminis sa kanyang loob ng daing at damdamin niya sa kalaydan, at ipinalálagay na taksil at laban sa pamahalaan sa

gawá ng pagpa-aturo lamang sa kanyang mga anak; siya, sa katapusan, ay isang bayang payagad, mawang, kálakalin, linapastangan, iniligaw lamang niyaong ilan-ilan pa naman sa mga anak ng marangal na Bansang umakín ng binal na tungkuling magtaguyod sa atin sa karunungan.

Ang gayon ng kalagayan ng mga kabagayan ay hindi makapagluwat. Ang baya'y nakaramdam na may matuwid na lomasap ng isang búhay na malayá, maliwanag at maguinhawa, nakakilalang panahon nang iwagwag ang pataw na umiinis, kayá't hindi nagáhihaling maghandog sa pagwawalang bahala sa sariling kagalingang pinamatnugutan ng ating mga mártir na siyang nagulang pangbungad ng mga tagapagsangalang ng layon. Nakipaghamok na hindi ná tinaya ang kalakhan ng gagawin, nakipaghamok laban sa mga makapangyarihang ka-away na inaalihan ng ngitnang na mapaghar na ang kadiinang nagbibigay sa kanila ng masaganang búhay, nakipaghamok, sa isang salita, na hindi nagpakundangan sa mga tiis't pananalat, hangang isang araw jaraw na napakaikli kung sa bagay! ay násilayang nanulod ang kanyang pagasakit sa ikasusunod ng Kasarinlan.

Hindi nga natin nainigan ito ng mahabang panahon, tunay, palibhasa'y mangyari ang ganito sa ilalim ng mga matuwid na hindi kasapatan, na kinalasag upang panghiwakan ang ating palad, ng Estados Unidos na kinatulong natin sa gawá ng pagbuwag ng nakaraang kapangyarihan.

Buhat siyaon hangang sa mga araw na ito'y nakaraang nang humigit kumulang ang walang taong pagsakop ng americano. Alin ang kasalukuyang kalagayan nating

(1) Baga man malathala na sa wikang kastila nang bilang naming sinundan, ang tudling sa ito'y itinatagag ngayon sa kahulugan ng marami naming mangbabasa.

binungra niyaong kisap-matang Republica Filipina't nitong bagong Bangsang naghahari? Bagá man hindi namin nasang siyasating masaliksik ang kalagayan ng ating pamamaya't pakikipagkapwa'tao na nakasásaklaw sa atin, ay mangyayaring patunayan natin na sa tinagál-tagal ng maikling panahong nilakaraan ng ating Pámahalaang sarili, ng mga taón ng digma't nitong pagsakop ng América, ang Bayang Filipino'y sumulong sa lahat ng hanay ng hayag na pamumuhay, ng higit sa nankol isulong sa loob ng tatlong daang taón sa ilalim ng panunukol ng niyao'y makapanyarihang España.

Ngayon na ang mga bagay-bagay ay naglalang sa atin ng ganitong mabuti-buting kalagayan sa lahat ng anyó ng hayag na panunuhay ng ating Bayan, imaaari kayang magtaguyod, huwag ná ng isang Paghihimagsik, kung di ng isang gagawing hindi kálakihang gaya niyaón? Hindi, makálilibong hindi; hangang mapangághasang patunayan na kung hindi mawawala ang lahat ng binhi ng isang kasamán sa pagsasamahan, ang ating Bayan, bagá man may kasapatang maghawak ng sariling palad, ay hindi makagagamit ng ganitong kasapatang lagulag binabaka, samantalang buhay iyang kabulukan sa pagsasamahan na sumisirá sa ating Bayan, palibhasá'y sumasalansang at sasalangang sa atin nang nais sa ganang atin hingui sa wakás na pagkatubos, at yao'y ang pagkabig sa sarili (egoismo), iyang masulang pagkabig na naghahasik ng sigalot sa mga magkakapatil, at nagpapamaliw sa pagsasamahan ng magkapatid na maguing isang kawan ng mga Cain at mga ul-ol na pusakal. Nanganailangan tayo ng halimbawá ng malinis at dinalisay na pag-ibig sa bayan, ng mga táong magmasakit na lumikha sa anó mang halaga, nang keguinhawahan ng kanyang bayan dahil lamang sa hangad na ito'y mapaguinhawa, makagawá ng magaling dahil sa pagibig din sa magaling; nanga-ngailangan tayong magayos, magtumpak ng ating maling gawa ng ating kasalukuyang pamamalakad; nangailangan ang tayo ng lalò pang pagkakasali-sepi ng mga damdamin't pigmamahalan, at ng lalóng nabuting pagkakataoy ng ating pagsasamahan; yamang gayon ang náhibiling ng mga malasakitin ng Bayan; sa katapusa'y

nanganailangan tayo ng mga táong gayak na umalintana, hindi ng kaniyang malasakitin lamang, kung di ng lalóng masanayang pagmamahal, alang-alang sa bayan, mga táong hubad diyari sa pagkabig sa sarili't malabis na paghahanlad ng kagalingan, na maalam, hindi gumalang lamang, kung di magtangkilik pa sa lahat ng gawáng ukol sa baya't sa lahat ng malasakit ng bagong karunungan, at huwag iwasak pa dahil lamang sa pangyayaring naidas sa balak ng ibá.

Idilat natin ang mga matá! Magpanibagong asal tayo sa panahon; baká pa abuting mapaghalatá ng bayan na tayo, sa kabilá ng sangkalang pagpapagal sa kanyang kagalingan, ay nagpapagal tayo sa sarili nating kaguinhawahan; baká pa ang baya'y dalirli't hawlin ang balat-kayóng nakatátakip sa ating mukha't itampak sa ating; ¡Sumpain nawá kayó, mga mapagpaimbabaw at masakim!

Ibis ngá natin ang lahat na ayóng pasuóng laban sa atin ding mga kapatid; mangakalsá tayo sa pag-gawá ng magaling; magpagal tayong waring lisa sa ikaunlad ng ating Bayan na walang pag-ayóng ligaw at mababang kasakiman, subali'y ang ating pananalig sa bisá ng katuwiran, at kung dumating ná ang panaho'y saká pa lamang masusunduan natin ang pagkaligtas ó ang wakás na pagkahangó ng ating Bayan.

Ang Epizootia

(Katapusan)

Ang pagdidieta'y pakasusundin ng boóng hippit: at buboón ng mga kakaning sariwa na hinugasang magaling at ilibigay ng untunt; ang kumpay sa mga sadyang damuhan kung mayroon nitó ang may ari, mga dahong murá ng tubó, tubig na kinanawan ng arina ng trigo, dili'y cebala, at kung walá'y kahit ná pinaghugasan ng bigás, linugaw dili'y sinang na bigás, (1) ay pawang isang mabuting

(1) Ang bigas na niloto sa maraming tubig (linugaw) ay may katamtamang asin, na pagkagawiang maguing pagkaing pang-araw-araw ng mga kalatay, nakaraang gamitin sa pag-gawa, ay naguuing isang panang mabisa upang iligtas sila sa epizootia. Ang takal na bagay ay 3 akop na bigas sa lawa't 4 na kaway, dili'y 4 (kalahating) gatang sa lawa't 10. Si G. Cicer sa isang tuding na malathala sa "Nuevo Herald" sa Iloilo, ay nagpapalagay na gayon din pamtineked na kanyang pinuligsa sa kanyang mga hayop sa mahiguit nang isang taót kalahating kinaman niya ng matutong kapakinatagan, sa ano pa't sa nakaraang pagkakamatay, bago man ramuka sa hayupang katatig, ang ganang kanya'y hindi nagkaroon ng karaman (T. 8g P.)

pagkain. Ang asing karaniwan, na isusubò, dili kayá'y ilalahok sa kákanin, at ang tubig na pagisikapang salukin sa mga pook na hindi pinaghihinaláang may sakit at pápatayan ng bakal na pinabaga, ang maguiguing kapupunan ng pamalakad sa pag didieta.

Mga paraan nang pag-iingat.

Ang káuna-unahang dapat maguing pakay ng may arí ng hayop ay ang manginlag sa pagkáhawa, at sa ikatásunod nito'y iláláyò ang kanyang mga hayop sa sakop ng bayang náhawa at pag-iingat sa lahat ng paraang makakaya na kahit isang hayop na may sakit ay makalapit sa ganang kanya't huwag din naman makákahalobilo.

Kung magkaroon ng náhawa, ay agad-agad na gágawin ang paghuli sa hayop, dili kayá'y ang pagbubukod at pagpupugal ng maysakit, ó naman, sakaling marami ang dapùan, ay kulungin sa mga kulungang nababakuran ng matibay. Ang mga pook na itong pinagkukulungá'y dapat na malagay sa malapit sa bayan; malayò sa mga pinagdara-anan; sa mga pook na matata-as; tuyò't may lilim.

Pagkamatay na pagkamatay ng inabutan ng sakit, iyang mga sigáng maliliit na talagang sadyang pagningasin sa boóng panahon ng pagkakasakit sa palibid-libid ng hayop na may damdam, ay na-ú-ukol gawing isang malaking sigá na makaluwal man lamamang sa pook na kinálagan ng hayop.

Sa mga lazareto ó kulungang tampak sa hangin, ay gayon ding pamamalakad ang gágawin, at sa hindi pangyayariha'y mapagdada-guisunan ang tubig na kumulò dili'y *agua fénicada*.

Inihahatol ko sa mga may arí ng hayop na ang gugugulin sa *azufre* saling, bagay na guinagamit ng ilan, ay igugol na sa mga panggatong, sa pagkakatiwalá na hanga't lalóng malaki ang init na taglayin ng ibabaw ng lupa'y lalóng malaki namán ang pagkali nis. Ang *azufre*'y dapat itaan sa paglilinis ng mga hapunan ng hayop at sa pook na natatakbát na a-arlag sarhan. Sa mga sigáng iya'y dapat sùsunugin ang bakod at lahat ng bagay na nádaiti sa dumí ng mga may sakit.

Dapat ma-alamán ng mga may hayop na sakit nárarapatan ng mahigpit na parusa ang gágawing magtapon ng mga patay na hayop

sa mga sapát ilog at ang pagdadala dito ng mga may sakit. Ang mga bankay ay dapat ibaon ng malalim na ang pinakamababaw ay mahiguit na kalabating dipá ang tabon; pakasikipan na idaos ang gawitóng paglilibing sa mga lupang baybayin, mabuhangin, dili kayá'y di pinagtatamán.

Ang paglalalagong lakip ang pagpupugal ng mga hayop na may sakit, ang pagsusunog at paglilibing na malalim, ay dapat pairalit ganapin ng mga maghahalaman, hindi lamang sa twing may pagkakamatay, kung di sa lahat ng panahon: sa pagka't ang tungo ng lahat nang paraang itó'y ang paglipol ng sakit na epizootiang nakahahawa; at asahang na kung hindi ganitò ang gágawin, kung ang pagpapabaya'y mananatili, kung kailán lalóng lingat, ay saká darating ang pani-bagong epizootiang á-agaw ng kanilang hayop na gagamitin sa paggawá't pagkain, at ang kanilang pagdadalitá't pagkahughog ay mawawalan ng hangá.

Ang totoót malinaw na nangyayari, na ang epizootia'y lalóng nakasasalantá sa mga guya kay sa mga inaailá dili'y guinagamit sa paggawá, ay dapat makapagpatalatas sa kanilá (sa may hayop) ng halagá ng pag-iingat sa pagkain; lahat ng pagsisikap ng tubig sa bukal, pagpapaligò sa mga páligdang di náda'tuhan ng pinaghihinalang hayop at mga malinis na pagkain, ay makatutulong ng di sapalá sa pag-iingat ng kanilang pag-aari. Ang mga kumpay na guinapas sa mga silyang damuhan, na inalagaan sa mga pook na matataas, ó di nasisilip ng bahá, ó namán ang mga katutubong damóng ganitò rin ang kalagayan, ay siyang lalóng mabuti't maipapayo. Mabuti rin namán ang mga dahon ng tubót mga damóng nabubuhay sa piling ng mga kakawayanan, pagkaraan ng pagsusunog, kailan pa ma't dito'y walang nakararating na hayop na may sakit.

Katapusan.

Ang tifus na isinalaysay ay hindi siyá lamang ang nag-i-isang nakahahawa't nakamatay na sakit na numanakaw ng malalaking halaga sa hayupan ng Sangkapulhang itó. Mayroon pang ibang hindi máhuhuli sa samá na sumasalantá sa kanilá: dito'y dadalirfin ko ang isang nákilala ng lahat sa mga

pagpuksang guinagawa sa mga kabayo ng Ciudad na ito (Maynila) sa mga taong panahon, at pinanggaganan sa lahat ng mga taga-wag na Garrotillo. Ang sek na itong may kalaguan-laguan na anglo kapangyarihang hindi nagpapatawad sa kanyang salakayit hindi rin nagpapakundang sa mga malalakas hayop na ngumungu ng nilulon na, ayon sa mga ilalibit na pagmamasi ng pang-gagamot at pagsisiyasat sa *microscopio* na guinagawang mataman, ay nagpapahintulot na maipala ang kong dili iba't ang *carhuco sintomático* ng kabayo.

Ang gayong mga lihi ng kamatayang nakalipang sa mga kabukiran't kapatagan na lagung makaabang sa panahong ikapinila ng mahalagang inimpok ng mga may hayop, ay hindi dapat makapakinabang dito hangang sa kusang sumukò. Sapihitan ngang lumuwal sa katamaran at pangatawanan pa ng lalag sipag ang kanyang mga hayop, at higit sa lahat ang makaroon ng taong pag-aalaga sa kanyang mga hayop na may sikat, at bukod tangi pa sa mga namatay.

Kung tunkol sa *Carhuco*, at banta ko'y mai-aambil din sa *tipa epizootico*, diyan sa mga bankay ng hayop na ini-iba't sukat sa isang bukirán dili kawa'y sa isang liwa ay dapat mamatayagan ng may hayop ang sanhi ng kanyang sa apitang kasakundán. Ang bankay na itong hindi nalilibing ay siyang maguiguing punlaan ng masamang binhi ng hindi namamalas, na hindi maka-ano ng ilang panahon, marahil ay mga taong sinkad, nguni't sa panahong ukol ay ikakalat ng mga ulat bahá, sa mga pinanggaganan ng hayop, at walang salang itutapad ng kanyang hangang paninira. Upang sansalain ang kanyang bisá, ay mayroon tayong mga malalakas na paraan, na hindi mahirap at hindi rin magugol ganpanan, at ito'y ang paglilina ng kalagayan sa pamamagitan ng apoy, ang ganap na pagsusunog dili'y pagbabaong malalim ng bankay.

Pakatandán ng maghahayop na ang pamamahalang pamahala'y hindi makasusot hangang sa kalit-liitang bagay na dito'y siyang lalong pinakamalakas. Ang lalong mabagsik at matalinong kautusang pamahala'y walang masasapit kung ang may lupat may

hayop ay bahalokikip lamang at pababayang sa mga bunduki't kapatagan na hindi nababao ang mga hayop. Ang tunay na lunas ay na sa mga kamay ng maghahalaman.

Upang idaos ang payapang pakikilaban sa sa-gbuntong maliliit na kaaway na ito, ay ang Pamabalaan, taglay ang pagaalagang magulang, ay may tunkol na iturò't iatas ang landá: na dapat alinsunurin; sa mga manghahalaman nárukol ang itagpos ito hangang sa wakas, sa pagkakilala na, kung gayon ang gawin, ay kung hindi masunod na paksán ang di nagsasawang kaaway na ito ng kanilang pag-aaring pananim at hayupan, ay mahahangahan man lamang nila hangang sa hindi ná katakutan ang kanilang paninira.

Kung gayong tungò'y makamtan; kung iyang mga lupaing hubad ngayon sa mga hayop na gagamitin sa paggawit pagkain, ay managanang panibago sa mga hayupan, kung mamalas ng maghahayop ang katibayan ng pagaari niya, at sa hikayat ng marangal na udyok, sa akil ng kapuri-puring pakikipag-uliran, ay manaluntón sa landás ng pagyayaman ng kanyang hayop at paguulol ng buti sa pananim kung makitang lumagò ang kaniyang inimpok, gaanong kayamanan ang sisipot diyan sa matabang lupang kapatagan na ngayo'y mapanglaw at nakapananamlay!

Ang mahalagang tagubilin

(Karugtong)

—Hindi akó makakatulog. Hwag mong pausin ang pagluha koong gawa ng isang lihim na pangambáng nakalulumbay sa akin ngayon... Di ko sinazadyá; kanina, ay násubukan ko ang iyong pag-iyak samantalang pinakahahagkan mo ang ating si Lito, at ito'y kahit hindi dapat pagtakhan, yaring pusò ng ina't asawa ay hindi makapanaig sa harap ng takot sa kahambalhambal na pangungulila.

—Nene ko, ang pangamba mo'y may-katotohanan; nguni't hindi ko mawastang ipaliyag sa iyo ang aking malunot na guni-guni, kung di ko mabatid na ang pusò mo, gaya niyaring pusò, natatalaga sa pag-ayon sa loob niyaong Makapanyari sa lahat...

Náhalatà mo ba, Nenè, ang aking kalagayan ngayon?... ako'y totoong mahinà...

—Enteng, huwag mo akong hapisin, sabihin mong ikaw ay gágaling, ulitin mo sa aking gaya ng dati na ikaw ay lálakas upang mayroóng magkalingà sa aming dalawá ni Lito. Sabihin mo sa aking hindi mo kami aulilahin, ipanákò mo sa aking manunumbalik kang mairugín at matamis na kasama ng mga itinataguri mong bahagi ng iyong pusò.

—Huwag kang malunos, Nenè... tibayan mo ang iyong pusò sa harap ng mapait na katotohanan, huwag kang mangamba sa harap ng lipasing mga tisin dito sa ibabaw ng lupa... sa bayang itó ng luhà, matapang na pusò ang kinakailangan... huwag kang tumangis sa aking pagyao sa bayang payapà... alalahanin mong matitira ka pa dito, at bukod sa iyong sarili ay dádalhin mo pa sa iyong balíkat ang ating irog na si Lito...

—Oh, Enteng, tulutan mo akong humanap ng guinhawa sa pagluhà. Hindi pa náasaguì minsan man lamang sa aking gunità ang gawang maulila sa iyo na ulirán ng mairuging asawa. Paano kami ni Lito kung ikaw, na siyang lahat namin dito sa lupa, ay walà ná?

—Hindi kayò pababayaan ng Dios... Isang mataas na kababalan ang pananalig... nagpapatibay ng pusò... nagpadakilà ng káluluwa sa guitinà ng lalóng malalaking!... huwag ka ng umiyak, Nenè... at ng akó naman ay huwag malungkot.

Nguni't yaong dalawang pusò na nangag mahalan mulang pagkabatà ná hangang pag-isahan ng banal na panunumpa sa harap ng altar; itong dalawang pusò na lalóng pinaghiipit ng isang mutyang anak, ni Angel, hindi agad maka-ayon sa mapait na katotohanang si Enteng ay lilipat sa kabilang búhay dahil sa kaniyang dinaramdam, at si Nenè't si Angelito ay matitirang ulila sa kaisaisang mairuging nagtatakilik sa kanila. Sa pagdidilidili nito'y nalunos si Enteng. Ang kanyang dating bayaning puso'y dinaig ng laguim at patí siya'y umiyak na hindi nailihim sa pighatí ná niyang asawa. Mull't mullng hinagkan ang noo ng kaniyang walang malay na

anak, at ang kamay ni Nenè; at nararamdaman yatung lalóng nálalapit ang kaniyang sikát na sandali, ay nanghihinangos na nangusap.—Nenè, aniya, yayao akong patuluyan... gayon ang tugtog niyaring pusò... sumang-ayon kita yayang siyang ibig ng Dios... Isang nápakamahalagang bagay na ipagtatagubilin ko sa iyo, na mákintal nawá sa iyong ala-ala at pusò, panunumpaan mo sa akin sa ngalan ng ating dafisay at banal na pagmamahalan, na iyongingatang at paháhalagahang labò sa sariling búhay...

—Isinunumpa ko sa noo ng ating irog na anak na gayon ang aking gágawin, ang tugon ni Nenè, na itinaas ang ulo pagkahalik sa noo ni Lito, at tumitig sa mukhá nang kaniyang asawa.

Ang may sakit ay nápatigul na muli, na anaki ay magpapahingalay sa hapò, at tila inihahanay sa isip yaong mahalagang bagay na ipagtatagubilin sa kanyang mahal na asawa.

—Nenè, aniya, ng makaraan ang ilang sumandali, nápakamahalagang bagay itong ipagtatagubilin ko sa iyo, na, kung matutuhan mong ingatan, ay hindi lamang ikaw ang magtatamò ng karanalang paulak, kung di naman patí si Litong bunsò natin. Ang bagay na ito'y, dili iba't, ang iyo ring sariling dangal, kapurihang mahalagang korona na nakaputong sa noo ng ating ngayon ay walà pang malay na anak. Kung ang iyong sariling dangal ay mátutuhan mong pakainatang maningning at malinis sa anomang bahid-dungis ng kawalang puri, hindi laman sarili mong kapurihan, kung di naman sampò ng iyong anak. Ang sariling dangal, na karaniwang ipaglumang kalingà ng marami, ay totoong may malaking kabuluhan, maguing sa lalaki, ngayon sa babayi, at lalóng-lalò ná sa mga iná. Ang babayeng makalimot sa isang kisáp-matá sa pag-ingat ng kaniyang sariling dangal, at isapangemib itong mahalagang hiyas sa ikadudungis kahit bábahagya, walang pagsalang hindi lalagok ng marami at mamapapait na luhà ng pagsising parusa sa kanyang paglimot at kapangyayáan. At ang isang inang magpahamak ng kaniyang sariling dangal, ipinahamak patí ng dangal na putong ng kaniyang anak.

hindi kaipala ang walang malay na anak, o ibang tawo, ang nagpahamak, kung di siya ring inang maykautangang mag-ingat ng kaniyang sariling dangal sa kapurihan niyang sarili't ng kaniyang mga anak. Kung katotohanang walang guintò, ni mahalagang batò dito sa boóng lupa na mayhalagá sa dangal ng isang babayi, lalò ng isang ina, gayon din namang katotohanan, na walang kayawang ano man dito sa sangkabilugan na makapagpapasaullsa dating ningning ng isang dangal na minsang narungisan ng kawalang-puri. Pagpilitan mong ang iyong noo't noo ng iyong anak ay matunghay ng mataas sa harap nino man, at tantuin mo na samantalang ang kadakilán, yama't madilang kaigayaban dito sa lupa ay pawang lipas, ang tunay na pagpupumilit na matuntun sa guhit ng dangal at mga kabanalan, ay pinaunlakan mula dito hangang sa kabilang buhay.

Sa pangangapos ng hininga'y tumigil ng pangungusap; basá ng butilang pawis ang kaniyang barak na noo, pinakayakap at maluwat na hinagkan ang kalong na sangol at si Nenè naman ay dinampi ng kaniyang matatamis na labi ang mga matang luháan ng humihingal na si Enteng.

Sa sandi ni Enteng ay nahigá si Nenè sa kaniyang kamay sa piling ni Lito, at yaong asawang uliran sa pagmamahal, bilang pahimakas, ay nagtumanhing yakaping mahigpit yaong dalawang bahagi ng kaniyang puso na lalong pinakaibig dito sa lupa; nguni't siya'y untunung nawawalan ng lakas, kahit hindi dumadagang upang huwag mahalata ni Nenè at madagdagan ang kaniyang pighati. Yaong pusong dating subok sa taguis ng mangá kahirapan ay hindi tumatagho, bagkos pa ngang ikinukubli sa mahinahong mukha ang mapapa't na damdamin ng pumapanaw sa buhay.

Ang hapò at pighating si Nenè ay nag-agaw-tulog, nguni't walang ano-ano'y nagbangong humihibik at tinatawag si Enteng. Napangarap ko aniya na hinihiling mong payamanin ko ang bait ni Lito ng mahalagang hiyas ng mabubuting aral, at nagpapahimakas ka hangang sa muling pagkikita.

Pangarap na katotohanan.

Ang dahilang ng Boicoteo sa Revista "Plaridel"

Dahil sa mabibigat na sakdal na iniuko ng Revista PLARIDEL sa mga tumiwalag sa bilang ng mga mambabasa ng nasabi ng Revista, ay magpapahayag kami ng ilang salitang upang ang katotohanan ay lumuklok sa ukol na legal at ng mapasyahan naman ng madlá ang tunay na nangyari at dahilan.

Ang pahayagang PLARIDEL na binubuhay ng may puhunan at mangbabasang Independista at Unionista ay sumilang at nageaysay na independiente, ito nga di kililing sa alin mang partido político, at iyon ay siyang pinagkasunduan ng magpulong ukol dito. Datapwa't sa dahilang ang nangagsisulat ay mga Unionista, at doo'y binabaka, bagá ma't di lantaran, datapwa't maliwanag at twi-twi na ang mga candidatos at leaders na independentistas, di lamang sa kanilang mga talumpati at mga gawang hayag na siya ngang nararapat gawin, kung di pati ang kanilang mga pagkawat (!) (personas), pinipintasan ang mga ito ng kapintasan sa pangangatawan (defectos físicos); tila mapapalagay na ang Revista ay humiwalay sa kanyang panununtunan upang maging instrumento ó kasangkapan ng mga manunulat sa kanilang mga layong político. Doo'y pinangalanan ang isa na Mr. Kempis na pilipino, baluga, ó negrito pangit, sa dahilang siya'y napakakyumangit at ang buhók ay kulot (pág. 9 n.º 3), ahg isa'y "busal" sa pagkat bulutungin (pág. 22 n.º 3), ang isa'y "estupido" sa dahilang nasok sa ulo ang magsuot ng cubretodo pag-panaog sa kanyang bahay (pág. 11 n.º 6.)

Sa mga pagbakang ito na twi-twin at di nararapat, sa dahilang hindi tungo sa pagsugpò ng masasamang ugaling bayan (males sociales) kung di nga tungo sa pagkakahati-hati na totoong makasama, ay siyang naging sanhi ng pagbabalak ng boicotaje, datapwa't tini-tigilan sana sa pag-aantay na baká sakali sa kapaaranan ng totoong pinakamimithing pamamagitan ng ilang kataw ang Revista ay magbago ng anyò.

Inantabayanan mahinahon datapwat walang nangyari, sa dahilang бага ma't nagpahayag na si G. Adriano, na isa sa mga pinaka-

malaking kapuhunan sa nasabi ng Revista, ipinatuloy din nitó ang mga nabangit ng pagbaka, naito ang kung bakit, at sa kapahinatulutan ng ilang kapuhunan ay sinimulan ang tinatawag na bolcotaje na walá namang ibang dahilan kung di lamang ang ipakita sa Redacción ó Presulatan ang di pagayon ng marami sa mga mambabasang bumabayad (suscritores) sa palakad na sinasaysay na, ito ang minagaling na anyó at di ang sagutin ay nasabi ng mga pagbaka, sa pagka't iyon ay tungo lamang sa pagiging Revista ng bichara at taltalang, at malantad lamang ang gaya rin ó lalo pang pangit na mga kasiraan, na ito'y ikalalayo lamang ng mabubuteng pagsasama na ngayo'y totoo nating kinakailangan.

Sa kabilang dako inakamamanha kaya na ang mga tinutunkoy ay di pahalaganaan ang pagbaka sa kanila?

Sa nangyaring ito ay ipinalagay ng Revista na siya'y victima at ganoon nga ang inibig ipalagay sa kanya ng madla ayon sa nasaysay sa kanyang bilang ika 6 ng ika 15 ng Marzo, 1907, na doo'y may mga lathalang mapapait at sa mga salita ay nagpapakilala ang may gawa ang marahil isa doon sa mga naglibig na ang iba'y huag malisya datapwa't siya'y nalilisya rin, pinangalan "Frailes, Hipócritas, Engañadores" ang mga nagsisitiwag, mga salitang di na dapat pagusapan pa ng mahaba. Baga man ay ipahintulot na sabihin namin na malaki man ó kaunti man ay may kasiraan ang sino mang nabubuhay sa sansinukob, at ito nama'y alam na ng madla.

Sa mga sinaysay na ay uma-asa kami na ang madla ay mapasisiyahan na ang aming ina-anyó ngayon, siya na siya ring natutong magpasiya sa amin ng nakaraan, at dahil dito'y puputlin na namin ang tugong ito, datapwa't ipagpapauna na ito, ang una at katapusang salita namin ukol dito upang huwag ng umasim ang salitaan, at dito'y isasalin na lamang ang mga salita ng Kgg. na T. Roosevelt sa capt. IV ng kanyang katangh pinamamagatang "El Ideal Americano".

"Ang hillig at layon ng isang bahagui ng mga pahayagan ay tungo sa paliitin ang mga tawong litaw sa mga magkatungaling partido politico. Ang pagsirang puri pahayop at nakapagbibigay escándalo, ay ipinalagay na

isang sandatang tunay laban sa mga kaanib sa mga pankat na katungalian ó kalaban.

Sa kakulangan ng palad, ay marami ang mga pahayagang, na nagbabansag na *independiente* sa politica at pahayagan ng isip at adhiká ng mga may pinag-aralang taw, ay naka-akit din ng masamá, bagama't sa paraang di lubhang magaspang. Lahat ng pahayagan ó lathalaan iyan, ay nagbubunga ng di mainam at nakasisira ng malaki, nabibihasa ang mga mabubuteng mamayan na tignan ng tingting papalibhasa ang mga nakikyalam sa politica, mabuti ma't masama man. Ang paraang ito ay magkakaroon ng dalawang hanga; sa isang bahagi ay ang di paniwalaan na ang mabasa sa mga pahayagan na ang mga pagbaká sa masasamá ay nawalan ng kabuluhan, at sa kabila ay nananatili sa kalooban na ang lahat ng politico (nakikyalam sa politica) ay kaunti mang lamang ay may bahid. Ang sarileng isip sa pagpapasya sa mga bagay na ito ay pumapanigít kailan pa man at nawawalan ng karapatan ang mamayan upang makilala ang mubuti sa masamang kinatawan (representante)..... Ang lisa sa matwid na ito ay magagawa sa maraming paraan, dapat maunawa na ang paglapatangang magaspang, datapwa't di lilo, madalas ay di lubhang nakasasama na gaya ng walang patid na balita ó pagpapaalam na mali, *Ang mga biro at mga katotohanan na kala-kalati, na ang buong katotohanan ay mga kasinungalingan nakaakdy.*

Sa panahong ito'y napakalaking kabutihan ang itapun sa isang tabi ang paghihidwan at paghati-hati kawawa ka Plaridel di ganyan ang inanyó me noong buhay ka pa.

Sa maligayang oras ay sumilang na ang pinakananasanasang pagaanib ng mga nacionalista, ito nga ang kailangan upang maputol at pumanaw na ang masamang anyo at paghihidwaan.

Sa ngalan ng mga pinangalanang FRAILES, VERITAS.

Qui amat periculum....

Bago namin tupdin ang tunkol na pagpaliwanag ng kamallan ng ilang guinoo sa paglakad ng *boycotaheng* laban sa Pahayagang "Plaridel" ay, ipaunawa muna namin

kay G. Veritas, na kanilang kinatawan, na hindi niya lubhang talos ang simulâ ng pahayagang ito, pagka't kung may pagkaalam siya'y dapat din namang matalastas na hindi yari sa ano mang pulong ang pamamansag na *independiente*, kung di talagang sa pagkabit lamang na huwag kumiling sa alin mang pangkating politiko o pananampalaya kayâ ng sino man, upang makasaklaw ng maraming mamibasa, at sa ganito'y makatutulong na lalo sa ating ikapapaunlak. Ang "Plaridel" ay ibang iba sa pahayagang naging dahilan ng pulong na idinaos, na tinutukoy marahil sa maliwanag na sulat ni G. Veritas, pagka't yao'y talagang pamamagatan ng "Oriental" kung nakuha ang ipangana't at hindi binigyang hadlang ng ilang nagsidalô.

Ang pahayag ni G. Veritas sa maayos niyang palathala na, mga Unionista ang pagsisisulat sa "Plaridel," ay umakay sa amin sa paniwalang siya'y lubhang malilimutin pagka't ang mga salita niyang iyan ay nagpapatotoong nawala na sa kanyang ala-ala ang pangkating politikong kanyang kina-amban o ang pagsulat kayâ niya sa pahayagang ito, at gayon din ang pangkating politiko at pagsulat ni G. H. R. mga bagay na madali naming ipa-alaala kung siya niyang hinahangad. Tangi sa rito'y isukat na kaya kay G. Veritas ang pagkaalam na mga Unionista ang sumulat sa isang pahayagan upang maniwala siya na mga immediatista ang patatamaan sa kanilang lathala? Sa ganang amin ay hindi, kaya't kung ito ang paniwalan ni G. Veritas ay ipinalalagay naming hindi sa Pilipinas niya natutuhan, pagka't wala pang Pilosopyang nakararating sa kapuluan, na nagtuturô ng gayong kataas na dunong.

Si G. Veritas ay walang puna sa aming mga lathala kung di ang pagkatawag lamang naming Mr. Kempis, Búsal at estúpido sa ilang kataong bungang paghahakâ, na sa akala niya ay pawang Veritates. Ang puna niyang ito'y ikinatutuwâ naming, pagka't tangi sa ang katotohana'y malalantad na gaya ng kanyang hanad, ay nagpapakilala pa na siya ma'y sangayon din sa ibang bagay na ilinilathala sa pahayagang ito. Sa makatuwid, ay sakali mang inaakala nga na ang tatlong binangit na salita'y natutukoy sa ilang Veritates, at dahil dito'y hindi wasto ang aming nagawa, pag-

kat't mga patay—salang, ay wala kaming dapat ipakilala upang bigyan ng kasiyahang loob ang mga ginoo ng ito, kung di ang ipahayag na, sa pagkásulat ng "Rodillo" at "Pambuli," na kinalalathalaan ng mga bagay nilang ipinagdamdâ, ay wala kaming tinutukoy na sino man, at hangad naming sa pagkathâ noon ay maghayag lamang ng mga gawang nanyari sa akala naming na dapat ilagau ng ating mga kababayan; datapwa't kung tunay ang palagay ni G. Veritas na yao'y natutukoy sa ilang ginoo, ay ratiwa kami hindi dahil sa sila'y pawang Veritates, kung di dahil sa nagkaroon ng katugon ang aming mga pagkukuro sa tunay na nangya-yari, bagâ man wala kaming mapagmama-laking pagtalaga ng mga bagay na ito.

Ang mga salita ni G. Veritas na ang pahayagang ito'y tumutukoy ng *defectos físicos* ng ilan niyang kaayon sa politika'y nagpapakilalang siya'y may mahikilog isip na makapagkurô ng ibig sabihin ng isang pangkat ng pahayagan. Isa-isahin natin ang pagpapaliwanag: ang talumpating di nababagay sa mabuting kaasalan sa pamumuhay at pamamayan na nasasambit sa isang "Rodillo" ay ipasabi sa isang Mr. Kempis upang ipakilala na ang gayong talumpati ay di dapat málbayag ng isang táong may bait, kung di ng isang gaya lamang ni Mr. Kempis na di pa dapat makilahok sa kalakaran ng bayan dahil sa kakulangan ng karapatan, ang Búsal ay náipamagat lamang sa sinulat ng isang nahihibang sa politika at ang estúpido ay ikinapit sa isang táong yari sa aming paghahakâ na magbabagong ugali dahil sa paguiguing kandidato. Naku! bagang punabin, G. Veritas, ang gayong aral, o takpan na lamang ng isang *cubre-todo*?

Isa pa. Ipagpalagay na nating sa "Mr. Kempis," "Búsal" at "estúpido" binanguit ay mayroong nagkaawang gawang napasalakab, imatuwid na bagang kalakalin ang tatlong ito upang hinalain na ipinagsakdal naming (salita ni G. Veritas) ang lahat ng mangbabasang tumiwalag? Ngayon bagâ't maguing masamá ang inasal ng nangaladkad sa boikotâhe'y mahuhulô nang minamásamâ rin ang lahat ng humiwalay?

¡Ay G. Veritas! mapipilit mo rin xatang paniwalan na ang *lógica* ay kaalit ng

política. Walá, ganyang-ganyan ang *política* ó pilosopya ng mga among Gil, Rodriguez, Moises atbp.: ang pagsumang sa kanilay iniaambal sa pananamplataya't sa pamahalaan.

Sa ganang inyo'y ang pagpuna sa gawa ng isa'y dapat iukol dili'y ipapasan sa marami hindi ba kulay at amoy among ang ganito? Maliwanag!

Sa boikotage nga G. Veritates, na inyong masal ay walang paliwanag, walang pangangatnawirang dapat matanggap ang sino mang may ganap na isip at may malinis na buháy. Ipagpatawad nila na ito ang aming damdamin.

Ang ipinagdamdamin nilang ito ang naguing dahilan di umanó ng pagkatuloy ng *baykatahe en proyecto* ayon sa sabi ni G. Veritas. Mayá't ipinahayag namin, ngayon pa lamang, na kami'y hindi dumaliri at hindi kami dadaliri ng sino man sa mga pangkat na ito ng pahayagan at dahil dito'y inaasahan naming hindi na ipagdaramdam ng tatamang muli pagka't ipinagpapana na ang gayo'y bungang isip.

Ipahintulot ninyo, G. Veritas, na ang tungog ito'y tapusin din namin ng gaya ni yaong inyong sinabi sa huli ng inyong pahatla: ¡kaawaawa ka, Plaridel! ¡ganyan din ang inasal sa iyo ng mga kalaban mo noong buhay ka pa! ¡Sa maligayang oras ay sumilang na ang pinakananasang pagaanib ng mga nacionalistas; ito ang kailangan, upang maputol na at pumanaw ang kinakalakal na dahilan sa pagboycotatahe sa iyo!

Sa akalá ramin, G. Veritas, ay kilala na ninyo ngayon ang laki ng panganganib na magtanggol ng isang mali, lubhá pa kung bayan ang pahahatulin, kayá't may pagasa kaming pagpipilitan ninyong kunang pakinabang ang mahalaga't wastong mga salita ng isang banal: *Qui amat periculum* (anyá) *in illo perivit*.

Pangbuli

Si Lic. Vampa't si Dr. Mankok-Ulam ay kapwá'singhot-singhot at namumukto ang matáng lumalapit sa akin kanginang umaga, pagkatapos na makipagtungali sa Director, Binati ko agad ng birong "¿Mukhang napatay na naman kayo, mga kasama?"

—Magpahingi ka nga,—ang pagalit na sabi ni Vampa samantalang si Mankok-Ulam ay maluntok na umiitop sa isang sulok,—bata pa ikaw ang aming mapagpipilitan.

—¿Pakit?

—Bakit nitong para pang mingo ang labas namin ngayon.

—¿Bakit nagkasakit bagá kayó ng Director?—ang mupit kong usap.

—Mangyari pa'y araw naming siyang sun. din.

—Kayó pala naman ang dayaw ay di talagang kayó ang may kasalanian.

—Eh sa talagang hindi namin magágawá ang iniutos niya'y pamanong makasusunod kami?

—¿Anó bagá ang iniutos na hindi ninyo magágawá?

—Eh pinasusulat na naman kami ng "Rodillo" at "Pambuli" gayong sinasabi na sa kanyang kami'y natatakot.

Ibig kong náhalakhak pagkaalam na ito na lamang pala ang iniyak nitong dalawang madanging na kasama. Sa loob ko lamang ay "Kun di pa kayo mga dating Rodillero a Pambulero lalo nang hindi kayo susunod."

—¿Anó naman ang inyong ikatatatoko? May nagagalit bagá?—ang siyasat ko pagkatapos na makapagpipilit sa pagtawa.

—¿Kung walang nagagalit ay di gumawá na kami? ang kasamaan nga'y mayroon, eh.

—¿Sus! sino ba naman ang magagalit?

—Eh, di yaong tinatamaan, ulol.

—¿Aba! eh, di huwag kayong magpatamá.

—Loco nga pala itong táong ito, mangyayari ba ang walang tamdan iyon.

Nákita mo ná, iyan lamang ay hindi mo nalalaman. Pues, ako ang makagágawá ng "Rodillo" at "Pambuli" na hindi makapagdaramdam.

—¿Paano ang gágawin mo, torpe, ay sa kailangang bangitin ang bikas ng tao, kung ibig mong lumiwanag at makuro agad ang kahulugan?

—Babangitin ko pa iya't hindi pa ako tamá. Tingnan mo: dalawa ang *regla* se *Retóricang* nalalaman ko upang mailagan ang mga bagay na mapagpipilitanakit; *Primera*, unahan mo ng isang *negación* ang ano mang ibig mong sabihin: por ejemplo: ang ibig mong sabihin ay Mr. Kempis, Busal ó *estúpido*, ay

ipahayag mong hindi Mr. Kempis, hindi Bual at hindi, *estúpido; segundo*, palitang lahat ang mga adjetivos: v. gr.,

Pag pingkit ang isusulat ay sabihin mong madali; kung mataba nama'y payat, baluktot kung nakaliyad, at kung sipan'y VERITAS,

—Siya nga pala, ang ayon ni Vampa, na natungaga sa linaw ng akang *explicación*.

Yumukò na ako pag-taramin ng sagot niyang ito upang ipatuloy ang nabala kong pagsulat, dapatwa't narinig ang malakas na sigaw ng aming Director na ako ang tinatawag. Dumating naman ang turno ko sa pangangayak ng makita kong galit na galit at garga-sulaw ang mata ng tinatawag sa akin.

—Aho, pò, ang inyong ipag-aayos?—ang magalang kong tanong pagkalapit.

—Sino ang turno sa pag-sulat ng "Pambuli"?

—Si Mankok-Ulam pò.

—*Bueno*, ikaw ang gumawa ng "Pambuli" ngayon, at natatakot daw si Mankok-Ulam, ha?

—Oo pò, ang sagot ko, na kasabay ng pag-uon ng makitang ita ako'y pinatiliyò na.

Sa isang dako'y ang utos ng Director at sa kabilà'y *andénima*, ang nakabilà pa sa mamamambuli, ipag hindi pa kayò nakaisip mag-frailang bago, ay aywan ko!

DR. LAMBANOG.

Halo-Halo.

PAHAYAG NANG PRESIDENTE NANG E. U.

Sa Secretaría Ejecutiva'y tinanggap niyaong ika 30 ng Marso ang pahayag ng Presidente na nagpahintulat si Comisión sa Filipinas upang itatag ni ang Asamblea Filipina.

MGA PINAGKATARIAN NANG JUNTA PROVINCIAL.

—Ang Gobernador Sanliko'y na kikipag-pulong sa Secretaría de Instrucción Pública hinggil sa pagtatag ng Escuela Industrial sa lalawigan ito.

—Ang Ingeniero de Distrito'y itatitang ayusin ang tulay sa Guiguinto, at daan sa pagitan nito't Balacón. Ukol dito'y maglaan ng P 500.00.

—Minagaling na maglaan ng P 1500.00 pisong gugol taón-taón sa pag-aayos ng daang Sibul na sa gayong para'y pinasiyahang ipagawà sa gugol ng Pámahalaang Kapuluan.

Minagaling ang gugol sa pag-aayos ng titlaya't daang sumusunod.

Bustos—Quingua.....	P 500.00	;
Malolos—Quingua.....	" 500.00	
Malolos—Paombong....	" 300.00	
Paombong—Hagonoy....	" 500.00	

—Ang Tesorero Provincial ay pinabintutan ng madagbili niya ang tatlong *rodillong* ligatlong tonelada ang bawa't isa na aral ng Lalawigan.

MALolos.—Ang suliraning Daluz-Victoria'y ibinalik sa Fiscal Provincial upang pagpamibaguhang siyasat at pahiwatig.

—May sumbong sa Jefe ng policiang G. Amado Aldaba sa salang pananampal niyaong ika 22-nakaraan kay Mariano de la Cruz at Flaviano de Jesús.

—Sa barrio ng Guinghawa'y nagkasunog niyaong hapon ng ika 19, na hindi lumala salamat sa pag-abuloy ng bomba sa Gobierno't sa paglalò ni Mr. Richard W. Goodhart.

BULACAN.—Ang Concejo Municipal ay nagpasiyang mangutang sa Gobierno Provincial ng P-500 upang ipagpagawà ng *pozo artesiano*.

MRYCAUAYAN.—Ipinagsumbong ang Jefe de Policía sanhi sa gawang lihis sa matuwid.

STA. MARIA.—Nagkasunog niyaong ika 22 ng nakaraan, at ang bahay ang natupok.

—Ang mga sulat na tinanggap namin sa bayang ito'y hindi málalathala sa kasaganaan ng lathalain.

CALUMPIT. Ayon sa Presidente Municipal na si G. Deogracias Fajardo'y nagkaroon dito ng isang nagkasakit ng epizootia.

San Miguel 22 Marzo 1907.

G. Namamahala sa "Plaridel."

Quino: ang natatala pò sa ibaba nito ay suscritor sa Pahayagang iyan ay nagbabali sa inyo nitong mga sumusunod:

Dini'y may natatatag pong isang Colegio de 1.a at 2.a Enseñanza sa kapamahalaan ni G. A. Fojas, guinapan ang Examen de curso noon pong lunes ika 18 nitong lumalakad, ang Colegio pong ito'y mainam ang pagkakatatag at matalino ang sa kaniya'y namamahala, sa Examen ng nakaraan ay maraming mga disciplinang nagpakitang inam sa kanilang pinag-aralan lalo na sa mga clasang 1.er año at superior na dito'y nangangiti ang mga G. Manuel Maniquiz na labis pinuri ng mga examinador nasila G. Miguel Sojo at Amado Libunaw, sa kababaihan ay sila Bb. Adela Senedrin Consuelo Sojo na nagkaroon ng sobresaliente en todo tañi dito ang Bb. Perfecta Pascual na walang may-tanong na ang mga Examinador lalo na sa Gramatica sa wika ni Cervantes-Pinupuri ko sila hindi sapagkat mga bubae kundi sa mga inam ng kanilang mga ipinamalas.

Solong kayo mga pag asa ng araw ng bukas.

Taga BIAK NA BATO.

—PAKIKIDAMAY. Ang mga mangagawa sa Limagan ng "Plaridel" ay nakidalamhati sa kasamang G. Sinforoso Bautista na namatayan ng isang anak na si guilang ay anim na tao't sangpawang buan niyaong ika 19 nang umaga ng nakaraan abwan.

PLARIDEAL

REGISTRADO EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE MALOLOS, BULACAN, COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

REDACCION Y ADMINISTRACION

Rosario 23, Malolos, Bulacan

REVISTA QUINCENAL INDEPENDIENTE

MALOLOS, ABRIL 16 1907.

VOLUMEN I

NUMERO 8

Para las próximas elecciones

Va van tres bienios los que lleva el país de elecciones por sufragio, directo é indirecto; y sin embargo, parece que resta aún por aprender mucho en la acertada elección de Presidentes y Concejales Municipales y Gobernadores Provinciales pues, como se ha visto, el pueblo ha estado siempre quejoso de la administración de muchos elegidos. Y estos antecedentes no son un buen presagio de acierto en las próximas elecciones de Representantes, Terceros miembros y Gobernadores Provinciales en que, por primera vez, se elegirán por sufragio directo, tanto más cuanto que, dado el procedimiento exclusivista adoptado por todos los partidos políticos existentes, en la nominación de sus respectivos candidatos, por el que no cabrá elegir á otro que no sea de su filiación política, imponiendo á sus votantes, de grado ó por fuerza, una voluntad, generalmente de sus Leaders, matando de este modo el libre sufragio, que lo convierten en instrumento de los peores caciques que comercian para sus fines particulares ó personales, de la candidez y buena fé de los votantes, que en ellos han depositado toda su confianza al comprometerse sus votos.

De continuar el pueblo con este absurdo procedimiento en las próximas elecciones para la Asamblea Legislativa, como última prueba á que se somete la capacidad filipina para el gobierno propio, es de temer que no salga con bien el pueblo filipino.

No faltan políticos que aprueban este procedimiento, en imitación al pueblo americano, como si ignorasen que toda imitación supone la degeneración ó decadencia de una raza que, falta de sentido común, no puede produ-

cir cosa nueva propia, mas que la imitativa que, muchas veces, no cabe aplicarla al objeto porque se ha producido; producción imitativa que siempre supone en el sujeto la carencia absoluta de conocimiento de la materia porque se la produce.

Una pregunta: ¿cabe erigirse ahora un Partido político, de los existentes, como el verdadero representante del pueblo, en sus actos mas trascendentales cual es la asamblea legislativa, cuando ni la quinta parte del mismo se halla afiliado á su agrupación? ¿No se dice que hay pueblo, en materia de gobierno del pueblo por el pueblo, cuando se le tiene la mitad mas uno de sus ciudadanos? ¿De los dos ó tres partidos políticos existentes, cabe decirse que uno de ellos representa la mitad mas uno del pueblo filipino? Cualquiera contestaría que no, porque pocos aún los que se hallan afiliados en los distintos bandos políticos hoy militantes; de aquí es que, es irracional cualquiera de ellos que arroge la representación del pueblo, como criminal el que, cada uno, solo consulte la voluntad de los suyos en materia tan grave y de carácter general, cuál es la elección de los Representantes á la Asamblea, en la que todos, absolutamente todos los filipinos, si es posible, deben ser consultados, por la persona ó personas que deban representarles en aquel Cuerpo legislativo, por lo mismo que su mal ó buen resultado pesará ó beneficiará á todos por igual y porque todos han de ser responsables ante la patria de cualquier fracaso que sufriera el pueblo en esa última prueba de la capacidad filipina.

Opinamos que lo que procede, mientras hay tiempo, es que todos los intelectuales, como propietarios y demás personas de arraigo y todos los que tengan derecho á votar con la

masa popular, personalmente ó por medio de delegados, afiliados ó no á alguna agrupación política, se reúnan todos en una convención provincial que deberá ser convocada por los miembros del Directorio de cada comité provincial y local organizados de toda institución existente, y así reunidos, procedan á la verdadera selección de las personas de mayores condiciones y méritos que exigen los difíciles cargos porque han de ser elegidos, á cuya convención deberán todos acudir, sin mas miras que el triunfo de la verdad de las legítimas aspiraciones del país entero, que no hay mas que una, acostumbrando á sus habitantes á un sufragio puro, prescindiendo de todo convencionalismo y demás formas que desdican de la santidad de los derechos individuales; y así, seguros estamos, que en lo futuro de nuestra patria no tendríamos que lamentar el triste espectáculo de que hoy es teatro la joven república cubana, debido á las intransigencias y ambiciones de sus prohombres muy dados á la empleomania, vicio del cual no han querido corregirse á tiempo, y que ahora nos debe servir de lección, si realmente queremos el bien de nuestro pueblo y somos lo que siempre preganamos.

Nueva enfermedad del árbol de Cacao.

La enfermedad "witch broom" (escoba de bruja), plaga del árbol de cacao recientemente descubierta, se ha propagado muy extensamente en Suriman, Antillas Holandesas. Su primera aparición fué en la costa y aún hasta ahora es menos grave en fincas del interior; es muy perjudicial puesto que no sólo ataca las ramitas, si que tambien las bayas en las cuales aparecen manchas negras, fase que es la peor, pues á veces se afecta así un 50 o/o de las bayas. La enfermedad no parece hacer mucho daño á las ramitas y es, por consiguiente, claro que si se descubriera siquiera algún medio de combatirla en las bayas, este sería de gran beneficio.

Dos distintos experimentos se están haciendo ahora para combatir esta plaga: Primero,

se podan completamente los árboles para quitarles toda las ramas enfermas, pues se ha descubierto que los gérmenes, no sólo existen en aquellas partes que parecen afectadas, si que tambien en las ramas mayores. (Esto explica el fracaso del método de quitar únicamente las ramas que estaban de manifiesto enfermas.) Las partes así podadas se llevan á fuera de la plantación y se queman.

La segunda clase de experimento consiste en rociar con caldo bordelés lo que hace tiempo empezaron los hacendados mismos pero no de la debida manera, pues comenzaron á rociar demasiado tarde. La infección empieza más temprano de lo que ellos suponían, y no se obtuvo beneficio. Cuando las manchas negras aparecen en las bayas, hace ya mucho que existe la enfermedad y de aquí es que en los actuales ensayos se empieza á rociar antes de la florecencia, cuando aparecen los primeros botones. Como hace poco que se han empezado estos experimentos, no se conocen aún los resultados; pero el hecho de que el rocío practicado por los hacendados, aunque fué algo tarde, redujo la proporción de bayas enfermas de 40 ó 50 o/o á 17 o/o, lo cual parece que promete mucho.

SINTOMAS.—Ya se conocen éstos á fondo. Las ramitas afectadas cuando son aún botones, como se nota arriba, muestran un crecimiento hipertrofiado y una tendencia á echar otras muchas ramitas laterales. Cuando los frutos jóvenes son afectados, frecuentemente muestran una pequeña protuberancia, que solo el ojo acostumbrado puede hallar. En otros casos conservan su forma normal, pero al principio muestran una mancha descolorida que luego, cuando el tejido muere, se vuelve negra. Al aparecer esta plaga por primera vez en Suriman, se confundió mucho con la "black rot" (putrefacción negra,) bien conocida en todas las regiones cacaoteras; empero, abriendo las bayas es facil distinguir entre ellas, pues las atacadas por aquella se ablandan, mientras que ésta las pone duras como piedra.

CAUSA.—El micelión de los hongos se halla fácilmente y se caracteriza por sus filamentos (*hyphae*) tubulares algo gruesos y de contenido granular. Se puede estudiar sin dificultad en toda clase de medios nutritivos. Lo

más sencillo es una decocción de semillas de cacao maduro ó verde, con ó sin $\frac{1}{4}$ ojo de peptona más 1 ojo de azúcar de caña. Poco se conoce aún acerca de su fructificación y no sería prudente hablar respecto á ello. El D. Van Hall, Director de Agricultura de las Antillas Holandesas está haciendo un estudio cabal é indudablemente pronto se darán nuevas luces sobre el asunto.—(De L. H.)

CULTIVO DEL CAFÉ

LA ALMÁCIQA.

Fiel á nuestro deseo de contribuir á la propaganda dé todo aquello que puede reportar alguna utilidad al país, publicamos á continuación un interesante artículo del "Boletín de la Cámara de Comercio Filipina," que trata del cultivo del café.

"El cultivo de la planta productora del café se fomenta de tres diversos modos: por medio de semillas, con los llamados "injertos de boton" y mediante el uso de estacas. Estos dos últimos procedimientos son los más penosos y los más susceptibles de objeción.

Al mismo tiempo, no existe ramo alguno en el cultivo del café que sea de más importancia y que esté con más frecuencia mal dirigido y más descuidado que la producción de la planta en el almáciqa, ya que es indispensable el mayor cuidado y una constante vigilancia para obtener buen éxito.

Con este objeto debería elegirse una parcela de suelo vírgen, ligeramente sesgado, caliente y seco, de formación blanda y que no contenga mayor riqueza de materiales orgánicos que aquel en que las plantas deban subsecuentemente transferirse pero sí, cercano al agua y si es posible al agua corriente. Los bancales para las semillas deben hallarse situados algo á la sombra pero no hasta el punto de estar privados enteramente de sol, ni tampoco hasta el extremo de que la planta que les proporciona sombra pueda retener el agua de lluvia y dejarla caer luego en canal sobre ellos. Debe también hallarse libre el suelo de pedazos de troncos ó cepas cavado á una profundidad de nueve á doce pulgadas con la tierra bien desmenuzada y en plano ligeramente inclinada á fin de facilitar el desagüe, dividiendo el plan-

tío en estrechas fajas de tierra con pasos centrales. También debe abrirse una trinchera de relativa profundidad á una altura superior á la del bancale en dirección oblicua á fin de evitar los daños que podrían causar la lluvia ó los riegos. Las semillas se siembran á unos tres centímetros de distancia entre sí, en hileras también distantes de 15 á 25 centímetros cubriéndolas luego ligeramente de tierra y dejándolas á la sombra. Un sistema económico y eficaz de proporcionar sombra consiste en troncos sostenido por una armazón de postes. Los riegos deben siempre verificarse por la mañana ó á la puesta del sol. Un hectólitro de semilla de café deberá rendir de 65,000 á 75,000 plantas considerándose la mejor semilla la del café en pergamino, recolectado cuando está bien maduro, despulpado á mano, sin lavar y sin que haya jamás fermentado, habiéndose secado á la sombra. Cuando los cafetos cuentan ya de tres á cuatro hojas (sin contar los gérmenes de hoja) se alojan cuidadosamente y se trasladan en tiempo húmedo ó nublado desde los bancales ó lechos de germinación á los almáciqs, donde se depositan á distancia de 25 á 30 centímetros. Entretanto debe tenerse sumo cuidado en no doblar la raíz tierna superior de las matas, y si es muy larga, es preferible acortarla por medio de una incisión oblicua. Cuando no se practica la operación de trasladar las plantas á los almáciqs se les deja en los bancales germinadores hasta que crecen suficientemente.

Muchos, sin embargo recomiendan el primer procedimiento ya que reteniéndolo el crecimiento de las matas las raíces tiernas se endurecen y pueden mejor cuando se plantan definitivamente, resistir insectos, enfermedades y temperaturas desfavorables. Una sugestión práctica para evitar que las matas jóvenes de semillero sean corroídas en la superficie del terreno por las larvas consiste en envolverlas estrechamente al plantarlas, con un pedazo de papel de unos ocho centímetros de ancho, donde los tallos se unen á las raíces. El riesgo de que las referidas plantas tiernas sean quemadas por el sol después de plantadas se puede evitar mediante varios sencillos procedimientos para proporcionarles sombra. Al cabo de un año, aproximadamente, ó sea cuando han alcanzado una altura de unos 45 centímetros, los cafetos están en disposi-

ción de ser trasladados á los almácigos que se han preparado convenientemente en el intervalo para recibirlos.

Al elegir una parcela de tierra para el cultivo en almáciga, será indispensable el tener disponible la cantidad de agua necesaria para facilitar la inundación de cada uno de los bancales á fin de saturar bien el suelo.

Si en terrenos forestales no se puede obtener un buen abastecimiento de agua construyendo un tanque ó acanalando la dirección de una corriente de agua natural, el plan más económico consiste en trasportar la tierra ya preparada, y depositarla á una profundidad de 30 á 45 centímetros en cualquier terreno donde se pueda obtener agua fácilmente. De este modo, un par de muchachos bastarán para regar con efecto un extenso cultivo si se hace llegar bien el agua á cada bancal, mientras que se requirerían veinte peones por lo menos para conducir el agua á una distancia de otros tantos metros en una almáciga de la misma extensión y aún entonces los bancales serían regados tan sólo deficientemente. Pero la economía de por sí no es la única ventaja que se obtiene por medio de dicho procedimiento de inundar los bancales, ya que se beneficia también la de que el referido proceso puede verificarse en cualquier tiempo del día mientras que las regaderas no pueden usarse más que durante las primeras horas de las de la mañana ó en hora avanzada de la tarde, pues de otro modo se queman las hojas.

Si el cultivo en almáciga se verifica en terrenos forestales que son los que deben preferirse de ser posible, deberá extirparse y cortarse radicalmente el maderaje de los árboles, y transportarlo á otro lugar, á fin de obtener el mejor posible resultado, en vez de quemar allí mismo la madera, como por desgracia se practica frecuentemente.

El plan anterior es el más costoso, pero al fin y á la postre es el que mejor paga, ya que la costra de la superficie del suelo no se perjudica y la tierra desmenuzada se conserva intacta, mientras que quemando los troncos, el suelo se asimila la materia vegetal de los árboles y se hace mas tenaz y menos adaptable á la germinación de la semilla. Los bancales no deben nunca tener más de un metro y medio de ancho y de cuatro y medio á cinco metros de largo.

Entre cada hilera de bancales deberán trazarse surcos poco profundos por los cuales pueda conducirse el agua á las respectivas entradas de los mismos. Durante la estación de sequía debe procurarse que el agua corra incesantemente por dichos surcos, á fin que penetre en la tierra y la conserve fresca y húmeda. En época de calor verdaderamente canicular, en divisiones longitudinales entre los bancales deberán formarse montones de tierra de ocho centímetros de alto con el objeto, no tan sólo de que la inundación de los mencionados bancales sea mas completa sino tambien para evitar que se sequen rápidamente como sucedería de otro modo. Si ocurriese alguna tormenta dichos montones ó particiones deben derribarse convirtiéndolos en un surco acanalado que se lleve la cantidad superflua de agua de lluvia.

En lo concerniente á la semilla, poco puede decirse sino es que debiera procurarse, como detalle importante que los granos sean lo más sanos posible. Esta precaución se observa, sin embargo, raras veces, pues muchos aducen que no se ha podido comprobar nunca de modo definitivo y satisfactorio que las plantas procedentes de semilla cuidadosamente escogida sean en nada mejores que las crecidas de semillas cualesquiera.

Se han sembrado en algunas plantaciones semillas de árboles del país y simultáneamente otras de árboles importados, de todas edades y en todas formas despulpadas á mano, despulpadas con máquina y sin despulpar, á veces fresca y en ocasiones vieja ya, de seis meses, y según parece no ha sido posible percibir diferencia notable en las plantas producto de su fecundación. Creemos que es más conveniente y preferible, sin embargo despulpar la semilla y verificar la siembra en líneas. En las hileras, al sembrar las semillas debe dejarse un espacio de un centímetro entre una y otra semilla, lo propio que dichas hileras deberán hallarse de diez á doce centímetros aparte. La semilla ha de sembrarse en Marzo ó Abril excepto si se hubiese recolectado antes alguna cosecha hija del mismo suelo en cuyo caso la operación se verificará un mes antes, por carecer el suelo de iguales elementos de fertilidad que los de un terreno virgen, del cual, en

el espacio de catorce á dieciocho meses, debieran obtenerse plantas excelentes. Muchos cultivadores de café plantan matas jóvenes nacidas debajo de las más viejas, pero tal procedimiento no debe adoptarse si hay posibilidad de obtener semilla, especialmente cuando el agua es buena.

Puede constituirse un suelo de excelente calidad con una mezcla de marga y hojarasca procelente de hojas marchitas de los árboles y otras materias vegetales, bien molidas luego de cernirlas y de mezclarlas en una cantidad similar de arena. Para el feliz desarrollo de los cafetos jóvenes se ha comprobado que una mezcla de tierra fina y estiércol de carnero y de vaca, seco, pulverizado, bien cernido, y mezclado también con una cantidad proporcional de marga arenosa fina se adapta especialmente al objeto. Los cuelllos de raíz de las matas jóvenes son extremadamente largos y tiernos, y para protegerlos el mejor sistema consiste en colocar postes de puntas bifurcadas y de un metro veinte centímetros de altura, en cuyas bifurcaciones se apoyan palos transversales y laterales, cubiertos de hierbas, cañas y otros materiales análogos. Algunos meses antes que se necesiten las matas, dicho toldo natural se vá aclarando paulatinamente hasta quitarlo del todo, al objeto de fortalecer gradualmente los cafetos jóvenes enseñándoles á soportar debidamente la libre acción del sol y del aire. En este período debiera permitirse á las matas que alcancen el tamaño que se requiera, limitando la cantidad de agua hasta llegar á un estacionamiento completo con el fin de que los botones y extremidades de las matas, puedan fortalecerse, ya que si se trasladan á los almácigos con los troncos vástagos todavía recién formados y tiernos se corre el riesgo de que se dañe ó de que se in quemados por los rayos del sol, que frecuentemente aparecen cuando menos se espera, especialmente en tiempo lluvioso ó nublado. Cuando los almácigos se hallan en parte alguna expuestos á los vientos secos del Este, deben plantarse en los bancales algunos arbustos de rosas y árboles frutales, muy juntos unos á otros, pues con ello no solo mejora la apariencia general de los almácigos sino que

constituyen al propio tiempo valiosos abrigos.

La próxima operación que requiere especial atención es el trasplante de los arbustos y matas jóvenes á la mayor distancia posible una de otra. Estas distancias deben modificarse según los mayores ó menores elementos de riqueza del suelo; cuanto más fértil y rico sea el terreno tanto más distantes deben plantarse, mientras que, por el contrario, cuanto más pobre sea el suelo y más descubierta la localidad, tanto más juntos y es pesos deben crecer. Si se abren caminos entre las pendientes ó declives y otros pasos á medio camino aproximadamente de los mismos puede decirse, como regla general, que las plantas de la parte alta del camino han de plantarse mucho mas juntas que las del suelo mas rico de debajo. De tal modo, si por ejemplo se ha hallado que 1.80 m. por 1.80 m. era conveniente [distancia en el terreno mas fértil ó sea el mas bajo, la proporción de 1.35 m. por 1.65 m. se encontrará ser la mejor en el suelo mas pobre ó sea el mas expuesto y elevado. Un objeto primordial debe tenerse siempre presente á sea proteger el suelo con sombra, librarle de todas las hierbas nocivas, y dejar espacio suficiente entre las hileras para que permita el paso con facilidad, á fin de que los recogedores puedan transitar sin necesidad de abrirse paso y de romper las ramas. Teniendo presente todo esto, un plantador de café debe regularizar sus distancias cuidadosamente de acuerdo con las condiciones del suelo, su situación y el clima, confiando al propio tiempo y en gran parte en su propio criterio pues estas sugerencias constituyen tan solo una saludable advertencia para que no se crea que lo preferible sea una distancia arbitraria cualquiera entre los cafetos.

Mis Impresiones

La amenidad de una noche plateada por los rayos de la luna me arrancó de la soledad de mi hogar, y púsome en medio de la calle vecina en busca de algún consuelo para mi ánimo ya cansado de la monotonía

tu que se hallaba aletargado. Con este objeto comencé á dar pasos y mas pasos mientras me deleitaba de la hermosura tan fresca de aquella noche.

Y así andando y mirando, me corta el paso el saludo jovial de un amigo que venía á mi encuentro, quien se me expresó de este modo.

¡Hola amigo! á donde te van á llevar esos pasos tan ligeritos.

¡Hola con qué cariño me saludas!—le contesté en tono burlón—á mi, Enchong no me llevan los pasos sino yo á ellos.

Deja de Filosofía, ¿qué tal anda nuestro partido?

—Muy bien.

—¿Cómo bien, progresa?

—Claro que sí, pues la *fusión* ya es un hecho.

¿Qué *función* ni que calabaza estas tu diciendo? *fusión* será y no *función*.

¡Ah! si verdaderamente, me he confundido en la pronunciación; pero creo Enchong que no me he equivocado al decir *función*.

—¿Porqué razón?

—Porque eso de hablar hoy de la fusión de Partidos nacionalistas y mañana de las dificultades de su realización, por ciertos inconvenientes, parece ya el curso de un drama que divierte y distrae al pueblo espectador.

—Sí, tienes razón—respondió Enchong—pero dejémosles que, como *Directores* sabrán mejor que nosotros dirigir, al igual que aquí sabemos mejor que ellos la manera de ser bien dirigidos por tales ó cuales *directores*.

—Perfectamente, y así cuando mas bien *diriden* que dirigen, entonces, ¡sigue *Dagupan*!

—Mira, es ocasión, aquí viene, mi querido D. Pedro que podrá decirnos algo de su pueblo.

—¡Oh D. Pedro aquí! ¿dónde está?—pregunté admirado.

—Ahí viene por detrás.

—Dí la vuelta y efectivamente aparece el Sr. D. Pedro que ya muy cerca nos dijo:

¡Buenas noches señores correligionarios de aquí!

¡Muy buenas las tenga V. amigo!—le respondimos á una voz.

¿Qué tal como andan ustedes por aquí de Partidos?

—Muy bien, unidos allá é inmediatos aquí—le contestó Enchong.

—¡Carambola! conque así vamos, unos inmediatos y los otros unidos.

—Y ¿ustedes por allá en su pueblo D. Pedro como van?—le preguntó Enchong.

—Inmejorables—contesta D. Pedro—pero del Partido, algo así regular.

¡Ah! sí,—observó Enchong—cuando supimos aquí lo que ustedes pensaban hacer, allá, ya juzgamos como debieran estar y menos que regular aún, supimos.

—A ver ¿qué es lo que supieron ustedes de nosotros?—preguntó D. Pedro.

—Es cosa que si fuera cierta indignará á los amigos de aquí—le replicó Enchong.

—¿Porqué vá á indignar? decirme que es—repitió D. Pedro.

—¿Pues, señor, lo que aquí supimos—explicó Enchong—fué, que V. como principal de nuestro Partido en su pueblo, se había comprometido con los del otro, que vá á separarse del nuestro y suscribir la Plataforma de aquel con todos los correligionarios nuestros á sus órdenes.

¡Oye! chitón por allí—les indicó D. Pedro—sí, eso es cierto, pero que si ustedes de aquí supieran el porqué he hecho tal promesa de separación y cambio de Partido, creo yo que me la aprobarán.—

—Bien venga de ahí el porque—le interpuso.

—Señores,—vuelve D. Pedro á su explicación—ya saben, como estábamos desde hace más de tres años; un pueblo sin personalidad legal propia, un pueblo ya absorbido por otro más pujante que no nos considera mas que un barrio, y como tal está olvidado de todos para su mejora material que solo se procura en el centro de aquel pueblo á que fué fusionado; de aquí es que solicitamos la separación; y para tener apoyo esta pretensión allá en la capital de la provincia, hice la promesa de cambiar de frente cuando me solicitaban la adhesión, con la de nuestros derechos individuales para los meses de Julio y Noviembre próximos.

—¿A quienes hizo V. esas promesas?—le interrumpió Enchong.

—A las personas autorizadas para opinar, que ya tenemos recursos para formar Municipio aparte—replicó D. Pedro.

Y si consigue V. la separación, ¿se estará dispuesto á cumplir sus promesas en su tiempo?—repuso Enchong.

—¡Ah! ya obrará entonces esta propia convicción que no es para ellos, sino para nosotros—observó D. Pedro.

—En ese caso resulta V. defraudador de sus propias palabras.

¡Oh! no, sino que hago política adecuada á los que *politiquean* al pueblo para su propio bien, y no al Gobierno para bien de aquel—repuso D. Pedro.

—Y ¿cómo se le ha ocurrido á V. ese arte?—le interpelló Enchong.

—Nada, es que me indicaron algunos amigos de un pueblo de peores condiciones, que acababan de conseguir su separación, y supongo que han hecho lo mismo que yo—respondió D. Pedro.

¡Muy bien! por la política de D. Pedro—dijimos los dos y dije,—vamos andando, y así hicimos.

Apenas nos alejamos del lugar donde estuvimos hablando, D. Pedro interrumpió nuestro silencio, preguntando.

—¿Qué edificio es ese bien iluminado por dentro?

—Es la Presidencia municipal—le contesté.—¿Qué habrá por allí?

—Sesión.

—¿Sesión? ¡ea! echémonos por allá á ver como se estilan aquí las sesiones del Concejo—nos invitó D. Pedro.

Fuimos y subimos al Templo de nuestros libertades municipales; y nos colocamos frente á la puerta lateral del salón de sesiones, apoyados en una ventana también lateral. Más, al ver D. Pedro la actitud del Concejo, exclamó en voz baja:

—¡Oh que Respetable Concejo! que aspecto tan imponente!, ¡carambola! merecen la pena de ser *Respetables*, solo por sus aspectos personales, ya se sabe que son instruidos; y empezó á preguntar, ¿Quién es aquel Sr. de más edad?

—Es un propietario—contesta Enchong.—

¡Atención Señores! á oír como discuten!—advertió D. Pedro.—

Después de algunos momentos de atención D. Pedro nos interrumpió diciendo:

—¡Tate... Observo señores una cosa;—á ninguno veo yo hablar, ni menos discutir, y solo el Presidente es quien ha hecho ya tres proposiciones seguidas, y todas aprobadas sin oposición ninguna: ¡que escandalosa sumisión al *Prepoder!*

—¡Se termina la sesión señores!—eran palabras del Presidente, articuladas con voz *abuceada* grave é imponente.

¡Oh!... y terminó la sesión, ¡qué atrocidad!—exclama otra vez D. Pedro—¡Vamos amigos! ya van á salir y puede que nos vean y nos tilden de ociosos de los actos de sus *respetabilidades*.

Otra vez en la calle, D. Pedro habló:

—Pues, amigos esa es sesión del Presidente y no del Concejo; pero ¿cómo esos Concejales no hablan? no saben lo que se tratan ó que no tienen *interés* de lo que es de la *comunidad*? Creo, que como instruidos é impuestos en sus deberes, no ignorarían el asunto; y si no toman la palabra á discutir ó aclarar lo menos es porque carecen del *interés* cívico y social que debe tener todo Concejál.

—Se dirán esos señores, que como no se trata de sus propios bienes, poco les importa lo de los demás—interrumpió Enchong—y el poner *pero* á las proposiciones del Presidente es peligroso para la amistad de éste.

—Eso no lo ha dicho ninguno de los Concejales, amigos—les repuse.

—Bien, no lo han dicho, ni jamás lo dirán—contestó D. Pedro—pero elocuentemente lo dicen sus hechos.

—Tal vez porque no tengan ganas de hablar en esa ocasión—le repliqué.

—Y porque las tuvieron para decir: *si, ó conforms* acompañado de un magestuoso movimiento de cabeza de arriba abajo?—repitió D. Pedro.

—Y con voz imponente lo dicen—interrumpió Enchong.

—Impuesta, dirás—replicó D. Pedro y continuó—ea, amigos, ya se hace demasiada la noche, me voy, ¡adiós!

¡Adiós!...—le repetimos.

—Buen éxito D. Pedro en sus trabajos por conseguir la separación de su pueblo—le despidió Enchong.

¡Ah! conqué traguen mi cebo, que es de anzuelo, les cojo—terminó D. Pedro.—

—Y Enchong á su vez se despidió de mí, y yo ligerito me dirigí á mi retiro é hice medios para transmitir estas al lector por medio de

UN MONTAÑEZ.

Hagonoy-28 Febrero 1907.

Uno es legislar y otro es gobernar

En la Prensa de la Capital, se han publicado artículos sobre el carácter de la próxima Asamblea Filipina, de los cuales se infiere que ciertos escritores, atribuyen á este Cuerpo un poder que realmente no lo tiene, y es el de gubernativo ó ejecutivo, tomando tal vez, por una misma cosa, *el legislar y gobernar*, cuando en sentido estricto son dos funciones distintas, que el último presupone al otro, dado el actual régimen de la Administración del país, á la manera de la Comisión de Filipinas en relación con el Gobernador general y sus secretarios.]

La Comisión de Filipinas, cuyas facultades las asumirá la Asamblea Filipina, tan pronto que se establezca, necesita mayores derroteros propios que el poder gubernativo ó ejecutivo; aquella, exige por parte de sus miembros, el conocimiento mas perfecto de todas las disposiciones contenidas en el Bill constitucional filipina de 1.º de Julio de 1902 del Congreso de los Estados Unidos, unido con la experiencia de las cosas del país y modo de ser y costumbres de sus habitantes, sin los cuales, la próxima Asamblea está expuesta á mayores fracasos, mucho mas teniendo en cuenta que el país está en su periodo mas aligido de constituirse en pueblo independiente, para el que se le somete á última prueba, á fin de que muestre su verdadera capacidad para el gobierno que aspira, ó sea "el gobierno del pueblo para el pueblo" y no otro, ó sea al gobierno monárquico ó colonial á que está inspirado la presente generación, pese á quien pase.

De aquí es que todo aspirante á Representante en las próximas Asambleas de be estar

muy empapado en las doctrinas y principios de que se informa el régimen actual; de otra manera, resultarían leyes inspiradas bajo los principios de una constitución monárquica, que justificarían nuestra incapacidad á un gobierno liberal democrático, á que se confía capaz el pueblo Filipino. Y esta es la razón porque los Filipinos todos deben cuidarse muy mucho en la selección de las personas en quienes deben confiar su representación en la Asamblea tan esperada; pues, las hay, y muchos, de esas personas que se precian hipócritamente demócratas, y sin embargo no conocen lo que es una verdadera democracia, en sentido mas estricto de su significado. La democracia que se observa en muchos, no la sienten, y siendo así, menos podrían practicarla; y solo se fingen serlo, para atraer la simpatía del pueblo y conseguir sus votos, á fin de elevarlos á un puesto que aspiran, y una vez allí, olvidan todo lo que habia prometido, so-pretexto de evasivas burdas, porque es así el dinero, que hace olvidar todo, como hace egoista al individuo.

De estos, tenemos los mejores ejemplares, de los funcionarios por sufragio elegidos que, de radicales que eran antes de ser elegidos, que prometieron en sus discursos de propaganda, ser los conseqüentes mandatarios del pueblo con promesa de no aceptar sus respectivas reelecciones, por democracia, hoy son los peores presupuestivos que se deciden no soltar los huesos que, prevaleciéndose de sus cargos y de extratagemas, se excusan en no soltarlos con el frívolo pretexto de que el pueblo es el que se impone á la reelección en sus respectivos cargos.

Y si no, que observe el pueblo la conducta con que se conducen ahora que se acercan las elecciones, todos ó casi todos los funcionarios por elección, que no procuran mas que estudiar la parte flaca del pueblo y darle por el gusto, como quien se hace querer del mismo, á fin de dispensarles de nuevo sus votos. Y de esto, como no se percate el pueblo creen que tal ó cual funcionario ha prestado servicios extraordinarios á los intereses generales de la comunidad como quien se hace mas acreedor de la confianza del pueblo, cuando con tales servicios, solo han cumplido con su deber; porque éx

sabido que los funcionarios ó empleados, no se les paga con el dinero de la comunidad, únicamente para obrar mal, ó para desatender únicamente las obligaciones que les impone su cargo.

Para la selección de las personas que han de dirigir los destinos de un pueblo, es preciso escariorar la conducta y vida privada del aspirante, porque, generalmente los que no saben gobernar y no conducen bien á su familia, mal podría gobernar á una comunidad colectiva de familias. Los hay de esos que son crueles á inhumanos y despotas dentro del seno de la familia, y sin embargo en la sociedad se conduce, como el mejor padre de familia; y á personas de esta índole, jamás se les deberá confiar la dirección de un pueblo porque tales personas, lejos de educar y dar buen ejemplo á su pueblo, lo corromperá con sus hipocresías y falta de sinceridad, y por lo tanto de espíritu de justicia, atributo es este que es indispensable á todo funcionario en quien jamás no es lícito mentir; y si, solo decir las verdades, por amargas que sean, para remediarlas á tiempo, evitando de este modo los graves como irreparables perjuicios que podrían causar á la actual sociedad sedienta de moralidad y bienestar.

Gobernar ó sea aplicar las Leyes establecidas por la Asamblea, no requiere mayores conocimientos, mas que saber interpretar bien el espíritu de cada Ley y aplicarlo al caso concreto porque se ha establecido, pero con mucha dosis de imparcialidad como actividad y buena fé para la pronta y recta aplicación de dichas Leyes, á todos los casos que se susciten. Hé aquí, en nuestro humilde concepto, la diferencia entre las dos funciones, legislativas y gubernativas.

LINCR.

Croniquilla

Nada. Decididamente tienes que digerir, querido lector, estas cuartillas que emborrono con pretensión de croniquilla, por que no se les vé el pelo en esta redacción á los ya conocidos tuyos, mis compañeros el Lic. Vampá, Rocambole y K. Ibigan á quienes el Director solía encomendar esta sección. Y pen-

sar que la Revista había de ser bisemanal de aquí á 15 días! Por lo visto á aquellos les debe amodorrar demasiado el sol canicular de estos días, que á bien seguro estarán tomando baños en Sibul ó en alguna otra parte.

Yo, sin embargo, á fuer de amigo y compañero, les hubiera aconsejado otra cosa que si no mejor, es por lo menos mas barata, y es que en lugar de la de Sibul se sirviesen del agua que mana del pozo artesiano de Malolos, que, á creer versiones de los que han tenido la fortuna de catarla, es tan rica en sabor mineral ó salobre, como la mismísima de Carabafia con mas el aditamento de curar radicalmente á todo hijo de su padre que la beba, la mala costumbre de digerir bien.

El Municipio de Malolos, en vista de esta ganga, espatará probablemente al ingeniero contratista, en cuanto este presente la cuenta, un mensaje gratulatorio concebido poco mas ó menos en estos términos:

"Mr. Ingeniero:

El Municipio de Malolos, perplejo ante el beneficio de las obras del pozo que surte al vecindario de agua salobre ó mineral, en lugar de la que quieren para el *sinaing*, tiene el altísimo honor de expresar á V. su profundo agradecimiento."

—All right!

—...."pero que, no era ello lo estipulado..."

—Never mind.

—...."que no da mas allá de 4 galones por minuto"

—Never mind.

—...."y por tanto tengo el pesar de participarle á V. que el trabajo tiene que ser... *diobont!*"

—¡Ahl no puede, señor. Este Municipio quiere este sitio, seguro municipio tambien ingeniero. Mi vamos Gobernador para reclamacion.

Y como quiera que en este asunto, el Municipio, ó lo que es lo mismo, el presidente municipal no daría su brazo á torcer, aquí tienes, carísimo lector, que por donde menos se piensa, salta.... un pleito contra el mismo Municipio.

De cualquiera manera que sea, el pazo hará en la plaza de Malolos un adecuado vis con el monumento PLARIDEL. El primero para surtirnos de agua de gusto igual á la

de Sibal ó Los Baños (siquier sin las propiedades de estas últimas), y el segundo para darnos que un monumento tambien puede dar ejemplo de divorcio con sólo tener el pedestal en el sitio donde se ha de erigir el monumento, y el busto en un rincón del taller del artista, filosofando, tal vez, sobre las anomalías del país. Además figurarán como dos soberbios ejemplares de nuestras grandes obras á medio terminar, que si no se eternizan no será ciertamente por culpa de nadie.

A lo que veo hago mi *debut* de croniquista con estas consideraciones fuera de tono, no habiéndome nadie obligado á ello, pero el ser prevenido siempre me ha gustado y esta vez quiero anticiparme á algún otro prójimo minucioso que quisiese saber algo de nuestras cosas de provincia. Pudiera ser que el mismo Sr. Victor Lanas, al igual á la fecha en el "Renacimiento" del día 6 de las corrientes sobre cierta *Juventud Bulacuana*, nos hiciese otra preguntita sobre el particular ó otros particulares más que aquí no menciono por temor de alargar demasiado.

Por si ó por no ya volveremos á hacer de esas quisierosas objeto de otras cuartillas para cuando la Revista PLARIDEL se convierta en periódico bi-semanal, que será según aviso de la Administración en las "Notas provincianas" para el 1.º de Mayo próximo, si Dios medante.

En el entretanto se despide de sus lectores el último croniquista del último número de esta revista.

ASAS.

Notas provincianas

EMPRESTITO. Nos dicen que el Gobernador Sandiko consiguió del Gobierno Insular un empréstito para algunos municipios, con el fin de ser invertido en la construcción de edificios Municipales.

EPIZOOTIA. Durante la quinceña pasada ocurrieron los siguientes casos de epizootia.

Paombong..... 4
Baliuag..... 1

A OTRO DESTINO. El Teniente J. de los Reyes, nuestro amigo y activo colaborador, estuvo en esta Redacción el viernes último participándonos su traslado á Tarlac.

Deséamoste prosperidades en el nuevo destino.

SUBASTA. En Polo se venderá en pública subasta un carabao mostrenco el 29 del actual, á las 9:30 a. m.

ACUSADO. El Agente de Información Arbona, está acusado por maltrato en el Juzgado de Paz de Santa María.

CANDIDATOS. Los candidatos de varios municipios para Tercer miembro de esta provincia son los señores Pio Valenzuela, Francisco Morelos y Donato Teodoro.

POZO ARTESIANO. Los trabajos del de Malolos se hallan terminados hace días. El manantial encontrado es pobre y de mala calidad; por lo cual el municipio no está muy satisfecho. Actualmente se está abriendo otro en Bulacán.

A V I S O

DE REVISTA QUINCENAL A PERIÓDICO
BI-SEMANAL

Correspondiendo gustoso y atentamente á las justas insinuaciones de nuestros queridos lectores y demas favorecedores y del publico en general, la Administración de esta Revista y los socios de esta publicacion, no omitiendo ningun sacrificio en interes de nuestra actual sociedad, han acordado convertir la presente en periodico bi-semanal desde el dia primero de Mayo proximo venidero que se publicara en los dias miercoles y sabado de cada semana, bajo la direccion del Fundador y co-propietario de esta Revista y que hasta aqui es su Director y Administrador Señor Mariano Crisostomo Lugo con el mismo titulo de PLARIDEL, con las mismas ediciones castellana y tagalog y programa, de cuya Administracion de dicho Periodico se enciara el socio Señor Ceferino Aldaba, con un aumento de diez centimos las suscripciones que hoy se cobran, ó sean 0'50 centimos dentro de la provincia y 0'80 centimos en Manila y otras provincias; siendo 8'00 en el extranjero anualmente.

En vista de este cambio de publicacion, rogamos á nuestros corresponsales se tomen la molestia de liquidar con la Administracion de esta Revista, las suscripciones á la misma, pendientes de pago.

Por la Sociedad:

LA ADMINISTRACION

REGISTRADO EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE MALOLOS, BULACAN, COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

Pánlala't Pánjasiwaan

PAHAYAGANG-PANG IKALABING-LIMANG ARAW.

TAONG I

Rosario 23, Malolos, Bulacan

MALOLOS, IK 16 NANG ABRIL, 1907.

BLG. 3

Ang kalooban ng Bayan

Sa mga panahong ito'y bihirang araw ang dádaan, walang makabuluhang pangyayari sa alin man dako ng Kapuluan, na hindi kababanaagan ng isang balak, ng isang punyaging mapaghari ang kalooban ng bayan. Mapaghari ang sinabi namin, at hindi sukat ipagtaká, palibhasá'y tanyag ang katotohanan na ang gayong matuwid ng baya'y hindi kakaunting panahong násaputan ng kadimlan, at di pa lubhá ng maluluwatang natatanglawan ng liwanag.

Hindi kami ang uulit na ang malayang paggamit ng kalooban ng bayan sa loob ng tadhana ng kautusan, ay isang matuwid na gaya rin ng matuwid ng bawát isang mamamayan, na yaon una'y dili iba't ang kabuuan ó kapisanan nitong huli, mga bagay itong pawang malinaw na katotohanan na kilalá ng madlá. Datapwa't pakiki-ayunan kami na isang maling pagkakilala't isang ligay na paggamit sa matuwid na yao'y manaka-naká, kung di man kadalasang mangyari sa pamamalakad ng isang bayan, at kung mangyayari nama'y nagbubunga ng di gagaanong kapahamakan ng kalahatan.

Ang bagay na ito, gaya rin ng isang panampalataya, ay pinagsasamantalahan kung minsan upang balabalin sa pag-usig ng sariling hangarin, kadalasang pinamamaitaanan sa pagtatampok ng kagalingan ng isa, at ang talong kasakit-sakit, ay siya namang sasak-sihin ng iba, kung magtuos-tuos, sa mapusiaw na paghahaká sa karapatan ng isang lahi. Kayá yamang hangad natin ang wastong paggamit ng karapatan ng bayan, ay maakala naming panahon ngayon pakailangan ang mabungó sa sinurot na kamallan

lubhá pa't kung pakagugunitain na pagwari niyao'y ang pag-aayos ng isang sariling pamamanihala.

Kailan ma'y hindi maituturing na mapanahon ang malayang paggamit ng kalooban ng bayan, na gaya ngayon naminintó na halos ang pagtatatag ng Kapulungang-Bayan, at kailan man nama'y hindi rin masasagad gaya ngayon iyang ipinagpipilitang pagsubok sa ating karapataang makapamahala sa sarili. Ngayon nga, higit sa alin mang panahon, ay katunkulang mahigpit ng lahat at ag bawát isá ang pagsasakit na mapangyari ang kalooban ng bayan, at mabigat na salang pinanagutan sa buhi ng sangsinukob, ang munting hibò, lamuyot at pag-upat na malihis ang tunay niyang loob.

Sa isang dako, ang bayan, ay kapisanan, at ang pamahalaan ay nagbubuhay sa kapisanan, tungo sa kapisanan, at ang pinagagamitan ay ang kapisanan. Kung gayo'y maliwanag na matatatanghan na ang kalooban ng isa na ipaloo sa kapisanan, ay pili na malalabag sa matuwid ng isang bayan; luwal na sa lahat ng panahon ngayon ang paniniwalá na ang bayan ay dapat sumuod sa isa. Mangyayari nga na ang isang ito'y tumalino sa gayo't gayong bagay, mangyayari pa rin na dahil dito'y magkakaroon ng kayang pasundin sa loob niya ang marami; ngunit bahagya ma'y hindi dapat asahan nino man upang mapuhunan sa pagsaklaw ng loob ng bayan. Hindi, at hindi na dapat umiral; pagka't ang gayong pangunguna, tanli sa pagkálili sa matuwid, ay lilikha pa ng isang masamang pagkakahiritan.

Ang matwid na yaon ng bayan ay walang tapat na katugon kung di ang paggalang

at ang mayá niyang paggamit ay walang katawag kung di ang malinis, dalisay, at tápatang pagtulong ng nangungulong mamamayan: iba pa, ay pagibig na lamang marahil sa sariling kagalingan.

PANULAT-BABAYI.

Isang Tunkuling Natupad

Yaong mga matatayog na bundok sa Angat ay dinating din pilit niyaong mga kaawa-awang namamayan na nangag-sialis sa kanilang tahanan sahi sa labahang nangyari ng Americano't Tagalog niyaong buwan ng Abril, taong 1899. Karamihan ng mga tao'y tumungo sa pinakamalayong bundok upang maluwel sila sa panganib kung sakaling dumating sa kabayanan ang labanan. Bukod ang apat katatag na mayang nagpaliwan sa tabi ng isang batis na nalililiman ng ilang punong mangá na mga hitit na hitit ng bunga; ang batis na ito'y sakop ng bundok ng Banaban na hindi rin naman napakalayò sa bayan.

Ang magkakasamang ito'y isang binatag maliban ang pagmumukhá at mainam ang pangangatawan; isang matandang lalaki; dalawang magagandang binibini na ang isa'y magkakaroon ng dalawangpu at dalawang taon, at ang isa'y lalabing-anim na taon lamang. Ang una'y si Liling, bugtong na anak na pinakamamahal nitong matandang lalaki; maliit pa'y naulila ná sa ina; masaya ang pagmumukhá niya, masigla ang pangangatawan at napagkikilala sa kaniyang ayos ang kagandahan ng tinataglay na ugali.

Si Carmen, ang binibining kasama ni Liling, ay kaniyang plusan, na maliit pa ay natitira ná sa kanila buhat ng maulila siya sa mga nagmamahal niyang magulang. Ang dalawang ito'y nagmamahalang tulad sa magkapatid at dahil sa mainam na pagpapasunod ni Liling ay itinutumbas ni Carmen ang bahay man niya sa laki ng kinikilalang "utang na loob" sa mabuting pagaaruga sa kanya ng magandang loob na si Liling.

Si Carmen ay isang binibining matimtiman maganda't tangi sa masamò niyang mukhá, ay mabibin ang kilos na siyang tunay na nakararagdag sa katutubò niyang dilag at nakakakita sa karamihan ng nangungibig sa

kanya, nguni't isang bagay ang ikápapansin: taglay ang isang kalunkutan na lagul nang sa kaniya'y namamasid, ito'y marahil ay buhat sa isang damdamin, damdaming di makakaila sa sino ma't alin.

Si Jorge ang binatang kasama nila, bagá man at di siya nagaral na gaya ng iba, ay may sariling bait at bukod sa rito'y mayroon namang isang nalalamang karunungan na ito nga'y ang gawang "puminta" na di gagayon lamang, kaya't sino mang makakita ng kanyang gawá ay nalulugod. Siya'y naninirahan sa bahay ni Liling at nagbibigay naman ng sapat sa kapagalang guinugod sa kanya.

Sa kalaunan, palibhasa, ng kaniyang pagkátira sa tahanan ni Liling ay nagmahalan silang higit sa magkapatid, dahil dito'y alin man sa dalawa'y di mangyaring maghapon nan lamang ay buwag magkita. Humabá nga ang panahon ng kanilang pagmamahalan; dátapuat dumating ang araw na di makapagtiis ang bawat isa sa kanila kung di ipahayag ang kanilang damdamin, sapagka't ito na lamang ang kulang sa kanilang kaayusan.

Sa mentalang sila'y nagpaparaan ng kainitan ng araw doon sa tali ng batis ay nagmamasisid-masid itong matanda ng isang bahay sa pook na yaon upang matahanan nila. Di kaiguinsá-iguinsá, ay isang babaying may sunong na bangá na ang tungo'y sa batis na kina, doroonan nila upang kumuha ng tubig ang kanilang natunawan; kaya't nilapitan ng matanda, at pag daka'y nagturing na sila'y humahanap ng bahay. Si aleng Goring—ito ang pangalan ng babae-ay inanyayahan naman sila agad sa kanyang tahanan na, kahit kugon, ay may kalakihan din kaya't sa matamis na pag-aanyaya ni aleng Goring ay sumama sila agad at doon na nga nangatira.

Magbuhat ng mapagmalas ni Jorge ang mga kaaya-aya't nakalulugod ná handog ng kabundukan sa nagsisidalaw doon sa paligidliguid ng batis ná yaon, ay nakawilihan na niyang pagmasdan tuwi na palibhasa'y "puminta" ang hilig niya, kaya't ng sila'y manirahan ná sa mga pook na yao'y, janong laki ng ligayang tinamò ni Jorge.

MAKAHYA.

(Ipaputoloy.)

ANG A B C...

NI PROF. CALDERON

Taglay ang ganap na pahintulot ng mayari't sumulat na si G. Felipe Calderón, ay ilalat-hala namin buhat ngayon sa pahayagang ito ang mahalagang gawa niya na pinamagatang "Ang A B C ng mamamayang Filipino," sa pag-aang pakikinaabangang di sapala ng matami naming mangbabasa sa alin pa mang panahon, lalong-lalo na sa harap ng dating nga paghahalalan.

SA AKING MGA KABABAYAN

Ang unang kailangan ng isang bayang nagnanais magsarili, ay ang matatag ng nangamamayan ang kanilang katwiran, kung di man lahat, ay yaon man lamang mahalaga na katutubò ng kanilang pagkatao't pagkamamamayan.

Hindi adhiká nitong munting pinagpaguran ang matutuhang lubusan ng bawa't filipino ang karikanilang katwira't katungkulan pinagsisimulan ng lahat, hindi; subali'y nagnanasang makatulong, upang ang tanang kababayan, lalong-lalo na nga ang maglulupa't magpapauya, ay matalós na lubós na bawa't filipino'y may karapatang sarili tulad sa kapuwá filipino, ano mang taas ng kaniyang katungkulan at kalagayan.

Ang tunay kong nasá, sa isang sabi, ay ang ilaganap ang kahulugan ng BILL de FILIPINAS; at kung sa pamamagitan nitong munting pinagpagura'y masundúan ko ang adhikang ito, ay magagalak akong malabis, pagka't kahi't bahagya'y nakapaglinkód ako sa aking Bayan.

[FELIPE G. CALDERON.

Julio, 1, 1905.

SIMULA

—Pepe; Anó ba kayó?—Ako'y isang tao, isang *ciudadano* ó *mamamayang filipino*.

—Anóng ibig mo pong sabihin sa mga salitang iyang tao at *mamamayang filipino*?

—Ibig kong sabihí'y jamang tao ako, ay mayroon akong *katungkulan* dapat ganapin at *karapatang* tutuparin na maipilit ko kaminó man, kahit sa tunay mang Gobierno, upang kanilang igalang. Ito, ang tunkol sa aking pagkatao; at ukol sa aking pagkamamayan (*ciudadano*,) mayroon din akong katungkulan at *karapatang* tinatankilik.

—Ayon dito, sa ilang umpók nababahalagi ang tanang *karapatan* at *katungkulan* ng isang *mamamayang filipino*?—Sa dalawá: ang katutubò't sarili ng bawa't tao (*derechos* y (*deberes individuales*) at ang tuncol sa pamamayan (*derechos* y *deberes políticos*).

—Pano ang pagkaunawá mo po sa katutubong *karapata't katungkulan* (*derechos* y *deberes individuales*)?—Hindi iba't ang ináankin ng bawa't isá; yaon bagang násasaling sa pagkatao lamang at di sa pagka mamamayan (*ciudadano*). Ang mga *karapatang* ito'y lubhang kagalanggalang at di maiwawalay habang buhay; paris ng *karapatan* upang mabuhay, mag-adhiká ng pag-aari, magpakalayá, at iba pa. Ang mga ganitong *karapatan* ay ankin ng lahat ng tao, kahi't saá náróon; at mga *karapatang* dapat gamitin ng isá't igalang sa kanyá ng iba, hindi dahil sa anó man, kungdi sapagka't siya'y naturinang tao.

—Alin namán ang *karapata't katungkulan* ng isang mamamayan?—Yaóng naunkol hindi sa pagkatao, kung di sa turing na isá siyang mamamayan ó sakop ng isang bayan; paris ng *karapatang* maghalal ng punong bayan ó ihalal siya, ang *karapatang* mag-ingat ng sandata kung may pahintulot, ang tangkilikin ó ipagmasakit kung na sa ibang lupain, ang magka-katungkulan sa bayan, at iba pa.

—Masasabi mo po ba kung alin ang kaibhan ng *karapata't katungkulan* sa pagkatao, sa *karapata't katungkulan* sa pagka mamamayan?—Nagkakáiba silá dahil sa unaun'y ang mga sa pagcatao (*individuales*) ay katutubò ng bawa't isá, samantalang ang mga sa pagka *ciudadano* (*politicos*) ay likhá't kalob lamang ng kautusan; ikalawa'y dahil sa ang mga yaon

ay enkín ng táo kailán man, saan ma'at sa anó man, samantalang ang mga ito'y nawawalay minsan-minsan, hindi magamit sa ibáng lupaín at napipigul sa tapat na dahilan; at ikatlo'y dahil sa ang *legislador* (ó makapangyarihang gumagawá ng kautusán) ay di mangyayaring pawilin ang nangá-unna, bága ma't tunay na matatadhanán niyá ang pag-gamit, samantalang ang nangahuhúli ay mangyayari niyang ipagcait ó baguhin ayon sa kaniyang kalooban.

—Mapaliliwanagan mo po ba sa pamamagitan ng halimbawá ang tanáng sinabi mo?

—Oo pó; ibalimbawá natin ang isang Aleman at isang filipino: kapuwá silá may karapatá't katungkulan sa pagkatáo (individuales) dito sa Filipinas; subali'y sa pagca-*ciudadano* (póliticos) ay ang filipino lamang an mayroón. Kayá nga, alinsunod sa una, magíng Aleman at magíng filipino ay may karapatán, hindi lamang upáng mabuhay; mamahál't gawin ang ibigin sa kaniyang pag-a-ari; minaw ó manumbalik sa Filipinas kailán man ibigin; mag-isip, magsalítá ó sumulat ng anó mung ibig, at maniwala ó pumisok sa alin mang *religión* at *cultong* ibigin; kung di nga may katwiran din bawa't isá sa kanila, na ipag-pitaganan ang kaniláng buhay, pagaari at kalayáan, at may katwiran hilingin sa Gobierno na tangkilikin ó ipagtangol ang kaniláng buhay ari't kalayáan, at hingíng parusahan sino mang magnasá ó gumawá ng kalapastanganan sa kanilá.

Subali'y kung mayroon man ang Aleman ng tanáng karapatáng itó diní sa Filipinas tulad ng filipino namán sa Alemanía, ay hindi siyá mangyayaring maghalal ng concejal, presidente at kahit gobernador provincial, at higit pa man ding hindi siyá mahahalal upang gumanáp ng alin man sa mga katungkulan binangit. Gayon din namán, hindi siyá mangyayaring mag-linkod sa ano mang *empleo público*, ni hindi niya mahininá sa Gobierno na tangkilikin siyá kung na sa ibáng lupaín.

—At ang mga katungkulan naman (dereberes) paris din ba ng mga karapatán (derechos) na may sa pagkatáo ó katutubó at may sa pagka-mamamayan?—Kapalá pa, sapagka't laging magkasama, magkakambál at di nagkakahiwalay kailán man; kayá sinasabing kung

saan narón ang karapatán, doon din dapat lumagáy ang katungkulan; ibig kong sabihin: na kung may karapatán akó sa akíng buhay, pagaari't kalayáan, ay may katungkulan namán akóng pakundanganan ang buhay, ari't kalayáan ng ibá. Gayon din nama, kung may karapatán akóng maghalal ng concejal, presidente local ó gobernador provincial; may katungkulan din akóng gumalang sa gayóng karapatán ng ibá; at sakaling mahalal akó, ay dapat kong tangapín at ganapíng mahinusay, at kung ibá namáy dapat kong kilanli't igalang ding matapát.

—Ayon dito'y ang bawa't filipino ba'y dapat gumanap ng kaniyang katungkulan't adhikain ó piling igalang ng iba ang kaniyang katwiran?—Siyang totoo: at kung ibig nating igalang ng ibá ang ating mga karapatán, ay dapat munang angapin (?) nating maganap ang ating katungkulan.

Gunitain natin yaong *fábula* tungkol sa dalawang supot. Di umuó'y biniglaín ni Júpiter ang táo ng dalawang supot: isa'y sa harap at isa'y sa likod; ang na sa harap daw ay siyang kinásisisidlan ng ating mga karapatán, at ang sa likod ang siyang sa mga katungkulan; at sapagka't ang na sa harap ay siyang tanyag at laging nakikita, kayá ang tao'y waláng lagi nang sambitlá kung di ang karapatán, at nalilimutang tuplín ang katungkulan na sa likod.

—At upáng igalang ang ating karapatán, sukát na ba ang tuplín ang ating katungkulan?—Hindi; sapagka't malimit, na sa pagkakatawang-lupá ng tao, ay siyang nag-únd-yok sa marami na lapastanganin, lupigi't yurakan ang ating karapatán. Kailangan nga, upáng manaláy ang ating karapatán, ay simulan nating kilanli muna, saká gamitin at bigo matutong ipagtangol saan man humanagan upáng manalaya't igalang ng lahat, kailán ma't pinag-akalang lapastanganin ó yurakan ng kahit sino; oo, kahit sino man, magíng punó ó hindi, sapagka't ang lahat, mababá't mataas, mayaman ó mahirap ay singtutulad sa harap ng kautusán.

—Anong ibig sabihin ng tatlo'ng kailangang bagay na binangit mo po, at parang paraan upang maganáp natin? Ibig sabihin ay una nating dapat pakapilitin, ay ang mákilala ó matantó ang ating mga karapa-

ta't katungkulan; at upang matupad, sukat ang pagaralan ang *folleto* ito; at kung ibig pa nating lumali ang matututuhan dito, maraming mamubuting aklát na mapagsasangunin natin.

Subali'y di sukat ang mákilala lamang ang ating mga karapatán, kailangan din ugang gamitin natin; sa makatwid bagá'y kung may karapatán akóng maghahálal ng presidente sa ating bayan, kailangan ngang dumaló akó sa paghahalan tuwí-tuwí ná, at doo'y ibutos ang isang táong, ayon sa akin sariling akalá at loob, ay kinukuro kong makapagmamasaakit na lubos sa aking bayan kahi't hindi ko siyá kapartido ni kareligión. Sinabi kong "sa aking sariling loob," paca't hindi ang ibig ng kasamá ko sa lupa ang aking iháhalal, ni ang sa kawino mang sumusulol ó bumibili ó nakikiusap at nanunuyd sa akin, kung di ang taníng buhat sa sarili kong isip at kalooban.

—Anong tinutukoy ng sabing: "matutong ipagtangol ang Karapatan?"—Na kung may karapatan akó ó katwirang ibig bakilin ó yurakan ng sino man, ay sa paggamit din ng katwirang iya'y dapat akóng dumulong, anó mang manyari, sa mga may-kapangyarihan upang ipagsakdal ko't hingin, sakaling insagaw, na isauli sa aki't ilapat ang katampang parusa sa nagkasala.

—Dátapwa'y kung nagkasala'y isáng Presidente local, ó Juez de Paz, ó Inspector ng Constable, anóng magágawa ko?—Kahi't sino't anó man siyá, kailán ma't ibig yurakan ang iyong katwiran, ay may karapatán ka't jakás, upang máidulong ang táong iyan. Huwag ang maging Presidente lamang, ni Juez de Paz, ni Inspector; ang kahi't maging Gobernador pa iyan ó Juez de Primera Instancia; at kahi't maging General pa ó Presidente ng Corte Suprema, kailán ma't niyurakan ang iyong matwid, ó inagawan ka't hindi binayaran kahi't isang sisíw, ó pinagbiwalang magbuto ng Presidenteng ibig mo, ay may karapatán kang isakdál silá sa Juzgado de Primera Instancia; at makikita mo, na kung tunay ang iyong sakdal, ay parurusahan siláng tulad sa isang nagkasalang magbubukid. Ang katwirang ito'y siyang tinatawag na pagpantay-pantay sa harap ng kautusan. Malinaw na itinatagdan, ito ng BILL, sa sabi niyang: "Hindi

maglalalagdá sa Filipinas ng anó mang kautusang magbabawal sa pagtangkik na timbang-timbang sa mga ito."

—Aug kabuñan bagá ng tauang karapatang tinatamo nating mga filipino'y natatakda sa isang kautusan?—Oo po, sa tinatawag na BILL ng FILIPINAS; isang kautusang lagda ng Congreso sa Estados Unidos niyóng unang araw ng Julio ng 1902.

Bukód sa kautusang ito, mayroon pang ibang lagda ang Comisión Civil, ó ang kinatawán ng Estados Unidos upang magtatag dito ng mga kautusan. Sa mga kautusang ito'y sisalaysayin ko ngayon ang tauang nauukol sa mga karapata't katungkulan, maging uri sa pagkató (individuales) at maging sa pamamayan ó pagka-ciudadano (políticos); at sa ibang araw at ibang *folleto*, magsasali't naman akó ng tungkol sa iba't ibang bagay na dapat maalaman ng filipino.

(Ipapatalunay).

PAGTATANIM NG "CAFÉ"

ANG PUNGILAN

Tinagalog namin ang makabuluhang tuding na ito sa wikang kastilá ng "Boletín de la Cámara de Comercio Filipina" pagka't ipinalalagay naming katututuhan ng mga maghahalaman.

Ang pagtatanim ng halamang nagbubunga ng *café*, ay nagagampanán sa tatlong paraang magkakaibí: sa pamamagitan ng binhi, sa paglankay ng supling at sa paraan ng paggamit ng mga pasangá. Itong dalawang huling para'y siyang lalong mahirap at napakatákaw-subali.

Kapanabay nito, ay walá nang ibang bahagi sa pagtatanim ng *café* na may higit na kabuluhan, at siyang sa kadalas'y itinatag ng masamá't napapabayaan, na gaya ng pagpapatubò ng halaman sa pungilán, palibhasa'y hindi mapamimitiwanan ang isang malaking pag-iingat at isang walang sawang pag-aalaga upang magkamat ng mabuting kapakanán.

Tungò dito'y nauukol pillin ang isang panig ng lupang hindi pa natitugang, talubisbis ng bahagya, mainit at tuyò, anyóng malambot at huwag magtaglay ng kasaganáan

sa *materiales orgánicos* (bahagiy ng lupa na nagbubuh at dumi, patay na hayop at halaman) na makabihiguit sa lupa ng kasunod na paglilipatan ng halaman, ngunit, oo, yaong malapit sa tubig at kung mangyayari'y tubig na umasog. Ang mga pungglaan ng bihi ay dapat malagay ng bahagya sa lilim, datapwa't huwag namang hangang sa makanilong ng lóbusan sa araw at huwag din namán na ang halamang nagbibigay lilim sa kanila'y makasansala sa tubig ng ulan, at itó, pagkaraan, ay panuring gá isang alulod sa mga pungglaan. Dapat ding luminis ang lupa sa mga tuod, makalkal hangang sa lalim na isang dangkal. Ó isang dankal at isang damak, na ang lupa'y munglay na magaling at ang kapataga'y bahagyang pasandig upang gumaan ang pagtalon ng tubig, tuloy pagbubukid-bukid ang pansalim sa mga hanay na makikitid ng lupa na may mga daan sa gutián. Gayon din namán dapat magbukás ng isang *trinchera* ó pagbibigang katatagan ang lalim sa may dakong itaas ng pungglaang, pahibas ang ayes upang mailagan ang sirang magágawa ng ulan ó ng pagpapatubig. Ang mga bihi'y itatanim na 3 centímetro dili tig-isang dali't kalahati ang lalayo ng isa't isa, sa hanay na maypuwang ding 15 ó 25 centímetros, dili'y dalawang damak ó isang dangkal at tatlong dali, pagkaraan'y tatabunan ng bahagya't pababayan sa lilim. Isang paraang matipid at mapakinabang ng pagbibigay lilim ay nasasailig sa paggamit ng mga punong-kahoy na aatlayan ng isang pinagkamang mga haligui. Ang mga pagdidilig ay karampatang idaos lagui ná sa umaga, dili kaya'y sa paglubog ng araw. Isang *hectáritro*, dili'y isang kaba't kalalag, bihi ng café'y kalakerang magulat ng buhat sa 65000 hangang sa 75000 punggla ó punò, at kinikilalang pinakamagaling na bihi yaong sa eseng linis, pitas sa ganap na gulang, tulup sa kamay, hindi mahugasat kailan ma'y hindi umasim, at pinatuyo sa lilim. Kung ang mga punong café'y maytaglay nang tatlo, dili'y apat na dahon (na hindi kabilang ang usbong) ay mangat ma babunot't lilipat sa panahong taglamig dili kaya'y kulimlim buhat sa mga pungglaan ó banig na patubdan hangang sa taniman ng punggla na dito itatanim na ang agwat ay 25 ó 30 centímetro, dili'y isang dangkal at tatlo ó limang dali. Samantala'y dapat mag

pakaingat na huwag ballin ang murang ugat sa gawing itaas ng halaman; mahanap pa'y pullo sa pamamaguitan ng isang hiwáng pahibas. Kung hindi guinagangpan ang gawing paglilipat ng mga tanim sa mga pungglaan, ay babayan sa mga bihi na hangang sa lumaki ng katatagan.

Bagá ma'y marami ang nagpapayo ng unang paraan, palibhasa'y sa pag-aantala ng pagsibul ng halaman, ang mga ugat na murá'y tumitigas at kung itatanim ná ng patulnya'y makapaulalaban sa mga hayop na maliit, mga sakit at masamang kalagayan ng panahon. Isang pakikinabangang pahiwatig upang mailagan na ang mga halamang murá ng punggla'y ngayngayin nã maliit na hayop sa may gawing balat ng lupa, ay ang balat ng mahigpit, sa pagtatanim, ng isang pilas na papel na may 8 centímetros, dili'y isang damak, sa dakong pagkakasungpong ng punò sa mga ugat. Ang panganib na ang mga nabanguit na halama'y malaling sa araw kung itatanim ná, ay mangyayaring ilagan sa pamamaguitan ng ilang madadaling paraan upang bigyan, dili'y bagayan ng lilim. Pagkaganap ng isang taong humigit kumulang, dili kaya'y kung umabot sa isang taas na may 45 centímetro (dalawang dangkal at dalawang dali), ang mga punò ng café'y mapapanahon nang mailipat sa mga pungglaan na iguimayak ng kaukulan samantala, upang mapagtaniman.

Sa pagpili ng isang panig na lupa ukol sa pagtatanim ng punggla, ay hindi maipagpapabaya ang magkaroon ng handaan ng tubig na kailangan upang pangyarihang madali ang pagpabot ng tubig sa bawata isa sa mga pungglaan sa tungong malana na magaling ang lupa.

Kung sa mga lupaing hindi pa nasasaka ay hindi mangyayaring magtamó ng mapagtaanan ng tubig maguing sa pag-gawa ng isang tangké maguing sa pagbangbang ng agos ng tubig na buháy, ang paraang lalong mura'y ang paghahakot ng lupaing naiayos ra, atilagay sa isang buhay na may 30 ó 45 centímetro isang dangkal at limang dali, ó dalawang dangkal) sa alin mang pook ng lupaing kakuunang magaan ng tubig. Sa ganitong paraan, dalawang batà lamang ay kasiyahan nang mapagdidilig ng may pakinabang sa isang ma-

taming tanim, kung pasasanapin ang tubig sa bawa't punglaan, samantalang manganai-lanjan ng dalawang-pwóng tao ang pinakakaunti upang maghakot ng tubig sa agwat na may gayon din bilang na metro't isang punglaan na kaisang laki, at sa gayon, kung magkabihi, ang mga pungla'y maddililig lamang ng pakapús-kapós. Datapwá, ang pagtitipid ay hindi lamang siyang naguisang kapakinabangang nakakamtan sa pumamaguitan ng sinabing paraang pagpapatubig sa mga punglaan, palibhasa'y mapapala pa rin na ang binánguit na palakad ay maaaring gawin sa alin mang panahon ng isang araw samantalang ang pandilig ay hindi magagamit liban na lamang sa mga unang sandali ng umaga dil kaya'y kung hápong-hápon ná, pagka't kung hindi'y malálang ang mga dahon.

Kung ang pagtatanim sa paraang pagpungla'y idadaos sa mga lupaing hindi pa sinasaka, na siyang dapat pillin kun mangyayari din lamang, ay nanukol liuli't putlin sa kaugát-ugatan ang lahat ng lamáng kahoy ng mga halaman, at ilipat sa ibang pook upang kamtan ang mangyayaring kapakanang lalong magaling, at huwag ang sunugin doon sa dati, na gaya ng sa kasamaang palad ay kadalasang gawin.

Ang paraang nakaraa'y lald ngang magugol, ngonit kung magtuos ay siyang gumaganting pala ng lalong magaling, palibhasa'y ang balat ng ibabaw ng lupa'y hindi nasisirat ang lupang minunglay ay hindi natilipag, samantalang kung sésununguing ang mga tuod, ang lupa'y nakakalahok ng sankap ng halaman (abó) at nanguiguing matigas at hindi kaalok ng pagtubò ng bihi. Ang mga pungla'y hindi dapat magkaroon kailan man ng mahignit na isang metro't kalahati sa luwang (pitong dangkal at kalahati) at buhat sa apat at kalahati hangang limang metros (dalawang-pwo ó dalawangpwo't dalawa't kalahating dangkal) sa haba.

Sa paguitan ng bawa't hanay ng mga pungla'y dapat maglagay ng hukay na di lubhang malalim, na mapamatasan ng tubig sa ukol na pagpasek doon. Sa boong panahon ng tagaraw ay dapat na pakasinapin na ang tubig ay dumaloy ng walang tigul sa mga binánguit náng hukay upang mapaspisp ang

lupa't ito'y mapamalaguing sariwa't malamig. Sa panahong sakdal tag-init, sa mga paguitang pahaba ng mga punglaan, ay maglalagay ng buntot ng lupa na may 8 centímetros (isang damak) ang taas, na ang pakay, ay hindi lamang upang malubos ang pagpapatubig sa mga nasabing pungla, kung di upan din namang mailagan ang dagit-dagling pagkatuyò gaya ng mangyayari sa ibang paraan. Kung magkakaroon ng isang unós, ang mga buntong sinabi ó pilapil ay dapat na iwasek at gawing isang hukay na inalulod, na mapatalon sa daming kalahisan ng tubig ng ulan.

(Ipatutulong)

Ang mga Filipino sa España 1888-1898

Si O. Tomás Aréjola, isa roon sa lankay ng mga filipinong nagpungayul ng kaguinhawalian ng Filipinas, ay nag-ulat sahi sa kanyang pag-uwi, ng mga guinawá, pagpapagal at malasakit nila sa España.

Anyá:

"....Noong ako'y lumulan sa sasakyang tumpá sa España niyaong Setiembre ng 1888, ay naisip ko agad na tangi sa tungkulin ng nag-aaral na ako'y patungo sa pagbibigay búhay sa isip at pagbubukas ng mga bago't malawak na lakarin, ay may taglay pang saklaw na tugaring iniatas ng pag-ibig sa tinubúa't ibang mga bagay-bagay, na magsamakit bagá sa ikatutubos ng sangbayanang Filipinas na nababao ng panahong yaon sa ilalim ng punakop ng isang pamahalaang hindi lubhang mahilig na papagharlin ang loob ng bayan, at napapalibabawan ng makamkam at makadilim na lakas ng makapangyariha't mapamihasang kafrahihan.

Na paanong guinangpanan ko ang túparing itó, na sa ganang aki'y lubhang dakiat hindi masiwasan, kahit na may mga mabait na paala-alang náalaba't mga kakilakibot na panganih at balá na, huwad sa tabak ni Democles, ay nakaambá sa ibabaw ng aking ulo? Isáaysay sa inyo ng ilang mga taláng taglay ko na sa kapahintutulan ninyo't kikip ang pagasa sa inyong pagkamapagpaunhin, ay aking bábasahin.

Ako'y sumapit sa Madrid ng panahong katatag ng "Asociación Hispano Filipina" (sa mahang kastila't filipino) na itinayô ng mga filipinong nanahanan sa Corte, kaunib ng pantas na Profesor ng Universidad Central na si Dr. D. Miguel Morayta't Sagrario, nahalal na Pangulo ng bagong samahan. Agad-agad at hindi man binigyang panahong nakapag-isip-isip, ay ginawâ nilâ akong kawani ng Pulong Pámahalaan. Pinapurihan akong makablang ng iba't ibang mga sugô ng nakipagkitang mul't-mul't sa Ministro de Ultramar, ang demokratang D. Manuel Becerra, sa paghingi ng mga bagong palakad na malaya't pasulong ng pasulong, sa Filipinas, na ang naging bunga'y ang Real Decretong nag-atas ng sapilitang pagtuturô ng wikang kastila sa mga paaralan, kapanabay ang pagbibigay sa Magistrado de Instrucción Primaria ng bahagyang pagkawal sa mahigpit na pamamahala ng curang fraile, lakip ang pagtatatag bilang pagpaligsa ng pitong Ayuntamiento sa mga lalawigan at ang pagkakaloob ng ibang pasiyang pangasiwaan na maymatingkad na hilig sa kalayaan.

Sa panahong itô, kung hindi akô nakalilimot, ay inihayag ang "El Filibusterismo" ni Rizal, "Los Itas y la Civilización Tagalog" ni G. Pedro Alejandro Paterno.

At sumunod na natalastas namin ang pag-ahon sa Barcelona ng magiting at kilalang makabayang G. Marcelo H. del Pilar, sa pagsipot ng kailan ma'y hindi masasapatang papurihang pang-labinglimang araw na pahayagang filipinong "La Solidaridad", na itinayô niya't pinamatnugutan ng kulang palad na mananalumpati't manunulat na filipinong G. Graciano López Jaena. Masasabi ang "La Solidaridad" ay siyang naging matabang lupang binunkal at hinasikan ng masaganang binhi niyaong kumpol ng mga patnugot na filipino, at filipinong dalisay, sa pakikidigmang marahas at nalalamang laban sa *reacción* (politikang pasalongat) at sa makapangyarihang kapisanan ng mga fraile. Ang pantas na orientalatang (1) Mr. Fernando Blumentrit ay nakakilalang ang "La Solidaridad" ay malawak na pook upang kasidlang ng kanyang mga pagsisiyasat sa

kasilanganaan, at upang mahagupit ng kaakarang *teutónico* (1) ang mga reaaccionario't at makafraileng pusakal na gaya nina Barrantes, Quiquiap, Retana't iba pa. Si Don Miguel Morayta, sanhi sa pagka republicano'y kaibigan ng mga filipino't pangulo pa ng "La Asociación Hispano-Filipina," ay hindi nagpapabayang hindi mapakibilaug sa mga pitak ng pahayagan kailan ma't makasabunot ng panahong ikasusugpô sa mga táong *mahabang baro* (de cogulla), ayon sa maki-ig niyang sabi, sanhi ng pag-unto ng Filipinas at ng mga kamali't paghina ng Espana.

Sa mga mahinhing dahon ng "La Solidaridad" ang mga nakasusugat at waslong tabas na *pluma* nina Rizal, Marcelo H. del Pilar, Graciano López Jaena, Antonio Luna, Mariano Ponce, José Panganiban, Eduardo de Lete, Dominador Gomez at iba pa, ay nagpangagaw sa dunong sa pananalita't panunulat hinguil sa politika, sa kapantasan, ganap na kaalaman ng usapin tunkol sa Filipinas, ti-bay at talas ng isip sa pakikipagtalô, pangangatuwirang mahinaho't nakasusugpô, kaakaran, parungit at lalo't higuít, sa laka at tapang-mamamayan upang isaisay ang katotohanan, maguing gaano man kabeat, sa Pámahalaang Nakasasakop, upang daluhungit pipilan ang mga tanyag at mahag-sik na kaaway sa politika, ang mga fraile bagât lahat ng kawang makafraille. Mangisang-ngisang tudling ko ang pinapurihang magandang loob na malathala sa ilang bilang ng pahayagang ito, tanging tagapagtangol sa Barcelona't Madrid, ng kapisanang filipinong na sa Espana't ng pangkat na kaayon ng pagsulong sa Filipinas.

Noong malipat ang "La Solidaridad" sa Madrid sa ilalim ng bago't hindi mahihigitan waslong pamamatnugot ni Marcelo Hilario del Pilar, ay dinadagdagan ang bilang ng mga manunulat, ng mga malalagang kalangkap ng kapisanang filipino sa Corte't inululan ang pagsasakit at pagsalakay. At waring tumpak ang kanilang pagtudla't *reakikiro* ang sugat na nagagawa sa kalaban kung kaya nga't ito, na dili iba't ang fraile't ang kanyang mga alagad, ay naghuhapit ng

(1) Taong bihasa o nagmamasaakit ng kabilan sa wika, kalakara't ugaling kasilanganaan.

(1) Gawi sa kausapang ng isang matandang lalaki sa dakong hilaga't kalunuran ng Europa.

pagtatayô ng isang páhayagang binausagang "La Política de España en Filipinas" upang salangsangin ang katakot takot na nagting bunga ng pagsasakit na pangtimaw't laban sa mga kafratilihan ng "La Solidaridad."

(Ipaputuloy)

Pangbuli

Si Jack ay isang binatang, kung naglalakad, ay tila ang sinasabi sa Pasiong binubuo ang landas at nagwawalang katulad, ano pa't tila yaong kawikaang "Hinog at mabuti sa tingin, nakahihirin kung kanin". Malaki ang palagay sa sarili kaya't ang laging bu-kang bibig ay siya'y isang *hombre inteligente*.

Kagabi'y humihingal na lumapit sa akin samantalang nakatayo ako sa tabi ng hinukay na *pozo artesiano* at tinitikman ko ang maalat na tulig na ibinubukal.

Nagitiá ako sa bigla ni ang dating at nagdalang takot lalo ng makita kong may daladalong paná pagka't ang isip ko'y isang igolot na galing sa lundok ngunit ng mag-salita at bumati sa akin ng "magandang gabí" ay napagsiya kong agad kaya't ang bigla kong tinong ay "saan ka paparoon, Jack"

—Ikatawang arew na po ito ng akin paghanap sa inyó dahil sa mayroon po lamang akong ipagtatunong kung mangyayari.

—Ano yaon?—ang bigla kong sagot.

—"Mangyari po'y ako'y napapagbintangang nauungulan ng mga dalaga, kaya marami sa kanila ang nagagalit at nangingilag sa akin ngayon" ang mang-iyak-iyak na sabi ni Jack.

—Aba! ay *criminal* pala iyan ah, kay Lic. Vampa mo ipagtatunong.

—Hindi po *criminal*, Dr. Lambanog.

—Eh ano pa iyan?

Sitsirya po lamang na umaabot sa akin. —Gayon lamang pala, eh di huwag mo ng pansinin.

—Hindi po mangyayari, pagka't ako *como hombre inteligente* ay hindi ko mapalalapas iyan.

—Inteligente ka pa nama'y iyan lamang na pinasukan mong iyan, ay hindi mo pa ma-labasan.

—Kayá nga po sa inyo ako kumukuhang payo't sanguni kung mangyayari.

—Bueno, kung gayo'y ipagpapayo ko sa iyong magpadala ka ng isang paliwanag sa Páhayagang PLARIDEL at ng masiyahan ang nangagagalit sa iyo.

—Hindi po mangyayari, pagka't katulong ako ng pigboykotahe sa páhayagang iyan.

—Walang kailangan, ilalathala rin nila, pagka't ang páhayagang iya'y walang itinatagl. Nakita mo iyon; kay Veritas, namimintas pa ay ilalathala rin?

—Eh ngayo't talaga pong ibig kong mabuwal ná ang páhayagang iya't ng walá na kaming pangilagan.

—Aba! sa loob-loob ko'y lumulubhá ang gago nito't nawawala ang pagkaintelegente.

—Bueno,—ang sagot.—Tingnan mo, heto ang mabuting paraan. Padelhan mo ng anónimo ang napagtitiningan mo ng labó, murahin mo mula sa ulo hangang paa, pagbantaan mo't tekutin, at ng makaganti ka sa pambirang puri sa iyo.

Napailang aking kausap at talong umasim ang makha sa narinig na aking hatol.

—Lalò pong walang daan iyan, pagka't ako'y natakdót,—ang pagkuwa'y isinagot sa akin.

Sasagutin ko na sana, na ang anónimo'y talagang gawa ng duwag, nganit nagpigil ako't laki nama't mabigla ang gatong.

—Eh paano ay sa walá na akong maiha. hatol sa iyo kung di iyan.

—Kung ang gawin ko po kaya'y parunan ko ang napagtitiningan ko ng labó at panalo ko na?

Palibhasa'y kilala ko siyang talagang lus-lusin, kaya ginawa ko ng banká at isinunod ko na sa agos.

—Iyan nga ang mabuti,—ang sagot ko,—at ng mabara ang loko mo—sa loob-loob ko lamang.

Nagpaalam na sa akin at doon nga napatungo.

Ako'y hindi nakatiis at sinundan ko pagka't naisip kong malaking basagulo ang aking naihatol; datapwa't laki kong pagtata-ka ng makita kong silang dalawa ni John na kanyang pinagtingitngitan, ay nagkakarua lamang ng matamis, kaya't inatay ko nang makalabis at ng matelastas ko ang nangyari.

Mayamaya'y nakita ko nang sumusugod at malayo pa'y kinukumpasan na ako at ang sabi'y "talagang sasampalin ko siya ah" Natawa lamang ako at nasabi sa sariling "inteligente nga ito pagka't kahit hindi nagagawa'y nasasabi"

Ng kamily maghihiwalay na'y ipinagbiling ko na lamang na, "magsumog kang malgi ngayong gabi upang maalis ang lansi ng iyong bibig"

Sa loob-loob ko lamang ay PANGBULI ang bagay sa iyo.

DR. LAMBANOG.

Halo-Halô.

TALA NANG POLICIA. Buan ng Marzo 1907. Biang ng mga haling ginawâ ng policia municipal sa lalawigan Bulacín sa pagsusay sa mga Ordenanza Municipal.

Una ng kalating buan

Pangalawan ng kalating buan.

Municipios	Numero de Aprehençiones.	Numero de Aprehençiones
Malolos . . .	4	12
Baliuag . . .	29	35
S. Miguel . . .	13	1
Hagonoy . . .	13	17
Quingua . . .	0	1
Sta. Maria . .	0	5
Bulacín . . .	1	2
Bocane . . .	7	7
Polo . . .	1	20
Meycauayan . .	11	3
Angat . . .	0	0
Calumpit . . .	10	12
Paombong . . .	27	4

SALAPING HIRAM. Napagsabihan kami na ang Gob. Sandiko'y nakahiram ng salapi sa Pamahalaang Kapulhan ukol sa ilang bayan upang gugulin sa pagtatayo ng bahay-pamahalaan.

EPIZOOTIA. Sa nakaraang kalahating buwa'y nagkaroon ng sumusunod na dinapuhan ng epizootia.

Paombong 4
Baliuag 1

NALIPAT. Ang Teniente J. de los Reyes, kaibiga't masipag naming katulong, ay nagsadya dine sa Pásulatan niyong viernes na kararaan upang ipaalaw ang pagkalipat niya sa Tarlac.

Pinaghahangaran namin ng kapalaran sa bagong kinalalagyan.

PAGBIBILI. Sa Pulo'y ipagbibili ng hayag ang isang kalabaw na walang may ari, sa ika 29 ng lumalakad ika 9 : 30 ng umaga.

MGA IPINAGLALAGAY. Ang mga ipinalalagay ng maraming bayan sa tungkuling Pangatlong Kagawad ng lalawigan, ay ang mga G.G. Pio Valenzuela, Francisco Morales at Donito Teodoro.

NASUSUMBONG. Ang Agente de Informacion na si Arbona'y nasusumbong sa Jorgada sa Santa Maria sanhi sa panaukpal-an.

POZO ARTESIANO. May ilang araw nang yard ang pozo artesiano sa Malolos. Ang loob na natoklasa'y mahina't may masamang lara, kaya't hindi lubhang nasiyahan ang bayan.

PAUNAWA MAKALAWA ISANG LINGO

Sa mapiliing pahiwig ng maraming mangbabasit sa pagnanaisang makatagpo sa hangad ng karamihan, ay magalak nating ipinagbibigay alam sa aming mangbabasit sa lahat na, ang bagay ng pagiging makalawa isang lingo ng paglabas ng PLARIDEL na sisimulan sa unang araw ng buwan ng Mayong papasok. Minsan pang nanyari ang Pangasiwat ng ilang may puhunan sa pagdaig ng di kakaunting hirap upang makasunod sa atas ng karamihan.

Ang pahayagang PLARIDEL ay lalabas sa araw ng Miercoles at Sabado ng bawat isang lingo, pamamatuugutan ni G. Mariano Crisostomo at Lugo, na dating Tagapaturong at Tagapangasiwat, at pangangasiwaan natin ng kilalang kapuhunang G. Ceferino Alibab. Sa pagbabagong ito'y magiging P. 0.50 sa isang buwan ang pagpapadala ng pahayagan sa loob ng lalawigan Bulacín, P. 0.60 sa Maynila't ibang lalawigan at sa ibang lupain naman'y P. 8.00 sa isang taon: datapuwa't gaya rin ng dati na may tagalog at kastila, at mananaluton sa unang landasing inihayag sa pagsipot ng PLARIDEL sa pamamahayag.

Sanhi dito'y ipinamamanhik sa lahat ng katiwala't madlang mangbabasig hindi pa nakatatagpos ng pakikipagtuwid ng kanikanihang hulihan sa pagpapadala, na mangyaring idaos sa mga araw na ito upang magaanan sa Pangasiwaan sa maraming guguling katili ng isang pagbabagong gaya na nga ng binanguit.

Ipinamamalay rin naman na ang lahat ng tudling na natayong sa pahayagang itong pang-labing limang araw, gaya ng "Si Marcelo H. del Pilar", "Ang mga Filipino sa Espana", "Isang tungkuling natupag", atbp., ay ganap na itatagpos bagon sa pahayagang pang-makalawa isang lingo.

ANG PANGASIWAAN.

Malulox, Bulacan, 27, Octubre, 1906.

G.

Guinoó:

Sa pagka po ang malaon ng nais ng ating lalawigan, ay nakamtán na ngayon, na dili iba, kung di ang magkaroon ng isang "Imprenta at Encuadernación" na ngayo'y na tatayò sa daang Rosario blg 23, kabayanan ng Malulos, pangulong-bayan ng lalawigan ng Bulakan, na ta angap ng sari-saring gawain kina-unkulán niya, ang nangag si pagmunokala, na sila GG. ELADIO ADRIANO, MARIANO CRISÓSTOMO, MANUEL CRISÓSTOMO, DIONICIO DIMAGIBA, (mga tagá Malulos); si la GG. ARCADIO DE RIVERA, AGUSTIN ANGELES, FERNANDO VERGEL, NANUEL CARLOS, JOSE RUSTIA BARTOLOME, at FELIX DE CASTRO, (mga tagá Baiwág), sa pamamaguitan ng na sasa hulihán nitó, ay maguiliw na inasayahan kayó at isinasamo sa iniyo na dumaló sa pulong ng marunong at may mga kayang kalalawigan, na idadaos sa ika 4 ng Noviembre ng hinaharap, sa kinatatayúan ng na sabing Limbagán, na doo'y pag unsapán, ang pinaka nanais ng lalawigan, niyaong pa mang dakong una, na isang "Pahayagan" na dapat maka akáy sa pag kakaisá sa matowid na damdamin ng lahat.

Ang sa sarili at sa pañgalán
ng nangag si pagmunokala ay
gumagalang sa iniyo.

Mariano Crisóstomo

Malulos-Bulakan, K. P.

